Dictionaries
of
Papua New Guinea

volume 4

Compiled by
Jim and Jaki Parlier

Managalasi Language

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
Ukarumpa, Papua New Guinea

This book has been produced as part of the project -
"Leadership Training for Indigenous Groups in Papua New Guinea" -
as approved by the Papua New Guinea Aid Co-ordinating Committee.

Published 1981

National Library of Australia
Card Number and ISBN 0 7263 0761 0

CCL/CTP 3/81 5H5

Table of Contents

Preface

English iv

Managalasi v

How to use the Dictionary vi

Alphabet viii

Managalasi - English 1

English - Managalasi 319

Preface

The Managalasi people live southeast of Mt. Lamington and southwest of the mountain ranges called the Hydrographers in the Northern Province. The area extends as far south as the Bariji river. There are dialectical differences among the 5,000 speakers of which Numba Village, whose dialect this book is based upon, is considered to be the central point of the language.

Presently there are four government schools among the Managalasi speaking people. The purpose of this dictionary is to help the students learn English and aid the school leavers as well in furthuring their understanding of English. It will also be useful to others, such as government or mission owrkers who wish to learn Managalasi.

The aim of the book is to preserve the language and culture of the people, but because this is the first dictionary, there are bound to be errors and places where it could be improved. It is hoped that a revision will be done by the Managalasi people themselves which will add to the vocabulary and give full listings to various kinds of plants, insects, trees, food, animals, etc. which are not included in this publication.

Special mention must be made to the many Managalasi people who helped in this initial compilation. Kirija Isamo specifically helped with sentence illustrations. Laurence Isamo spent long hours checking and editing this copy. Others who helped were Joshua Sovi, Aparahi Pijai, Rafael Ata, Anearu Mararija, Orempoka Sumeta and Neville Ninavo.

Since it is expected that Managalasi speakers will mainly benefit from this book, no attempt to include grammatical features has been made. However, a complete description of the grammar is hoped to be published in 1981 and will be available from the Technical Studies Office of the Summer Institute of Linguistics, Ukarumpa, E.H.P., Papua New Guinea.

Buka ikehuni maijaho sesamai ka'ene sikurua veji'iniji ni'ajihe taupa epuni ira hehuna'e ea ka'ene sikurua niparajajihi ni'ajihe taupa epuni ira hami hehuna. Ea aho'a ka'ene ira ka'ene he'iro vejuji 'u'o ni'ajihe pu Managalasi ira hehuna.

Pinijaho Managalasi opuni ira'e puni tamaniji ajohunijina. 'Enaka'ivo ikaho buka amura vejura'omo ira aho'a sise'i venami'avajaho amairinamihuna. Nú vuíhajujaho túna'i Managalasi opo opuipo vukú'o venareje 'iruma iha, icha iha, hanuha iha ija'a ija'a iha vehuna. Ikehuni vaja pavejara'omo.

How to use the Dictionary

There are some signs you must understand to help you use this book. This mark (=) shows that the words on both sides have the same meaning. For example, hara (= hahuna) both have the same meaning "bottom of".

When you see the mark (see:) you must look for the Managalasi word in another part of the dictionary. You will find that it means almost the same as the word before the mark. For example, kikisina (see: kisina) are almost the same words, but there is a little difference.

When you see the letters (pl:) the following word will mean the same, but it will have a plural meaning. For example, maho (pl: vajaho) both mean "give", but the plural word vajaho means to give more than one thing.

Both of the marks (/) and (;) are used to separate words or groups of words that have the same meaning. For example, ask/inquire are two ways to define the word apovo. Another example, burning; paining; hurting are three words to define arumio.

When you see (COMMENT:) you will find an explanation following that will help you learn more about the word. Sometimes it will just make the meaning clearer.

The verbs are written in the first person singular. For example, huanimo "I am thirsty" will appear, but neither the 2nd person huanamo "you are thirsty" nor the 3rd person huamo "he or she is thirsty" will appear on the left side of the page. These forms plus the plural forms may, however, appear in the sentence illustrations.

All the verbs will be written in the present tense form. That is, the action will seem to be happening right now. For example, present tense ninuvo "I am running" will appear, but neither the past tense ñinuvuta "I ran", nor the future tense ninu'ejo "I will run" will appear on the left side of the page. These other tenses may, however, appear in the sentence illustrations.

In the first part of the book you will find the Managalasi words listed on the left side of the book. In the second part of the book you will find the English words listed on the left side of the book.

The Managalasi to English part of the dictionary is more detailed than the English to Managalasi part. For example, the English word roast on page 447 has four Managalasi words following. To find the different ways of roasting, you must look up the Managalasi words in the front part of the book.

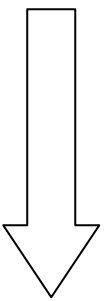
Alphabet

Following are the letters found in the Managalasi language. The sound of the letter that is underlined in the word is the sound of the Managalasi letter placed after the word.

f<u>a</u>ther	<u>a</u>	
b<u>a</u>se	<u>e</u>	
<u>h</u>igh	<u>h</u>	
<u>j</u>oy	<u>j</u>	
<u>k</u>ite	<u>k</u>	
<u>m</u>an	<u>m</u>	
<u>n</u>ame	<u>n</u>	
s<u>o</u>	<u>o</u>	
s<u>p</u>ort	<u>p</u>	
<u>r</u>un	<u>r</u>	
<u>s</u>een	<u>s</u>	
<u>t</u>oe	<u>t</u>	
z<u>oo</u>	<u>u</u>	
	<u>ú</u>	(Pronounced more like a French u)
<u>v</u>ine	<u>v</u>	(Pronounced with the lips together as you would for <u>m</u>)
oh_oh	<u>'</u>	glottal stop (the sound between the two English words)

When the letter <u>u</u> appears before a vowel with a stress over the top, it is pronounced like a <u>w</u>. For instance, <u>suára</u> is pronounced <u>swara</u>.

Managalasi



English

a

'aa - blood
- red

a'acha - wild betelnut

aachi'a - property
COMMENT: could be food, trees or ground

aakuá - pole used to carry two baskets on each end

a'akumano (pl: **jajakumano**) (= **a'asumano**)
- you alone; you yourself

a'ama kavo - looking up

a'ara amojo - walking about aimlessly or without reason; wandering
Hu unekajaho pavuíha'ika'ivo ma a'ara amono. - She isn't thinking about anything but just wandering around.

a'ara'avo (see: **techahao**)
- a slowing down of movement or progress caused by an inconvenience of some kind

a'asu (pl: **jajasu**) (= **a'asumano**) (pl: **jajasumano**)
- only you; just you; you alone
Ú a a'asu nenune? - Do you sleep by yourself?
Ú a a'asumano Hohonitai va'o? - Are you going to Popondetta alone?

acha - mark of identification
COMMENT: identifies ownership origin or a clan; could also be a mark for others to see and follow

Hu huni acha paranamana'omo na puruva renu. - He didn't put his identification on it, so I am confused.

- stone file
  COMMENT: special, particular stone that cannot be moved.
  Hu acha ni'i va'o. - He is going to the special stone to sharpen his ax.

achaha - branch where birds sit
- wood used for dividing room sections

'achapa - eel

achavo (pl: **achachavo**) (= **achovo**)
husk (coconut)

achejano - to deteriorate over a period of time and therefore change in appearance for the worst

'achia - mouse

achicharavo - passing each other during a race; passing by someone going in the opposite direction
- to be different in size, as in height or length

achichimo - itchy

'achimina - water rat

Achipo (= **Sohipo**)
- coastal people

'achipuara - mouse trap

achiria pino - scratching against
COMMENT: referring to pigs
Maha icha 'ahi achiria pino. - The pig is scratching himself against the tree.

aha - ridges in the land
- a plant disease
Noha 'ahi 'anaana. - Disease killed the taro plant.

'aha - main part of something
icha 'aha - tree trunk
- upper end or top part of the garden

aha kuíno - once; one time
Na aha kuíno puni ara kavuta. - I saw their village one time.
- instantly; immediately
Ichi ninavume aha kuínu kuámana. - A tree fell on him and he died instantly.

aha kuínu kuínu (see: **na'i kuínu kuínu**)
- once in a while; sometimes

aha mo'oi - middle of

aha pi'onamo - to turn black
COMMENT: something that looks black all at once, ie. a crowd in the distance looking like a black spot, or a wound turning black

aha riri - the very top of a ridge or garden

aha'a (= vina) - tail

ahaa 'anao - wagging
'Ua ahaa 'anao. - The dog is wagging his tail.

aha'aravo - jerk away; back off with a sudden, quick movement
A kinutivume na aha'aravuta. - When you tickled me I jerked.
- burning and raking while clearing a new garden
Na iviasi juasi'i va'e 'eja aha'arahuna. - I'm going to the garden today to burn and rake it.

- separate from
A 'irumakaho aha'eme sisea ato'aru'amana. - Separate the good from the bad.

aha'avo - pierce with a spear or sharp stick
COMMENT: referring to anything that children spear for fun

ahaijiujo - shake out; shake off
Na numi taverua toi 'onana'omo na ahaijiuju. - My towel fell into the water and I'm shaking it out.

ahaja - yam

ahaja ijo - feasting

ahaja pinoka - yams that come up in abandoned gardens

ahajatama - a sickness in the spleen
Huni ahajatama ni'ina renana. - His spleen has enlarged.
- magic words spoken when planting yams

ahakaretio - irritating pain; having an annoying type of pain
COMMENT: such as a splinter
Ichi naminiana'omo ahakaretiu. - I got poked with a stick and it hurts (whenever I step on it).
Tauri nii va'ihe ahakaretimo. - Dirt went into my eye and it is annoying me.

ahamusavo - cultivating taro plants; filling in with loose dirt around holes dug for taros (allowing them room for growth)

ahani'ejo (see: **ahamusavo**)
- cultivating and cleaning up the ground around the taros

ahaniho - reflect
Mane'a kame ahanihu. - The mirror down there is reflecting (here).
COMMENT: other reflecting things can be leaves or iron roofs

aharano - letting up of rain
Neha paahara'ena - The rain will not let up.

aharu'onavo (pl: **aharo'aravo**)
- hug/embrace
- tackle

ahasirivo (see: **ape urijo**)
- lift up
Na nuni kapusia ahasirivo. - I'm lifting up my cup.
iha unaa ahasirimo - praise or think highly of; refer to iha ape ahasirivo

ahatu'o'uno - burning a hole in an object causing it to crumble or break in two; ie, a bamboo left on the fire

ahatuvo (= **ahatusavo**)
- cutting logs or bamboo
Na va'e icha ahatu'eju.- I am going to cut the log.
- open
Ú a tini ahatumo? - Are you opening the tin?
- track down
Maha ma'aja ahatuvo. - I'm tracking down a pig.

'ahau ranavo - hang it over/drape it over
taverua sireha 'ahi 'ahau ranavo
- draping a towel over the shoulder

ahejo (pl: **ahekujo**)
- bail; dipping into water with a spoon or cup and throwing it out
- act of throwing out dirt from a hole

ahejo - planting (sugarcane)
- burrowing
  COMMENT: referring to rats only
  Hu 'achia nuni nú'útariji ahenana.
  - The rat burrowed (a hole) under my house.

ahema (pl: **aherama**)
- bring back (a person); go and get someone
  Hu huni ma'ina ahema ro'iro va'ana.
  - He went to get his sister.
- take someone with you/walk him to a destination
  A hu ahema va'e huni sei rana'amana.
  - Take him with you and leave him at his house.
- dance in back of during a singsing

ahemojo - sleeping with; to have a love affair with
  COMMENT: relationship between two people who are not married
- going around with
  Na nuni napura aheramoju. - I'm going around with my friends.

ahena - padding/material used as padding, especially when carrying heavy things on your head, shoulders, or lifting hot things
  Na nuni taverua ahena vene vena tapajuta. - I used my towel for padding and carried my firewood.

ahesa (see: **timusa**)
- the larger portion of a bunch of bananas

ahesaravo - two waters meeting and becoming one

ahesavo - digging; throwing back dirt or water

ahe'usunaho (= ahe'usaho)
- spilling (liquid)/overturning
  Na veju'e toa ahe'usunahe ariho. - I made the water spill.

ahevo (pl: **ahesaravo**)
- follow in back of while dancing
- bringing someone for marraige
  COMMENT: usually the girl is brought to an in-law's house and given to the son for marraige

'ahi
- on; on top
  Nuni matana túpa 'ahi namo - My sore is on the back.
- half
  Na 'osa 'ahi tuvuta. - I broke the sugarcane in half.

ahi 'ejo (pl: **ahi siriravo**)
- catch; to seize something while it is in the air
  Hu muna ato'aruvume na ahi siriravuta. - He was throwing stones and I caught them.

ahi'ina (= aja)
- black

ahija
- burden
  COMMENT: referring to difficulties you experience
  Hu 'apajahoni ahija apenana. - His daughter has become a burden to him.
- (the) blame
  Huni 'u'ui nesa ape'eme hu 'u'uahoni ahija apenana. - His brother stole something and he took his brother's blame.
- weight
  Ikehuni ahija rake? - What is the weight of this?

ahinimo - heavy
Ahini'amarono na patapahuna. - It would be too heavy so I won't carry it.

ahini'ora - flying fox (large, brown)

ahisina - heavy
ahisima'ora - very heavy

'aho'a - some
vea 'aho'i - some days
Vena 'aho'a 'ekaroe vajiha. - Bring me some wood.

'ahosura - other; another
COMMENT: used when the thing you talk about is unfamiliar
ara 'ahosura - other villagers
ara 'ahosu puni ira - another village language

ahotariho - dry over the fire
COMMENT: especially clothing
- cook quickly by rolling the food back and forth in the fire

ahua - ball
COMMENT: made from dry banana leaves

ahuho - explode; to burst with a sudden noise

ahuma roo - to come all together
Sesamai ahuma roajivo. - All the children are coming together.

ahura - waterfall

ahuratua - the top of a waterfall just before dropping over the edge

ahusahura - waterfall (small)
COMMENT: falls alongside of a larger waterfall but is separated by an obstacle like a rock, etc.

ahusamaho - to accidently step on or press against someone else's wound or sore
Matana ahusamio. - You are hurting my sore.
ahusaravo - to accidently press against your own sore causing pain

ahusiriho (= ahusiho)
- explode
COMMENT: when the noise of the explosions have stopped entirely
- having cut the grass completely

ahutoa - on the roof
Nuni atúha ahutoi namu. - My ball is on the roof.

ahu'umo - barking
Ekajihuni 'ui nechi riri ahu'uvume hejuta. - I heard somebody's dog barking in the bush.

ahuvo (pl: **ahusavo**)
- cutting (grass)
Hu roe ija ahumana. - He came and cut the grass.
- beating against the brush
COMMENT: usually with a stick in order to avoid getting wet while walking through the bush

ahuvo - stack up/pile up together/put together in a group

'ai pihija'aramo
- bleed
Ekajara hu 'anaume 'ai pihija'aramana. - Somebody hit him and he bled.

aiha - a check-up
COMMENT: to make certain no theft took place
Maha roe juara inunakúne va'e aiha

vena. - The pig was rooting in the garden so go and check it.

'aijua - knife
'Aijuakaho ena rukina. - This knife is sharp.
- table
- bed
- shelf
Nuni kuku'a irechahuna'e 'aijua irihuna. - I'm going to make a shelf to put my things on.

airia - adz; an ax-like tool used to make sago with

aja (pl: **ajaja**)
- black
Hu ea aja. - She has black (skin).
- rope/string
aja irumipata - rope having a knot in the end with a loop

ajaa chanika - sand (very fine grains)

ajaha va'o - go with someone/accompany a person when going someplace
Kirijara na ajiha vahuna. - Kirija will go with me.

ajaho (pl: **ajiho**)
- wait for
Na va'e hu ajahuta ka'ivo hu paroume na routa. - I was waiting for him but he didn't come so I came back.

'ajani - tin
- metal
- iron

ajani paranaha - termite

ajani vejo - ironing
Na ateha ajani vejo. - I am ironing the clothes.

ajara - sand

'ajataka - riverbank

aji 'e'uvo (pl: **aji rusevo**)
- arrive/come
Nú ni aji va' usei veju. - We're almost there (about to arrive).
- climb
Hu ni aji ru'e'unana. - He has just climbed up the hill.

ajiaka - cane

ajiavo - climb up; go from a lower place to a higher place
Hu emai'omo hu hareha ajimujaho ojumo. - He's an old man and when he climbs up hills he gets out of breath.

ajiho - with
Na pu ajiha nejuta. - I slept with them.

ajima va'o (= **ajivo**)
- ascend/go up
- climb up
Hu huri'a 'ahi ajima va'ana. - He climbed up the mountain.

ajimo - possess; to take hold of a person and control him
COMMENT: a person must want this to happen and ask for it
'Avena sisea nuni haha 'ahi ajimana. - A bad spirit took hold of my body.

ajinimo - angers me/enrages me
Ekajipo numi maha pijahara'omo na niho'o ajinimu. - I am enraged about those people spearing my pig.

ajira - hard
Hu huni napara ajira 'anaana. - He hit his wife hard.
Hu ajira ninumana. - He ran hard (fast).
- strong/strength
Ema karaho ajira pana. - That old man has no strength.
Ajira veno'amana. - Be strong!

ajira 'uáravo - speaking loudly or harshly

ajira vejo - war/fighting
- exerting oneself in an activity, ie working hard or playing energetically

ajisina - strong/vicious

ajivo - climb/climb onto

ajo'a - crooked
Penisorua ikehuni urakaho ajo'a. - This pencil has a crooked point.

ajoajo'ina - winding/twisting/crooked
'Unama ajoajo'ini va'o. - The pathway is winding in and out.

'ajoamo - stiff
nuana 'ajoamo - stiff neck
- crooked/bent

ajoavo - to change the shape of something (by bending it)

ajoha hijo - watch; take care of; mind

ajoho - watching carefully
- catching rainwater in a receptacle

'ajoho - rule/protect
Raka ka'ene iki mué'i navujijahija Hura 'ajohau. - He rules over the things of this earth.

ajonavo - store inside of
COMMENT: as rubbish, or water
Kurojakaho 'asuna ajonahuna'e apejuta. - I took this dustpan to keep the garbage in.

ajora vejo (= ajoravo)
- ask for help; to ask for a helping hand, especially when making gardens
Hu pu ajoramana. - He asked them to lend a hand.

ajovi'ina - bent/crooked

ajovo - to bend

'ajovo (pl: 'ajoravo)
- greet someone; to say hello; welcome; to express friendliness when meeting someone
A oni oha 'ajo'amana. - Greet your mother for me.
Hu na kimajaho pa'ajorimana. - When she saw me she didn't say hello.
- to farewell someone; to say goodbye
Hu niva'ujihuna'e na 'ajovo. - I'm saying goodbye because she's going.
- ask for help

ajúa - sore (big)
- ulcer; a large wound characterized by pus

ajuasina - weak; not strong/flexible; easily bent
Icha kajaho ajuasina'omo 'au'ena. - That wood is not strong and will break.

ira ajuasina - speaking calmly, clearly or slowly
ea ajuasina - a calm person; someone who is not easily angered or disturbed

'ajuha - uncle
- niece
- nephew

'ajúja - banana

'ajúja huákina - bananas that are wrapped around with leaves
COMMENT: so that they will grow into longer bananas

'ajúja'a - banana leaf
COMMENT: often used as an umbrella

'ajuma - name sake; someone who has been named after another person

ajuranio (see: **haha senimo**)
- feeling weak, sluggish or drowsy
Na iviasi haha ajuraniu. - I'm feeling weak today.

ajurano - flexible/pliable/soft
haha ajuranana - a weak body
icha ajuraji'ina - a pliable, piece of wood
Hu haraja'a vei 'urahume ajurasahumakivi'i iji'a katija huénana. - He laid the coconut palm in the sun, and when it became flexible he wove a basket.
- pacify/mollify; a soothing of angry feelings
Ea ka'ene ajivume na 'ani'i venajaho ni ajuranana. - The person who was angry and tried to hit me has calmed down now.

'ajúsiroa - forked stick
COMMENT: stuck into the ground to hang up bananas

akana (= kachi'ina) - clan members; family
COMMENT: sometimes the Motu word ituha is used

akarekara - cross-wise
Hainihoa apene akarekara uhusa'amana. - Cut the pineapple crosswise.

akimo - something that causes a person to be cold or chilly
Ateha sirua rukinikara akimo. - This wet shirt is making me cold.

akirikosi - Agriculture Station; person in charge of the Ag Station

akisia - handkerchief

akovo (= ako) - an expression of amazement or surprise

akuo - abide by/keep/live up to
Ja joni tamana paakuu kivu. - I see that you don't abide by your cultural rules.

akúpa - sky

akúpa 'aha - heaven
- in the sky

akúpa hasa - stones that resemble slate
COMMENT: blue-ish colored stones that are believed to have fallen from space

akúpa sa'ina - blue, like the sky

akúpi'ono - to thunder

ama - male Bird of Paradise (type of)

ama hijo (pl: **amasahe hijo**) (= **haha amasaho**)
- ashamed
  Pu paranahepo ea pihuni vu'a rojume ea kajara aporavume haha amasahe hijara. - The ladies were gossiping about somebody and when that person asked them about it, they were ashamed.

amahuvo - to mold like clay, pack
- knead
  Na puretia ve'iro 'ahiu'e harava amahuvo. - I want to make bread so I'm kneading the flour.

amairio (pl: **amairiramo**)
- get ready/prepare
  Hu ea suja'e kuku'a vaji'irono amairiramo. - She's preparing food for the visitors.
  Pu ari va'irono puni kuku'a amairiravo. - They are getting ready to go home.

amairio - (note various meanings)
  ara amairio - doing house maintainence or repairs
  haha amairio - to take care of oneself
  ira amairio - clean off the mouth
  momora amairio - dance, rhythmic movement of the feet
  taraka amairio - fix a car or truck
  'unama amairio - make arrangements; to straighten up (referring to a person who is not living the right way)

amamo - sticks/clings
Tamarita oni húmata sapasa 'ahi amamana. - The gum got stuck in your hair.
amavi'ina - sticky

amamejo - peeping; looking around in a sly manner
Na kija sarame amanene 'onu va'o muni varipati ninamiana. - I was peeping around for fish and hit my forehead on a stone.

amapu'ura (= avi'ina)
- red
Na sinara amapu'uriji miha. - Give me the red flower.

amara - land (flat)
- plateau
amaramara - a little flat place; plateau

amasikuvo - folding your arms in front of you
A pa ija amasikuname nami'amana. - Don't just stand there with your arms folded.

amavo (pl: **amanamio**)
- close
Na túkua amanamiu. - I'm closing the lids.
- to stick on
Hu nuni matana parasita paamanamana. - He didn't stick any plaster on my sore.

'amejo (pl: **jiho**)
- pound/hit to kill
COMMENT: an instrument like an axe or large stick is used
Ka karohija naha 'ameju'e kivu. - Those men are killing the pig.

ameuraho - run over/overflow/to flow over the brim or edge of

ami - by itself/naturally/wild
Marora ami naminana. - The bamboo grew by itself.
Vatania ami riamana. - The pumpkins grew wild.
- army

amo - father

amo (pl: **amasaho**)
- blush with anger/to be red-faced
Hu ea 'ururahe niura amana. - He was mad at somebody and his face got red (with anger).
- ripen
COMMENT: referring to certain fruits, briars and trees only
Sirua amasaha navu. - The fruit on the vines are ripe.
- caught in the throat/stuck in the throat
Hu kija ati 'uroi amana. - A fishbone got caught in his throat.

amua - odor/scent/fragrance
'Ua hanuha amua 'ena va'ana. - The dog picked up the scent of the animal and went after it.

amuhunina - second born
Na amuhunina routa. - I was born second.

amuja (pl: **amuhija**)
- parents
- children
Ema kajaho amuja pa'ana. - That old man has no children.
- ancestors
amuhu nuna - my ancestors
- descendents
- clan

Nuni amujijija Nupa 'ora. - My clan is the Numba people.

amuma - widow
- widower

amuniha - Crow's Foot grass

amura - first time experience
Nuni amura'e uka 'anauta. - That was the first time I killed a bird.
- firstborn
Rikiho amura. - Ricky is the firstborn.
- first wife/first husband

amu'umo - smell/stink; to have a bad odor
Hu 'achi'a piutihu'e amu'umo. - He is burning the hair of the rat and it smells.

amu'uriho - fragrance/smell/odor
Onekajaho ikehi name amu'uriho. - There's something here that smells.

'ana'anaa ajimo
- climb quickly

'ana'anao - knock
Na vuícha 'ana'anao. - I am knocking at the door.
- finish off, to put a good finish around the edge of a woven mat to keep it from fraying or ripping.
Na nuni suha ni'ana'anau. - I am finishing off (the edges) of my mat.

'ana'aravo - hit yourself
- cut yourself
Hu ija meramu va'o ori'ini 'ana'aramana. - He was weeding and cut himself.

anaatairio - drag along
COMMENT: refers to a naughty child
Hu hariaha anaatairie va'ana. - He dragged his son along the road.
- carry something (long in length)
COMMENT: by looping it first and then carrying it over your shoulder
Taivaho ajiaka jopatu'ura anaatairie roana. - Taiva came carrying a long piece of cane.

anaatauma roo - group of people walking in a long line

ana'ina - left hand

anajaho - chase away; stop from coming
COMMENT: usually pigs, dogs, etc.

anaka - lizard (type of)

'anakujo - sweep
Tũa hami 'anaku'amana. - Sweep the dirt up properly.

anama (see: **kuroja**)
- black palm tree type used for flooring and making spears

anamata - branch of black palm tree used for fishing

ananajaho (pl: **ananajiho**)
- shout/holler/yell
Hu sisea 'uárivume na 'ananajahuta. - He talked badly to me so I yelled at him.
Hu pakivi'i hi'eme na sarema roe ananajahuta. - He wasn't looking when I came sneaking up and shouted.

'ananavo (pl: **'aninamio**)
- to stick into
So'uá icha 'ahi 'aninamiume navara. - I stuck the knives into the tree.
- fall on

Icha 'one aninami'i veno. - The branch is about to fall on me.

'anao (pl: **'anikujo**)
- knock over
  Na kapusia 'anikujume arihara. - I knocked over the cups.
- kill
  Nú ara useme sesamai 'anikujara. - We invaded the village and killed the children.

'anao (pl: **'anio**)
- kill
  Hu uka 'anaana. - He killed a bird.
- hit/strike someone
  Hu hariaha 'anao. - She's hitting her son.
- (See various definitions below)
  túa 'anao - sweep
  atúha 'anao - kick
  iri 'anao - burning the mouth
  ateha 'anao - drying the clothes
  vei 'anao - drying out
  Ijara 'aniu - That's funny.

anapa - many sores on the scalp of the head
  COMMENT: probably caused by lice

anata - noose/loop for trapping
  Anata vena jasa'amana. - Make a noose and lasso it.
- insects like grasshoppers

'anata - grasshopper
  Na 'anata 'anie va'e uka 'u'ua vajahuta. - I killed some grasshoppers and fed the baby bird.
- clay
  Sesamai anata ejara. - The children played in the clay.

'anau kuámo (pl: **jiho**)
- kill

ane'ane'i
- backwards
  Nú 'ume núni ira ane'ane'i 'uávura. - We were fooling around and saying our words backwards.
- opposite
  Hu sesamai kajaho uneunecha ane'ane'i veji'ina. - That child always does the opposite thing.
- upside-down
  Na toa pakavi'i ape roe ane'ane'i ranavume arihana. - I wasn't looking and put the water (container) upside-down and it all ran out.

ane'anesina
- immovable/firm/secure/tight
  muna ane'anesina - immovable rock
  Tukijijaho ane'anesina'omo na areri patajahejo. - That post is in so tight that I can't pull it out.

aneja
- beginning
  Na iviamai aneja ve'ejo. - I will begin now.
- payment/fee
  Hu napasi nene emahuáha aneja mihana. - He got married and paid her relatives the fee.
- lower part of
- tree trunk; base of the tree
- stem
  Na 'osa tuame aneja i'ika'ivo púsa nuni napuriji mahuta. - I got sugarcane, ate the lower part and gave my friend the upper part.

aneja evo (= **aneja vejo**)
- begin/start
  Kaukaraa aneja evu. - I'm beginning the work.

anesina - immovable stones

anesura - the owner
A vi anesura 'uáravume hijumakavi'i ro apenane? - Did you ask the owner before you took it?

ane'ura - honey
COMMENT: gotten from a tree, the waxy part is used on drums and the watery part is used as hair grease

ani ani'ina - various
Ea kuaa ani ani'ini rene roe iki sikuru veju. - People from various places come here for schooling.

ani reno - abundant/plentiful
- scattered everywhere/messy
- crowded
Ea mapoka ani renavo. - There are people crowding everywhere.

ani'ina - different
Icha kare ika'ivo ike'o ani'ina. - That tree is different from this one.

'anijo - sew up/patch
Tatiho ateha 'aninana. - Grandma patched up the cloth.

anikuroa - handcuffs

anima - green vegetable
COMMENT: similar to spinach

'anio - overcome with laughter
Ara vu'a ka'ene 'uárimujara 'aniu. - Your story just kills me; Your story is very funny.

'anisavo - hack/chop at (roughly)/hit hard (many times)
Taa 'anisavu'e marita ariho. - He hacked at the breadfruit tree and the sap is running out.
Ema pinijara paranaha pina 'anisamana. - The man hit the woman many times (and she bled).

anita - loop; a hooped string or rope
COMMENT: used for tying feet together in order to climb trees

ano'a - feather (yellow)
COMMENT: sticks out the back of a cockatoo's head

anuaka - rainbow

anuakatao - colors of the rainbow seen in a reflection, ie. on snakes when the sun shines on them

anuama (see: **tuama**)
- branch

anumejuora - trouble maker; rascal
Pu anumejuora'omo pu roe nuni kiraku 'uvara. - Those trouble makers came and dug up my taros.

aoho - to blacken
COMMENT: especially bananas

'apa - buttocks

'apaja - daughter
'apahuáha - his or her daughters
'apahuana - your daughters
Nuni sasijaho 'apahuá pu'úmo roana. - My grandmother came with her daughters.
'apajino - daughter (of mine)
COMMENT: term of endearment

apanaka - blackness
COMMENT: from the smoke of a fire usually seen on the ceiling

apanavo - to be satisfied
Hu huni kaukaraa ni apanamajihuna'e tea mamana. - He finished all his work and is satisfied with it.

apara - cuscus (white)
- umbrella

aparapara - temporary pathway cut quickly and carelessly
- upturning of leaves and grass caused by wind, people or animals

aparapata - reflection of things in the distance or under water
- upturning of leaves and grass (by the wind only)

apasina - white
Va'e ahaja apasiniji ape roa. - Go and get a white yam.

apasoa - pimple
apasoa musavo - squeezing the pimple

apavo - burp and spit up

ape miha - give me/hand me/pass it to me

ape urijo - pick up
Na noha ape urijo. - I'm picking up the taro.
- uncover; take or lift off

ape va'o - continue on and on/carry on without interruption
Hu mamiha 'uárame apene va'ejume sesamai ninanavara. - He kept talking on and on about the legends and the children got tired.

ape'ajo - carry suspended from the head
naha ape'ajo - carrying a stringbag suspended from your head

apejo (pl: **'eka**)
- take/get
Hu 'umarara ape'i va'o. - He's going to get his smoking pipe.

apena hijo (pl: **'eka hijo**)
- gain/keep
Nú núni inidipeniasi apena hiju. - We have gained our independence.
Hu uka 'u'ua no'ohe'i 'eke hino. - He's keeping two small birds.

apena roo (pl: **'eka roo**)
- bringing
Ahaja apena roa. - Bring the yam.
- indicates a length of time during which a person experiences sadness, anger, happiness, etc.
Hu huni 'ui rarahi 'ojume hu tea muka apena roana. - His dog fell down the cliff and he is feeling down-hearted.

apena va'o - take
Ú hu hainihoa apena va'ane? - Did he take the pineapple?
- to be in an emotional state over a period of time
COMMENT: used in the same way as apena roo

apeni'ora (see: **mukuapa**)
- millepede (big)

aperuho - stacking things under a shelter

aperuvo - crowding (people into a house or shelter)

apetujaho (pl: **etujaho**)
- snatch/grab
Hu ea pina uka ape roume na va'e apetujahuta. - Someone brought a bird and I snatched it (from him).

apiruna - backyard

apoho - flattened down; not fluffed out
COMMENT: referring to hair or fur
Hu huni húmata sovume apohana. - She washed her hair and it was flat (against her head).

apoma hejo (pl: **aporama hejo**)
- inquire/to ask
A ma hu apoma hena. - Just ask him.
Na pu aporama he'i va'o. - I'm going to ask them.

apopa (see: **sarapa**)
- tree bark worn by women

aporuvo (pl: **túvajo**)
- bake/roast
Nú niho'o matunavume 'ajúja túvana ijara. - We were starving so we roasted some bananas.

apota - food (not edible)
ahaja apota - a yam that's not good enough for eating
taapota - breadfruit with no fruit inside

apovo (see: **apoma hejo**)
- ask/inquire

apú'apúsi - limp/hobble
Nuni umora ichi naminihume na apú'apúsi va'uta. - A stick pierced my foot and I hobbled along.

apúrinanavo (= rijo) (pl: **apúrinanamio**)
- hide

apúrivo
- lay out
  Oni 'ajúja'a apúrive no'o hija. - Lay out your banana leaf and we'll both sit on it.
- putting (meat) into a bamboo

apúsavo (= suo)
- go into (water)/dip into (water)/ crossing (water)
  Nú saa apúsavara. - We crossed the river at high tide.

apúsavo (pl: **savo**)
- wear; put on
  Ateha apúsavo. - I'm putting on a dress
- drop; cause to fall down
  Na atahuri hine hama apúsavuta. - I was on the roof and dropped the hammar.
- plant
  Na 'ajújuja apúsavuta. - I planted a banana sucker.
- put into
  Saha toi sa'amana. - Put the greens into the water.

aputara
- person of uncontrollable anger/hateful
  aputara sa'ina - like a hateful person
- shameless person

apuvo
- tying up (sugarcane)
  COMMENT: to keep it from falling over

ara
- house/a building
  Ara kahaho iraka vejuri are? - What is that building used for?
- village
  Na ara kahi hijura. - I live up in that village.
- placenta

ara eji'ina (see: **anumejuora**)
- destructive person; rascal

ara nisavo (= **ara nirio**)
- patrol; checking the villages
  Taupa niari ara nisahuna. - The patrol officer is coming to check the village tomorrow.

ara pisura (= **ara pi'ura**) (pl: **ara 'ahosura**)
- person from another village; outsider; foreigner
  Hu ara irapije - What village is he from?

ara useo (= **ara e'umio**)
- attacking a village

'araha
- forked branch
  Ka kare icha arahi hino. - Somebody is over there in the tree on the forked branches.

arahi (see: **varahi**)
- in the crook of
  COMMENT: referring to the part of a branch where it forks into another smaller branch
  icha arahi - in the crook of the branches

'araho (pl: **'arasaravo**)
- fight
  Pu kuaa 'aho'a veko veko 'arahi'i hijura. - In some places they're always fighting.

arapuka
- the covering over an animal trap (especially for bandicoots)
  COMMENT: sticks laid over a hole

arara (= kuaa mapoka)
- villages (all of)/villages (various)
  arara va'o - going to all the villages

ararihao
- chase
  'Ekajihipo na ararihiume na aseha routa. - Some people were chasing me and I ran.
- follow
  A va'eje na túna'i ararihae vu'ejo. - You go and I'll follow you later.

aravo
- take out of
  'ajúja aravara. - They took the bananas (out of the fire).
- with legs far apart; astride.

areareri
- putting in an orderly fashion/ arranging in a certain order
  COMMENT: could be according to size, quantity, etc.
  Ú a ikaho areareri irechamane? - Did you put these in order?

areja
- hard and dried
  COMMENT: describes betelnut, coconut, unripe pawpaw, etc.
  siara areja - hard, dried-up betelnut
- green; unripe

arema hijo
- stay here
- remain behind
  Na Avanahi va'ukúne a arema hi'amana. - I'm going to Awaru but you have to stay here.

arenavo
- end/stop/quit
  Ama ikaho ni arenama va'ana. - The bird stopped coming here.

areri
- enough/sufficient/able
  A areri tapana va'ena? - Can you carry that?
  A areri ro'enaho pane? - Will you be

able to come?
A ni toa areri ena roane? - Did you bring enough water?
Hu buka tahunijaho areri pareno. - He is not able to read books.
- alike/equal/same
Pu no'o arerina. - They are both the same.
- tie; equal the score in a race
Sesamai tacharavajaho ea no'o areri ro usevara. - The children had a race and two were tie.

areta (see: **kurota**)
- crooked/uneven
upaja areta - crooked tooth; one that juts out in front of another tooth
konesa areta - corn growing in uneven lines
- stick going across headdress

arevo - stop/cease from doing something
Are. - Stop it¡
Hu u'a inujaho ni aremana. - He stopped smoking.
- give up
Na kaukaraa saravujaho ni arevuta. - I gave up looking for a job.
Na siara muéjujaho ni arevuta. - I gave up chewing betelnut.
- let go of
- forget about
Na vahuna are'ejo. - I'll forget about going.

ari ma'aha - the middle of the village
Nú ari ma'ahi ahua 'anaara. - We played volley ball in the middle of the village.

ariha roo - climb down/come down
Mamako ariha roa. - Hurry and come down¡

ariho (pl: **arisiho**)
- go down
  siasa ariho - going down the stairs
- get down
  Oni sea panakúne ariha va'a - This isn't your house so get down.
- spill (liquid)
  Ara vejume toa arihana. - You made the water spill.

arihunina - middle finger

arimo - stuck/caught in the throat
  'Ajúja iju'e arimo. - The baked banana got stuck in my throat.

arini - straight
  Na túpa hianivu'e arini hiju. - My back is aching so I'm sitting up straight.

arini'ina - red and black bird feather
- straight
  icha arini'ina - straight piece of wood

arira - straight
  Arira namina - Stand up straight;
- honest/truthful
  ea vu'a arira 'uáravi'ina - a person who always tells the truth

arirajo - straighten
  Na icha ape ariraju. - I'm straightening up the wood.
- stretch
  túpa arirajo - stretching your back

arisi (= **marisi**)
- always
  Kuaa ikaho arisi neha pinu. - It's always raining in this place.

arisi kama paraji'ina
- experienced person/clever person/smart person, one who knows a lot
Ema karaho huni tamana arisi hene kama paraji'ina. - That old man knows everything about his culture.

arivo - put away in place
COMMENT: refers to armbands, rings and other jewelry that are put in their proper places

aroaroti - mixed up; disorderly
aroaroti irechavo - putting them in a mixed-up fashion
- looking back continuously as if you are afraid of something

aro'arovi'i hijo
- looking around in confusion
Hu puruva rejume aro'arovi'i hi'eme napurahi nahana. - He was looking around in confusion,and his friend showed him what to do.

aromaho - praise/commend
Hu uchaha pa'ana'omo pu ea hu aromahura. - They commend him because he is not lazy.

aronavo (pl: **aronamio**)
- turn over

arota - rake
COMMENT: a stick shaped like the number seven used to rake gardens with

arovo - turning around
Na arome kavume hu nuni 'ajúja nesi 'ekana. - I turned around and saw him stealing my bananas.

arovo (pl: **arochavo**)
- turn over
  Suha nuna aronave vei 'anaama. - Turn over my mat so the sun can dry it out.

arovua - admiration; approval
  Aruasaho maha mapoka'e pijihuna'omo ea huni arovua 'uávura. - Aruasa spears a lot of pigs and gets admiration from the people.

arú ma'oa - lizard trap consisting of a hole in the ground

aruha kavo - look down/bend the head down

aruho - bend down
  A aruhe icha ape'amana. - Bend down and pick up the stick.

arumio - burning; paining; hurting
  Misa arihe nuni matana arumare'e arumio. - Salt spilled into my sore and is burning me.

arumo - get wet
  Ú ikaho irahuni ateha nehi arumo? - Whose dress is this that got wet?
- fall into
  Hanuha puari arumana. - The animal fell into the trap.
- spill
  Ekajara vejume nuni sitia toi arumana. - Somebody spilled water on my shirt.

arumavo (pl: **arumamio**)
- tuck; put inbetween two things
  COMMENT: must be placed in a horizontal manner

arunavo (pl: **'arupijaho**)
- (head) bent low in shame
  Pu hu iji papijahara'omo hu aruname va'ana. - They didn't elect him, so he went with his head bent in shame.

arunua - sore (large)
  COMMENT: often leaves a person unable to walk

aru'onavo (pl: **arukunio**)
- push aside/shove over
  Kuku'a kara'ajija arukunie karo va'ajiva. - Push those things aside.

arúsa - lizard

arúsa juara - cloud patterns

arutora - backyard

arutúna'i onavo
- carry on a stick over your shoulder

aruvo - enter; go into
  Nú sosi va'e aruvara. - We went inside the church.
- put through
  Hu aja titi arume vevahamana. - He put the string through the hole and tied it.
- to thread
  Nuni nitirua apene kotinia aruname miha. - Take my needle, thread it and give it to me.
- trapping (animals and birds)

asa'a - fish net
- leaf shaped like a banana leaf

'asapa - grass skirt made from sago shoots
  'Asapa irama. - Put the skirt on!

aseho (pl: **juhaho**)
- run away from
- flee
  Huri'i ahuhume pu juhaha va'ajivara. - The volcanoe erupted and they fled.
  Na maha juhame asehuta. - I was afraid of the pig and ran away.
- carve; shape from wood
  Na nuni tovaria'e aseho. - I'm carving my comb.
- go away with your spouse
  Hu napara 'uáhe aseha va'ana. - He got married and went away (with his wife).

asia - scabies

'asiasia - wind/breeze
  COMMENT: when the wind is carrying rainwater with it

asiha - end pole
  COMMENT: used for tying rafters when house-building

asikujo - brush off/dust
  Hu huni suha tahi túa asikunana. - He brushed off the dust from his mat.

asinamio - excuse me/make way; allow me to pass by

asinasina (see: **tupana**)
- leach
  COMMENT: lives in the bush, gets into hair and bites the scalp

asinavo (= **asitaho**)
- give way; let the other person go first
  Hu hariaha asinamana. - He let his son go first.
- leave out/skip over
  A 'aho'a asinamiana. - You left some out.

asipuéjo - sneeze
Na ura ni'aniujaho na majama asipuéjura. - When I have a cold I sneeze a lot.

'asisa - broom made from a palm tree

asisa'ina (= 'ine'ina)
- shaman; a person who deals with spirits to cure sick people
- sorcerer

asitaho (= asinavo)
- pass by; go ahead of

asitaravo - crossing paths
Na va'e 'unama toi ea suja pina'i asitarame va'uta. - I was walking along the road and crossed paths with a stranger.
- compete; enter into a contest with somebody
Ja irahi pu'úmo asitaravare? - Who did you compete with?

asivo - pass by
Na ikikari va'e oni hariha asima va'uta. - I went this way and passed by your son.
Hu napuraha asimana. - He's taller than his friend.
- better than; nicer than
Joni so'uá ikara nuni so'uijaho asimana. - Your knife is better than mine.

asora - leaf with stinging hairs; nettle
COMMENT: has a burning effect when rubbed against the body; is used for healing aches and pains

asúka - something to sit on
COMMENT: such as a large leaf or piece of wood. This does not include mats.

asuma hijo - sit down
Ro asuma hina. - Come and sit down.

'asumo - snap shut; spring shut; go off
Achi puara 'asumana. - The rat trap sprang shut.

'asuna - rubbish/food scraps
'Asuna 'eka va'e maha vajaha. - Take the food scraps and give them to the pig.

asunavo - almost
Na 'o'ani asunamiana. - I almost fell.
Na niho'o uka 'anaa asunavuta. - I almost killed a bird.

asuni arunama hijo
- behaving sluggishly or lazily because of hunger pains

asura - design
Atehakaho asura mamai kavu. - This material has a nice design.
- handwriting
Na oni asura apene tahujaho puruva retiu. - I cannot understand your handwriting.
- letter
Nuni asura veni'amana. - Write me a letter.

'asúra - girl (unmarried)
Na sesamai'omo na 'asúra pamuáravura. - I'm too young to flirt with the girls.

asura vejo - write
A nuni asura pavenana. - You didn't write to me.

asuvo - trip; a maneuver to cause someone to fall
COMMENT: as by catching his foot
Hu ranati asumihana. - He tripped me.
- cut down plants that have thorns and suspending roots
- cut out the ribs of animals
tapara asuvo - cutting ribs out of a snake

'ata - bone
'Ua karo hanuhata apena va'ana. - That dog took the bone and went.
- stem
- meat
COMMENT: childish word used in baby talk
Na oni ata pua'e vajihume pu ijara. - I gave your meat to them and they ate it.

ata kaisina - powerful; having great muscular strength/strong
Hu ata kaisinijihuna'e hu huhusu vena ahisina tapana roana. - He's a strong person and carried the heavy wood by himself.
- strong-willed; strong-minded; having a strong, unyielding mind; determined
Hu ata kaisina'omo mako pa napasi nenana. - He's determined not to get married right away.

ata 'ojo - stretch out the arm with a snap of the elbow in a quick motion
COMMENT: usually done after a person sneezes

ata paranio - exhausting/wearying/to be tired
Na hareha ajima va'ujaho ata paraniuna. - Whenever I climb hills I get exhausted.
- tiredness in the arm when supporting heavy objects

ataa - ear
ataa pijahi'ina - pierced ears

ataa apúsavo - listen; perk up your ears
Nara vu'a maike 'uára'i vejuke ataa apúsama heha. - Perk up your ears and listen to what I've got to say.
- eavesdrop; listen secretly to the private talk of others
Pu nesa apehuna'e 'uá'eme na va'e namine ataa apúsavuta. - I was eavesdropping and heard them planning to steal something.

ataa ejiho - deafens me/hurts my ears
COMMENT: this is said after a loud noise

ataa kirano - disobey
ataa kiraji'ina - disobedient person

ataa pa'ana - deaf

ataa sakaha - ear wax

ataa úrúirúri vejo (= ataa úrúra vejo)
- yelling (loudly) into the ear
COMMENT: this is done in a high-pitched voice shortly after a death to try and revive the dead person

atahura - roof

atai kovo - whisper/speaking softly so that others won't hear

atama - sickness
Na atama apehuna heju. - I'm getting sick.

atama sonahio (= **atama sonanio**)
- become well/get better
Na ni atama sonani'i venu. - I'm getting better.

atama 'unirimo - to be sick/unwell/ill
A vecha atama 'unaramane? - When were you sick?

atama veji'ina - sorcerer; a person who works magic

atama vejo - working sorcery; working magic
Hu ema karaho atama vene kija mapoka siriramuna. - That man works magic and catches lots of fish.
Achipo atama vejume na va'e ena va'uta'omo na kuái vejo. - The coastal people worked sorcery and I went and touched it so now I'm dying.

atao (pl: **atasavo**)
- chop/split lengthwise/cut lengthwise
Hu huni vena atao. - He's chopping his firewood.
Hu sipara atae misa samana. - She cut the cucumber lengthwise and sprinkled salt on it.
- to have surgery
Napara kajaho atahaara. - That lady had surgery.

atapatapa (see: **kúrúsa**)
- ridges in trees
- bulges in stone axe heads
COMMENT: as a pineapple stone club

atauka - hidden passageway where animals escape when in danger

atavananavo - to run out of food while serving

atavaraha - the back of the ear

atavo - snore
- growl
  'Ua atamo. - The dog is growling.
- noise (of a cuscus)
  COMMENT: when looking for food at night.

ateha - cloth/material
  Nuni ateha mamaijino 'imena ro'amana. - Buy me a nice piece of material.
- bark cloth
  ateha amejo. - pounding out bark cloth.

'ateja - heel of foot

ateratesina (= atera)
- crooked/twisted
  COMMENT: referring to the grain of wood that is twisted inside and therefore difficult to chop; could also refer to sugarcane that doesn't grow straight

atesa'ina - a man who behaves like a woman
  Ja atesa'ina re'avajaho pava'ajiha. - If you're like women, then don't go.

atia apejo - shave
  Na atia apehuna. - I'm going to shave.

atiakujo (= atimo)
- scrape off
  Na ranata 'ahi saina atiakujo. - I'm scraping the mud off of my leg.

atima namo - stuck/entangle/caught in something
Atuha icha toi atima namo. - The ball is stuck up in the tree.

atimo - block it; keep from falling/obstruct or impede the way
Icha 'one taraa 'ahi atimana. - the branch fell but other branches kept it from falling (to the ground).

'atimo - amusing/makes me laugh
Oni vu'ijara 'atimo. - Your story makes me laugh.

atoka - knee

atomareja - back portion of the head

atomatoki - stiffly; not moving or bending easily
Na atomatoki 'uraha 'ojo. - I'm walking around stiffly.

atua (= rapia) - sago

atuana - upper end of house reserved for men only

'atúha - ball
Pu sesamai ari 'atúha 'anaara. - The children played ball in the village.

'atuma - shy person/quiet, humble person who always does the right thing
Hu ea karaho atuma'omo ea ira pa'uáramuna. - He is a shy person and doesn't talk to anybody.
- a game to see who can remain the longest without laughing

'atuta rukina - cold place
Ukarumpa niho'o kuaa atuta rukina. - Ukarumpa is a cold place.

'atutimo - cold/feeling chilly
Hu 'atumo. - He's cold.

'aumo - break
Hu sesamai uka 'anaume momora 'aumana. - The boy killed the bird and broke his legs.

'aumo (pl: tu'usaho)
- break
COMMENT: referring to wood

'aumua - earrings

'aura arevo - refrain from eating/abstain; voluntarily doing without
COMMENT: to stop eating certain foods over a period of time because of a death or because of an argument
Na numi sasi kuámajihuna'e na ahaja 'aura arevuta. - My grandfather died so I'm abstaining from eating yams.

auria - spear tip
COMMENT: made with metal prongs that span out like a fork. It's used for spearing bandicoots, eels, cuscus and other small animals

'aurimo (= kaurimo)
- howling
'Ua va nechi'i pivume kaurimo. - The dog got lost in the bush and is howling.

autuvo - call out for someone to come; to cry out for help

auvo (= 'uvo) - chop down (trees)

avacha vahemo - delicious/delectable; very enjoyable to the taste

avacharavo - to compromise; an agreement whereby both parties give up some demands

avaja (see: **taa**)
- breadfruit (large)
  COMMENT: only the fruit is eaten

avajina - breadfruit nuts (large)
  Na avajina eiri'i va'o. - I'm going to gather breadfruit nuts.

avajo - do
  Irara avanane? - Who did it?
- act
  Hu juvu avano. - She's acting that way because she is embarrassed.
- cause
  Iraki avano? - What's causing that?

avava - thin
  Hu ea avava. - She is thin.

avavo - agree; come to one opinion
- to give oral consent during a speech
  Hu vu'a 'uáravume nú hu avavara. - We kept agreeing (out loud) as he talked.

'avena - scar
  Nuni nipiara pa'are'eme túna'i 'avena ni'ima'ura renana. - After my boil went away it left a big scar.
- spirit
- image
  Na nuni 'avena mane'a vaji kasara'ahiu veju. - I'm going to look at myself (image) in the mirror.
- shadow
  Oni 'avena niho'o jopatu'ura reju kavo. - Your shadow is very long.
- soul
  Hu kuámana ka'ivo huni 'avenijaho kahi Godoni ari va'ana. - He died but his soul went up to heaven.

avi'ina - red
Na avi'ina ura reniu. - I want the red one.

avuáchumo - continously opening and closing your mouth
Kija kuá'ira ahau'e ira avuáchumo. - The fish is moving its mouth open and shut about to die.
- constantly yawning

avuávo - open (the mouth)
Hu 'úsia i'irono ira avuámana. - He opened his mouth to take the medicine.

b

baikia - bag (large)/burlap bag

baketa - bucket/pail

banika - bank

birotia - belt

bokisi - (wooden) box
- suitcase

bomua - bomb

buka - book

bukina vejo - charge it; an entry in a book as promise to pay later
Na monia pana'omo na bukina ve'ejo. - I don't have any money so I'll charge it.

burutua - bullet

butia - shoe
- boot

butorua (see: **kavapuá**)
- bottle

C

chachamo - rebound; ricochet; bounce off of

chachanavo (pl: **chachanasaho**)
- incapable of/unable
  Pu chachanasahe icha pa'ekavara.
  - They were unable to carry the wood.

chachuha - cockatoo feathers (very small)

chachúpuka - driftwood

chaha savo - marking a garden or sectioning off a garden with wood

chahata - collar bone

chaja - drum
- tree (type of)
  COMMENT: used for carving drums and for house stumps

chaja ejo (= **chaja piajo**)
- special dance with drums performed only after the completion of the initiation ceremony celebrating the fact that the boys have become men

chaja piajo - celebration of the completion of the initiation ceremony

chaja savo - beating drums

chanano - dried up and discolored
COMMENT: like burnt grass

chanichanimo - grinding down between the teeth
COMMENT: gritty, rough particles such as sand or hard candy

chanika - roots
COMMENT: belonging to sugarcane or bamboo shoots

chapa - Bird of Paradise (common type of)

chapari - carelessly; doing something in an untidy manner; not neat/disorderly; messy
Na iviasi va'e sarapa juasi'i chapari 'auvuta. - Today I went to the garden, cut down the Sarapa tree and left it in a mess.

chapichapiri - walking with a quick snap of the feet
COMMENT: in a boastdul manner

chapuchapumo - to shred; to tear into shreds
Venakaho chapuchapume ja'amana. - Shred up the wood and make a fire.
vena chapuchapu'ina - wood that shreds or falls apart easily
- sound of something being thrown into the water

chapukina - rotten wood
Icha karaho chapukina'omo chapuusahe arihu. - That tree over there is so rotten that it is crumbling away.
- charred food/food that has been burnt to a crisp
Na nuni vajaka 'ú'i haruna'eme chapuki nenana. - I was roasting my yam under the ashes and it got burnt to a crisp.

chapu'usunaho - crumble
Icha karaho chapu'usahe arihu. - The tree is crumbling away.

charaacharaki namijo
- standing in a certain manner so as to impress someone with your importance or toughness

characha - inner part of the thigh

charachu urureno
- taken by surprise; to experience something that is not expected/to be taken aback by something unexpected.

charakuá - teepee-style house
COMMENT: made of long sticks

charia - belt (woven)

chatanúna - ring that goes around the top rim of the drum in order to hold the skin tightly to the drum

chatarira - drum beats
COMMENT: constant beating, but not in rhythm

chavo - eating two or more foods at one time
Na kirakuá tavo'a ijá cha'ipisa na tea maniva'a. - If I could eat taro together with nuts I would be happy.

chera - saliva

chera 'ojo - spit
Tapara sakaranana'omo amu'urihume chera 'ojuta. - The snake rotted and when I smelled it I spit.

chia utiho - collide and spin around
COMMENT: the spinning is caused as a result of the collision

chiacha - angry; mad; upset
Hu chiacha pa'ana. - He never gets angry.

chicha - slippery/slick
Chichijaho na pakavi'i pitachiname 'ojuta. - I didn't notice the slippery surface and I slipped and fell.
- fishscale

chichahao - mad at/angry with
Na a chichahau. - I'm mad at you.

chichupara 'ata
- snail shell from the sea

chichupara'a - snails from the sea
Achipo chichupara'a 'ekarou'e nú ijura. - When the coastal people bring snails we eat them.

chiha - dirt
Oni varipata 'ahi chiha namu. - There's dirt on your forehead.
- dirty
Sesamai karaho chiha rukina. - That child is dirty.
- rough surface of potatoes
Nuni ahajikaho chihi renana. - My yam is not smooth (on the surface).

chihurua - a rapid; strong force of water
Nuni ateha chihurui 'ona va'ana. - The rapid carried my shirt away.
- the falling part of the waterfall from the stone above and the place where it hits below

chimua siaavo - to owe someone; be in debt
- counting time
COMMENT: using ferns
- keeping records; keeping track of
- keeping an account of offences
COMMENT: by tying knots in a string;

each knot represents one offence

chimuneno - dirty
Ja joni tevua pasovu'e chimunena namo. - You haven't washed your dishes and they're dirty.

china - lightening bug
- star
China pimeno. - The stars are out.

chinachina - sparkling/shining
Onekajija chinachina re'eju'e útita vaji navu kivu. - I see something sparkling in the dirt.

chinuma - roots

chipa - crotons; a tropical flower

chipera - sago leaf
Hu chipera pina ara huna muása'umana. - He took sago leaves and patched up his roof.

chiri - chile peppers

chivo - angry/mad
Hu niho'o chimo. - He's really mad.

chocho pijanavo
- anxious/restless
Na va'iro chocho pijanavo. - I'm anxious to get going.
- going in circles in a desperate manner
COMMENT: mainly trapped animals
'Ua tanu'urahu'e chocho pijanamo. - The dog was trapped and ran around in circles desperately.
- describes actions of someone who is very excited

chochumano - slowly

chora 'anao - custom of smearing bodies with mud and bumping into each other after a death

chora hijo - mourning
COMMENT: this includes staying quietly in the village until the mourning period is over
Ea kuávume nú chora hiju. - Someone died and we're mourning.

chuapa - wild ducks

chuchoa - fibers/shreds
COMMENT: made from tree fibers
'ajú chuchoa - fibers from the banana tree or banana tree shreds

chúchumo - sound produced when an object hits the ground

chuha - mucus
COMMENT: describes any thick watery substance, such as water that sizzles from bananas while roasting

chu'ina (see: **chichupara'a**)
- snail
COMMENT: found in the bush
chu'ina 'ata - snail shell

chumo - expression used when amazed by something

chunano - gloomy weather/misty/to become cloudy
Niari na'ii neha pinajihuna'e vea chunano. - It rained last night and so today is a gloomy day.

chúra - core of the breadfruit

- get/fetch (water or banana shoots)
  toa 'e'i va'o - going to fetch water
- pass; hand or give
  'Ajúja'a 'e ro'aha. - Hand me some banana leaves;

e

'e pi'onavo - take out and throw away

ea - a person/human being
  Hu ea mamai. - She is a good person.

ea 'aho'a vuíhanio
- thinking of others
  Mú ea 'aho'a vuíhanie puni siporua 'ojura. - We think of others and pray for them.

ea 'ahopuna - somebody else's
  Hainihoa ikaho ea 'ahopuna. - This is somebody else's pineapple.

ea ahuvo - gathering people together

ea ajisina - strong person/tough person

ea asinavo - move back/let this person pass by/make way for

ea mamaa - a good-natured person; a nice fellow, lovely lady, etc.

ea mapoka - everybody; a lot of people
  Ea mapoka iviasi mitinia ve'iro roajihuna. - A lot of people will be coming to the meeting today.

ea nasina
- light-weight person
- easy-going person

ea natohuá - fat person/plump/obese
- boss; one who has authority/a leade
Ea karaho ea natohuá'omo hura 'uáramujaho pu ari 'ora hene vejur
- That man is the boss so the vil e people do whatever he tells them.

ea pina (= ei pini)
- somebody; someone; a person unknown or not named
Ei pini nuni vuíha nesi apenana.
- Somebody stole my g-string.

ea ronaho - gossiping; talking badly of someone else

ea suja - visitor/stranger; a person who is new to the area

ea vejo - make friends
Nú sikurua va'ujaho nú sesama mapoka pu'úmo ea vejura. - When we go to school we make many new friends.

eaha - hollowed out log
COMMENT: used for washing coffee
- canoe
Achina areri eaha hami vejura. - The coastal people are capable of making good canoes.
- house where a corpse is kept

eajivo - crowd onto/packed closely together
COMMENT: the place where the crowding takes place is off the ground, like inside a house, or up in trees, etc.
uka icha 'ahi eajivo - birds crowding onto a branch

ea'ora - fly (blue)

earoa - grave

e'arotavo - turn up-side-down/turn over
COMMENT: referring to the wind carrying leaves
Huásisii huásihe icha a'a e'arotasahana. - The wind picked up the leaves and turned them over.

echa - sharp; having a sharp edge
Nuni fetua echa rukina. - My saraf is sharp.

echaravo - wrestle playfully/fight playfully
COMMENT: referring to animals playing with other animals or human beings
Rikiho 'ua pina ape echaratihana. - Ricky is wrestling playfully with a dog.
echaravi'ina - a playful or friendly animal

echavo - sharpen
Pu i'iha echame hanuha puama ijara. - They sharpened a piece of bamboo, cut up the animal and ate it.

echichi 'uávo - spreading gossip
Pu ea 'ahopuni vu'a echichi 'uávo. - They're spreading gossip about someone.

'ee - and
Nú Renitiho Kirijaho Soviho 'ee Jon Mariho ijá juasi'i va'ara. - Randy, Kirija, Sovi and Jon Mari went to the garden.

'eha - price/payment
Hu napara 'uáhunijihuni 'eha ve'ena. - He will pay the bride price.
- reward
A raka ka'ene venajihuni 'eha ape'ena. - You will get a reward for what you have done.
- punishment

'eha 'uáramo - answer
Na a'e aporavukúne 'eha 'uári'amana. - I'm asking you, so answer me.

'eha vejo (= 'eha maho)
- reply/answer
Hu numi 'eha mai'o pavenana. - He hasn't replied yet.
- to repay/payback; give something in return
A numi asura venana'omo na 'eha veju'e vu'u. - You wrote me a letter so I'm sending you one in repayment.
- to get even with/pay back
COMMENT: with either a good deed or a bad one
Na 'eha vene huni maha pijahuta. - I got even with him and speared his pig.
- to reward
Na niho'o 'eha ma'eju. - I'll surely reward you.

eharaa - newly married man or woman; newlywed

eharavo - dress up
Na java'i 'ahiu'e eharavo. - I'm dressing up for the dance.

ehija - relatives/relations

ehivi'ina - something like rope or string coiled round into a loop

ehivo - wind up
COMMENT: in a circular manner
Na aja ape ehivu. - I'm winding up the rope.

eho - extinct; no longer found living; non-existent
- finish; come to the end of the supply
Huni marora ehana. - I have no more bamboo left.

eija - burnt-off or dried-up trees and foliage
COMMENT: from a plot of land where you will be planting a new garden

eija aha'aravo - raking and burning
COMMENT: a garden when clearing it for planting

'eijo - beating drums
COMMENT: This is a steady, quick beat done inbetween dances to alert people to get ready for the next set of songs

eirio - gather things together
Nuni kofia arihana'omo nú eiriu. - My coffee spilled out so I am gathering it up.
- rake (with hands or a stick)

eirisavo - gathering and stacking in one place
Tavo'a 'arihara'omo na eirisame icha aneji useuta. - The cesselnuts fell down so I gathered them up and put them under the tree.

e'isa - tree type
COMMENT: the leaves are used for chewing with certain bark of trees

eja - nose ornament

'ejahao - force/persuade/convince/coax/urge
Hu na nechi'i va'urono 'ejahiana. - He was coaxing me to go to the bush.
Ijaho ni'ina'omo na ijihuna'e 'ejahao. - It's important and that's why I'm urging you.

ejo - flying
Uka ejo. - The birds are flying.
- trapping (animals)
Na uka ejuta. - I trapped a bird.

'ejo - to dig
Hu ma'oa 'enana. - He dug a hole.
- take/take out of/take off of
'Ú na mane'a ikaho 'e'ejo? - Should I take this mirror out (of the box)?
Ea irara nuni taverua raini 'ahi 'enane? - Who took my towel off the clothes line?

'ekajara (pl: **eahopo**)
- somebody/someone
Ekajara nuni monia nesi 'ekana'omo pakivo. - Somebody stole my money.

'eko - take/get

ema - married man
Nú ema kivaa pu'úmo 'atúha 'anaura. - The married men play soccer with the single boys.
- old man
Hu sesamai Mosibe va'ana ka'ivo ema sa'ina rena roana. - He went to Moresby as a boy, but came back looking like an old man.

ema hariha - fortunate person/lucky
COMMENT: because he has escaped a danger, such as from a falling tree or an enemy, etc.
Hu ema hariha'omo papiuna'eme nisa apene asehana. - He was lucky that he didn't get caught stealing.

ema rejo (= **emaina rejo**)
- grow older; become an adult

ema usiha - mushroom (type of)

emaa (= ea) - human being/a person
- a person with brown skin

emahu nuna - parents (my)
emahuáha - his parents or their parents
emahu núna - our parents

emaina (= emakina)
- grown up person/an adult
Ú oni hariha ni emaina'e renanaho pane? - Has your son grown up yet or not?

emamai - old man (very)

emaraho - step on feces

emasaa - unrelated; not of the same family
Hu emasaa'omo paroe na kimuna. - She is unrelated so she doesn't visit me.
- stranger

emavano (pl: emavaravo)
- scream (in fright)/shout
Hu tapara kame emavanana. - She saw a snake and screamed.
- a child in pain jumping up and down crying

ena - handle
Na tini ena rukina ura reniu. - I want a pot with a handle on it.
- sharp, having a fine edge
Huni taupa ena rukina. - My axe has a sharp edge.

ena pa'ana - dull/blunt

ena useo - dish out/take and pour out
Ú a vi nuni 'iruma ena useihane?
- Have you dished out my food for me?

enapi jae - burn/make a fire
Ara oni eja ka'ene enapi jaajaho na ni kavuta. - I saw you burning off your garden.

enaroo - get and bring back
Na vena enaro'i va'o. - I'm going to get some burning wood.
- fetch (water)

eneni (= eni eni)
- sideways/on your side
enèni namino - standing sideways
eneni neno - sleeping on his side

'enio - scratch/cut into
COMMENT: made in a person's flesh
mitoti 'enio. - The briar cut me.

'e'onavo (pl: **sirirama ato'arumo**)
- take out and throw away
Tini vaji muna kara'i 'e'onama.
- Take out and throw away the stone that's inside the tin.

eparera ejo - to get revenge
Nú eparera 'ene huni oma masivara.
- We got revenge on his father with sorcery.

Epi - name of a lake
COMMENT: from one of the legends

epu'ora - food gift
COMMENT: from an un-named person
Ahajakaho epu'ora. - This yam is a gift from someone.

erapo - somebody/someone
Ma ani va'eme erapo nuni taverua nesi ejara. - While I was gone someone stole my towel.

erikofita - helicopter

eruvo - to crowd into
Nú'úha karohi ea mapoka eruma navu ke kiha' - Look at all those people crowding into the shelter.

esa - midget; someone who does not grow to normal size; anything very small of it's kind
COMMENT: a slang expression used to describe a handicapped person or said to someone who is being a pest

ese (pl: **esu'ua**)
- greeting/salutation/welcome
COMMENT: this is said to a person when arriving or leaving

etara - batchelor; an unmarried man

etio - to pass on a sickness; to communicate a disease to someone else
Hu atama sisea ea mapoka etiana. - He passed on a bad sickness to everybody.

'etujaho - snatch/grab
Na matunivume 'u'ua nupuni 'iruma 'etujaho ijuta. - I was hungry and snatched away the food from my younger brothers.

eúcha - cemetary/graveyard

'e'ujo (pl: **usevo**)
- arrive; reaching a destination
Ma nitunituhi ari 'e'ujuta. - I arrived in the village at dawn.

euraho - passing through
Hu karona'i rena roarena euraha karana'i va'ana. - He came from over there, passed through here and went over there.

evahavo - to help someone during an argument; to be on his side in an argument/to defend
Na nuni vuéa evahame hu painana 'uávuta. - I defended my friend by saying he didn't eat it.

f

faragi - flag

faratia (= gorua)
- goal post

fatia vejo (see: **'iruma ijo**)
- have a party
Ú niara ea vi Sakarina fatia ve'eja? - Will the people have a party at Sakarina tomorrow?

fatorua (see: **ara nisahuna**)
- patrol
fatorua va'o - going on patrol

favasia - fish spear
COMMENT: with metal prongs

fetua - saraf/sickle

feva - bow
COMMENT: for shooting arrows

fike - chewing gum

finita - paint

firifua - pants (short)/trousers

firini - airplane

firini tini - airstrip/airport

furu'umena va'uta
- disappear quickly/fly quickly; having very fast movement
Na sapanuma una'i ve'eme furu'umena va'e muna vaji aruvume na arevuta.
- I was trying to catch a frog and it quickly went under the stone.

g

Godoni 'Avena - Holy Spirit

Godoni ea - Christian

Godoni 'ona'oji'ina
- angel

Godoni varapa - ten commandments

Godoni vu'a - God's Word/Bible/Gospel

Godoni vu'a 'uávuri sea
- church; a meeting place to hear God's Word

h

ha'a - parable; a story with a hidden meaning
Na a ha'a 'uáravu. - I'm telling you a parable.

haha - body
'Ua karehuni haha 'asia rukina. - That dog has scabies all over his body.

haha mutuihu - tired/fatigued/exhausted
Na taraa uhuuta'omo haha mutuihu. - I'm exhausted from cutting down the bush.

haha parano (= haha ranamo)
- deteriorate (bodily)/get thinner
COMMENT: from sickness
Hu atama 'unamajihuna'e haha paranana. - He was sick and that's why his body deteriorated.
- pale; to lose color in the face
Hu atama 'uname haha ranamana. - He was sick and got thin.

haha senimo - feeling lazy; not wanting to so anything
- feeling tired but not sleepy
Na iviasi juasi'i va'i vejuta ka'ivo haha senimajihuna'e na pava'uta. - I was going to go to the garden today, but didn't feel like it, so I didn't go.

haha ta'ariho - stretch
Na 'urina haha ta'arihuna. - I'm going to stand up and stretch.

haha vahemo - feeling ashamed or embarrassed
Na haha vahemana'omo iviasi kaukaraa pave'ejo. - I'm feeling ashamed so I won't work today.

hahoma - goosebumps
Hahoma eniana. - I have goosebumps.

hahuna vejo - groan (in pain)
Na rarahi 'one hahuna vejuta. - I fell down the cliff and groaned.

hahuni - bottom of
- lower one
Na 'unama hahunijino va'uta. - I took the lower road.

hainavo - toss out with a flick of the wrist
COMMENT: this causes the object thrown to sail into the air for a long distance, like a frisbee

hainihoa - pineapple

haipa 'o'ujo - move swiftly/quickly
Hu niho'o matuma parajume haipa 'o'une ro sei ajimana. - He was starving and ran swiftly all the way home.
- attracted by someone or something

hairia - file (for sharpening knives and axes)

haisi - fist
Naii 'ekajara haisi 'aniume ataa 'ahi ninamihana. - Last night somebody hit me on the ear with his fist.

hajaa - stone club
COMMENT: used long ago during war time

hajaa mai - stone club
COMMENT: flat, circular stone

hajahajavo - doing a great job; doing exceptionally well
Mariji javamujaho niho'o hajahajamuna. - Marija does exceptionally well at dancing.

Hajapa - man's name (legendary)
- praying mantis (huge, brown)

hami - right/sensible/well/good
A oni tuvaria hami venana. - You carved your comb very well.
A 'u'uhuana hami 'ahiuna'e kavu. - You take good care of your younger brothers.
- really
Na hami patea mukimu. - I'm not really sad.

hami kavi'i - carefully
'o'ana'amarono hami kavi'i va'amana. - You may fall, so go carefully.

hanaa - dried-up leaves still attached to the tree

hana'i ranavo - put down a person; to lower or corrupt a person's character/degrade a person
A iraka vene nuni poka hana'i ranamo? - Why are you putting down my brother?
- teasing
A hana'i ranamiu'e na junimo. - You are teasing me and I'm getting embarrassed.

hanaji'ina - shiny/bright
Oni sea hanaji'ina kavu. - Your house is bright.

hanano - shining; glowing; burning; giving off light
Nuni naheha hamia pahananu. - My lamp isn't shining very brightly.
Na na'ii roe va'i kavume oni vena hananana. - When I passed by in the night I saw your fire glowing.

hanisi kaukaraa - work
COMMENT: given as a punishment

hanuha - animal
COMMENT: only animals that can be eaten
Ú oni kuávaha vi hanuha arumane? - Did an animal get caught in your trap?
- fish (various)
Na sohi hanuha kivujaho tea junivu. - I'm afraid of sea creatures.
- eel
Na hanuha toa vaji kavuta. - I saw an eel in the water.

hanuha sapasa - fur
COMMENT: of animals, used as decoration on arms for dancing; sometimes worn on the forehead

hanupua - large, grey bamboo
COMMENT: used for cooking meat

hara (= hahuna)
- bottom; below; underneath; under
'aijua hara - under the table

hara sanoa - chest area of a pig
COMMENT: after butchering; the area includes the jaw bone, chest area and lower torso of the underneath side

haraa - twig-like branches

hara'a - stretcher

haraa haravi'ina (= haraa haraa'ina)
- crunchy/crispy
Vatani'ina ikeja haraa haravi'ina heju. - These pumpkin seeds are crunchy.

haraa haravo - crack; to make a sharp sudden noise
Ichata haraa haravu'e heju. - I hear the twigs cracking.
- pattering sound, as rain on a roof

haraa húma - coconut shell
COMMENT: used as a drinking cup

haraavi'ina (= haraakina)
- spear with prongs
COMMENT: used for fish and animals

harachanika (= harasiri'a)
- ribs of the coconut leaf

haraja - coconut
- coconut tree
Dea opuni ara haraja ani renavi'ina
- The village of Dea has hundreds of coconut trees.

haraja'a - coconut palm leaf

harajata - coconut shell
COMMENT: used as a container for black paint
- stem of coconut palm

haranuta - bark (matted)
COMMENT: that is shed from the trunk of the coconut tree and used to strain out liquid from sago

harasa - flat surface
Nú muna harasa 'ahi ateha amejura.
- We beat bark cloth on flat stones.

harasapa - mat (large)
COMMENT: made from a coconut palm and used for a door or to sit on outdoors

harava - flour

harecha - leaves about to turn dry or yellow

hareha - hill

hareharea - hill (short)
- hillside, the sides of a hill
  Na numi juara harehareijino mejuta. - I planted my garden on the hillside.

hariha - son
- nephew

hariha 'u'ua - baby boy

hari'ina - pregnant

haritavo - die at childbirth
  COMMENT: referring to mother

haromo - scrape off a piece (of various potatoes)
  COMMENT: this is done by accident

harua - shelf
  COMMENT: built over the fireplace to preserve meat
  Na numi hanuha harui useuta. - I put my meat on the shelf over the fire.

haruavo - thrust/push

harumo - flapping sound
  COMMENT: of unseen birds

harura - hard/laborious
  Hu kaukaraa harura venuna. - He does hard work.
- try hard; making an effort to do something
  Na harura vena vuhuna. - I'll try hard to come.
- power/strong/strength
  Saa harura vu'u'e heju. - I can feel the strong tide.

harura vejo - attempt; to try hard
Jakiho puka pa'are'amarono harura venana. - Jaki attempted to finish the dictionary.

harusina - strong worker
- strong
Huásisia harusini roe ara pi'onana. - A strong wind came and knocked down the house.

hata - shell (large)
COMMENT: carried in the mouth while dancing

hatava - the flower part of a palm branch used for decoration and dancing

hati'i - high-pitched tone
COMMENT: usually when laughing or singing

he'a - birds (without tails)
COMMENT: distinguishes female birds from male birds
amahe'a - female Bird of Paradise
kiparahe'a - female parrot

hearaha - listen to each other!
COMMENT: said during a commotion or in big gatherings while everybody is talking at once.

heha - paper
- newspaper
- page
Heha rasa'amana. - Turn the page.

hejo - hear
Na oni vu'a niheju. - I hear what you're saying
- listen
Nuni vu'ake hena. - Listen to this story!
- know

Hu na pisiviajaho na nihejuta. - I knew that he lied to me.

- feel
  Na 'iana 'ahi hianivu'e heju. - I feel pain in my rib.

hemi (pl: **hekarami**)
- secretly
  Na hemi va'e vu'a hu 'uáravuta. - I went secretly and told him the story.

hera
- uncle
- nephew
- niece

hevo (pl: **hekaravo**)
- deny
  Na nika'eme hu nesa apenana ka'ivo hu hemo. - I saw him stealing but he denies it.

hi'a (= **hú'a**) - swamp/muck/mud (deep)
  Nú hi'a vaji atua savujaho marasahura. - Sago grows well when planted in swamp.

hijaho - flap
  Javi'a arutori hijahe 'oju'e heju. - I can hear the flying foxes flapping their wings in the backyard. (= **'anao; taha 'anao**)
- hit with a belt, stick, etc.; to belt someone or beat up
  A iraka vene oni hariha hijahane? - Why did you beat your son (with a belt)?
- pick off
  Va'e nuni siriji hijahe ro'amana. - Go pick my betel nut and bring it.

hijasavo - press/smooth out
  Nuni ateha apene muáve hijasa'amana. - Take my dress, fold it and smooth it out.
- sit on to flatten something

hijasavo (pl: **hija'usunaho**)
- knock off fruit or betelnut from stalks
- sit in a group, as for meetings, etc.

hija'usunaho - come off/fall off
COMMENT: referring to fruits of trees
Irara vejume 'ajúja hijakusunahane? - Who made the bananas fall off the stalk?

hijo - stay/live
Na nanaso iki hiju. - I live here by myself.
Hu mai'o hinu. - She's still living.
A va'eje na hihuna. - You go and I'll stay.
- sit down

hina kavo - understand
Hu puka tahujaho hu ni hina kavi'i taho. - She understands what she is reading.

hina vuíhajo - to be anxious/to worry
Na numi kia pakame hina vuihaju. - I can't find my key and I'm worrying about it.
- think; form a conception/consider carefully
Oni vu'ijaho na 'eha ve'i 'ahiu'e hina vuíhaju. - I am carefully considering an answer to what you've said.

hinapejo (= **hinakavo**)
- understand
Ara ha'a ka'ene 'uárimajaho na nihena apejo - I understand the parable that you told me.

hino - is/am
Hu iki hinu. - He is here.
- are
Pu karohi hijo. - They are over there.

hira - lid/cover
COMMENT: for pots or tins bought in a store

hira isomo - pouting
COMMENT: just prior to crying
- sobbing

hira muátu ijo - bite the bottom lip
COMMENT: done as a gesture of anger, happiness, surprise, etc.

hiramo - flood; tide rising or coming up
Niari na'ii saa hiravume hejuta. - Last night I heard the tide rising.
- drip/trickle
Toa kare raraha 'ahi hirame roo arihu. - The water there on the cliff is trickling down.
- male bird attracting a female bird
COMMENT: by fluffing out feathers and putting head down
- ceremonial or stylistic manner of dancing
COMMENT: by women to show visitors around, or by men acting out a spear fight

hiranamo - to be frightened away/scared away (by someone's presence)
Na sohana hiranavume va'ana. - The wallaby saw me and was frightened away.

hirimo - chasing after to kill
COMMENT: referring to animals or birds
Úruha hirivi'ina - bandicoot killer

hirivo - take by surprise
Na kaukaraa ve'eme Jakiho pa'uára'ika'i ma roe hirimana. - Jaki didn't tell me she was coming and while I was working she took me by surprise.

hiruvo - move back; move in; move away
Umora hiro'eje na vu'uma. - Move your leg in so I can pass
Ija hiruma - Move your hand!

hitara - earth star
- fungus
COMMENT: on twigs that shines in the dark

hitia - shot gun

hitopino - blister
Nuni momora veni rena hitopinana. - My foot got burnt and blistered.

hituhitusina - strong; of good quality
Puka sisakaho hituhitusina. - This book cover is strong.
- tough
Hanuha sisa hituhitusina - The skin of the meat is tough.

hivajasa - lips

hiva'ora - bait/long, brown worms
Na hiva'ora 'eka va'e úa vesavuta. - I use long, brown worms for fishing.

ho - or
A hi'ena ho va'ena? - Will you go or stay?

hoharamo (pl: **haraharavo**) (= **totumo**)
- snapping sound/cracking sound
COMMENT: of chewing gum, twigs, etc.

hohovi'ina - a person who is not an example of what he tells others

hohuvo - talking a lot but not doing anything about it; not doing what you tell others to do

ho'omuá - stone axe

horiho - cramp/get a charley horse
Nuni ma'ini vuana 'ahi 'aniume horihume niravuta. - My sister hit me in the thigh, gave me a charley horse and I cried.

horitea - holiday/vacation

hosia - horse

hota - wallaby (small)

hotiruti - crawling cautiously on hands and feet
COMMENT: so as not to frighten animals away, or so others won't see you

hotiruti 'ojo - disorganized; not knowing what you are doing

hu - he
- she
- it

húa - mound of dirt; bed for planting
Na kaimia húa veju. - I'm digging a sweet potato bed.

hua ora - taro (type of)

huáharisina - twins
- double
COMMENT: a double banana or nut inside one skin or shell

huána - cover; lid using banana leaves or other large leaves

huánavo (= huávo)
- to cover
  A oni tinia nihuánamane? - Did you cover your tin?

huanimo - thirsty
  Hanuha ijujaho toa huanumuna. - Eating meat makes us thirsty.

huási 'ojo - blow on it/blow it off
  Suha 'ahi túake huási 'o'una. - Blow the dust off the mat.

huásiho - blow
  Vea huásihuna'omo neha pi'i venu. - The wind is blowing and it's going to rain.

huásisia - wind
  Ateha huásisii enapi toi apúsamana. - The wind blew my clothes into the water.
- breeze

huá'usaho - to be frightened; scared stiff
  Nuni napura rarahi 'o'i vejume na 'oja huá'usaihana. - My friend almost fell down over the cliff and it scared me stiff.

hucha - maggot/worm (destructive)
  Hanuha ka'ene marora rukina ikaho hucha rukina. - The meat inside this bamboo is wormy.

húchira - crickets

huchuhuchu 'eka va'o (pl: **puchupuchu 'eka va'o**)
- to dress up in new clothes
  Ea karaho huchuhuchu 'eke java'iro roana kavu. - That man came all dressed-up to dance.

- getting ready to attack with spears and axes

huéjo - weave
Na nuni suha huéjo. - I'm weaving my mat.
- vomit/throw up
Sesamai pina maha varea inu va'o huénana. - The child was eating pig fat and vomited.
- mend
Hu naha huéno - She's mending the stringbag.

huéno (pl: **huékusunaho**)
- swell up
COMMENT: as a sore
Nuni umora tahu'o'unana'omo huénu. - I twisted my ankle and it's swelling up.
- expand from pressure

huéra - banana trees (fallen)
COMMENT: possibly because of soft ground or the wind

húhumo - rebound/ricochet
Na uka 'anaujaho húhu'eme va'ana. - When I shot at the bird it ricocheted off.

huhuni - on the top
Heha ka'ene huhuni namuji ape miha. - Give me the paper that's on the top.

huhusu - himself/herself/alone
Hu huhusu Mosibe rena roana. - He came from Moresby by himself.
Hu huhusumanu avanana. - She did it alone.

huírimo - dizzy; feeling a spinning sensation in the head (from chewing betelnut)

hujamo - spit out chewed-up food
COMMENT: the chewed food is put onto leaves and later baked
Tatira siaa sunahe usiha 'ahi hujamo. - Grandma is chewing the ginger and spitting it onto the mushrooms.
- feed on
COMMENT: referring to maggots feeding on carcasses of rotting meat

húma - pigtails
húma'ina - person with pigtails

húma ajivo (see: **kirisa'ejo**)
- braiding long hair

húmata - head
Na nuni húmata so'iro va'o. - I'm going to wash my hair (including the head).

húmata ahatumo (= **húmata uhuo**)
- cut hair
Ea irara oni húmata ahatumane? - Who cut your hair?

húmata mai - clever/intelligent

húmata sisea - unintelligent/slow to learn/stupid
Hu húmata sisea ijihuna'e hu sikurua areri pave'ena. - He's slow at learning and therefore cannot go to school.

húmata siserano
- insane; mad; not thinking well
Hu húmata siserajume huni napara juhi pijahana. - He went insane and speared his wife.

húmata tara rukina
- bald-headed person
  Tiomoho omaha vare'ina'e húmata tara rukina rehuna. - Tiomo is going to be bald like his father.

huna - his/hers
  Ijaho huna. - That's hers.

huna'a - north of/above/on top
  Pirini tini huna'ijaho 'Uéna opuni ara. - The Uena people's village is above the airstrip.

húnavo - wallow in the mouth/rolling about in the mouth
  siara húnavo - wallowing betelnut
  roria húnavo - wallowing on candy

hunijiru - only his/only hers

huora - bamboo (hard)
  COMMENT: used for flooring (unwoven)

hura - above, on top of
  Pirini kahi 'imitia huri vu'u. - The plane up there is flying above the clouds.

hura natohuá - Sunday

hura pipuniji - next week
  ike hura iki - this week

hura 'u'u'ua - Saturday

hura vejo - respect
  A huni hura vena. - You must have respect for him¡
- careful
  Ea suja kajihuni hura vena. - Be careful how you act in front of that stranger.

huraaho - crack
Si'ura hurahana. - The cooking pot cracked.
- break bamboo into pieces

huranavo (pl: **hurasavo**)
- break bamboo into pieces
- finish off; complete
COMMENT: referring to the last portion of the garden and thereby completing the entire garden
Na iviasi ija nuna meru huranavuta. - I finished my weeding today.

hurejo (see: **hurijo**)
- carry many things at the same time in your arms

huri'a - mountain
Nú Manakarasi 'ora huri'a vaji hijura. - We Managalasi people live in the mountains.

huri'i ahuho - erupt

hurijo (see: **hurejo**)
- carry a stack (in the crook of your arm)
vena hurina roo - carrying a stack of firewood (in the crook of your arm)
ahaja hurina roo - carrying a stack of yams

hurira - short and chubby
- round/ball-shaped
Na muna hurira apene hareha 'ahi tatukinavuta. - I took a round stone up the hill and rolled it down.
Nu Kinia puni ara hurihurira vejura. - The New Guineans build round houses.
hurimapu'ura - very round, or very short and chubby

hurorimo - enraged/furious/seething with rage

husa - bamboo shoots

húta - small puddles of water left from a dried-up rivulet

hútu'ina - adults (young, unmarried)
COMMENT: referring to those wearing pigtails
Nú hútu'inaru nianae java'iro va'ajivara. - Only we unmarried adults got together and went to dance.

huurisia - flute (bamboo)
COMMENT: held straight in front of you

huuritoa - butterfly (large, black and white)

i

i'a (= ka'i) - yes
I'a nara avajuta. - Yes, I did it.

iachuna - weeds that have been gathered into a pile

'iana - side
COMMENT: in the rib area
Nuni 'iana hianimujihuna'e na ja pani'ajihuna. - My side hurts so I can't help you.

'iana tamu'o'unio
- laughing hysterically/laughing uncontrollably
- to break your rib

'ianata - rib

'ianija'i - next to/beside of
Na Mane'unopuni 'ianija'i nuni juara mejuta. - I planted my garden next to Mane'unoma's.

'iavo - talk/tell/say
Hu vu'a raka 'iamo? - What is he telling them?

icha - tree
icha atera - a tree or piece of wood that is bent of one side
- wood/sticks/log

ichá - what?
A ichá veno? - What are you doing?
- which?
A 'unama ichá roana? - Which road did you come on?
- Where?
Ichá namo? - Where is it?

icha a'a sa'ina
- green
- like a leaf

icha 'aha - tree trunk
COMMENT: from base of tree to where the branches begin

icha aneja - tree trunk where the roots are

icha ina (= ichiina)
- tree fruit
COMMENT: called icha ina when the name of the fruit is not familiar. Also refers to cessel nuts and various seeds on trees

icha soana - tree flowers
COMMENT: flowers that grow out from trees or coconuts, etc.

icha túa - shavings
Icha túa ka'ene soi uhusamaji 'ekaro vena jaa. - Bring the shavings that the worms cut and make a fire with them.
- sawdust

icha tuama - branches

ichá vena - why do?
Ja ichá vena roajivara? - Why did you come?

icha'a - leaf
- (playing) cards

ichaa kajano (= ichaa kaja)
- where? (specifically)
A ichaa kajano na kimane? - Where did you see me?

ichá'ina - how?
A ichá'ina ve'ena? - How will you do it?

ichaneja - under the tree

ichara (= ichi)
- which
Ea ichara ja 'ani'i venane? - Which person tried to hit you?
A 'unama ichi va'ena? - Which road will you take?

icharo - how much?
Oni moni icharone? - How much money do you have?

ichia tuvo - removing the dam
COMMENT: allowing water to flow freely again

ichihi (= ichi)
- where?
  A ichihi va'o? - Where are you going?
  ichine? - Where is it?

ichihichane - where? (specific)
  A ichihichane nuni maha kamane?
  - Exactly where did you see my pig?

ichiina (see: **icha ina**)
- tree fruit

ichúichúvo - rinsing out the mouth

ichutoa - above/on top/up in the air

ichutoi pikivo - swear by heaven/abjure
  Nimai re'amajaho ichutoi pikima. - If that's true, swear by heaven.

i'emo - shiver

i'esa - hat; a covering for the head

iha - name
  Oni iha rane? - What's your name?

iha ape ahasirivo
- praise; to think highly of
- to boast or brag about
  Orono oni iha ape ahasirimujaho arema. - Stop bragging about yourself!/Don't think so highly of yourself!

iha ihavo - give a name
  Maha 'u'ua ikihipuni iha vi ihamane?
  - Have you named these piglets yet?

iha miho (see: **iha vejo**)
- carrying a large quantity of something with some falling off along the way
  Nuni kirakua 'unama 'ahi iha mihe ariharakúne va'e 'eke roha. - I was carrying my taros and some fell, so

go and get them!

iha ta'aroho - praise/honor
Ari opuni natohuijihuni vuíha mamai'omo pu ea hu ta'arohura. - The village leader is wise and everybody praises him.

iha vejo - endure; putting up with
Huni hariha uchaha taruhume hu tapana iha venana. - Her son kept crying and she endured it and carried him around.
- unable to carry everything at once
COMMENT: and so are forced to leave some behind
Ha nanasumano kaimia hurine iha vejuta. - I carried some of the sweet potatoes stacked in my arms (but had to leave some).

iha veno - cry continuously
COMMENT: refering to children
Sesamai kajaho niho'o iha veno.
- That child is always crying.

ihajiho - rebuild a fire
Vena utahukúne ihajiha. - The fire is going out, build it up again!

ihajinanavo - persevere; to keep on going/continue on, not giving up
Oni kaukaraa ihajinanave mako pa'are'amana. - Persevere in your work and it will get done quickly.

ihejo - connect/stick together/join together

ihena - all of it/everything
A ikaho ihena 'eka. - Get everything.

ihua - bud (new)

i'ia - string game
COMMENT: of making things with your hands using string

i'iha - bamboo knife

i'ija turamo - sparks flying
Vena i'ija turame ara renana. - The sparks were flying and caught on to the next house.

i'imiho - give; share
Hu na maha i'imihana. - He gave me some pig.

i'iparasa - bamboo (sharp piece of)
COMMENT: used like a knife
- roofing slats used to fold the leaves over

ija - hand
Ija apeni. - Shake my hand.
- arm

ija - weeds
Ija mero'amana. - Pull the weeds;

ijá - that
- this
Ijá ve'amana. - You do that.
Ijá 'uímana. - He told me this.
ijaru - all of those

ija 'aho'a - sometimes
Ija 'aho'a nú maha pijihura.
- Sometimes we spear pigs.

ija amasikuavo - fold arms (in front of you)
COMMENT: implies that one is not going to do any work

ija ana'ina - left hand

ija arira - middle finger

ija atoka (= ijatoka)
- elbow

ija hararajúho - motion (hushing)
COMMENT: the motion is made with the hand to keep a person from making any noise

ijá kajaho - that
Ija kajaho arema. - Stop that!
- those things

ijá karo - over there
A ma ijá karo ka. - Just look over there.

ija kisi 'onama
- hold tightly
A iraka ka'ene omoni najahajaho ija kisi 'onama. - Hold on tightly to those things your father taught you.

ija kisi sanama
- stand it up firmly in the ground

ija kuíno - once/one time
Na ija kuíno hine ni'ajahareja'e iji'a ari vahuna. - I'll help you once before I go home.

ija mana'ina - right hand

ija masatiho - to become numb; to lose feeling in your hand

ija meruvo - weeding; pulling weeds

ija muáma - make a fist

ija muka - knuckles
- wrist bone (pertruding)

ija oha - thumb

ija pina (= iji pini)
- one day/another time/someday
  Na iji pini pirini 'ahi routa. - One day I flew in a plane.

ija ropu (= iropua) (= no'ona no'ona kuísu)
- five

ija rosina - lower arm bone

ija taha - palm of hand

ijaho - laugh at
  Pu na ijihara. - They laughed at me.

ija'ina - like that/that way
  Ija'ina'e ve'amarono 'uáravuta. - I told you to do it that way.

ijata - bones in the fingers

iji - that
  Iji apero. - Bring that!
- there
  Iji bokesi vaji namo. - It's there in the box.

iji pijaho - choose/delegate/appoint/assign/elect
  Avejariho nú iji pijahume núni kanisorua renana. - We chose Avejari to be our counselor.

iji pini - some day/another time
  COMMENT: indicating a future time
  Na iji pini nanaso va'e nechi'i nehuna. - Someday I'll go to the bush and sleep alone.

iji ta'ajaho - counting on your fingers
  Na raka 'imehuniji iji ta'ajahuta. - I counted the things I was going to buy on my fingers.

ijiana - there
Hu ijianakúne va'e ka'amana. - He's there so go and look for him.

ijihuna - belongs to
COMMENT: a word that shows possession and often connects with the preceding word
Ukijihuna - It belongs to that bird.
numi pokijihuni vuája - my older brother's sister-in-law

ijihuna'e - that's why/and so therefore
Emapo 'anú'avarono ijihuna'e pavahuna. - The men might hit us, that's why we aren't going.

ijihuni mai - the real meaning/real reason
- gist of a story

ijihuni maijaho
- because; the reason for

ijihuni niijaha
- the one who is born after, or next to
Hua huni ma'ina ijihuni niijaha. - He was born after his sister.

ijihunihahi - that's why; for this reason
Ha atúha 'anahuna ka'ivo húmata hianimujihunihahi arevu. - I was going to play ball but my head aches, so I won't.

ijiijio - to shake up in a container
Hu kavapuá ijiijiarene iji'a 'úsia vajihana. - She shook up the bottle and then gave him the medicine.

ijina - that's it/that's the one

ijipuhipo - they

ijira'ina - like that one/that kind of
Na ateha ijira'ina ijaho senivu. - I don't want any cloth like that./I don't like that kind of cloth.

ijo - eat
Hu huni 'iruma painana. - He didn't eat his food.
- drink
Na toa ijo. - I'm drinking water.

ijúijuvo (= ijúiji vejo)
- rinse your mouth
Toa inare'e ira ijúijumo. - He's rinsing out his mouth with water.

ijura - edible; fit to eat
- available for eating
Nú sapana ejujaho mokepua paijura. - We don't eat watermelon when we cut new gardens.

iká - here
COMMENT: very close to where the speaker is
Ika rana. - Put it here!

ika'ina - like this/this way
Ika'ina ve'amana. - Do it like this./Do it this way.

ika'ivo (= i'a)
- yes
COMMENT: can be shortened to ka'ivo, ika'i or ka'i
Ika'ivo nara vejuta. - Yes, I made it.

ikakaro - over here
Ú a ikakaro ranamane? - Did you put it over here?

ikapa - crocodile

ikaru - these (all of)
Nú ea ikaru va'ajihuna. - All of us will be going.
Ikaru mamai. - All of these are good.

ike (pl: **ikija**)
- this
COMMENT: referring to things closeby
Ike ara ikaho vu'a 'uávuri sea.
- This house is the meeting house.

ikehuneru - all of these (of the same kind)

ikera'ina (= **ika'ina**)
- like this one/this kind of
Na ateha ikera'ini ura reniu. - I want a dress like this one.

ikí - here
Iki roa. - Come here.

ikikahi - up this way

ikiki - this way
'Atúha ikiki 'anaa. - Kick the ball this way.

ikiki unaro - pull it (towards you)

ikirisia (= **taupa epuni ira**)
- English language

imai - vernacular language
Taupa kajaho imai 'uámuna. - That European speaks Managalasi.

imatimaho - imitate/mimic

'ime'aravo - trading; buying from one another
Nú Sonaru'i onecha 'ime'aravara. - I traded beads with Sonaru.

'imejo - sell
Na va'e naha 'imesirihuta. - I went and sold all the string bags.
- buy
Ú a konesa 'ime'ena? - Will you buy some corn?

imitea - echo
- string game

imitea vèjo - imitating/mimic-ing
Mú Jaki'i oroti hine imitea vejara. - Jaki and I were on the porch mimicing each other.

'imitia - clouds
'Imitia tanavu'e pakavu. - It's so cloudy that I can't see.

'imo - shed skin (referring to a snake or prawn)
- cry of a wild fowl
- cracking of a baked taro or yam

imuásamio - drown

imuka (= ija muka)
- wristbone

imusa - fingernails

'ina - seeds
Oni sipara 'ina vajihe na 'ojuma. - Give me your cucumber seeds and I'll plant them.
- similar to; is like
Muni niura aa 'ina. - He is like you.
- smaller portion of a bunch of bananas (see: **timusa**)

'inaa - a wild fowl
Mu 'inaa kuha ra'i va'o. - He is going to dig for wild, bird eggs.

'ine'a - ancestor spirit
Pu 'ine'a veji'ina. - They deal with the ancestor spirits.

'ine'ina (= 'asisa'ina) - shaman; a person who deals with spirits or magic to cure the sick people

'inevei rino - sunshower; a rain during a bright day

'ini'arumo - choke on
Ma toa ijume 'ini'arurimana. - I was drinking water and choked on it.
Ma 'osa ike iju'e 'ini'arurimo. - I'm choking on this sugarcane.

'inimio - to be cut by a very sharp-edged instrument
COMMENT: like a razor
Marori na umori 'inimiana. - The bamboo cut my foot.

inisa - firewood (small bits of)

inono - your own; his or her own; that which belongs to oneself
Ja ea inono 'iruma 'eka roaji'avara. - Everybody bring your own food;

'i'ona - leaf (fragrant)
COMMENT: used in a singsing or tied on body or belongings to carry along a nice fragrance

i'ona va'o - spread out; to cover a surface by extending
Mara sipara ka'ene 'onavujaho ni i'ona va'u. - The cucumbers that I planted have spread out.

ipata - bamboo (old and dry)
COMMENT: used as a torch after dark

ipiriha - trees (small)/foliage/undergrowth

ipua - black paint
COMMENT: a mixture of certain chewed leaves
- a deep, black color

ira - mouth
Muni ira matani renana. - A sore came up on my mouth.
- opening of
Marora kare ira hami amairia. - Fix up the opening of that bamboo!

ira ajira 'uáravo
- speaking harshly or severely/rebuking

ira ataa pa'ana
- deaf and dumb

ira atahi vahavo
- taken by surprise
Na niho'o kaukaraa ve'eme pu nuni muákina mihume ira atahi vahavuta. - I was working very hard and when they handed me my parcel I was taken by surprise.
- feeling shame/ashamed
Hu na 'urarihume na ira atahi vahavuta. - He was telling me off and I was shamed.

ira kirajo - speechless/remaining quiet
COMMENT: due to shame or an unexpected surprise
Hu na nipijihume na ira kirajuta. - When he accused me I was speechless.

ira ma'uko namo
- almost full; not quite full

ira no'ima'ora - talkative; a person who talks all the time

ira purúpurú'ina
- having a deep voice

ira rausaho - stretch; make bigger
Túna'i sove rausa'ena. - Later, when I wash it, it will stretch.

ira reno (= ira rata)
- stretch; make bigger
A nuni sitia apúsave ira re'enakúne arema. - Don't wear my shirt or it will stretch.

ira sapasa - moustache

ira sarapa - white cloth
COMMENT: wrapped and tied over a dead person's mouth

ira takariho - disregard; pay little or no attention to

ira toa (= chera)
- saliva/mouth water
Ea karara puretia ijume na ira toa arihiana. - That person ate bread and made my mouth water.

ira toho (= ira utoho)
- hoarse/husky
Hu javaa urihume huni ira tohana. - He was singing and got hoarse.

ira tuavo - disagree
Ea pina 'uárivume na huni vu'a ira tuavuta. - Somebody was telling me something but I disagreed with him.
- disobey
A hu iraka 'uáramujaho hu oni ira tuamuna. - He disobeys whatever you tell him to do.
- end off/finish up

COMMENT: this has to do with weaving the last row of a string bag
Naha ka'ene na huéjume a kimajaho na ni ira tuavo. - I'm just now finishing up the string bag you saw me weaving.

ira tukaravo - quarrel/argue

ira vejo - yawn
Na niho'o ninanimajihuna'e hine ira veju. - I'm yawning because I'm really tired.
- call out; yell
COMMENT: usually to find out if someone is there
Ea karo ira veju'e heju. - I hear somebody over there calling out.

ira'asina - liar
Hu ira'asina pana'omo na huni vu'a nimai roju. - He's not a liar so I believe what he says.

ira'ata - lie
Vu'a ira'ata 'uárimujaho arema. - Stop telling me lies!

ira'ata pa'ana - a person who can be trusted; one who does not lie

irachavo - to bundle; tie up in bundles
COMMENT: refers to large items like sugarcane, wood, etc.

iraho - overgrown with bush
COMMENT: refers to trails, rivers, holes, etc.

irahume - whose?
Ike 'osa ikaho irahune? - Whose sugarcane is this?

ira'i - who else?
Nú ira'i va'ejo? - Who else is going with us?

iraka - what?
A iraka veno? - What are you doing?

iraka sa'ina - what kind?
A ateha iraka sa'ina ura renaho? - What kind of material do you want?

irakatoi - on what?
Na irakatoi hi'ejo? - What will I sit on?

irama rumaino - taking a chance; taking a risk

iramo (pl: **iriavo**)
- bear fruit; begin to develop
'Ajúja irama namu. - The bananas are beginning to develop.

iranavo (pl: **irichavo**)
- hang up/tie up
Na 'ajúpasa iranavuta. - I hung up the ripe bananas.

irano - bending over (trees)

irano'a - talking
Irano'a arema
- Stop talking!/Be quiet!

irara (pl: **irahipo**)
- who?

irarata - wide space; a large opening/spacious
Núni ma'aha iraratijihuna'e sesamai roe 'uvura. - Our yard is spacious and so the children always come to play here.

iravo (pl: **irachavo**)
- build; put up
  Nú vera iravujaho 'aji vevahivura. - When we build fences we tie it together with string.
- take a chance
  COMMENT: with something dangerous
  A iramare'e raraha rori 'umo. - You're taking a chance by playing close to the cliff.

iravo (pl: **irivo**)
- tie up (in bundles)
  Na 'osa irinamiuta. - I tied up the sugarcane.

iravo
- build up a community
  Nú roe Heniha iravara. - We came and built a community at Heniha.
- getting together with friends

'iravo (pl: **'irivo**)
- put on/wear
  COMMENT: referring to belts or g-strings
  Nuni vuíha iki 'ira'amana. - You can wear my g-string.
  Pu puni vuíha 'irivara. - They put on their g-strings.
- to take a risk
  Ea 'ahopo 'ana'avarono a 'iramavano. - You're taking a risk because someone may hit you.

irechavo (see: **ranavo**)
- to send
- put/leave
  Na siara 'ekaro irechavuta. - I brought some betelnut and left it here.
- divorce

ire'iremi irechavo (= jirijiri irechavo)
- leave spaces inbetween; arrange with space between/arrange in separate piles
Na nuni ahaja ire'iremi irechavuta.
- I arranged my yams in separate places (in the garden house).

ire'iremi va'o - walking fast with long strides

irekukono - jerking action
COMMENT: usually the legs of an animal just before it dies, or a child having a tantrum

irera - bird (small with long legs)

irevisa - bird trap
Nú paru'isea arisi irevisa savura.
- We boys are always setting bird traps.

iri 'anao - itching feeling in the mouth
Kirakua mai'o mai'o iju'e iri 'aniu.
- I was eating raw taros and it made my mouth itchy.
- irritates or burns the mouth

iriavo - put on (headdress)
Hu uka iriamana. - He put on his headdress.

irira - grass skirt
COMMENT: worn by men and women while dancing
- palm (type of)
COMMENT: looks like a betel nut tree

irira tauraho - grass skirt swaying up and down

irivi'ina - crippled person; a handicapped person

iropu (= ijaropu)
- five

iropu kuísu (= ijaropu kuínu)
- six

iropu ropu (= ija ropu ropu)
- ten

iropu ropu kuíno
- eleven

iropu ropu no'o
- twelve

iropuna no'o (= iropu no'ona) (= ijaropu no'o)
- seven

iropuna no'ona no'ona (= ija ropu no'o no'o) (= iropu no'o no'o) - nine

iropuna no'opisu (= ija ropu no'opisu)
- eight

iruavo (pl: **iruasavo**)
- stroking a pig's stomach
  COMMENT: to make it lie down or sleep
  Hu maha iruavume nenana. - He tickled the pig on his stomach and it went to sleep.

iruho
- sniff; breath through the nose
  Uchuha iruhujaho arema. - Stop sniffing.
- wrap around
  Nuni ateha ape roe iruhuma. - Bring my cloth so I can wrap it around me.

'iruma
- food

'iruma anisavuji (= maraamaraa)
- uvula

'iruma ijo - to have a party
'Auriahi niari 'iruma ihuna. - There will be a party at Kaura tomorrow.
- eat food

irumipata - knot with a loop in it

isiho - eat everything; eat all of it
Hu atakina ka'ivo 'iruma ina isihu. - He's a sick person, but he's eating all the food himself.

isi'i 'uáravo - hiss at
COMMENT: in order to get someone's attention

isoha - portion of land within a valley

isovo - pull down on your eye or mouth
COMMENT: with your hand
Nia 'iso'amana. - Pull down on your eye!

isovo (= isokujo)
- to tear/rip
A 'ajúja'a'e uhu'amajaho a paka'eje veje isoama. - When you cut a banana leaf make sure it doesn't tear.

isua - plastic-like thing obtained from new bamboos
COMMENT: children use these as toys or sometimes salt is stored in it.

isúa - hat
- feather (yellow)
COMMENT: sticks out the back of a cockatoo's head

isua turavo (= tatavo)
- stiffen with fear/jerk in fright
COMMENT: a body reaction to a shock from something unexpected
Hu na 'ananajihume na isua turavuta. - He yelled at me suddenly and I

jerked.

isuaho - to put a curse on someone/cast a spell
Isuaha'ejukúne numi iha urahujaho arema. - I'll cast a spell on you if you don't stop calling my name.

isuavo - swim
Hu paisumuna'omo hu imuásamaana. - He didn't know how to swim so he drowned.

isuhi'a (= imusa)
- fingernail

isuho - suck
Sesamai iji toa isuho. - The child is sucking up water from his hand.

'isúisúra (= kúsúkúsúra)
- swing made of vines with a loop on the end for the foot

isukurura vejo - swinging back and forth in a swing

isura - gift/present; something a person gives to a friend
Nú 'ajújakaho Jaki oni isura ijo. - The bananas that we're eating are a present from Jaki.
- food one has made an oath not to eat because of being cross at someone
COMMENT: this is usually after an argument and the oath is mutual

itahutia - ashes left from the burning of a new garden

itiri tuavi'ina
- partitions on inside of a bamboo
COMMENT: these are broken when being filled with food

ituha (= amuja) - clan members

itunimo - long for/desire/crave/lust for
Eahopuni napara kime itunamujaho arema - Don't desire somebody else's wife

itu'ono - full; having no space left
Oni baketa asuna ni itu'onana. - Your garbage bucket is full.
toa itu'ono - high tide

itupuna - hungry for meat
Sesamai itupuna'e vene niramo. - The little boy is crying for a piece of meat.

itúria - bamboo rhythum instrument
COMMENT: held with hand and hit onto thigh

iu'ina - garden
COMMENT: from the time of planting till almost harvesting

i'usa - fruit bat

ivaavisa - bait/worms
COMMENT: these live in a very small stream and are used for fishing

iviamai - now
Iviamai ika ro'amana. - Come here right now!

iviamaikano - suddenly; right now; this moment; just now starting
COMMENT: the word is used when something happens which causes you to act
Na iviamaikano húmata ahu'uniukino va'e kuínia ihuna. - I am just now starting to get a headache so I'm going to take some aspirins.

ivi'ana (= nijina)
- enough/okay/alright
  Ivi'anakúne usema va'ajiaha. - Okay, you can go off somewhere now.

iviasi - today
  Iviasi ve'ejo. - I'll do it today.

iviasi na'ii - tonight
  Iviasi na'ii neha pihuna kavo. - It's going to rain tonight.

ivija - dance done by coastal people

'ivo (pl: 'ijasaho)
- laugh; to laugh at

'ivo - give a name to/to name
  Na huni iha 'ivuta. - I named him./I gave him his name.
- the noise a wild fowl makes

j

ja - you (pl)

ja'eho (= ja'iho)
- bite
  'Ui roe nuni 'u'ora ja'ihana. - The dog came and bit my chicken.
- hurts/pains/burns
  Nuni matana riha vene ja'ihu. - My sore has pus in it and it hurts.

jafanea - banana (red-skinned)

jaha navo - tangled up in/caught (in a trap)
  Tati'úria putati jaha namo. - The butterfly is caught in the spider web.

jahejo - pull up/pull out
Icha tanapa jahejo - We are pulling up the roots.
- squeeze (pimples)
Apasoa jahena. - Squeeze out the pimple!

jahena 'ojo - transplant
Konesa karaijaho rira kuínu 'ojarakúne jahena ani 'o'amana. - The corn is clumped in one place, so transplant them!

jaho (= jaha namo)
- caught inside
Hanuha nanea jahana. - The animal is caught inside the net.

jaho - bump into
COMMENT: when one is in a hurry or in a crowded place; especially true of blinded pigs

jahuavo - coughing

ja'iho (see: ja'eho)
- to be injured
Veni ja'ihana. - The fire burnt me.
'Ui ja'ihana. - The dog bit me.
Matani ja'ihana. - The sore is hurting me.

jaimo - fly
jaima va'o - fly away

jajasu - you/yourselves

jajavo - dancing skillfully with grace and dignity; mastering the art of dancing
- rhythmic bodily movement twice as fast but in time with the music

jao - roast; cook on the fire

ja'ora - fuzzy hair/curly hair

jaraisiri nejo - sleeping in the bush outside in the open
COMMENT: usually in the dry season

jarajaramo - crackling sound
Na neji'i hejume ma'ahi jarajaramana. - While I was half asleep I heard crackling noises outside.

jarao - open
Nuni túkuá mihe na jarae kavuma. - Hand me my jar so I can open it and look inside.

jarivo - ask for
Joniho na'e 100 kina jaririmana. - John asked me for 100 kina.
jariravi'ina - a person who always asks for things

jarújarú'ina - tasteless sugarcane that's not sweet enough

jaruri - long ago
Na jaruri hijuja'ina re'ipisa nara Jimi oni kukora 'ania iju'u. - If I were living like I did long ago, I would have killed and eaten Jim's chickens.

jasaravo - trip over
Na aji jasarame 'ojuta. - I tripped over the rope and fell.

jasavo - to lasso; to catch with a rope that has a noose in it
Na anaka 'uroi jasame apejuta. - I lasso-ed the lizard by the neck and got him.

jasi kuávo - hang by neck

jasina - spirit of a person who hung himself

jatia - rat type
COMMENT: with long whiskers, a long, white tail and has an odor

jaua - headdress (of bird feathers)

jaujovo - shake/spring up and down
COMMENT: such as a diving board
Nú icha 'ahi va hine jaujovi'i hi'eme vea na'imana. - We were up in the tree springing up and down until it got dark.

javaa - song
Nuni javaa ike hena. - Listen to my song.

javaa 'eijo - beating drums rapidly
COMMENT: this is done before the opening song in a sing-sing and just before beginning another song

javaa kuruvo - beating drums rapidly just prior to entering a village for a sing-sing

javaa vejo - sing

javavo - dancing

javi'a - flying fox

javi'ata - flying fox bone
COMMENT: used as a needle

javikirakiraa vejo
- two or more people swinging on one rope

Jesuni puéa - disciple

jiara - vomit
Jiara ike irara huénane? - Who threw up this vomit?
- frog eggs/fish eggs
COMMENT: edible

jihemo - possessed with a bad spirit
COMMENT: walking wildly in a zig-zagged fashion, out of control

jiho - killing (many animals)
COMMENT: mainly pigs

jirijiri - scattered/disorderly
Pu Achina ara jirijiri hijura. - The coastal people live in scattered villages.

ji'ura - gray hair

jokinia (= sipana asuvi'ina)
- clown
'Auriapo saini 'ene 'onuva'o jokinia vejara. - The people from ¡Auriaha took mud, smeared it on and acted like clowns.

jona (= joni) - your/yours
'Iruma ikaho jona. - This food is yours.
Joni 'iruma ikena. - Your food is here.

jopatu'ura (pl: jojora)
- long
Pu koteja jojora savara. - They put long stumps (underneath their houses).
- tall
Isoruho niho'o ea jopatu'ura. - Isoru is a very tall man.
- far
Kuaa jopatu'ura'omo pavu'eju. - That

place is too far away so I'm not going.

jora - greens
- long
- tall

jorajo - reach for
Jorane sihorua kahe tamué miha. - Reach up and pick me a lemon.

jorakavo - stretch out and look/peep around
Na vuíchi namine napara pina jorakavuta. - I stood in the doorway and peeped around to see the lady.

juakina - armband (yellow and brown)

juara - garden (general term)
juara tumo - garden ready to be harvested
- year
juara pini - next year; another year

juara mejo - cutting down a garden

juara savo - harvesting crops

juasi›a - garden
COMMENT: has already been planted

juha - spear (general term)

juhatana (= juhoma)
- a barbed spear

juhavo - afraid of
Hu na juhimo. - He is afraid of me.

juhivo - twist around
COMMENT: as when making braids or rope

jújúvo - soften with teeth
COMMENT: as sugarcane before giving it to children

juketa - doctor

junimo - embarrassed
Hu huni monia pape'ika'ivo roana'omo jumana. - He came without his money so he's embarrassed.
- ashamed
- shy
Na junimuna'omo na pava'e 'ajora'ejo. - I'm feeling shy so I won't go out to greet them.
juvi'ina - a shy person
- tickles
Junimu. - It tickles.

jura - in-laws
COMMENT: consisting of mother-in-law, father-in-law, and brother-in-law
Juhuáha paroara'omo ijihuna'e tea mamo. - His in-laws didn't come, that's why he's happy.

júra - penis

jurufinia (= varea) - drippings

k

kacha - string bag
COMMENT: used for carrying babies

kacharo (= icharo) - how many?
Ja ea kacharo kaukara ve'eja? - How many of you will work?

kachichu'ua - small (very)/tiny
'Achi'a 'u'ua kachichu'ua. - The baby mouse is tiny.

kachi'ina - family; clan

kachikachiho - waddling

kahakaha'a - uphill

kahakaro va - move up

kahe - up there
COMMENT: referring to an upper position from where the speaker is standing

kaheri (= karori) (= kameri)
- (somewhere) around there
COMMENT: the thing spoken about cannot be seen

kahi - up/upward direction
Pirini kahi ichutoi ira heju. - I hear a plane up in the sky.
kahihipuna - belonging to the people up there

kaikaisina (= kaisina) (= kikisina)
- hard (too)/difficult
Na mutubaikia ape vahuna kaisina renu. - It's too hard for me to ride the motorbike.
- strong (too)

kaimia - sweet potato

kaisina vena hijo
- stubborn
Hu va'e toa rú'amarono 'uáravume uchame kaisina vena hinana. - I told him to go wash, but he was stubborn and didn't go.

ka'ivo - yes
COMMENT: said with emphasis
- definitely
- but
Na iviasi rori vai veju ka'ivo atama 'unirimana. - I was going to the garden, but I got sick.

kajaho - that
Ea kajaho nisa rukina. - That fellow is a thief.

kajoki navo - lying down or sitting with your head resting on your hand

kajuakajuamo - springing or swaying up and down on both ends
Nú 'osa kajukaju'eme kima va'ara. - The sugarcane was springing up and down as we carried it.
Daki kajuakajua'ina'e 'urahojura. - Ducks waddle when they walk.

kakaravo - staring at each other

kama hejo - know; see clearly; understand
Hu iviamai Godoni ira kama henu. - Now he understands God's Word.

kama paraji'ina
- a person who knows all about a subject
Anearu Godoni ira kama paraji'ina. - Anearu knows all about God's Word.
Ometa Mosipe kama paraji'ina. - Ometa knows all about Port Moresby.

kamaho - that
COMMENT: referring to something or someone downward from where the speaker is standing.

kamakama'a - downhill

kamakaro va - move down

kamakura - over there
COMMENT: not too far away

kame - down there
COMMENT: not too far away

kami - down/southward
Kami namina. - Wait down there!
Kamipo avajara. - The people living down there did it.

kamovo - tie arms or legs together
kamovi'ina - a person or animal tied up by the hands or feet
- to put handcuffs on

kamuvirata - kidney

kanama - palm leaves (old)

kanavo - stare at

kanisia - medal or badge

kanisi'ina - a person who wears a medal or a badge
COMMENT: signifies that the wearer is an important person
Hu kanisi'ina. - He is a counselor.

kapa - string made from banana fibers
COMMENT: thin, almost like thread; when attached to a rope it is used to catch birds
- vine type

kapenita (= ara veji'ina)
- carpenter

kapúra - sago stem
COMMENT: used for house building; also a slang expression for someone who has overeaten
tehuá kapúra apeno - `You have a pot

belly'

kapusia (= urahúma)
- cup

kapúteta
- sago palm branch
  COMMENT: the part that is tightly wrapped around upper part of tree; when flattened it is used as a door

kara'ahuna
- the other side
  Na kurosa 'one kara'ahuni va'uta. - I walked down the valley over to the other side.

kara'ana'i
- other side
  Toa sue kara'ana'i va'o. - I'm going across the river to the other side.

kara'i
- on the other side of, ie. a river, or a valley
- over that way
  Hu kara'i 'osa 'e'i va'ana. - He went over that way to get some sugarcane.
- opposite of

karakara'ina
- yellow; a pale color

karaki neno
- pale or yellowish color from being ill

karanio
- numbness; a loss of feeling as a result of a cut

karasia
- grass/lawn
- glass/louvers

kareka tuava
- marking a garden plot into squares using branches

karekare
- house-building plates

karichina (see: **chapa**)
- Bird of Paradise (type of female)

kariho (pl: **karikujo**)
- force out by squeezing/squeeze out
Uka te kariho. - I am squeezing out the bird's intestines.

karokaro (= **karo**)
- over there
Na vuihajujaho karokaro namu. - I think it's over there.

karotia - carrot

kasaravo - to look at yourself; to see your own image
Na mane'a vaji kasaravuta. - I looked at myself in the mirror.

kasihi'ina - smart/intellectual; one who knows almost everything
Sesamai ikaho necha 'one kasihi'ina. - This little boy knows all about hunting in the bush.

kasima - child (small)

kasi'uvo - acting like a child/behaving childishly
Hu kivasa ka'ivo hu arisi kasi'umuna. - He's a big boy but is always acting like a child.

kasutia - a guessing game
A kasuti 'uára'ena? - Do you give up?

katamoni - cardamom

katerisia - cartridge

katija - pocketbook (woven coconut palm)
COMMENT: used by the men

katimaho - treat badly or cruelly/mistreat
Hu omaha katimahujara na senimuna. - I don't like the way he mistreats his father.

- play up/fool; trick
  A na katimihujaho arema. - Stop fooling me.

katiria - bedbug
  COMMENT: has a bad odor

katua - offering
  Nú sikurui va'ujaho nú katua 'eka va'ura. - When we go to school we take food offerings.

kaukaraa (= pakipakia vejo)
- work/business
  COMMENT: the second form is the old people's word and not well known today
  Avovari Mosipi kaukaraa veno. - Avovari is working in Port Moresby.
  Na iviasi Sonaru oni kaukaraa ve'ejo. - I'm going to do Sonaru's work today.

kaukaua (= chaja pijo)
- the name of a game
  COMMENT: involves making roads in the sand with your feet for others to follow. At the end a mock fight is held.

kauma'ina - a person who does not eat yams until the end of the growing season

kavapuá - bottle; container; jar
  COMMENT: made of glass

kavo - see
  Na numi ma'ina va'e Sakarini kavuta. - I went to Sakarina and saw my sister.
- know
  Pu Jimi nikavura. - They know Jim.

kehikehi - disorderly
Aputu huni juara nohuja kehikehi pihumuna. - Aputu plants taro in a disorderly fashion all over his garden.
- proudly/haughtily/boastfully
kehikehi va'o - not walking close together
kehikehi veno - acting greedily
kehikehi 'onuna - acting hautily
kehikehi 'uáramuna - bragging

keicha - stretcher
- bar or pole used to carry something
COMMENT: by two people

keja - shaker
COMMENT: used by girls in a sing-sing
- tree name

keji'a - long, brown seed pods
COMMENT: the seeds are used to make dancing shakers

kichavo - carry on shoulders
COMMENT: by two people; sometimes a pole is used

kiha (= kapúra)
- sago stems
COMMENT: used for walls in house-building

kija - fish (small)
COMMENT: like minnows

kijavaa - Europeans

kijupaji vuíno - sores inbetween the toes that crack

kiki paikia - bag (long)
COMMENT: strapped onto the back

kikimo - the sound of creaking wood

kikisina (see: **kisina**)
- hard/difficult
  'Osa kikisina - hard sugarcane
  kaukaraa kikisina - difficult work

kima apejo (pl: **kichavo**)
- tie up and carry on your shoulders by two people

kimai - fish hook

kina - coin; currency equal to 100 toia

kinanuma - centipede

kinomuna - odor from the armpit

kinosa - armpit

kinovari venavo (= **kinovarahi venavo**)
- hold firmly under your arm
  Hu huni 'umarara kinovari venama 'onuma. - He walks around with his pipe under his arm.

kinutavo - to tickle someone

kiokioa - toad; a type of frog

kipata - a heavy stick used as a club
  COMMENT: made from black palm

kirano - tight
  Pijuha kirana namo. - The lid is on tight.
- stuck
  Taraka saina 'ahi kiranana. - The truck was stuck in the mud.
- difficult
  Taraka savujaho kirano. - It's very difficult to get a pmv.

kirehunaha - drum (large)

kiripima navo - stiff-legged/stiff-armed

kirisa 'ejo (see: **húma ajivo**)
- braiding/making pigtails
  COMMENT: This has to do mainly with wrapping the hair around with string while the hair is still short.

kirisamo - hurrying; doing quickly
  COMMENT: from the pressure of intense eagerness
  Kirisame va'areje kú'o 'unama ro'amana. - Hurry up and go and get back here quickly!

kirisina - pre-marraige custom
  COMMENT: concerns those who wore pigtails

kirita - roots (suspended)
  COMMENT: especially from the Pandanus trees

kirita vejo - smarten up/do your best/try hard; look lively
  kirikirita vena - get on the ball
  Get with it!

kirua - stiff/firm/hard
  Na nuni kija 'eke roe harui useume kiru rene navara. - I brought my fish, put them on the table and they got hard.
- tree type
  COMMENT: the wood is used for house posts

kisi - stone club (egg-shaped)
  COMMENT: has spiked edges

kisina (= kaisina) - hard/difficult
- (See various definitions below)
  húmata kisina - a person who is slow to learn
  kisima'ora - very hard or very strong
  Kisina apena hina. - Hold it tightly;
  kisini hijo - staying safely
  kisini 'uraho - getting into real trouble

kita - guitar

kivasa - male teenager/young male adult
  kivasa muáravo - flirting with the older boys

kivasa reno - proud/haughty
  Hu kivasa rena avano. - He is acting haughtily.

kivasuamo - acting like big heads, proud teens or big shots
  Hapuhu numa pu arisi kivasuavura. - My friends are always acting like big shots.

ko - here, take this
  COMMENT: said when wanting to get someone's attention to take something

kobara - copra

kofi - coffee

komitia - committee
  Hu komitia. - He is a member of the committee.

konesa - corn

konesa sona - corn hairs

kopa - leaf (hot)
COMMENT: used for chewing with betel nut
kopa'ina - hot seeds

kora apejo - talking a lot
Ka ka'ene sei vaji hijujaho niho'o kora apejo. - The people in the house are doing a lot of talking.

kora 'uáravo - instruct publicly/advise; give advice/ give directions
Na hu iraka ka'ene vehunijaho hami kovuta. - I carefully instructed him on how he should do it.
Oma núni korake 'uáruvajaho nú pahejura. - We don't listen to the advice our fathers give us.

koropi - globe
COMMENT: for a torch

kororuara - hole in a stone
COMMENT: caused by water eroding it

korosia - cross

korufenia - copper coins
COMMENT: one and two toia coins

kotinia - cotton thread

kovo (pl: **kosaravo**)
- discuss secretly; talk over in secret/ instruct secretly
Nú nechi'i vahuna'e kosaravara. = We quietly discussed going to the bush.
- promise; to give a reason to hope for something good; to give your word
A na korimajaho ni apena roane? - Did you bring the thing you promised me?

kuaa - land/place/ground
Ikaho oni kuaa pana. - This isn't your land.
Kuaa jora - a long way

kuaa ara mapoka
- the world/everywhere; all over the area

kuaa kuaa va'o - going to every place or province
Rijuroa vaji vu'a ka'ene 'uáravujaho kuaa kuaa va'ura. - The news they give over the radio goes to all the provinces.

kuaa pisura - foreigner/outsider
- guest/visitors from faraway villages
Kuaa pisupo ro'avajaho nú pu 'ajoahuna. - When the guests come we'll take care of them.

kuaa veno - leave an imprint
Ichi 'aume 'one kuaa venana. - The tree fell and left an imprint.

kuái veno - sick (to the point of death); weak; very ill

kuákuámi - weakly; without strength
kuákuávi'ina - weakling; a person who has no strength

kuámo (pl: **kuámasaho**) (= **tiraho**)
- die
Atama roume ea mapoka tirasihara. - A sickness came and most of the people died.

kuápata - necklace of reeds
COMMENT: worn under the armpit and up around the neck

kuápijo (= kuákuámi)
- weak; without strength
  kuápiji'ina - an unhealthy person; somebody who is always sick
- faint; fall unconscious
  Hu ichi 'one kuápinana. - He fell out of the tree and fainted.

kuasa
- dried up corn or coconut
- hard
  haraja kuasa - a hard coconut
- bone (of cassowary or pig)
  COMMENT: used as a knife
  Hu kuasa apene mi'ija ataana. - He took a pig bone and cracked open the pandanus.

kuata
- frog (general term)

kuávaha
- trap
  COMMENT: for rats, bandicoots or cuscus
- any dead log
- corpse; a dead person

kuávi'ina
- corpse; a dead person

kuchikuchivo
- wiggling; shaking/kicking wildly
  COMMENT: often said of children having a tantrum
  Na 'úsia venahume hu kuchikuchimana. - I put medicine on him and he kicked wildly.

kúchina (= atana)
- male animal
  maha kúchina - male pig

kuchukuchu
- cluster/bunch of; two or more things hooked or hanging together, ie breadfruit, nuts, pumpkin, lemons, mangoes, etc.

kuéa - net
COMMENT: for catching birds, flying foxes and especially the Bird of Paradise
Ema kuéa irivo. - The men are putting up a flying fox net.

kuha - eggs
uka kuha - bird egg
'u'ora kuha - chicken egg
- soft part located in the center of a tree
- soft core

kúha - tree (type of)
COMMENT: used mainly for making fences and sometimes houses

kuíhuna - of the same family

kuínia - tablets/pills

kuíninia (see: **hainihoa**)
- prickly pineapple
COMMENT: reddish in color during the beginning growth

kuínu (= **kuísu**)
- one
Kuínu mi'amana. - Give me one.
kuínu'uí - only one

kuínu kuínu - few
Ea kuínu kuínu kaukaraa ve'i va'ara. - Only a few people went to work.
- one by one; one at a time
Ea kuínu kuínu roe joni monia 'eka'avara. - Come one at a time and collect your money.
- each one of
Ea kuínu kuínu aneja ni ija'ina apejara. - Each one of them received the same amount of pay.

kujipa - the part of the head-dress that hangs down in the back;
COMMENT: refers to the dark feathers

kukari 'uáravo - whisper/talk softly

kukomo - bubbling/boiling

kuku'a - cargo; goods
Ú Bensoni sitova kuku'a vi roare? - Have Benson's store goods arrived yet?
- personal belongings
Ikaho nuni kuku'a. - These are my things.

kúku'oujo (pl: **kúkusaho**)
- unable to
Pu muna anesina tukinamuva'o kúkusahe arevara. - They tried to roll the firmly planted stone but were unable to.
- bounce back
Juhijaho namine kúku'ounana. - The spear hit it and bounced back.

kúkuvo - to disturb
Nuni hariha nenukúne kúkumujaho arema. - My baby is sleeping so don't disturb him.

kumovi'ina - curled-up; coiled
tapara kumovi'ina - curled-up snake

kunemo - noise made by pigs when hurt or hungry
kunevi'ina - slang expression for someone who constantly talks and repeats himself

kú'o (= **ukú'o**) - again/once more
Na kú'o pajavahuna. - I'm not going to dance again.

kúpi kúpi - redness
COMMENT: caused by being too close to the fire

kúpikúpia (see: **úpirinia**)
- fog
- clouds (thin, smokey)

kúpúria (= **pupuaka**)
- jews harp

kurai vejo (see: **tutoruaruho**)
- doing something difficult without satisfactory or successful results
Na kurai vene necha 'onuva'o arema routa. - I went hunting for nothing (because I didn't catch anything).
- working hard for someone else's benefit

kurekuremo - rattling or jingling sound
COMMENT: caused by shaking, like money in a pocket or seeds in a shaker

kurima namo - hanging in the air/suspending in the air/dangling

kurisimasi - Christmas

kuroja - black palm tree
COMMENT: used mainly for flooring
- dustpan
COMMENT: used to sweep the dirt into and carry it away

kurosa - valley; the part of the ground in-between two hills or mountains

kurúha - sounds/noises/loud noise; a lot of noise
COMMENT: that people make with their feet or moving about
Nuni sea vaja irara kurúha veno? - Who's that making noise inside my

house?

kurukurua - base of waterfall plus the sound of the gushing water

kurumo - sound of fast-moving water crashing over rocks, such as a waterfall

kurumo (pl: **kuruvo**)
- sound of rapid beating on drums
COMMENT: done prior to the first dance of a sing-sing

kúrúna - sago palm branch
COMMENT: part that is tightly wrapped around the tree where branches branch out

kúrúnavo - stopping up holes
COMMENT: using leaves, mats, etc.

kurupia - spear (steel tip)

kurupicha - spikes (of hard wood from the black palm tree)
COMMENT: set up in a hole to kill pigs

kúrúsa - tree hollow

kúrúsi esavo - stack up on top of one another or inside one another
COMMENT: refers to things having a curved form, like sago stems, etc.

kúrúta (= **kúra**)
- corner of the room

kúrútunami - corner of a room
COMMENT: specifies the very center of the corner

kuta - fly

kuteja - house studs; house posts

kutiho - rolling/turning over and over
Atúha kutiho. - The ball is rolling.

kutitia - catarpiller

kutụkutua - shell (large)
COMMENT: worn around the neck for dancing.

kuvo - shut
Na vuícha kunahuna. - I'll shut the door.

m

ma - for no reason
COMMENT: also can imply doing nothing or ignoring something
Na ma vejuta. - I did it for no reason.
- just
Na ma iji 'uáravo. - I'm just telling you.
- only
Na ma hiju. - I'm only sitting here. I'm not doing anything.

maa - good/nice
Hu kaụkaraạ maa venuna. - He does good work/He holds a good position.
Hu ea maa. - She is nice.
mamaa - very good/very nice
mavarasa'ina - extra good/especially nice

ma'a ejo - making an incision
COMMENT: with something sharp like a razor or broken bottle. This is done in order to relieve pain or pressure by blood-letting

ma'ahi - outside/outdoors
Na ma'ahi va'o. - I'm going outside.

ma'aja - footprint/imprint

ma'akura - stinging ant (large, red)

ma'ama (= tavoa)
- nut
- nut tree

ma'arijo - broke; having no money or food

ma'asuna - food for pigs

maataja - tadpole (black)
- black (very)
COMMENT: When angry it is used in derision

machachirua (= masapi misuamo)
- dew drops

Machira (= Machara)
- expression (of amazement, depression or sorrow)
COMMENT: dead man's name

maha - pig
maha sa vejo - acting like a pig

maha atana - pig (male)

maha nukumo - grunting sound of a pig

mahatana - pig's tooth
COMMENT: used long ago as a spear tip; nowadays worn around the neck.

mahijo - loafing; doing nothing; being idle
COMMENT: also implies there is nothing to eat

maho (pl: **vajaho**) - give
Hu hanuhata 'ua huna'e mahana. - He gave the bone to his dog.
EXPRESSION: **Mahana** - That's what you get¡/You got what you deserve!

mahomaho'o - whole
Hu kaimia mahomaho'o inana. - He swallowed the sweet potato whole.

maho'o - all of it/entire contents of/ everything
Hu husumano maho'o inana. - He ate it all himself.

mahou'ina - whole; unbroken; not cut; not torn
Hu 'osa mahou'ina apena roe mihana. - She brought a whole stalk of sugarcane and gave it to me.

mai (= **maa**) - the edible part of food
COMMENT: as the meaty part of a nut
Hu ata pi'o'ika'ivo mai inana. - He threw away the shell and ate the good (meaty) part.

ma'ija - edible palm type

maijaho - reason/cause/explanation/purpose
Na 'úsia ihunijihuni maijaho na atama 'unirimu ijihuna'e. - The reason I'm taking medicine is because I'm sick.

maiji - just for nothing/for no reason
Hu maiji va'ana. - He just went for nothing.

ma'ina - sister
- brother
- cousin

mai'o - not yet/later
Mai'o vea papenana. - It's not time yet.
Hu mai'o ve'ena - He'll do it later, (at some time in the future).
- just
Hu mai'o 'urinana. - He just woke up.
- still
Mai'o ija'ina pana. - It's still not right.
Hu mai'o hinu. - She's still alive.
- not since
Hu mai'o college va'ajine rene hu nuni pasia niho'o pavenuna. - He hasn't written to me since he first went to college.

mai'o mai'o - raw; uncooked
- green; not ready to eat
Na vatania mai'o mai'o turavuta. - I picked a green pumpkin.

maisu - empty-handed/without
Na maisu va'o. - I'm going without anything (to carry).
- naked
Hu sesamai'omo maisu 'orahono. - She's only a little girl so walks around naked.

maiu'ina - young
Hu ea maiu'ina. - He's a young person.
- new
ateha maiu'ina - new clothes
- unripe
vatania maiu'ina - unripe pawpaw

majakaji (= vejuro'i)
- in case
  Ara nesa apena ve'amarono majakaji aporavo. - I'm just asking in case you may have stolen it.

majama (= majamano)
- constantly/continually/always/frequently
  Hu majama ija'ina. - He's always like that.

majama hihunijina
- eternal life

majano - still; to continue doing something
  Hu majano'nesa apenuna. - He still steals things.

majikari - messy/carelessly/untidily; scattered everywhere
  Oneonechakaho majikari navu. - The things are scattered everywhere.
  Hu huni kaukaraa majikari venuna. - He does his work carelessly.
- anyway; just the same
  Nuni oma tanu'urihana ka'ivo na majikari va'uta. - My father told me I couldn't go, but I went anyway.

maka (see: **acha**)
- mark
  Erapo hu kahuna'e huni maka ranamana. - He put his mark on it so others will know.
- vine (poisonous)
  COMMENT: used for poisoning fish and also in suicides

makaa - don't!; stop!
  Makaa 'urariha. - Don't be angry with me.

makatiho - stiffen; a loss of feeling; feeling numb

makavo (= makaa)
- forget about/let go of/stop worrying
  Makama. - Forget it!
  Maki'amana. - Leave me alone!
- ignore; not pay any attention to
  Na monia hu jarivuta ka'ivo hu makimana. - I asked for money but he ignored me.

makuijaho (= maku'a)
- at first; before
  Makuijaho Ekaho nia kisina ka'ivo iviamai ea mamaa. - At first Eka was naughty, but now he's a nice boy.

mamaha - innocent; not guilty
  Ja ea 'aho'a mamaha ka'ivo ea kuínu nesa rukina. - Some of you are innocent, but one is the thief.

mamahukina - unscarred/unblemished
  COMMENT: referring to food
  Hu orensia mamahukina apena roe mihana. - He brought me an unblemished orange.
- a person who is not a member of a society, club or organization
  Na ea mamahukina ijihuna'e karapua puni sea paajihuna. - I'm not a club member so I can't go into the club house.

mama'ina (see: **natohuá**)
- big/important

mamiha - legend; folk story

mane'a - mirror
- sunglasses
  Hu mane'a nia ranamonuna. - He walks around wearing sunglasses.
- waterhole

COMMENT: where birds drink and wash
Na mane'a hine uka 'aniuta. - I trapped some birds at the waterhole

manecha - spirit (very strong)
COMMENT: believed to climb inside people causing them to go insane

manesuvo - cough/clear your throat
COMMENT: to attract someone's attention

manimo - enjoy/like
Na pu hamia pamanimuna. - I don't really enjoy them
Na kukora kuha ijujaho manimuna. - I like eating eggs.

maniri savo - lucky/fortunate
Nuni ara veni re'eme maniri same routa'omo utahuta. - My house was on fire and I was fortunate enough to come by and put it out.
A maniri sama apenana. - You were lucky to get that.

manu'a - wingbeans
COMMENT: also refers to peas

manura - standard/model
Huni manura areri pana. - You are not up to his standard.

manura apúsavo - practice
Nú javahuna'e manura apúsavara. - We practiced dancing.

ma'oa - hole
ma'oa 'ejo - digging a hole
ma'oa tiha tuavo - shoveling out the last bit of dirt from the hole

ma'opoipo - themselves; just they
Pu ma'opoipo roa ki'avajaho ijá kihuna. - We'll see if they come by themselves.

ma'otaha - rubbish hole (old)

mapa - pandanus (short)

mapina - peculiar/odd/strange
Na taraka mapina kavuta. - I saw an odd-looking truck.
- unique; out of the ordinary

mapoka - many; a lot of
monia mapoka - a lot of money
vea mapoka - every day; many days
ea mapoka - everybody

mara ara - initiation house
COMMENT: where tatoo-ing was done

maraha - pandanus (long)

marako (= **mako**) (= **mamako**) (= **maramarako**)
- quickly/right away/hurry
Kuku'a mako amairie va'a. - Quickly pack your things and go.
maraku ve'ujo - speedily; in no time at all

marako'a (= **mako'a**)
- before/firstly
Jimi marako'a pirini tini va'areje túna'i Deaho vahuna. - First Jim is going to the airstrip, then afterwards to Dea village.

maramo (pl: **mara'usunaho**)
- the splitting of wood or bamboo (under its own pressure)

maranio (see: **nimarano**)
- get well; get better; recover
  Na atama 'unirimana ka'ivo kuínia ijume maraniana. - I was sick but after taking medicine I recovered.
- grow/produce
  Sinara ara 'onajaho nimaranane? - Did the flower you planted grow?
- come good/succeed/accomplish

maravo (pl: **marachavo**)
- split (wood or bamboo)

marechamo - burning red hot
  Vena ka'ene ara jaajaho nimarechamu. - The fire you built is burning red hot.

mareka (see: **vena mareka**)
- embers; a glowing piece of coal

mari'isura - young men ready to be tatooed

mariravo - heal by magic or spirits
  COMMENT: some methods used are blowing, spitting, pulling knuckles, and applying pressure.

marisi (= **arisi**)
- always

marita - sap; liquid from a tree
  COMMENT: The sticky gum-like liquid is hard to remove from the skin and stains clothes. It comes from banana, pawpaw and betel nut trees.

maritimo (= **muritimo**)
- puckers the mouth
  COMMENT: because of a harsh, sharp taste

mari'uvo - happy
Hu Mosipi vahunijihuna'e mari'umo. - He's happy because he's going to Port Moresby.

marora - bamboo (general term)

marora akapa - bamboo (short, hard)

marosuha - bamboo that has already been used to bake food in

marura - an area where activities are restricted
COMMENT: could be a sacred area

maruvaru 'uáravo - talking strongly/yelling angrily

masapa - moon

masapa rija - moonlight

masataho (see: **makatiho**) - numbness in the fingers, hands and feet

masatirua (= **machachirua**) - dew drops

masia - ingredient used in working sorcery

masia rukina - sorcerer

masivo - cast a spell on/work sorcery on
Pu na húmata sapasi masihivara. - They used my hair to work sorcery on me.

masuani - slowly; calmly; still
Hu masuani 'iruma inana. - He ate slowly.
- quietly
Masuani hi'amana. - Sit quietly./Be still!

masuha - red paint; red dye
COMMENT: worn on the face when dressing up for dancing; also painted onto bark cloth

mata mina - badly burning fire
COMMENT: bad wood is the cause of it

mata'a - old or mature
COMMENT: refers to palm trees and bamboo

mataho (= imatimaho) - imitate; mock/repeat after; copy
Hu javaa vejume na hu matahuta. - I was mocking the way he sang.

mataja - an ornament shaped like a kina shell worn around the neck
COMMENT: for dancing

matajua - belt
COMMENT: used in a sing-sing, made of shells

matama - bee

matana - sore

matapuroa - spinning top
COMMENT: made from the tree called 'mataka'

mataputia - turtle

matauma - peacefully; free from worries
Huni temuka pa'ana'omo matauma va'ana. - He wasn't sorry about anything and went away peacefully.
matauvi'ina - a carefree person; one who does not worry or let things bother him

matauvo - ignore; pay no attention to; refuse to let things bother you
A 'urarihana ka'ivo na matauvuta. - You were mad at me but I didn't let it bother me.

matecharamo (= matesaravo)
- mocking each other/acting out/ imitating
COMMENT: acting out something you have done before, ie. a mock attack with spear and shield
Hu Uma'iho icha'ina'e nechi'i nenuji ori'ini matecharamuna. - Uma'i was acting out how he sleeps in the bush.

mateja - garden (very small)
COMMENT: has been cleared once but left for some reason and later re-cleaned

matevajo - cutting or slashing down the bush for fun

matiho - sticky

matinavo - stick onto/glue shut
Na harava rurahume nuni ija 'ahi matihana. - I was mixing flour and it stuck onto my hands.

matoha - tree (type of)
matoha'ina - edible seeds from the Matoha tree

matoho - wrinkling up; splitting; cracking
COMMENT: refers to bamboo drying in the sun

matuhiki - regular intervals; short intervals
Sesamai sikurua vejajaho matuhiki 'ojuta huéjara. - The school students take holidays at regular intervals.

matutiraho (= matunitiraho)
- starving

matuto
- whole/entire contents of
- all at once

ma'uha (= masuha)
- red dye
  COMMENT: taken from fruit

ma'uko
- small piece of/fraction of
  Ma'uko miha. - Just give me a small piece.

ma'upatitua (= ma'uatitua)
- very small/tiny
  kija ma'upatitua - a tiny fish

ma'u'ua
- small; little
  Hu mitia ma'u'ua mihana. - He gave me a small piece of meat.

mavarasa'ina
- delicious
  Na mitia mavarasa'ina ijuta. - I ate some delicious meat.
- wonderful/excellent
  ea mavarasa'ina - a wonderful person (also generous, beautiful or handsome person)
  kaukaraa mavarasa'ina - excellent work

mavepi
- another time; at some future date
  Iviamaikaho pana ka'ivo mavepi vehuna 'uáravo. - We'll do it another time, but not now.

mehu samo
- swallowing food whole
  COMMENT: usually describing the manner in which birds eat, and sometimes humans and animals

mejo (pl: **mesavo**)
- pick
  COMMENT: refers to breadfurit and coconut
  Hu taa mesamana. - He picked all the breadfruits.

mejo
- clear the bush
  COMMENT: for a new garden
  Na juara me'iro va'o. - I'm going to clear a new garden.

menijuora (= **menaijuora**)
- a wealthy person
- a hard worker
  COMMENT: whose garden yields a plentiful harvest as a result

merajiho
- bless; to help abundantly; to make happy
  Hu Godira ni'ima'ora merajahana. - God has abundantly blessed him.

mesamio
- to kill (animals)
  'Ua nuna niho'o mesami'ina. - My dog is really a great hunter.

michaho
- to have intercourse

michea
- veins (of a leaf)
- thorny

michucha
- ends; loose threads
  Michucha uhukujuta. - I cut off the loose ends.

michuchunama
- edge of a branch
  Hanuha kare tirohe michuchunami va'u. - The animal is crawling along towards the edge of the branch.

mi'era
- tunnel

mi'ihunina - finger (fourth)/ring finger

mi'ija - pandanus (general term)

mi'imi'ivo - whining for; constantly begging or asking for; nagging
Kirijaho rijuroa ape'iro mi'imi'imuna. - Kirija keeps begging for a radio.
- one who causes others to act; refer to vena kakareno

mi'isa - pinky; little finger

mi'isaha - sticks used to knock off pandanus

mi'isura - pandanus leaves (dried)

mimirivo - pump; drawing out liquid and pouring it into another container

mina - size
Atehakaho oni mina sa'ina kavo. - This dress is your size.
- mark/measure

mina apúsavo - practice
Pu javaa marako'a mina apúsamare'e iji'a javavura. - First they practice dancing and then they dance.

mina mina namijo
- pair off/partner with
COMMENT: for dancing or marching
Pu mina mina namina javavara. - They paired off in twos and danced.

mina vejo - to measure
Hu sitara huéhuna mina venana. - He measured (his arm) to weave an armband.

minao - to reheat; warm up
Supeha paha na minae ihuna. - I'm going to warm up this cold potato and eat it.

minavo (pl: **minamio**)
- leaning against
Hu vera 'ahi minama naminana. - He was leaning against the fence.

minikia - plate

minikorua (= **mitikorua**)
- medical boy; doctor

minuaka - rocky

miria - villains
COMMENT: those who long ago quietly went out to assault or kill. Their victims were split open down the middle and later died in their own village.

miroki (= **musa riha**)
- milk

misa - salt
'ajú misa - salt from the banana peels

misata - (empty) bamboo salt container

misema ara - house (temporary)
COMMENT: built in the bush for only a few days use

misiha pi'onavo (pl: **misikujo**)
- scoop up and throw away/pick up with something and throw away
Na tapara amene ichi misiha pi'onavuta. - I killed a snake, used a stick to scoop it up with and threw it away.

misipa - navel/belly button

misokira - bladder

misuavo - urinate
EXPRESSION: **misuati'aravo** - wet your pants

misuvo - pinch

mitaa jao - cook on hot stones
'ajúja mitai jau - cooking bananas on hot stones

mitamitari - tongue-tied

mitara - tongue

mitaura - food baked in a ground oven

mitenavo (pl: **mitechavo**)
- support (with a stick); keep from falling; carry the weight of
Nuni 'ajúja tajahenuna'omo na mitenavo. - My banana tree is falling so I'll support it (with a strong stick).

mitira - starchy food (like taro)
- tree type

mitota - briar/thorny vine

moha - flying fox net

momoa - scratches
COMMENT: made by claws or fingernails

momomo - to scratch/to claw
Pusi 'ua momomana. - The cat scratched the dog.
Anaka na momo'imana. - The lizard clawed me.

momora (see: **umora**)
- feet

momora hara - bottom of the feet; soles of the feet

moroa - morning star

mosuara - caterpillar (brown type of)

motama - an unmarried person
kivaatama - a younger unmarried man
parua motama - an older unmarried man

mu'a
- aunt
- nephew
- niece

muá - stone axe (type of)/steel axe

muácha - bamboo leaves
COMMENT: for roofing; when dried and burnt it is used for mixing black paint.

muácha'ina - celebration marking the end of a mourning period
COMMENT: After the celebration, work in the gardens is continued as well as beating the drums

muachaka - fern tree
COMMENT: the wood is hard and used to burn designs into pipes, limegoards, etc.

muáha - pouch
COMMENT: of a wallaby or kangaroo

muáha tita - small or narrow opening
Hu huni vuícha ira muáha tita venana.
- He made a very small opening for his doorway.

muáhajunama hijo
- sitting with legs up, head resting on knees and arms folded in front of the legs

muáharamo - picking up something with two sticks
COMMENT: usually something hot, as with prongs
Hu vena mareka muáharama apena va'ana. - He held the burning ember with two sticks and carried it away.
- fencing in a young plant
- fencing a pathway
COMMENT: to direct bandicoots into a trap

muákariho - lick it off clean
COMMENT: with lips closed as you would a lime stick

muákina - parcel/package
hanuha muákina - parcel of meat wrapped up in leaves

muákuruma nejo - sleeping curled up on your side

muákuruvo (see: **amasikuvo**)
- folding your legs beneath you

muana - fern tree (black)
COMMENT: balls are made from this tree and the bark is used for tatoo-ing pipes and limegoards.

muánavo (pl: **muánamio**)
- claim; lay claim to/stake a claim
COMMENT: if a person does this, then the thing asked for is rightfully his
Sihorua kajaho nara marako muánamiuta. - I was the first one to claim those oranges.
Hu omahoni 'osa 'ehuna'e muánamana. - He staked a claim on his dad's sugarcane.

muanuma - edible fern

muá'onavo - jump down/jump off

muápuna - edge of
- sides of

muári 'ajoho - waiting with anticipation; waiting anxiously
Sesama 'umaha húmata i'iro muári 'ajohara. - All the children waited anxiously to see who would eat the cassowary's head.

muáriho - measure the depth of
COMMENT: such as water, mud, holes, spear wounds, etc.
Hu ichapene 'úa kari apúsame ikikari muárihana. - He took a stick, dipped it into the water and measured the depth.

muása'uvo - patching up temporary houses (as a garden house) with grass or long leaves
Hu huni ara nipuati usime muása'umana. - He patched up his house with some kunai grass.

muásirivo - shouting/cheering
COMMENT: during a happy occassion

muataha - trunk of the fern tree
- a slang term used for policeman

muataha sa'ina - black (very)
COMMENT: like the stem of the fern tree

muátu'ina - g-string (small)
COMMENT: the original g-string that was worn by the men long ago

muátuvi'ina - g-string
COMMENT: made with betelnut spittal that is bitten into the cloth instead of painted with red dye

muátuvo - bite
A na muátumi 'ahao avano? - Are you trying to bite me?
- cut out
Vuícha ira muáha tita muátumana. - He cut out a doorway.

muávahaa - trap (large)
COMMENT: made of sticks and string; used for trapping birds, rats and some animals

muávahemo - crush; put pressure on from one or more sides
Vuíchi iji muávahemana. - My hand got crushed in the door.
suaki muávahemo - crab bites

muávo - wrap up/fold/roll up
A oni suha muánina'amana. - Roll up your mat.
ú'a muámo - rolling up a cigarette
- to flirt with/courting
'asúra muámo - flirting with the girls

muchanika - coins
COMMENT: a slang term used for money
- pebbles (tiny)

mué'a (see: **kuaa**)
- earth/ground
- world

mué'a piruamo - break and give way
COMMENT: caused by a landslide or other force

muéaa - ground (red)

mué'i miha - give me a piece of
Siara mué'i miha. - Give me a piece of betelnut.

mu'ejo - cutting off (branches and leaves)

muéjo (pl: **muésavo**)
- breaking off twigs or branches for firewood
COMMENT: includes the entire process of going out, gathering, tying up and bringing back the firewood
- chew
siera muéjo - chewing betel nut

muémo - acting innocently; acting as if you haven't done anything wrong
Ka ka'ene nesa apenajaho muémo hi'eju'e ja na 'urarivu. - The real thief is acting as if he hasn't done anything while you're getting angry at me.

muémuémo - relaxing; not thinking about doing anything
Hu ija pameru'ika'ivo muémuému hinu. - He isn't doing the weeding but is just relaxing.

muénaho (pl: **muésavo**)
- chew
COMMENT: for another person or an animal
Hu 'ua 'u'ua huni 'iruma muénahana. - He chewed up some food for the dog's puppy.
- to spoon-feed someone

muérira - (not well distinguished) footprints

muésavo - breaking off (twigs)/cutting down (branches)
- chewing food
COMMENT: for another person or animal

muétuaravo - to realize your mistake; to learn from a bad experience
A ijí muétuaramareje túna'a icha 'aha paaji'amana. - You've learned from that so don't climb any more trees.

muévarira - earthquake/earth tremor
Muévarira rouma hejuta. - I felt an earthquake.

muína - dirty
Oni sikirisia niho'o muína rukina kavo. - Your shirt looks very dirty.

muka - lump
ija muka - wrist bone or knuckles
'osa muka - knots in the sugarcane
icha muka - knots in a tree

mukaja - pandanus tree (type)

mukariti - knuckles
mukariti 'anao - hitting with the knuckles

mukasi'ina - thread
COMMENT: from the pandanus tree

mukitaa - hole where food is cooked over hot stones

mukuapa - millepede

múkúta - grasshopper (tiny)

mumanea - pool of rain water
COMMENT: that has stagnated

mumuaka - lizard (type of)
COMMENT: has a very sharp pointed tail

mumuchumo - noise of a rat/kissing sound

mumura - sweat bee

muna - stone

muna ara - prison/jail
- cave

muna nipio - smashing one rock against another rock
COMMENT: the second rock is under the water; this is done to kill the fish lying underneath the 2nd rock.

munaka - clay stones (edible)

muonuma - tree type
COMMENT: the fern-like leaves are cooked and eaten with the pig's blood.

muravo - splitting
COMMENT: bamboo or wood

muri vejo - nourish; feeding so that the young will grow strong

muroa (= moroa)
- morning star

murumuru'i neno
- yellowish glow from the sunset

muruo (= muruvo)
- cook on hot stones
saha muruo - cooking green leaves on the hot stones

murura (see: **piha**)
- yellow root

murura sa'ina - yellow

muruvo - cooking on hot rocks and covering the food with leaves/steam-cooking

musa - breast
musariha - milk from the breast
musa 'ina - breast nipple

musakujo - wring out
Ateha musakujo. - I'm wringing out the clothes.

musavo - squeeze
sihorua musavo - squeezing lemons
- wring out
ateha musa'amana - wringing out the clothes

musia - baby; small child; one who is breast fed
EXPRESSION: **A musia sa venu.** - You're acting like a baby.

mutaka - insect (large)

mutaka atama - stiffness
Ija mutaka atami 'unirimo. - I have stiff fingers.

mutasina (= **muta'usahi'ina**)
- soft ones
COMMENT: referring to over-ripened fruit

mutubaikia - motorbike

mutumutua - island

mutuo - break
Kapusia 'ona mutuana. - The cup fell and broke.

mutu'usunahi'ina
- mushy
COMMENT: referring mainly to over-cooked food

mu'ui numisaravo
- whistle an expression of sorrow
COMMENT: for someone you miss

mu'uvo - whistle softly
mu'u'i 'uáravo - whistling softly in order to frighten someone or to warn someone to keep still.

muvo - tie a knot
nauma muvo - tying a knot in the string
Aja munavuta. - I tied a knot in the rope.

ŋ

na - I
Na niva'o. - I'm going.
- me
Na u'una. - Me too!

naha - string bag
naha tiha evu - starting to weave a string bag
- show him or her
Ateha ape ro naha. - Bring the bark cloth and show it to her.

nahama 'uáravo - confess; admit to having done something
Hainihoa ka'ene nisi apenajaho ni nahama 'uáramana. - He confessed that

he stole the pineapple.
- tattling; telling tales or secrets; acknowledge confidential information; telling information one doesn't want others to know about
A ichá vene ea kajaho nahama 'uáramana? - Why did you tell that person?

nahamaho (see: **nahama 'uáravo**)
- tattling; betray; give away; report on someone who did a wrong or bad thing
A iraka vene pokuna nahamaho? - Why did you tattle on your brother?
nahavi'ina - a tattler/a tattletale

nahanaha vejo (= **nanaha vejo**)
COMMENT: refers to little girls
- pretend to be grown-up, playing grown-ups
Napaisea ma'uamamapo va'e arutori nahanaha veju. - The little girls went into the yard and are playing grown-ups.

nahara - mountain range
nahana'i - towards the mountains

nahé tuamo - multiply; increasing in number
Siria nahé tuavi'ina. - Ants multiply.

naheha - lamp (kerosene)

nahejo - give birth; have a baby
Hu hariha icharo nahenane? - How many children did she have?
- to bud
Icha nahejo. - The trees are budding.

nahicha - black (on teeth)
Ea ka'ene arisi siara muéji'inijija nahicha rukina. - Those who are always chewing betel nut have black-colored teeth.

naho (pl: **najaho**)
- teach/show how
  Irara ija'ina najahane? - Who taught you to do that?
  'Unama icha'ina vahunijaho na'amana. - Show her the way to go.

nahu samo - moldy; have fungus growing on it
  Nuni 'iruma nahu samuna'omo pai'eju. - My food got moldy so I won't eat it.

nahu tavahavo - hold firmly under your arm with your elbow
  Hu huni katituja nahu tavahama roana. - He came holding his shoulder bag firmly under his arm.

nahumo (pl: **nahuchamo**)
- carry over the shoulder
  COMMENT: as a shoulder strap bag

nahúno (pl: **nahúasaho**)
- blister; to swell up with watery substance inside
- rise up (as water in a dam)
  COMMENT: refers to temporary swelling or rising and then a returning back to normal conditions
  Neha pine toa nahúnana. - It rained and the water rose up.

na'i na'i - complete darkness; pitch black

na'i na'imo - get dark (during the daylight hours)
  Vea na'i na'imukúne marako vú'aha. - It's getting dark so let's hurry and go.
  Neha ni'ima'ora pi'eme na'i na'ima namana. - There was a big rain and it got pitch dark.

na'i pini - next time; another time
Vea pa'arenuna'omo na'i pini ve'eja. - It's getting late so we'll do it another time.

na'i uka - owl

na'ia - night

na'ia kuínu kuínu (see: **aha kuínu kuínu**)
- sometimes; some days; once in a while

na'ia mapoka - frequently; always; all the time
Kivasa na'ia mapoka ucha'asaha 'ojura. - The single boys always walk around doing nothing.

na'ia rira - midnight
COMMENT: from 9 pm to 4 am

naikorua - game
COMMENT: spinning yourself around with out-stretched arms until you're dizzy and can watch the world around you moving back and forth.

na'iku na'iku - every night
Nú na'iku na'iku siporua 'ojura. - We pray every night.

na'ira tio - getting dark
COMMENT: from 6 pm until 7 pm, or from sunset until dark

najaho (see: **naho**)
- show/instruct

naka - enemy

nakaravo - blaming one another; accusing each other

nakoha - molars; teeth in the back of the mouth

nama - rope
- lice on pigs

nama'a - quill from a cassowary's wing

namaho (see: **nipijaho**)
- accuse; to charge with guilt
- blame
  A iraka vene na namiho? - Why are you blaming me?

namea - net (pig and cassowary)

namejo - paint the face
  Pu masuha java'iro namejara. - They painted their faces for dancing.

namenuma - rope
  COMMENT: made from pandanus fibers; used to tie and lead pigs

namijo - stand
  Hu ma'ahi namino. - He's standing outside.

namikia - boss

naminamojo - procrastinate; put off doing work until afterwards
- walking about restlessly
  Hu huni kaukaraa pavuíha'ika'ivo hina naminamonuna. - He isn't thinking about his work but is just walking about restlessly.
- traveller; a person who travels frequently from place to place

naminio - prick; feel sharp pain; pierce (slightly)

namisuvo - stopping suddenly
COMMENT: has to do with running

nami'ujo - stop suddenly; come to an abrupt halt
Ea pina tare'aji'i venarena nami'unana. - That person almost bumped into me, but stopped suddenly.
- able to; capable of/competent

namuta - fish trap
COMMENT: made with ribs from palm trees

nana - the war

nanachavo - chewing
Javiapo na'i roe nuni siara nanachavara. - The flying foxes came in the night and chewed on my betelnut.

nana'eji'ina - warrior
- enemy
Sahu núna pu arisi ara 'aho pu'úmo nana'eji'ina. - Our ancestors were always enemies with people from other villages.

nana'ejo (see: **'araho**)
- to fight during wartime; war-like fighting, ie. with spears, etc.
Rerunami ka'ivo Mane'unoma'o nitama nana'ejara. - Long ago Reru and Mane'unoma fought in the war.

nanaku (= **nanasu, nanakumanu**) (pl: **núnúkumanu**) (= **núnúku**) - myself; I alone
Na nanaku maha pijahuta. - I speared the pig all by myself.

nanama hué'onavo
- chew and spit out

nanavo - to be insane; to act crazily/mad
Ea kara'ajaho nanamarena naparaha so'uí 'anaana. - That man went crazy and hit his wife with a bushknife.
- talking in your sleep
Avovariho na'ia mapoka nenare'e nanamuna. - Every night Avovari talks in his sleep.
nanavi'ina - a person who has gone mad or a person who talks in his sleep

napaisea - girl (small)

napakujo (= tatiaho)
- rip/tèar
- smash/break
Ekajipo senavume taupa'i tinia napakujara. - Some people got angry and smashed the pots with their axes.

napamo - burst; puncture; to make a hole in
A iraka vene tevuakaho napamane? - Why did you make a hole in my dish?

napananavo - unsettled; unable to decide on a place to settle
- grope (because of blindness)

napara - woman/female/lady
huni napara - his wife

napara turavo - commit adultery

napasi nejo (= napa'i nejo)
- to marry
COMMENT: referring to a man marrying a woman

napasina - married man

napucho napucho (= napurahe'o napurahe'o)
- partner with a friend; get together with another person
Pu no'o napucho napucho 'ekajihuni

maha 'anaara. - Those two got together and killed somebody's pig.

napuja - cuscus (small)

napusaravo - make friends with
Nú ea kare'i chicharavara ka'ivo areme napusaravara. - That person and I were mad at each other but we made friends (again).

nasaha - string bag (old, dirty)

nasina - light-weight
Icha nasina 'eka ro'amana. - Bring the light-weight wood
- easy
Hu nasina venana. - She did the easy part.
- good-natured
ea nasina - a person who does not get angry easily

natapa - fern (large)

nataria - garden (old)
COMMENT: most of the food has been harvested and the brush has begun to grow up again

natohuá (pl: **mama'ina**)
- big; large/large amount of; lots of
kaukaraa natohuá - lots of work
- important/prestigious
Pu ea mama'ina. - They are important people.

nauma - string (strong)
COMMENT: from the Pandanus tree and used mainly for trapping birds

navaha - dream
Na navaha rojujaho erapo 'aniuma kivuta. - I dreamt that somebody hit me.

- spider (type of)
  COMMENT: stings badly

navo - is; are
  Ichihi namo? - Where is it?

navukavo - to notice; observe

necha ara - house in bush used during menstruation time

necha 'oji'ina - hunter

necha 'ojo - hunting
  Ema kajara necha 'one pivunanamana.
  - That man went hunting and got lost.

nechi'a - bush/jungle/uncleared land

neha - rain
  Neha rou. - The rain is coming.

neha omo - noise of a distant coming rain

neha piji'ina - rainy place
  Kuaa ikaho neha na'ia mapoka piji'ina. - It rains a lot in this place.

neha pino - to rain
  Neha pi'i venu. - It's going to rain.

neha pisihumo - rain shower (light)/sprinkling
  Neha pisihumukúne ateha sirirama.
  - It's sprinkling so bring in the clothes.

neharija - in the rain; during a rain
  Pu nehariji 'uvara. - They played in the rain.

nejo (pl: **notuara**)
- sleep
  Na iviasi na'i hami nejuta. - I slept well last night.

nena'i - side of house that faces the bush
Riki ka'ivo Renitiho nena'i notuu. - Rick and Randy sleep in the part of the house that faces the bush.

nesa (= nisa) - nest
húmata nesa ru'ina - puffed-out hair or lots of hair piled on top of the head

ni (see: **vi**) - implies a definite action; when used in a question, it is in expectation of a positive answer

nia - eye

ni'a - tin lid

nia ahakaretiho
- irritation in the eye

nia ahatiho - blink of the eye

nia asusavo - miss the target
COMMENT: by a very small margin
Na uka 'anaume nia asusamana. - I shot at a bird and just missed it.
- overlook; not see it
Na kuínu'uí asusavuta. - I overlooked one.
- miss/avoid
Úruha kuávaha asusamana. - The animal missed falling into the trap.

nia harirano - being mischievious; being playful to the point of annoying someone
COMMENT: could be girls making eyes at the boys or vice-versa

nia huá'usaho - stare at wide-eyed/amazed
COMMENT: when something unexpected happens
Jakiho nuni sitia apúsavume na nia huá'usahe kavuta. - When Jaki put my

shirt on I stared at her in amazement.

nia isúa - eyebrow

nia kisina - naughty/disobedient; a person with a stubborn will
Hu nia kisinijihuna'e oahoni ira pata'arohana. - She's a disobedient child, that's why she ignores what her mother says.

nia kuha - eyeball

nia kurota (= matutiraho)
- starving person
COMMENT: also said of a sick or thin person; the eyes may be sunken back into the head.
Ema karaho muna ari hinu va'o nia kurota re'eme roana. - While that man was in jail he was like a starving person.

nia nisuho - close your eyes

nia nisuriho - squint; to look with the eyes partially closed
COMMENT: perhaps as a reaction from eating lemons or unripe fruit

nia nutumo - eyes having poor vision

nia sapasa - eye lash

nia sirara (= nia chera; nia chuha)
- pink eyes; a contagious form of conjunctivitis

nia sisea - infected eye; sore eye
- poor eye vision

nia soa vena - unaware; not looking out for or watching what you are doing
Nia soa venakere are'ipisa mai 'ananamau'u. - Hey you (who never watch what you're doing), if you didn't stop I would have surely hit you.

nia supamo - blind
Pu maha puna nia supamahara. - They blinded their pig's eyes.
- infected eyes
nia supavi'ina - person or animal with infected eyes

nia takarohi'ina (= **nia ta'arohi'ina**)
- disobedient/naughty

nia taru'o'uno - looking a long way out in the distance

nia tiha - corner of the eye
nia tihi kamu - looking out of the corner of your eyes

nia uani chivura
- swelling or sore on the eye lid

nia vahimo - sleepy; having heavy eyes
Na nia vahimuma'omo ma'uako nehuna. - My eyes are heavy so I'll sleep a little bit.

nia vejo - expecting someone or something
Na rohuna 'uáravuta'omo pu nia veji'i hijara. - I told them that I was coming so they were expecting me.
- blinking the eyes in answer to someone
- initial stages of firebuilding just prior to striking the match

niachuha (= **nia chera, nia sirara**)
- eye secretion

ni'aha kuíno - simultaneously; at the same time
Nú iviasi ni'aha kuíno ahuma roara. - We both arrived at the same time today.
- immediately; at once
Na 'umejume hu ni'aha kuíno rouna. - I called and he came at once.

ni'ajaho - assist/help; give a hand

niamo - miss the target
COMMENT: by a large margin
Hu uka 'anaume niamana. - He shot the bird and missed it (by a mile).

ni'anao - gather; bring together/collect/ accumulate
Vu'a he'iro vejukúne ea ni'anae roajiha. - Gather all the people together to hear the news.
Túa ni'anae 'eka va'e jaaha. - Rake the grass together, take it away and burn it.

niapara apejo - looking around
Hu nesa ape'iro niapara apejume na kavume aremana. - He kept on looking around about to steal something and I saw him, so he didn't take anything.

niari - tomorrow
Nú niari vahuna. - We'll go tomorrow.
- yesterday
Nú niari va'ara. - We went yesterday.

niasimo - lull to sleep/put to sleep
COMMENT: either by rubbing the baby's back, rocking in your arms, or lying down with the child; sometimes humming accompanies the action
Hu hariaha niasivume nejumakavi'i juasi'i va'ana. - After she put her child to sleep she went to the garden.

niha - shade
Nú niha vaji va'o. - We are walking in the shade.

nihijaho - tighten up/fasten tightly
Oni 'osa hami nihijahe vevahave kaira'amana. - Fasten your sugarcane tightly so it will stand firm.

nihijo - cook (with water)
Na saha tini nihijo. - I'm cooking greens in the tin.

niho - to end off; finish up
Hu ija meruma va'e huni kopi rori nihara. - He weeded the grass and ended off near his coffee.

niho'o - very
niho'o uchavi'ina - very lazy
niho'o sisea - very bad
- truly
niho'o areri pareno - truly not enough
- shows a definite decision
niho'o pana - absolutely not;

niho'o senima paranio
- despise/scorn/hate/loathe
Hura sisea ka'ene venajaho niho'o sema paranana. - He despised the bad thing she did.

nihuémo - dizzy; feeling unsteady
COMMENT: from hunger or sickness
Hu nia panenajihuna'e nihuévuma 'o'i venana. - She didn't sleep and so she's feeling unsteady and almost fell.
- to faint
Ea karaho nihuévume chachanamana. - That man fainted and was unable (to walk).

nihuéra - dizzy

nii kimo - dazzling or blinding to the eyes; shining brightly in the eyes

nii 'uáravo - talking with the eyes

niijaha - next one; the one after; following after
Amaraho Niika oni niijaha. - Amara was born after Niika.

ni'ima'ora - big/large

ni'ina - big/important
Hu ea ni'ina. - He is an important man.
- fat/large
- truly
Na ni'ina senimo. - I truly don't like it.

niisavo - waste
Na 'iruma niisame ato'aruvuta. - I wasted the food and threw it away.

ni'isavo - putting fingers into the eye while fighting

ni'isumo - (dirt) getting into your eyes

nijina - alright/okay/enough
Ijaho nijina. - That's okay.
Hu nijina. - He's alright.
- amen
- finished; all over
Nuni vu'a nijina. - My story is finished.

nikirimo (= nikimo)
- enrages me/angers me
Pura núni 'ua 'anaume kuámajihuna'e nuni hariha nikiramana. - They killed our dog and my son is enraged.

nikokuá (= vakokuá)
- sweet potato (type of)

nikota
- the beginning part of a plant
- handle of a bush knife

nikúa
- the soft part on a new-born's head
  nikúa varivarivi'ina - slang expression used for an adult who acts childishly

nikuínu'ina
- same; one kind; alike
  Pu no'o pokahe'i urania nikuínu'ina. - He and his brother look alike.

nikura
- area around the eye brow
  nikura apaajaho - raising your eye brows in agreement

nimai
- truth/true
  A nimai 'uárimo? - Are you telling me the truth?
- honest
  COMMENT: implies someone who is helpful, nice, well-liked by everybody
  Hu ea nimai nimai. - He is an honest person.

nimai rojo
- believing
- trusting
  Na Godi nimai roju. - I believe in God.

nimarako
- before/previously; a long time ago
  Nú nimarako ea 'anii ijura. - A long time ago we used to eat people.

nimarano (see: **maranio**)
- this has the idea of starting out in a poor, or immature, or sick, unfit condition and in the end, or after awhile, it turns out right, good or mature. This can refer to gardens,

the sick, to broken things, etc.
Ka nuna atami 'unamajaho nimaranana. - My friend who was sick got better.
- come true
Nuni navahi nimaranana. - My dream came true.

ninakaravo - collide/bump into or against each other with great force
Nú Reniti'i ninukujahu va'o ninakarai vejara. - Randy and I were running and almost collided.
- oppose; quarrel; argue

ninamo - to be hit/struck/to be cut by an object
Emakaho ichi 'one ninamana. - The wood fell and hit this man.

ninanimo - sleepy
Hu ninavume nenana. - She was sleepy and went to sleep.

nini - very close to

ninihavo - touch
Kivasa 'asúra niniha'avajaho pu mako napasi nehuna. - If the boys touch the girls they will have to marry quickly.

nio (= uhijo) - sharpen axes and knives
'Ú a irahuni ho'omuá nio? - Whose stone ax are you sharpening?

nipa'areno (= niparano)
- finish/complete
nipara'i veno - almost finished
Nuni kaukaraa nipa'areno. - My work is complete.

nipati - put separately; by itself
Nipati rana'ira'omo mako kahuna. - Put it in a separate place so we can find it quickly.

nipia - porcupine ant eater

nipijaho (see: **namaho**)
- blame/accuse
  Na sesama'e nipijiho. - I'm blaming the children.

nipima nejo - sleeping out-stretched on your side

nipimo - stretch; pull back on/tighten; pull in slackness
  Raba nipima. - Stretch the rubber.

nipio (pl: **nipisavo**)
- pack down by tapping or hitting
  Nuni saha ene nipisame aporu'amana. - Get some greens, pack it down into the bamboo and roast it.

nipipa - fast-flowing water
  COMMENT: referring to areas of water where current is too strong to cross

nipipata
- whitest spot on a cockatoo's wing
- feathers (small) on the ends of a bird's wing

nipisa'ejo (= **roricha 'ejo**)
- setting a trap of sharp sticks or wooden spikes
  COMMENT: to catch thieves in the gardens

nipuara (= **nupura**)
- hornbill

nipuata - grass (tall)/kunai grass

nira'isa'ora (= **niravi'ina**)
- cry baby; a person who cries a lot

niramo - melting (salt)

niravo - cry/weep

nirio - look around
A iraka same nirio? - What are you looking around for?

nisapeji'ina - thief

nisavo - wasting food

nisavo - to make a check; look over something
COMMENT: especially in the garden or making health check-ups
- to check (in a superior manner) on someone else's work
COMMENT: as a boss would
- fasten an axe head to a handle

nisi apejo - to steal/rob

nisiho - eat everything; consume entire contents of food
Amora kija puama nihine nisihana. - Father cut up the fish, cooked it and ate it all by himself.

nisira veji'ina - beggar

nisonisoi - carefully
Nisonisoi ve'amana. - Do it carefully¡
- gently convince; cause someone to feel certain about

nisuha jarao - blink (eyes)

nisunisuri'i - close eyes half way/squint
COMMENT: in order to get a sharper look at something
- willfully showing your anger

nisuraho - facial expression
COMMENT: as when tasting something sour, like an unripe pineapple

nisutupaho - dozing off; doze; sleeping lightly
Mitinia vaji ea mapoka nisutupahi hijara. - Everybody kept dozing off during the meeting.

nitama (= **nitamatama**)
- before/previously/long ago
Hu nitama avanana. - He did it before.

nitama'ora (= **nitama'osura**)
- old/ancient; something that happened long ago
Huni turesi nitama'ora. - Her dress is an old one.
Vu'a kajaho nitamatama'osura. - That happened a long time ago.

nitaputa - eye secretion; gritty particles deposited in the corner of the eye
- very early in the morning
COMMENT: an expression said to a person who is not quite fully awake
Hu nitaputa mai'o patura'eme roana. - He came very early (and half asleep) this morning.

niteho (see: **taniteho**)
- pick
Kopia nite'iro va'o. - I'm going to pick coffee.
- take off
Joni sitia niteha. - Take off your shirts¡

nitirua - needle

nitu'a - teardrops; tears
nitu'a ariho - tears falling down

nitu'a 'avovusaho
- tearing; the forming of tears in the eyes
  Na nuni napara vuíhana tea mukivume nitu'a 'avovusahuta. - When I think about my wife I feel sad and tears come to my eyes.

nitui - day after tomorrow
  Nú nitui java'eja. - We are going to dance the day after tomorrow.
- day before yesterday
  Nú nitui javavara. - We danced the day before yesterday.

nitunituha - dawn/daybreak
  COMMENT: approximately half past 4 to 5 in the morning

nitupa - brain
- thick, slimy mucus

nitupari savo - kneel down

nitu'u (= niturano)
- not long; almost time
  Núra vahunijaho niturano. - It's almost time for us to go.
  Núra 'uhunijaho nitu'u renu. - It won't be long till we play ball.
- close by; close to
  Oni sea nitu'u namo? - Is your house close by?

nitu'ukehi - not long ago
  Nú nitu'ukehi Afora opo'o atúha 'anaara. - We played ball against Afore not too long ago

niura - face
  Na navahi oni niura kavuta. - I saw your face in a dream.

nivahimo - step on
A nuni umora nivahimo. - You are stepping on my foot.
- lull to sleep
COMMENT: referring to animals; This is done by stroking it or by rubbing it's neck or stomach
- to settle in a person; to help make a person feel at home
COMMENT: by giving him food and making him feel comfortable

nivajanamo - barely held together
So'ukaho 'aumare'e nivajanama namo. - The knife broke and is barely held together.

nivamama'e va'o
- going for good; to go finish; to not come back
Hu huni kaukaraa niareme huni ari nivamama'e va'o. - He's quitting his job and going home for good.

nivumo - bend
Oni atoka nivuma. - Bend your leg
- fold under
Hu huni ateha ura nivuamana. - She folded the hem of her dress under.

noa - cheek

noa sapasa - beard

noha - taro (general term)

no'ina - beads
COMMENT: small, colored, round ones bought in a store

nokukúria - caterpillar (green)
COMMENT: feeds especially on taro leaves

no'o (= no'ohe'i)
- two
  Na muna no'o 'eka'ejo. - I'll get two stones.
- both
  Na no'o ura vejo. - I want both of them.

no'ona no'ona - four

no'opisu - three

noraho - to have a feeling that something harmful will happen
- to jinx someone

noturi ruha - bedroom

nú - we/us
  Núra ve'eja. - We will do it.
  Hu nú vajúhana. - He gave it to us.

nú pu'úmo - with us
  Eakija nú pu'úmo va'eja. - These people will go with us.

nua - mark

nua nunavo (see: **varapa vejo**)
- forbid; put a taboo on
  COMMENT: The taboo is in visual form, ie. some kind of sign
  'Unamakaho pa'uraha 'o'avarono nua nunavara. - They forbid people to walk on this road.

nuamuka (= nuamauka)
- neckbone

nuana - neck (back of)
  nuana aneja - nap of neck

núha - crumbs/dirt

nuhao - blocking the view/being in the way/ obstruct from view
A Jimi nuhaukúne e'uruva'a. - You're hiding Jim (from view) so move over.
A nia nuhiu. - You're in my way.

núkúa (= nikúa)
- brain

nukumo - snorting noise of a pig

nume'aravo (see: **chora 'anao**)
- bumping into each other
COMMENT: usually done when someone dies

nume'imo - rub up against
COMMENT: done by animals
Pusia matuvu'e nume'imo. - The cat is hungry and is rubbing against me.
- bump against someone or something
Nú atúha 'anaari vajijine ei pini na nume'imana. - While we were playing ball somebody bumped into me.

numimo - to miss someone/long sorrowfully for; to long for a place or person
Na a numirahuna. - I'll miss you.

númúo - revenge for a wrong-doing by means of stormy weather
COMMENT: includes a big wind, rain and thunder at the same time

nuna (= nuni) - my/mine
nuni oha - my mother
oha nuna - my mother
Ijaho nuna. - That's mine.

núna - ours; our

nunavo - forbid; stop from
COMMENT: usually in the form of a sign placed where people can see it and know not to disturb that certain food, property, etc.

nunijiru (pl: **núnijiru**)
- just mine; only mine

nupura (= **nipuara**)
- hornbill
- victim
Ea karaho nuni nupura rehuna. - That person is going to be my victim.

nurijo - to nickname; an agreement between two people not to call out their given name
Nú no'o nuriarame Nasahe 'uávura. - We've agreed not to use each other's name so we call each other Nasaha.
- hide underneath something; cover so others cannot see
Masitaho nuni so'uá apene nurinamana. - Masita took my bushknife and hid it.

nusirea - afternoon
COMMENT: anytime from three to ten o'clock

nutumo - getting dark
Nutuma para'ejume nú roajivara. - After it got dark we came back.

nututumo - to darken; getting dark
Neha ni'ina pi'irono nututumo. - A big rain is coming and it's getting dark.

nu'uásara - flower type similar to the cardamom plant, but much larger
COMMENT: small at the stem and spreads wide towards the top

nú'úha - garden house
- shelter; a house without a floor

nú'úta'ora - bugs
COMMENT: these dig holes in the dirt under houses

nú'útarija - underneath the house

o'ajivo - obstruct; to be in the way

'o'anio - fall down

oaruha - shadow from a dark cloud

oha - mother
- aunt

oha rejo - grow up; get bigger
COMMENT: referring to animals, bugs and lice
Nuni maha 'u'ua ni oha rejara. - My baby pigs grew up.

oha rora - index finger

ohoa - hot; very warm
Ohoa renu. - It's hot.
- fever
Na haha ohoa reniu. - I've got a fever.
- air
Hu ura ohoa onu. - He's breathing in air.
- heat
Vena ohoa heju. - I can feel the heat of the fire.

ohoa ʾono - to give off hot vapour; to give off steam

ohoma - parents
Nuni ohoma Amerikai hiju. - My parents live in America.

ohurikuno (see: **chachamo**)
- bounce off
Muna icha ʾahi niname ohurikunana. - The stone hit the tree and bounced off.

ohurikuvo - startled/shocked
Toa pahi tūpa ʾahi usetiume ohurikuvuta. - I was startled when cold water spilled down my back.
- jump over
icha ohurikuvo - jumping over a log

ohurita - trigger that sets off an animal trap

ohurohuro - hastily; impetuously; done too quickly and without thought
Hu soa ohurohuri samana. - He worked his garden hastily.

ohurosina - impetuous person; impulsive; rash; one who acts suddenly and with little thought

oʾi vajamo - roar of thunder
- loud sound of rushing water

oʾina (= **siara**)
- betelnut
COMMENT: not a commonly used term

oio - mother
COMMENT: out of date term

oiʾoi - own (your, my, his, etc.)
Ja pensorua oiʾoi viʾekare? - Did you bring your own pencils?

oivajamo - sound of an airplane/sound of a rain coming
Oivajamo kahe hena. - Listen to that sound from up there.

'oja - heart
Huni 'oja suvume kuámana. - His heart stopped beating and he died.
'oja mutuo - breaking heart
- dye (red)
Na 'oja sarame ateha ve'i vejo. - I'm looking for some red dye to paint a tapa cloth.
- orphan
Mauaho 'oja ijihuna'e Namijira 'ajoahuna. - Maua is an orphan and so Namiji takes care of her.

'oja anasamo - settle down; calm down and be quiet
'Oja anasame ataa apúsaha. - Settle down and listen¡
- be calm; don't worry
Hu pakuá'enakúne 'oja anasama. - He won't die so don't worry.

'oja ani vuíhajo
- change your mind
Na ari va'iro vejujaho 'oja ani vuíhanarejo arevuta. - I was going to go home, but I changed my mind.

'oja arumio - heartburn; to feel pain in the area near the heart

'oja hianimo - to worry
Ma'ina nuna kuáhunijarahara 'oja hianimu. - I'm worried that my sister will die.

'oja huá'usaho - amazed/overwhelmed/astonished/surprised with joy
Na a'e iki piunavujaho nuni 'oja huá'usaho. - I am so surprised to meet you here.

'oja hurorimo - very angry/enraged
COMMENT: angry enough to strike someone

'oja kahaa vena
- turn it right-side up

'oja kamaa vena
- turn it upside-down

'oja maho - love
Na nuni hariha 'oja mahu. - I love my son.

'oja 'ojo - bodily movement of breathing in and out

'oja 'onimo - to have a burning sensation in your chest

'oja pa'areno - frightened; scared stiff
Hu 'o'i ve'ena ronare'e 'oja pa'areno. - He thought he might fall and was scared stiff.

'oja runamio - to forget
Na mamiha 'uárahuna ka'ivo 'oja runamiu. - I was going to tell a legend, but I forgot it.

'oja sonanio - calm down; cool down; to feel better
Hu huni oha kamajiane 'oja sonanana. - After he saw his mother he felt better.

'oja suamo - heart stops beating
Hu 'oji suavume kuámana. - His heart stopped beating and he died..

'oja ta'aroho - turn over (onto your back)
Na 'oja ta'aroha nejuta. - I turned over and slept on my back.
- lose your balance and fall
Pu numena apena 'onavume hu 'oja ta'arohana. - They were bumping into

each other and he lost their balance and fell.

'oja tahi nejo - sleeping on your stomach

'oja turamo - to be heart-broken
'Apajahi kuávume niramu va'o 'oja tura'i venana. - When her daughter died she was heart-broken and cried and cried.

'oja tu'ua - short-tempered

'oja 'umenio (see: **'oja hianimo**)
- heart stirs; having your emotions set off by anger, love, hatred, etc. COMMENT: may cause the heart to pound
Huni napura hu vu'a 'uáravume hu 'oja 'umenana. - His girlfriend spoke to him and his heart stirred.
- uneasy; apprehensive; worrying

'oja 'urino (= **'oja 'umenio**)
- to be excited
- to get angry; to be furious or enraged
Na 'oja 'urinihume hu 'anauta. - I was furious and hit him.

'oja vuíhajo - thinking of someone; something or some place

ojino - sweetheart; honey; darling; my love

'ojo - walk
Ja 'unama ichá 'ojo? - Which way are you walking?
- to thread
no'ina 'ojo - threading beads
nitirua 'ojo - threading a needle
- to plant
Hu siaasa uja 'eka 'onana. - He took bean seeds and planted them.

'ojo (pl: **ariho**)
- fall down
  Na chichi taharoname 'ojo. - I'm slipping in the mud and falling.

'ojoji hijo - unattended children; children who are left to take care of themselves
- to be unhappy/sad; feeling sorrowful

ojono - by yourselves
  Ja ojono avajara. - You did it by yourselves.

'oju karavo - panting and puffing/breathing rapidly from running fast
  Na ninuvujihuna'e 'oju karavo. - I'm panting because I've been running.

'oju nimo - breathless; out of breath
  Na hareha ajivujaho 'oju nimuna. - Whenever I climb hills I get out of breath.

'ojuta anasavo (see: **'oja anasamo**)
- stop and catch your breath
  Nú ma'uako 'ojuta anasamare'e iji'a ajima va'ura. - We stopped to catch our breath and then kept on climbing upward.
- calm down; slow down

'ojuta huéjo (= **siheria vejo**)
- rest; take a break; stop for a while
  Hu kuaa jopatu'ura rena roajihuna'e hu 'ojuta huénareje iji'a va'ena. - He's come a long way so after he takes a rest he'll go.

oma - father
  nuni oma - my father
- thorns
  Mi'ija omi ena'enakúne kavi'i turu'amana. - The pandanus thorns will scratch you so be careful while picking them.

- coins; change
  Monia oma i'imiha - Give me some coins.

omata - rake used during the burning of gardens
  COMMENT: made from a stick that is shaped like the numeral seven

ominao - hold over the fire
  COMMENT: such as a leaf placed over the fire to make it soft for wrapping things
- reheat over the fire

ona - yours
  'Ú ikaho one? - Is this yours?
- message
  Hu ona va'ana. - He took the message.

'ona ajivi'ina - an area of hills and valleys

'ona ajivo - go across
- going up and down valleys
  'Unama ona ajimo. - He is crossing the road.

'ona'anio (see: **'o'anio**)
- fall down and get hurt
  Na muna 'ahi 'ona 'aniana. - I fell on the rock and got hurt.

'onaho - paint/brush on
  Na vuíha ma'uhi 'onaho. - I am painting my g-string with red dye.
- smear on
  Hu huni haha 'anati 'onahana. - He smeared his body with mud.

'onama 'onavo - throwing things one after the other
- juggling

'ona'oji'ina - messenger
Godoni 'ona'oji'ina - angel

'onavo (pl: **'ojo**)
- to thread
COMMENT: referring to beads only
no'ina 'ojo - threading breads

'onavo (pl: **ato'aruvo**)
- throw away
Tũa 'eka va ato'aru'amana. - Throw away the rubbish.
Hu atúha 'onamana. - He threw the ball.

onecha - necklace

onekajaho (= **onekaji**)
- something
- anything
Hu onekajaho sasaranovume ka'iro venajaho onekajaho pakamana. - He heard something moving, got up to see what it was but couldn't find anything.

onenu'u pina - something else
Na onenu'u pina savo. - I'm looking for something else.
onenu'u pina puna'i reji'ina - idol

oneonea - onion

onijiru - just your own; only yours

onuna'i - your way; the manner in which you like best
A onuna'i ve'amana. - Do it your way.
- your portion of the garden
nununa'i - my portion of the garden

onuno - myself
Na onuno ve'ejo. - I'll do it myself.

onúmo - ourselves

opaja (= upaja)
- teeth
- tooth

opaja chúra - gums of the mouth

opasitiho - bitter; sour tasting
Na turipa arija ijujihuna'e opasitiho. - I'm eating an unripe mango and it's very bitter.

opuipo - by themselves

ora (pl: **opo**) - person
COMMENT: used only with the word "village" or with a place name
ari ora - a village person
Pu Amerika ora. - They are people from America.

ora samai - beach
Nú ora samai va'o. - We are going to the beach.

ora vea - famine

ori'ini
- by himself
- by herself
- by itself; occuring spontaneously or of its own energy or force
Ori'ini renana. - It happened by itself.

orono
- by yourself
A orono va'amajaho nijina. - It's okay to go by yourself.
- your wish
A orono. - Do whatever you wish.
A orono vuíha'amana. - You decide for yourself./It's up to you.

oroo - move closer
Ika oroa. - Move over here closer.
- greeting to visiting dancers

'osa - sugarcane (general term)
'osatera - sugarcane stalk that is bent over to one side
'osa si'ema ijo - tearing off sugarcane skin with the teeth while holding it straight up and down in front of you
'osa uka ijo - tearing off sugarcane with teeth while holding it sideways

osavo - trapping birds with string

osiheri (= 'úsi ara)
- hospital
osiheri apeno - admit to the hospital

'osiroa - prop
COMMENT: made with two forked sticks used to hold sugarcane in place

otarata - dried sugarcane leaves

otavo (= tavo) - duck down; quickly moving out of the way
Irara 'anai veju'e a otamo? - Who is trying to hit you that you're ducking down?
- submerge; put under the water
Oni húmata 'ahi súhua namukúne hami otama. - There's soap in your hair so wash it good under the water.

'oto (= 'uáto) - mother

otora - gap; space
Otora arena'amana. - Leave a space.
- hallway/passageway/doorway

otosavo - going from one tree to the next without getting down

otosina - a man with the tatoo-ing process finished and therefore eligible for marriage

'otu vejo - to have a court session
'otua vehuni vea - judgement day

'otua asúka - courtroom

ova'o - move away; move over
Karo ova'a. - Move over there.

ovu'o - move closer; move towards

p

pa'a - without
Hu kuku'a pa'a roana. - He came without anything.

pa'ana - not having any
Nú monia pa'ana. - We don't have any money.
Toa pa'ana. - There isn't any water.

pa'anaana - wet; not dry
Nuni ateha mai'o pa'ana'ina. - My dress is still wet.

pa'arena o'ujo - continually; to keep on; constantly; incessantly; without stopping
COMMENT: refers only to talking
Nú vu'a pa'arena 'o'ika'ivo 'uá'eme vea nitumana. - We kept on talking until daybreak.

pa'areno - finish/complete/used up; to come to an end
Oni toa pa'arenu. - Your water is finished.
Núni kaukara nipa'are'i venu. - Our work is almost complete.

pacha - rock (very large)

paha - cold
Ja marako'a paro'eme 'iruma paha renana. - You didn't come quickly and the food got cold.

pahevo - to tattle; to reveal other people's secrets
A na pahemi'amana. - Don't tattle on me.

paia - pocket knife

paijura (see: **aura arevo**) - abstain from; to not indulge in
COMMENT: having to do with food or drink
Na jahuvujihuna'e na u'a paijura. - I cough so I am abstaining from smoking.

paikia - burlap bag

paka - small, red, parrot feathers
COMMENT: used on head-dresses

paka'eje veje - make sure
A paka'eje veje toa ari'ama. - Make sure that the water doesn't spill.

pana - no
Pana, a pava'ena. - No, you can't go.
Onekajaho pana. - That's nothing.

panesia - bandage

papa'areno - incomplete/unfinished
mai'o papa'areno - not finished yet
Na mai'o nuni kaukaraa papa'areji'ina. - I'm not finished with my work yet.

papavi'ina - unripe; not ripe

para - paddle for a canoe

paraahuína - seeds used for beads

paraimisia - airplane; aircraft

parakisi - blanket

paranaha - married woman
- woman (old)
paranamai - very old woman

parano (pl: **pa'areno**)
- complete/use up/finish
Nara chivujaho niparano. - I'm not angry anymore.
- drying up
Toa pa'areno. - The river is drying up.

paraparamo - grope; feeling around blindly for
Nutuma navumakame nuni tosia samarejo paraparamojuta. - It was dark and I was feeling around for my torch.

parasita - adhesive tape/plaster

parua - male/man (general term)
nuni parua - my husband

parua vejo (= **paru'i nejo**)
- marry
COMMENT: referring to a woman marrying a man
Hu parua venana. - She got married.

paruara - batchlor quarters; the house where unmarried boys sleep

paruho (see: **taparuho**)
- skinning a snake or bird in one piece
  COMMENT: keeping the skin for preserving
  Koranoma tapara sisa paruhana.
  - Kora's father skinned the snake.

paru'ina - married woman

paru'isea - boy
  COMMENT: used generally to include all single boys

pasa - ripe
  Nuni vatani pasa javi'i inana. - The flying fox ate my ripe pawpaw.

pasonananavo - whining or begging for something until you get what you want
  'U'u'una oni 'aijua ape'iro nirama pasonananamana. - Your baby brother kept on crying for the knife.

pasorua (= **chachovua**) (see: **muákina**)
- parcel/package
  Hu nuni pasorua ranami'ena. - He is going to send me a parcel.

pata'aroho - disobey/ignore
- forget about
  COMMENT: the ho at the end of the word is frequently left off
  Hu vu'a sisea 'uáramanakúne pata'aro. - He told you a bad thing so forget about it.
  Hu oaha oni ira pata'arohana. - He ignored what his mother said.

pauhutu ranamo - monotonously; having the sameness of tone
Hu chirecha vei riri pauhutu ranavi'i 'umenu. - The cricket is singing monotonously in the hot sun.

pavi'ina (see: **pasa**)
- ripe
COMMENT: refers to some fruits

pavo - first time to use something
Na nuni juha pavujaho maha pijahuta. - I used my spear for the first time and speared a pig.
- to be ripe; ready to eat

pekinavo (= **pikinavo**)
- threaten
Hu uchavume omahi pekinavume va'ana. - He didn't want to go and his father threated him, so he went.

petamuvo - folding in the ends of large leaves forming a trough to catch water
- forming a gutter at the mouth of a small water to create a bigger waterfall

peto - daughter
COMMENT: affectionate name

petuvo - scratching or digging into the ground
COMMENT: to check growth of newly planted food
- manner in which birds or animals search for food in the ground

pia - pool of water
COMMENT: comes up large enough during a heavy rain so people can wash or play in it, then dries up completely

piapaho - reflection of sun in the sky prior to sunrise or after sunset

piara - top of sugarcane plant or large taro plant
COMMENT: used for replanting

pi'avo - tie up in bundles
'osa pi'amo - tying up bundles of sugarcane

piavo - take care ofsomeone else's child/adopt
Irahuni 'apaja ape piamo? - Whose daughter are you taking care of?

picha - spatula/lime stick

piha (= murura)
- yellow dye
COMMENT: from root of a plant
Na nuni vuíha pihi savo. - I'm painting yellow dye on my g-string.

pihijaho - tie down (flooring)

pihuvo - planting (taro)

piijaho - persuade
Hu na piijihume na avajuta. - He persuaded me to do it.
- push
Na isú'isúra ve'ejukúne piiji'amana. - I want to swing, so push me.

pijaho (pl: pijiho)
- appoint/elect
Ari opo Avejariho pijahume puni natohuá'e renana. - The village people elected Avejari as their village councilor.
- inject (medicine)
Sesamai ikaho nitirui pijahara. - They gave this child an injection.
- spear/stab/pierce
Umahi pijihana. - The cassowary

stabbed me (with his toenails).
- slip into/tuck under
COMMENT: used when speaking of bamboo leaves only
Kiaho muácha pija'i va'ana. - Kia went to fix a roof (tucking the bamboo leaves under).

pijaotao (pl: **pijiutio**)
- claw at
Kijunamuho úruhi pijautaume 'urii asehana. - The bandicoot clawed at Kijunamu and he got up and ran.
- mash
Ara kaimia pijaota'amana. - Mash the sweet potatoes.

pijiho - plant
COMMENT: referring to pineapple, sweet potatoes and a few others
Na va'e hainihoa piji'eju. - I'm going to plant some pineapples.

pijo - sew
COMMENT: used only with sago leaves
Na atua piju. - I am sewing sago leaves together.
- prick/pierce/get stuck with
Hu 'one ichi pinana. - He fell and got pierced on a stick.

pijua kukomo - wiggling and kicking in an attempt to get free
COMMENT: refers to animals and small children
Na nuni maha 'u'ua 'unavujaho pijua kukojume pata'arohuta. - When I was holding my pig it wiggled so much that I let go.

pijuaha - walking stick
Na umora hianimukúne pijuaha miha. - My foot is hurting so bring me a walking stick.

pijuha - top/cork/lid
Marorakaho pijuha pa'ana. - This bamboo doesn't have a lid.

pijúha - grasshopper (large)

pijuho - plug up/cover with a lid or leaves
A marora papijunamana'omo toa arihana. - You didn't put a lid on the bamboo and the water is leaking out.
- plug ears, mouth or nose (with hand)
Unekajara amu'umukúne ura pijuha. - Something smells so plug your nose.

pikaravo - confined/limited/insufficient space; not enough room
'Osa sei ranavujaho pikaravume ma'ahi ranavuta. - I was putting the sugarcane in the house but there wasn't enough room so I put it outside.

pikirita vejo - crowding out of bed; pushing over
pikirita rukina - a person who keeps crowding the other out of bed

pimanavo (pl: **pimejo**)
- plant
COMMENT: only certain types of potatoes
Na ahaja húmata pimana'i veju. - I'm ready to plant the top part of the yam.

pimatiha namijo
- stand at attention; be standing with feet together
COMMENT: when putting on grass belts or getting dressed up
- any two things of one kind standing together, ie. two trees

pimatiho - ambush/trap/corner into a place where escape is difficult
Nuni 'ui iki hanuha pimatihe muátumana. - My dog cornered the animal here and bit him.
- build onto/add onto/join onto
Kikapariho huni ara venape nuniji'i pimatihana. - Kikapari joined his house onto mine.
- carry two or more things at the same time
Hu pimatiha apenana. - She carried everything at once.

pimejo (see: **pimanavo**)
- plant

pimoka - food (yams, bananas or pumpkin)
COMMENT: usually found in the old garden after it has been deserted

pimue namijo - brace yourself; plant feet firmly on something

pina (= **pini**) - another/other
Pina miha. - Give me the other one.
vea pina - another day
- different
Hu ea pina sarenana. - She is like a different person.

pinama - tapioca/cassava

pinana - fame; reputation; popularity
Nú atúha hami 'anaujihuna'e nú pinana rukina. - We have a reputation for playing good ballgames.

pinapi - bad odor
uroa pinapi samihu - irritating odor in my throat

piniteho - slip out; get free; escape
Nuni irevisi uka pine pinitehana. - My trap lassled the bird but it slipped out.

pino (see: **neha pino**)
- raining
- catch with a lasso
COMMENT: usually by the feet
'Umaha nuni tivisi pinana. - The cassowary got caught in my trap.

pinuma (= **pinama**)
- cassava; edible starchy roots

pinura - curve in the road; bend in the road; corner in the road
Nú pinura kami use'avajaho eúcha tura'ena. - When we reach the curve down there we'll be close to the graveyard.

pi'okuno - blown off by the wind
COMMENT: refers to houses
Nuni ara puri hirame pi'okunana. - The wind blew off the roof of my house.

pi'onavo (pl: **ato'aruvo**)
- throw away
Nuni so'uá pi'ona'i venujaho arema. - Don't throw away my knife.
COMMENT: sometimes used after a verb for emphasis
nena pi'onavu - sleeping soundly

pi'ono - blow off
COMMENT: referring to roofs in a windstorm

pipata - curve in the road
- mark or a piece of evidence hidden on purpose in an obscure place as a tell-tale that someone has been disturbing their things

pipirao - to sunshower

pipita - frog (smallest variety)

pipituvo - flying off in a flock
COMMENT: referring to birds

pipiunao - hold in mouth/carry in mouth
COMMENT: as a shell during a sing-sing, or a bird carrying twigs, etc. in their beaks

pipuni - next

pira'aravo - discuss; talking over
Kiojara sikurui vahuna'e emahuáha pira'aravara. - Kioja's parents discussed her going to school.
- interrogate; ask questions; examine by questioning
Kiara nechi va'e paroajihuna'e pu aea pira'aravara. - Kia didn't return from the bush and the villagers are asking each other questions.

piraka - meat/flesh
Tapara piraka pa'ana. - Snakes don't have any meat.
Hu piraka pa'ana. - He is thin.
piraka rukina - meaty, having a lot of meat

piranavo (= pirana'ono)
- let go of/release
Kirijaho sohani pijautaume pirana'ojume va'ana. - The wallaby clawed Kirija and he let go.

piranavo - sweep away/carry away with force, as by the wind or water
Na nuni atúha sai piranavume va'ana. - My ball got swept away by the river's tide.
- to cause someone to go away; to make

someone leave

piriha - trees (small)

piriho (= periho)
- roast on hot coals
  COMMENT: only certain foods
  Kija veni pirihe i'avara. - Roast the fish on the hot coals and eat them.

pirija (= piria)
- the center ridge cap of the roof
  COMMENT: made of sago

pirirajo (= jorajo)
- stretching up to reach something

pirirano - walking on tip-toe
  Na sirui reni vejume pirirane va'uta. - The dew was getting me wet so I walked on tip-toe.

pirona - pig
  COMMENT: not fully grown

piropa - perspiration

piropimo - perspire
  Hu piromana. - He perspired.

piropisaho (= piropirusaho) (pl: **irohiramo**)
- formation of moisture; to have drops of water on objects such as tins, etc.

piruamo - give way; fall away
  COMMENT: referring to the ground at the edge of a ravine, ditch, etc.
  Nú nitama sesamai hijajaho va'e rura 'ahi mué'a piruachavura. - Long ago when we were children we would go to the ledge and the ground would fall away beneath us.

piruasa - crowbar/lever/wedge
COMMENT: used to move something heavy or to split logs, etc.
Emahunupo munakaho piruasi 'anaara. - My parents used a crowbar to move this stone.

pirumanaa - a drill; a tool used for making holes in stone beads

pisamo - leaking/dripping
Neha ara titi pisamo. - The rain is leaking in from the hole in the roof.

pisaranavo - prick (blisters)
- lance (boils)
Pu nuni kinosa hari nipira pisaranami vejume na niravuta. - When they tried to lance the boil under my arm I cried.

pisavo - prick a sore
Hu matana hiavume pisamana. - His sore was hurting and he pricked it.

pisimio (= pisimisimo)
- deceive/lie/trick; fool
Ema karara na pisimiana. - That man lied to me.
Hu na pisimie ijá 'uíma na napasi nejuta 'uímana. - He was fooling me and said he got married.

pisokujo - spit in a spray-like manner

pisovo - spit out
Vakisira ma'inaha siari pisotihana. - Vakisi spit out betelnut on his sister.

pita'areho - break in two
COMMENT: referring to wood
Miki oni ǵha pita'arehana. - Mickey's floor joist broke in two.

pitachironavo - slip; slide by accident
Asariho chichi pitachironame rarahi 'o'i venana. - Asari slipped in the mud and almost fell down the cliff.

pitaharonavo - lose balance
Onitaho pitaharoname 'o'i venana. - Onita lost her balance and almost fell.

pitamuvo (= petamuvo)
- to form a long dish shape by folding and closing the ends of a palm frond

pitaniteho - loosen; become loose
Nuni taupa pitanite'une nechi va'ana. - My ax came loose and (flew off) into the bush.

pitapa juhaho - run away
Dea opo 'Auria 'ora 'aniume pitapa juhahara. - The Dea people were fighting the Kaura people and they ran away.

pitaparuvo (= pitaparu'uno)
- slip off; escape by slipping out of one's grasp
Na hanuha vini 'unavume pitaparu'une va'ana. - I was holding on to the animal by the tail and it slipped off and got away.

pita'uvo - break (sticks)
Maseto uni pijuha pita'u'i veno. - Maseto's walking stick is about to break.

pitijo (pl: **tisavo**)
- to trip; cause a person to stumble
Atúha 'anae hu napuraha pitinana. - We were playing ball and his friend tripped him.
- knock over on purpose
Nú chora va'e ea pina pitijara. - We

went to a funeral and knocked over someone (purposefully).
- to kill (small animals or children)
COMMENT: by hitting with something
Hu huni 'ua no'o tisamana. - He killed his two dogs.

pitiruo - shove against by accident
Na 'one nuni ija icha 'ahi pitiruuta. - I fell down and shoved my hand against the tree.

pitopitoa - button

piuhao - examine; look closely; inspect
Hu 'ajúja piuhao. - He's looking at the bananas closely.
Na osiheria va'uta ka'ivo juketa nuni haha hamia papiuhiana. - I went to the hospital but the doctor didn't examine me very well.

piunamo (pl: **piumiavo**)
- pass by someone; meet up with someone
Na va'e Tunari 'unama toi piuname va'uta. - I passed Tunari on the road.

piuneno - multiply
Makujaho nú ea poku pa'ana ka'ivo iviamai ea piumenana. - At first we weren't many people, but now we have multiplied.

piuo'uno (= **piu'ono**)
- throbbing/pulsating

piuraho - meet; come into contact with
Na Isoru piuraha va'o. - I'm going to meet Isoru.

piutiho - singe off
COMMENT: feathers or fur
Uka 'anae apena roe piutihara. - We killed a bird, brought it back and

singed off the feathers.

piuvo - offer something and then take it away before the person can grasp it
COMMENT: this is done in a teasing manner.

pivahavo (= notuo)
- sleep in groups/camp out
COMMENT: in the bush or near the river
Ja ea mapoka ichihi pivaha'eja?
- Where are you camping out?
- put under water/submerge
Na nuni 'u'ua 'unama apene toa vaji pivahanavuta. - I grabbed my little brother and put him under the water.

pivarovo - escape/get away/get free
Na hanuha 'una'i ve'eme pivarorima va'ana. - I almost had the animal when it got away.

pivuanavo (= puvuanavo)
- drain out; remove the barrier that holds in water

pivujo - incapable/unable to; cannot
Napaisea karaho naha apene pivunanamana. - That little girl was unable to carry the stringbag.
- lost
Hu nechi'i va'e 'unama pivunana. - He went to the bush and got lost.
- do not have; do not possess
Hu 'umarara pivuno. - He doesn't have a pipe.

poka - older brother
- older sister
- cousin

pokini'ohi - a little bit; a small amount
Pokini'ohi aa are'eje na ijuma. - It's only a little bit, so let me eat it.

pokupana - few
- small; not big in size
ea pokupana - a few people; a small person

porasina - soft; weak
icha porasina - weak wood or soft wood
- tender
hanuha porasina - tender meat

povo - to get fat/stout; to get bigger
Hu ea povi'ina. - She is stout.
Oni hariha povu'e kavu. - Your son is getting fat.

pu - they

pu pu'úmo - with; in the company of
Nú pu pu'úmo va'eja. - We're going with them.

pua - edible bamboo shoots

pú'a - shelter of bush materials
COMMENT: used for hiding while trapping birds

puamaho - cut off and give
COMMENT: mainly meat
Oni hanuhakaho na'e puami'amana. - Cut me off a piece of your meat.

puara - trap
COMMENT: for catching animals such as rats, wallabies, birds, etc.

puátaha - ant (large, black)

puavo (pl: **puachavo**)
- cut up; butcher
  Ja ijaho irahuni maha puavo? - Whose pig is that you're butchering?
  Nuni uka marako puaha. - Cut up my bird first.

puchakuvo (see: **ujakujo**)
- tear into pieces

puchi hiramo
- gush out; to flow out suddenly
- squeezing up through
  COMMENT: usually coming up through your fingers or toes
  Na 'ajúpasa pakavi'i tautaume puchi hiramana. - Not looking I stepped on a banana and it squeezed up through (my toes).

puéa
- worker/laborer
  Anearuho Jimi oni puéa. - Anearu is Jim's worker.
- deciple
  Jesuni puéa - Jesus' deciple
- armband (beaded)

puéta
- slingshot
  COMMENT: used long ago during wartime

puímo
- rebuild (the fire)
- relight (a coal)
  COMMENT: by uniting a coal with a hot ember and blowing
  Heniha vena puíma ro'i va'ana.
  - Heniha went to relight his coal and he'll be right back.

puína
- at the end of
  icha puína - end of a branch/tree stump
- part of/a portion of
  Puína uhua. - Cut off a part.
  vu'a puína - part of the story

puínana'a - half
Hu sipara i'ika'ivo puínana'a mihana. - He was eating a cucumber and gave me half.

puja - armband (yellow and brown)

puja'a - tree type
COMMENT: the juice hardens and is used for starting fires

pumaka - black palm needle (long and flat)
COMMENT: used to puncture holes in sago leaves for sewing them together

pumareka - coal/charcoal

púmiana - firewood (type of)

puna - theirs
Ara kajaho puna. - That house is theirs.

puna'i (see: **sa'ina**)
- like
Hu tapara puna'i roana. - He sneaked up like a snake.

puni - their
puni ara - their house

pupuaka - jews harp

pupusu (= **pupusumanu**)
- themselves; they alone
Sesamai karija pupusu nechi'i notuara. - Those children slept in the bush by themselves.

pura - strong wind
COMMENT: could be as strong as a hurricane wind
Pura hiramo. - A strong wind is blowing.

puramo - soften; get soft
Na 'ajúja'a veni ominaume puramana. - I held the banana leaf over the fire and it softened.

purapurasina - soft/weak

purocha - pandanus leaves
COMMENT: turn whitish color when dry and used to weave mats.

púrúa - tree roots
COMMENT: on an area where not much ground covers them

púrúpúrú'ina - hoarse voice

purututoa vejo - sliding
COMMENT: usually down a hill sitting on a cocoon skin

puruvareno - having doubt; not knowing; uncertain
Hu puruvareno. - He's not certain./ He's in doubt about it.
- incomprehensible; do not understand
Na puka tahujaho puruva reniana. - I was reading the book but couldn't understand it.
- bewildered/puzzled
Na va savujaho puruva reniume routa. - I went looking for it, was bewildered and came back.

púsa - top of (vines, trees, plants or rivers)
Nuni taviasa ajime icha púsi va'ana. - My sugarglider climbed up to the top of the tree.
- leaves and stems
vatani púsa - pumpkin leaves and stems

pusara - food
COMMENT: to be eaten during a trip, as a packed lunch
- food offered to spirits

pusia - cat
Pusia 'umenu. - The cat is meowing.

púsi'ejo - stab forcefully/plunge deeper into with spear or knife
Taumuho maha pijahe púsi'enana. - Taumu speared the pig and then plunged the spear into it more deeply.

pusima - armband (brown, woven)

putata - spider
Ari ora putata mama'inijaho ijura. - The village people eat large spiders.
- spiderweb
Tata'úria putati jahe namu kavu. - The butterfly is caught in the spiderweb.

putata sivao - to bath very early in the morning when it's cold

pu'usunaho (= pu'usaho)
- to rip
- to crack
COMMENT: especially on the heels of the feet
Eapahi oni ateja ronu ronu pu'usahara. - The heels of Eapahi's feet are cracked.
- cut; cut open
Nepo uni ija pu'usuna 'onana. - Nepo's finger was cut off.

puvuanavo (= pivuanavo)
- unplug; drain out; remove the plug or object from stopping up water
Núni úa ekajihipo puvuavara.

- Somebody drained out the water from our water hole.

r

ra'ajo (= ra'ajiho)
- cover up; put something over the top of yourself
Hu abara ape ra'anaana. - He covered himself with an umbrella.
Hu hariaha atehi ra'ajahana. - She covered her son with a sheet.

raba - eraser/rubber
raba pijahu - tapping a rubber tree

raharaha - who?
COMMENT: requires the person asked to give people's names
A ea raharaha aherama roane? - Who did you bring with you?

ra'inejo - scream in fright
Hu tapara juhame ra'inenana. - He was afraid of the snake and screamed out.

raini - clothesline
Na ateha raini uraho. - I am hanging clothes on the line.

raka raka - what?
COMMENT: requires the person asked to name things
A rakaraka 'eka roane? - What did you bring?

ramaho - responding urgently; acting quickly
COMMENT: this responce may be either by calling out `What's wrong?' or by running to see.
Paranaha pina juasi emavajume na ramahuta. - A lady in the garden

screamed so I rushed over to see (what was wrong).
- rescue; save from danger
Hu mahi muátuvume nú ramahara. - The pig was going to bite him and we rescued him.

ranata (see: **tarata, tarati'ena**)
- shin; the front part of the lower leg; lower leg
Nuni ranata 'aumana. - My leg is broken.

ranavo (pl: **irechamo**)
- to send; dispatch
Na huni saha ranavu va'o. - I'm sending him some greens.
- to put
Na oni toa iki ranahuna. - I will put your water here.
- to leave
Hu huni bokesia pirini tini irechamana. - He left his suitcases at the airstrip.
- to divorce
Hu huni napara rana'ika'ivo pina apenana. - He divorced his wife and married another one.

ranavo (= **'ona va'ana**)
- lose something
Na nuni monia raname savu. - I lost my money and I'm looking for it.

raoraho
- stepping over
Pu napara 'iruma paraorihura. - The women don't step over food.
- jump over; jump across
Sesamai va'e ma'oa raoraho. - The children are jumping over the hole.

rara
- which
COMMENT: refers to a person or animal
Napara rara toa e'i va'ane? - Which woman went to get water?

raraamua (see: **va'e'a**)
- head band worn for dancing

raraha - cliff/ravine; the portion of ground that goes down, like the side of a mountain

raravo - to be helpless; not having the power to do something about the situation; to panic
COMMENT: a lot of yelling and shouting goes on
Nuni 20 kina 'one sai va'ume na rori namine raravuta. - My 20 kina fell into the water and went with the tide while I stood helplessly nearby.

rarejo - shoo away
kuta rareno. - shooing the flies
- disallow; refuse to allow/forbid/prevent
Oha nuni rarejume pavu'uta. - My mother refused to let me go.
- win (an argument)
Nú Miroki'i 'uraajaho nara rarejume hu aremana. - Miroki and I were arguing and I won.

rasavo - unfold
Ateha rasa'amana. - Unfold the cloth.
- untangle
Aja rasama. - Untangle the string.
- untie (box, etc)
Pasorua ike rasa'amana. - Untie the parcel.
- turn (pages)
Heha rasa'amana. - Turn the page.

rata vejo - widening; make bigger; extend

raturio - burning up with intense heat; be injured by too much heat
Na vena rori hi'eme veni raturiana. - I was sitting by the fire and it

was burning me up.
Vea niho'o raturinamiu. - The sun is burning me up.

rausunaho - come loose; undone
Huni vuiha rausunahana. - His g-string came loose.
Oni sitia rausunaho. - The threads in your shirt are coming undone.
Nuni butia aja rausunahana. - My shoelaces are undone.

ravo - dig (eggs)
Hu 'inaa ramu. - He's digging for wild, fowl eggs.

rechaka - area outside of a garden boundary that has been burnt off as the fire spread

reha - what do you call it?; whatchamacallit
COMMENT: spoken when a word is forgotten
Reha kara'i ape miha. - Hand me that whatchamacallit.

rejuroa - radio

rena - start from
Nú Sakarini rene roe Fofonitai usevara. - We started from Sakarina and came to Popondetta.
- from
Pu Mosibi rena roara. - They came from Moresby.

reno (pl: **rejo**)
- burning; be on fire
Ara veni renu. - The house is on fire.
- become/is
Hu Godoni ea renana. - She became a Christian.
Ijaho areri reno. - That is enough.
- being rubbed by something that causes pain or an abrasion

Na katija nahuma ro'eme eni sirehi renihana. - The strap of the basket rubbed into my shoulder as I was carrying it.

rera - what's his name; what's it's name
COMMENT: spoken when a person's name or a place name is forgotten.
Rera roana. - What's her name has come.

resamo - bent over
- trampling down
COMMENT: has the same `bending over' idea
Nú hanuha tamatihe nupuata resama va'ara. - We were chasing the animal and trampled down the kunai grass.
- shining
Vea resamo. - The sun is shining.
COMMENT: after the sun has been hidden behind clouds

resarevo - lay out/spread out
COMMENT: referring to bamboo, mats and banana leaves
Oni suha resareme ne'amana. - Lay out your mat and go to sleep.

returamo - initial stages of joining together
COMMENT: referring to fire coming together from different locations, or skin disease spreading out and joining together thus covering the body

re'unamo - point where an object is beginning to get burnt
Nuni 'ajúja re'unamo. - My banana is starting to burn.

revo - yodel
COMMENT: usually done outdoors or in the bush
Ea pina revu'e heju. - I hear

somebody yodeling.

riaka - tree
COMMENT: produces a type of hazel nut from which oil is obtained and used on the hair

riamo - to sprout; bud; to put forth shoots
Nuni konesa riavu. - My corn is sprouting.

riara - sprouts; buds; new shoots
COMMENT: growing out from a plant
Ahaja riara riamana. - The yam sprouts have come out.

riaraho - onlook/spectate/watch
riarahi'ina - spectator

riavo (pl: **risavo**)
- put into a bamboo
COMMENT: for roasting food
- craving/longing for
Hu nuni 'iruma riavume jaririmana. - He craved my food and begged me to give him some.

richa - saliva

richa i'isuvo - swallowing back saliva; making a sound with the mouth when seeing good food
Pu mokepuá ijume na itunivume richa i'isuvuta. - I craved the watermelon they were eating and swallowed back saliva.

richimo (= **itunimo**)
- longing for/desiring
Na samania ihunijaho richimu. - I'm longing to eat some fish.

riha - juice; the liquid from a food or substance
'osa riha - sugarcane juice
rapa riha - sap from rubber tree

musa riha - milk from the breast
riha rukina - juicy
- drainage
Huni matana riha kame hué'iro 'ahiana. - I saw the drainage from his sore and felt like vomiting.
matana riha - pus
riha veno - forming pus

rihu ninaha - fourth-born

rihuni - middle part of; the center
'Unama rihuniji ro'amana. - Come along the middle part of the road.

rihusa - a patch of bush ground growing in a river
- bush ground that separates gardens

rijo (pl: **rinamio**)
- hide
Na nuni monia riju. - I'm hiding my money.
Ea haraja 'eka va rinamiana. - The man brought coconuts and hid them.

rimurojo - longing for

rino - shine; to be bright
COMMENT: especially the sun or moon
Masapa mamai rinu. - The moon is shining brightly.

rira - middle
Hu ma'aha riri namino. - He's standing out in the middle.
rira mu'oa - right in the middle
- third-born child

rira kuínu - together; all in one place
Nú rira kuínu ahuma hijara. - We all stayed together in one place.

rira reno - long time; a while
Na hine rira re'eme hu roana. - I waited for a long time before he came.

risa - muddy, dirty-colored (water)
Toa risa renana. - The water turned brown (from the mud, dirt, etc.).

rititi'anao - sprouting

roa - hole (shallow)
COMMENT: left after digging out the yams

roajima (pl: **roajiha**)
- come in/come up

roaru'amana (= **maho'a roarumo**)
- come right in

rojo - think
Na a kame ea pina rojuta. - I thought you were somebody else.

ronavo - coming
COMMENT: referring to a crowd of people coming together along the road

roo - come
'Unama roa. - Come back!
Jumujaho are'ika'ivo roa. - Come on, don't be ashamed.

rori - near/next to
A irahuni rori hinane? - Who were you sitting next to?
- garden/bush
COMMENT: refers to any area outside of the village where one goes to sleep

rori va'o (= niavo; asusavo)
- miss (the target)
  A 'ana'amajaho rori va'ena. - If you shoot you will miss it.
- go out of bounds
  Na 'atúha 'anaume rori va'ana. - I kicked the ball out of bounds.

roria - candy/lollies

roricha - bush track where animals walk

roroji'ina (= sui'ina)
- complainer; a person who grumbles often

rorojo - complain/grumble
  Hu nú pu'úmo vuhunijara sevu'e roroji'i hinu. - He doesn't want to go with us so he's complaining.

rosamio - to influence
  Hura rosama'enakúne hu hu'úmo pa'uraha 'o'amana. - He will influence you (for the bad) so don't go around with him anymore.

rosasi roo - sneaking up; coming secretly or stealthily
  Hu nesa ape'iro rosasi roume na kavuta. - I saw him sneaking up to steal something.

rosavo - hide behind
  Hu tarera apene rosavi'i arasaramana. - He used a shield to hide behind and fought.
- possess
  Hu Godi nimai ronujihuna'e Godira hu rosamana. - He believes in God and so God filled him (with His spirit).

rota - a type of fern that grows on a tree

roturaho (= tanuriho)
- disallow; refuse to give permission/ prevent/forbid
Ichariho nú Sakarini atúha pa'anahuna'e roturúhana. - Ichari forbid us to play ball at Sakarina.

rovananavo - stacking up long objects and keeping them up off the ground
COMMENT: like bundles of sugarcane, spears, firewood, etc.

ruaraho - bother someone/annoy/disturb
Sesamapo atakina ruarahura. - The children annoy the sick people.

ruarata (= rutaka)
- overturned leaves showing that someone had walked through that area

ruchaka (= rutaka)
- growth of plants (temporary)
COMMENT: over an area where a landslide had formerly taken place

ru'e'una roo - come through/pass through
Na ari ru'e'una routa. - I came through the village.

ruha - room; place; bedroom
Oni ruha va'e masuani neji'i hina. - Go to your room quietly and go to sleep.

ruha ajaho - speaking falsely of a person's unfaithfulness; accusing a person falsely of sleeping with someone else's wife or husband

ru'ina (= rukina) **Hu monia ru'ina.** - She has money.
muína rukina - dirty

runamio - forget
Na monia runami'eme routa. - I forgot to bring my money.
Hu Jimiho ea ruavi'ina. - Jimmy is a forgetful person.

rura - loose ground, as on a ledge
COMMENT: usually gives way during a landslide

rura apeno - landslide; a slipping away of loose ground
Picharahi rura apeju'e kavu. - I see that there are landslides at Picharaha.

ruraho - mistreat; treat badly/downcast; speak badly of
Hu omaha rurahuna. - He talks badly about his father.
- stir
Na hine vatania púsa'e rura'eju'e senimu. - I don't want to stand here and stir pumpkin greens.
- mating (animals)

rurano - harden; to set/jell
Na ahaja toa pausekujume nama ruranana. - I didn't throw out the water from the yams and it jelled.

rurura - rumbling sounds
- noises
COMMENT: made especially with the feet, as crunching of leaves underfoot, or snapping twigs

rururi vajamo - roar of the fire

rusamo (= vahachamo)
- lose weight; get thin; go down to normal size
Nuni matana huénajaho ma'uko rusamana. - My sore that was swollen has gone down a little.

rutaka (= **ruchaka**)
- growth of plants
  COMMENT: over an area where a landslide had formerly taken place

ruvo (pl: **ruravo**) (see: **roturiho**)
- refuse permission; hold back from action
  COMMENT: by speaking orally to that person
  A hu ruvume pava'ana. - You refused him permission, so he didn't go.
- restrain another from acting (by calming him down)

S

saa - tide

saa 'anao - a type of a dance
  Hu saa 'anao - He is dancing the saa.

saa hiramo - high tide; rise of the river's surface
  Saa hirame sesamai pina apenana. - The tide rose and washed a child away.
- name of a dance
  COMMENT: done during a tatooing ceremony

sa'ana - bridge or roads where animals travel during the night; could be on the ground or in the trees

saha - greens; green leafy vegetables/edible greens
  COMMENT: like pumpkin leaves

sahasa - old; having existed many years
ara sahasa - old village

sahasaha'a - clay
COMMENT: almost like stone

sahira (= puja'a)
- tree (type of)
COMMENT: contains a juice that hardens like candle wax which is often scraped off and used for starting fires

sahoja (= muátuvi'ina) (see: **muátu'ina**)
- g-string (large)
- basket (woven palm)
COMMENT: the large ones are used to carry seeds to the new gardens for planting, and the small ones are carried by the men

sahura - dirt; crumbs
Sesamai pisiketia ijume sahura arihana. - The kids were eating biscuits and crumbs fell everywhere.
- little bit; a small amount of
Neha sahura arihana. - It only rained a little.

sahúsahú'ina - soaked/drenched
Nuni sitia sahúsahú'ina renanakúne musakuna. - My shirt got drenched, so wring it out.

sahusahura - dregs/leftovers; the most worthless part of something/crumbs
'Iruma sahusahura 'ua'e vajaha. - Give the leftovers to the dog.

sai - hey¡
COMMENT: said mainly to pigs, dogs and even people when telling them to get away; also said to attract someone's attention

saija - chair
- table
- Bird of Paradise (type of)

saina - mud

sa'ina - like; is like/similar to/looks like
Munaka muna sa'ina ka'ivo nú ijura. - The clay looks like stones, but we can eat them.
Ea karaho ema sa'ina. - That person is like an old man.
- portion
nuna sa'ina - my (size) portion
Ara vehuna sa'ina na vejo. - I'm doing your portion of the work
- turn; time for someone else to do something
ona sa'ina - your turn

saina tairevo - scrape off the mud
Na paraa 'ume saina tairevo. - I'm scraping off the mud from the yam I just dug.

saisai'ina va'o
- tiptoe; walk lightly
COMMENT: so as not to attract someone's attention

saja - cockatoo

saka - stretcher
COMMENT: for carrying sick or injured
- fruit type (wild)
COMMENT: tastes like pineapple

sakaha - spoiled/rotted
hanuha sakaha - spoiled meat
- corrupt very bad
ea sakaha - a corrupt person

sakarano - rot/decay/spoil
Hanuha sakaranana. - The meat has spoiled.
- wet; soaking
Ateha nuna sai 'one sakaranana. - My shirt fell into the rapids and got soaked.

sakatiruho - get rotten; become no good
Huni 'ajúja 'osa maki'eme maiji sakatiruhara. - She ignored her bananas and sugarcane and they just rotted.
- messing in the food
COMMENT: referring to babies

sakunio - submerge; place or put under the water or ground
ateha toi sakunio - submerging the clothes

sama ara (= taresa'a)
- vacant house; a house that is not used
COMMENT: originally built for storing food for feasts and for visiting dancers to sleep in

sama kavo (pl: **sarama kiavo**)
- look for/search for
A nami'eje na va'e sama kavo. - You wait while I go and look for it.
- find

samaa - easy; not difficult
A samaa ve'ena. - You will do it easily.

samaho - put on
Na hu ateha samaho. - I am putting his clothes on (for him).
- to be stung by bees or ants
Matama na samihana. - A bee stung me.

samai (= sama'umai)
- in plain view/easily seen
  Samai namana'omo na nikavuta. - It was right out in plain view and I saw it.
- outside; outdoors
  Na samai va'o. - I'm going outside.

samaihiravo - to come into plain view/expose oneself for awhile; to come out into the open
Masapa samaihiramo - The moon is out (clearly).
A iraka vuihanujaho veje samaihiramo. - Bring your thoughts out into the open./Tell me what you're thinking.

samamai (= sama'umai)
- in plain view/easily seen
- outside
  Sama'umai va'a. - Go outside!

samania - tinned fish

samatopa - a folded mat used to keep bird feathers in so they won't spoil their shape
COMMENT: this mat is considered to be very personal property as well as man's most important possession

samatu'u - close to; not far away
Iki rene Sakarini vahunijaho samatu'una. - It's not far from here to Sakarina.

samo - light on; settle on
COMMENT: referring to flies and worms
Kuta matani samiho. - The flies are lighting on my sore.

sana - mushroom

sana sanani - hillside

sanoa - jaw
- chin

sao - rouse/wake up someone
Sú'o na vu'e sa'eju. - In the morning I'll come and wake you up.

sapa - bubbles
- foam

sapa reno - boiling/bubbling
COMMENT: bubbles forming prior to boiling

sapamutia - warts

sapana (= sapania)
- garden (unburned)
- growth of bushes and trees being cut down/brush being cleared

sapanuma - frog
COMMENT: large, edible, fleshy type that lives in the water

sapasa - hair
- fur

sapasa pitiji'ina
- hairy; a person with a lot of hair

sapasapa - foamy
Toa sapasapa reno. - The water is foamy.

sapesapea (= tarúhuá)
- tree kangaroo

sapiama - greens

sapimo - lighten in color; turn whitish in color
suha sapivi'ina - mat that has turned whitish

saraama namijo - standing with feet apart/standing at ease

saramojo - to hunt
'Achi'a saramojo. - He's hunting for rats.
- walking with legs apart

saranama hijo - squatting
COMMENT: with knees apart as to warm yourself before a fire.
Hu atuvu'e vena rori saranama hino. - He's very cold and is squatting before the fire.

sarano (pl: **sarasaho**)
- dry up and die
COMMENT: referring to plant life

sarapa - tree (type of)
COMMENT: the bark is used for making cloth

sarapareja - the space between the thigh and the ground/inbetween the legs
Hu nuni sarapareji hinu. - He's sitting inbetween my legs.

sarasarama va'o
- hobbling; walking with legs spread out
COMMENT: because of a sore on your bottom or inner part of the thigh

saravo (see: **sama kavo**)
- look for

sarema roo (see: **rosasi roo**)
- sneak up on; come quietly upon
Ea sarema roe namina kimana. - The man came quietly up and stood there

watching me.

sarenavo - sliding it down a slope or hillside
Na marora uhua sarenavuma va'ana. - I cut a bamboo and slid it down the hill.

sarera - bamboo (small)

sarevo (see: **techahao**)
- to move slowly and thereby hold someone up
Na marako'a va'iro 'ahiu ka'ivo sesama ikara hine saremu. - I want to go quickly, but this child is holding me up.

sarira 'ejo - decorate/beautify
Na ara nuna sarira'ejo. - I'm decorating my house.
- adorn; put on; dress up

sarisina - dancer; a person dressed up for a sing-sing

sarúa - pandanus (wild)
sarúa suha - pandanus mat

sarúvua (= **tava**)
- stick used for mashing food or stirring

sasa
- granchild
- daughter-in-law
- mother-in-law
- grandparent
COMMENT: all of the above terms must be used with a possessive pronoun, ie.
sasa nuna - my grandmother

sasaa - temporary shade made for a person to sit under
COMMENT: could be some brush stuck into the ground

sasaka - thin
Na ateha sasakijaho senimo. - I don't want thin material
- transparent; something you can see through

sasaruno'a - sounds of movement
COMMENT: as the noise of the wind or footsteps
Na va'i hejujaho ea pina sasaruno'a venana. - As I was going I heard somebody make a noise.
Sasaruno'a arema. - Keep quiet!

sasuvi'ina (= jarika)
- proud/haughty
Hu sasuvu kavu. - He's acting haughtily.

savina - feathers (cockatoo)
COMMENT: these sway while dancing

savo (see: **apúsavo**) (pl: **saravo**)
- look for
Na nuni hariha savo. - I'm looking for my son.
- marry
Hu napara samana. - He got married.
- fill up
Pu ma'oa savo. - They are filling up the hole.
- hunt
Hu uka saramo. - He's hunting birds.
- sprinkle on; put on
Hu misa samana. - He put some salt on it.
- tie up (walls)
Hu kiha samo. - He is tying up a wall.
- paint
Na nuni ateha avi'ina savu. - I am painting red color on my bark cloth.
- deposit
Na monia banika pasavuta. - I didn't

deposit any money in the bank.

savusavua - game (type of)

sea - house; a building

se'i - very/completely/utterly
Na se'i manimana. - I like it very much.
Na se'i tatovuta. - I'm utterly excited.

seisei va'o - go to your houses
Sesamai arihe seisei va'ajiha. - Get down children and go home (to your own houses).

sena vejo - displeased; discontent; sulky and perhaps angry
Ari ora mai'o onuna'a sena paveju. - The village people are not displeased with you.
Nú hu pa'uára'avajaho hu núna'i sena ve'ena. - If we don't tell him, he'll be angry with us.

sena'i - bedroom
Na sena'i va'o. - I'm going to my bedroom.
- inside (the house)

senia - chain

senimo - displeased; not happy; not desiring to have or to do something
Hu nuni 'aunua apenajihuna'e na senimana. - I'm not happy about her taking my earring.

sepu vejo - unable to finish
Hu 'iruma ine sepu veno. - He's unable to eat it all.

sepuá - fish (type of)

serarejo (= ata paranio)
- tired/exhausted
  COMMENT: from doing one thing for a long period of time
  Papokara sipanasuvume na 'imuva'o serarejuta. - Papoka was telling jokes and I laughed and laughed until I was exhausted.

sesamai (= sesa)
- children (young)
  COMMENT: about six to twelve years of age

sesamu'uru - childhood; the time when you were a child
  Na sesamu'uru hijujaho na pauchavura. - During my childhood I was never lazy.

siaa
- ginger
- plant (acidic and poisonous)
  COMMENT: used in sorcery

siaa'ina
- sorceror
- newlywed (slang expression)

siaaka vejo
- carry on a line or pole
  Kija siaaka apena routa. - I brought a line of fish.
- hang up on a line
  U'a siaaka no'ahe'i vejuta. - I hung up two lines of tobacco to dry.

siaasa - beans (general term)

siaavo
- to owe someone; to be in debt
- counting time
  COMMENT: by taking two ferns to count the days before someone comes to visit
- keeping records; to keep track of
- keeping an account of offences

COMMENT: by tying knots in a string; each knot represents one offence

siaavo - string together/string up
A nuni kija siaa'amana. - String up my fish.
- line up
Mamako siaavakime va'e javava. - Hurry and line up so we can begin dancing.

siai vajamo - noise made by animals when attacked

si'aja - a sharpened animal bone used to pick up food, as a fork

siana (= tiana)
- pole (skinned)
COMMENT: a strong, straight stick used for a spear, fishing pole or an axe handle

siara - betel nut
- betel nut tree

siara 'aa - betel nut mixture of lime powder, betel nut and a pepper leaf

si'arija - betelnut (very hard and dry type of)

siasa - steps
- ladder
toa siasa - bridge over water
sea siasa - steps of a house

si'ekuvo (= si'evo)
- chip off

siheri vea (= uchaha vea)
- rest day
COMMENT: as a holiday
- Sunday

siheria vejo (= ojuta huéjo)
- to take a rest
  COMMENT: inactivity especially following lots of work, sports or other exertion

siho
- lick
  misa siho - licking salt
  ija siho - licking fingers

sihorua
- lemon
  sihoru oma - thorn of the lemon tree

sihunia
- spoon

sikara
- pounding tool
  COMMENT: used to pound out tapra cloth

sikimo
- display (teeth)
  upaja sikivo - clenching the teeth (referring to angry dogs snarling)
- wrinkle (nose)
  COMMENT: to show disatisfaction or distaste for something
  Hu monia ma'uko apenajihuna'e hu ura sikimo. - He only got a small paycheck, so he wrinkled up his nose.

sikirisia
- singlet/T-shirt

sikuara
- male with area around the knees not tatooed
  sikuara ata iranavo - implies a young man who got married before completing the tatoo-ing process
- tree type
- yellow, brown or green-colored liquid secreted by the liver

siku'usunaho (pl: **siku'usaho**)
- split off
  Vena ataume siku'usunahana. - I was chopping wood and it split apart.

sima - needle
COMMENT: made from the bone of a flying fox

simarimo - quiver/tremble/shake
COMMENT: especially with fear, sickness, shame or excitement
simavi'ina - quivering, or a shaky person
Na vu'a 'uára'eme nuni ira simarimana. - While I was talking my lips quivered.

simarita - betelnut juice; liquid of the betelnut
Na siera muéne simarita i'isúvume huírimana. - I was chewing betelnut, swallowed the juice and got dizzy.

simira - earthworm

simo - to turn scaly-skinned
COMMENT: as a result of ringworm

sinara - flower (general term)

sinara vejo - decorate
Na ara sinara vejo. - I'm decorating the house.
- dress up
Pu java'i va'iro sinara vejo. - They are going to dance so they are dressing up.

sinasina - person who is dressed up
- place that has been decorated
- term for the first-born child during an initiation ceremony when the ears and nose of the child are pierced
COMMENT: a feast is given later by the parents

sini'ejo - to secure with string or rope; fasten; to tie with string or rope
Na nuni vuícha kume sini'ejuta. - I tied my door shut.

sinisi vejo - make change (with money); to get change
Na sitovai va'e nuni moni sinisi ve'eju. - I'm going to the store to get some change.

siokujo - to skin/peel
Hu icha sisa siokuno. - He is skinning the tree.
- pull off (vines or yam buds)

sio'usunaho (see: **tasio'ono**)
- take off

siovo (see: **tasiovo**)
- take off/remove

sipana asuvi'ina
- comedian; a joker; one who jokes or clowns

sipana asuvo - to make jokes; to be funny
Hu sipana asumare'e ea matiho. - He is being funny and immitating them.

sipara - cucumber

sipia - sheep

siporua 'ojo - pray

sipuata - betel nut branch (part of)
COMMENT: the part that is tightly wrapped around the top part of the betelnut tree; when cut off it is used like a plate to put food on

sira hiravo - belief that pests might destroy one's garden if somebody from the same village goes to a different place after someone plants a garden

sirara - meatscraps; bits of meat; bones
Hanuha sirara sesamapo ijara. - The children ate the meat scrapes.

sireha - shoulder

siresirevo - to nibble at; to not eat well

sirevisa - shoulder blade

siri mina (= mata mina)
- fire that doesn't burn well

siria - ant

siria kuha - rice
- ant egg

siriatata - rib of the sago or coconut palm leaf

sirikujo - throwing them out

sirimo - to burn badly; to burn unsteadily; flaring up only occassionally
Venakaho maiu'ina'omo sirimo. - This is new firewood so it's burning badly.
- trapping animals

siripavo - to put a curse on someone
COMMENT: by putting the hand on the head and naming off dead people, pushing the head downward as you call out each name. This process is believed to turn one into a midget.

siriravo - remove; take out from, as wood from a fire
Pu vena siriravo. - They are removing the wood from the fire.
- to trap (birds, animals or mice)
- grab by the neck or leg

siriru - flower
COMMENT: red and feather-like

sirisana - splashing

sirivo (see: **siripavo**)
- putting a curse on someone in anger
- healing sores in a quick manner by magical means

siro'a - forked stick; any large piece of wood that has lots of short branches
COMMENT: used to hang betelnut, bananas and other foods on

siroara - bird (type of)

siroaravo - stacking wood cross-wise

sironavo (pl: **sirokujo**)
- tuck into; as a feather into a belt
Ichata atahuri sironamana. - Tuck the stick into the roof.

sirotia - shallots

sirua - dew/wetness
Sirua namo. - It's wet.
Sirua pa'ana. - It's dry.
Sirua ukuna. - Dry it off (with a towel).
- nut from a vine (edible)

sirura - bone marrow

sisa - skin
- rind or peeling of fruit

sisa rukina - person having ringworm

sisea - bad; no good
sisemapu'ura - very bad
Hu ea sisea. - He is a bad person.
- sin

siserano - to become useless/to ruin; to destroy
'Ajúja marita nuni siti arume siseranana. - Banana juice dripped on my shirt and ruined it.

sisiana - mosquito

sisima - boat/ship
- yam (type of)

sisira - flower (type of)
COMMENT: when the flower dies the cesselnuts and yams are almost ready to eat

sisumo - sizzle; about to boil
Toa sisuva ka'amajaho raisia nihi'amana. - When the water sizzles cook the rice.

sisuna - insect (white)
COMMENT: similar to lice and found on the body or on clothes

sisupatumo - bubble up
COMMENT: this bubbling always comes up from underneath the water

sisúra - skin of an eel
- soft, red-colored covering from nuts

sitampa - stamp

sitara - armband/armband material
- tree (type of)
- black and white bird found only near the river

sitia - shirt

situramo - to have partial ringworm
situravi'ina - a person with ringworm on part of his body

si'ura - clay pot

si'usina - food cooked in a pot

sivajo (pl: **sivasavo**)
- to skin (trees); peel
  icha sivajo - scrapping off skin from a tree
  pinama sivajo - peeling the cassava

sivao (see: **vuéhivo**)
- challenge
  COMMENT: has the idea of shaming someone into accepting a challenge
  Na a sivaura'omo ara juara mai me'enaho nara me'eju. - I'm challenging you to see who could grow the best garden - you or me.

sivata - leftovers/scraps
  Sivata si'amana. - Lick the bowl.

sivera - tin/metal (small and sharpened)
  COMMENT: now used for peeling vegetables instead of the seashells used long ago

sivia - plot to work sorcery/conspiracy/betrayal
  Ea pina hu roe sivia 'uárimana. - Someone came and told me about a conspiracy to work sorcery on someone else.

soa - worm (edible)

soa savo - to plant a new garden; to make holes in the ground for planting yams, taro and other foods

soha - sea/saltwater/ocean

soha ameno - breaking or crashing of the waves

sohana - wallaby (general term)

sohane'a - lake

sohija - coastal people

sohisara pijaho
- whining; begging or asking for something until you get it

sona 'ojo - fishing for eels by poking sticks under rocks

sonanio (= sonahio)
- to become well; recover from an illness
  Na atama 'unirimana ka'ivo nisonahiana. - I've been sick but I'm well now.
- to be pacified; to be appeased; become satisfied
  Hu ateha 'imene iji'a 'oja sonanana. - She wasn't satisfied until she bought the material.

sopa - table-like surface
  Nú sopa ichutoi irime hijara. - We tied a table up in the tree and sat up on it.

sora - food (uncooked)
  COMMENT: usually given to friends and relations

sosopana - something new; something strange
  COMMENT: the name or usage of which is unsure

sosura (= sosura'a)
- leaf (large)
  COMMENT: leaves that are useful to wrap food, sit on, fix roofs, or use as umbrellas etc.

sosura ara - shelter (temporary)
COMMENT: made of banana leaves, built in the bush or garden

so'uá - bushknife

sovo - wash (something)
Na minikia sovo. - I'm washing the dishes.
- cleanse, to make clean
Jesura nuni siseijaho somihana. - Jesus cleansed away my sins.

suáho - break off various kinds of young bamboo shoots
Na vumatia suáha va'e veni jae ihuna. - I'm going to break off some bamboo shoots, make a fire, cook and eat them.

suaka - crab
- scorpion

suama - lime
COMMENT: made of crushed seashells and chewed with betel nut

suama pijuha - lime goard lid

suamata - lime goard

suamo - stuck or caught in the eye
Nuni nia mai'o pasuamiana. - There's nothing in my eye.
- crack open and break
Uka kuha 'one suamana. - The bird egg fell and broke open.

su'anao - patch up
Na ateha su'anau. - I'm patching the dress.
- stitch up cuts, wounds, etc.

suanavo - prick (a sore)
Na matana suanavume riha arihana. - I pricked the sore and pus came out.

suára pa'ana - greedy/selfish

suára rukina (= suásina)
- generous; one who is willing to give or share

suára vejo - share/give out to others
Hu huni 'iruma suára venana. - He shared his food.
- distribute; deal out goods for giving away

suarurukura - chicken pox

suása vejo - to make a sacrifice; to present an offering
Hu suása veje huni juara mara'amarono avanana. - He made a sacrifice (to the spirits) so that his garden would grow well.

suásina - generous person

suasura - single girl
- green praying mantis

suatua - water found inside a bamboo
COMMENT: includes the whitish substance inside the bamboo as well
toa nia suatua - milky-colored water

suéni karasi - goggles/sunglasses

suhesavo - to drape around neck, over shoulder and under the arm pit
COMMENT: referring to putting on beads or necklaces

suhi'a - nails
isuhi'a - fingernail
umosuhi'a - toenail

suhi'a sakunio - digging claws into
COMMENT: referring to animals

suhiana - grayish-colored seeds used for beads
COMMENT: obtained from the reeds that grow by the water

suho - sew
Hu ateha suho. - She is sewing a dress.

suírano (pl: **suírasaho**)
- to burn
Nuni noha suíranana. - My taro is burnt.
EXPRESSION: **ira suíraji'ina** - person with sores around the mouth area, but said to any person in order to degrade or insult that person

suja - stranger/visitor/newcomer
- having no knowledge of; to be ignorant of
Na suja. - I have no idea.

sukia - a hard stone that produces sparks when struck/flint stone

súmaho - possess, as an evil spirit possesses a person
- mating of animals
- sexual intercourse

sunaho (pl: **sunavo**)
- chewing
Maha roe nuni juasi'i 'osa sunamana. - The pig came into my garden and chewed the sugarcane.
'Osa sunasavara. - He chewed up the entire contents of the sugarcane.

súnama namo - to be possessed with evil
'Ine'i súnama namana. - The bad spirits have possessed him.

suo - grumble/complain angrily; to constantly express resentment
Huni 'apaja parui nenajihuna'e hu suo. - Her daughter got married and she's grumbling about it.
- go across; to cross over onto the other side
Toa sue kara'ana'i va'ana. - He crossed the water to the other side.

suopo (= 'ine'a)
- spirit (bad)
EXPRESSION: **Suopo nii kavo** - Are you crazy?
COMMENT: said to a person who does the opposite of what he's supposed to, or does something foolish

supeha - potato (type of)

supimo (pl: **supi'usunaho**)
- break off from
COMMENT: referring to the sprouting buds from another plant. Sometimes this is done on purpose to keep the yam from rotting

supino - get better/heal
Oni matana nisupinane? - Has your sore healed?

supoa (= isua) - hat
COMMENT: made from a caterpillar's cocoon

supuína (= chupina)
- seeds (black)
COMMENT: used for beads obtained from large, wild banana trees

sura - leaves (dried-up)
COMMENT: dangling down ready to be cut off and burnt
'osa sura - dried-up sugarcane leaves

surano - fire that doesn't burn well
COMMENT: because of too much food on it

súrua (= misa) - salt

susa - husk/shuck; outside skin of
Maha konea susa paijura. - Pigs don't eat corn shucks.

susa reno - deflate; out of air
'Atúha ikaho susa renana. - This ball is deflated.

súsura - breast covering

suta - cocoon
- pouch/sack/bag

sutatara - mat (very old)

sú'usú'uha (= sú'u) (= sú'usú'ú)
- early morning
A ni sú'usú'u ro'amana. - Come early in the morning.

suvaikia - back-pack

súvo (= súma pitiraho)
- laughing in a high-pitched tone

suvua - possessions/personal belongings
COMMENT: not commonly used

t

taa - breadfruit
COMMENT: both the fruit and substance around it are eaten

taa'a - breadfruit tree
COMMENT: where gum is obtained

ta'ahuvo - to walk in on someone when he's not expecting it
A na ta'ahurimana. - You walked in on me.
- to catch someone doing something he doesn't want others to know about
- instruct; to give instructions
Rickira ari va'e iraka ka'ene vehunijaho ta'aja'amana. - When Ricky goes to the village give him instructions about what to do.
- naming off things or places in a certain order
COMMENT: like places visited during a trip, or things bought in a store
- causing bad luck to someone; to jinx someone

ta'apota - stringbean-shaped substance (brown)
COMMENT: grows on the end of breadfruit

taaroho - praise/glorify/commend
Godira uneunecha mapoka venajihuna'e na Hu taarohu. - God made everything and so I praise Him for it.

ta'aroho - betray; to turn against
- turn around
Na ei pini nuni iha urahume na ta'arohe kavuta. - Someone called my name and I turned around to see who it was.
- turn over/turn upside-down
Mutupaikia ta'arohe 'onana. - The motorbike turned over and fell.
- translate into
Chúrúrura Mutira ta'arohe núni iri

ranamana. - Chururu translated the Motu into Managalasi.

ta'aronavo (= ta'aroho) (pl: **ta'aronamio**)
- turn over

tachinavo - to slip/slide (accidentally)
COMMENT: on a slippery surface
Na tachiname 'o'i vejuta. - I slipped and almost fell.

tachirinavo - to burn inadequately; burn insufficiently or not well enough
Na nuni 'eja ene apene tachirinavuta'omo kú'o ja'ejo. - My garden burnt insufficiently so I'll burn it again.

taha - wing
Uka taha tauvi'ina va'u kavu. - The bird is flying with a broken wing.
- Read¡
Oni puka taha. - Read your book!
- Count¡
Oni monia'e taha kima. - Count your money.
- arm

taha 'anao - flap (of wings)
Javi'a vatanipasa ine taha'anao. - The flying fox is eating pawpaw and flapping its wings.

taha arukaravo - hooking arms; arm in arm
Pu tahi arukarama va'ume na kivuta. - I saw them walking arm in arm.

taha'a - fish tail

tahana - dust pans; two pieces of sago used to pick up mounds of dirt
Hu huni túa tahani 'eke ukunana. - She swept up the dirt and removed it with the dustpans.

tahaneja - upper portion of the arm

tahaneji 'unirimo
- expensive; especially in paying bride price
- paying back a lot of food

taharuroa - church service
Na taharuroa ve'i va'u. - I'm going to church.

tahijaho (pl: **hijaho**)
- beat on
Na 'osa ine inia rumiume túra tahijahuta. - I ate sugarcane and choked, so I beat on my chest.
- flap wings

tahiri vejo - wrap up into a small bundle/bundle up and tie by the top part of the plant
Hu 'inaa rame tahiri vena roana. - He dug for eggs, wrapped them up into a bundle and came back.

tahitamo - arrange in an orderly fashion
Hu uka sapasa tahitamo. - He is arranging his headdress in an orderly fashion.

taho - read
Taniaho buka taho. - Tanya is reading a book.
- count
Pu sesamai muna tahu. - The boys are counting stones. (pl: **tataho**)
- to win; beat
Pu na tatihara. - They beat me.

tahorina nejo - sit on eggs
Hu 'u'ora huni kuha tahorina neno. - The chicken is sitting on the eggs.
- sleep with; cuddle up with
Napara huni hariha tahorina neno. - The lady is cuddling up with her child.

tahorina hiju - sitting with a child in your arms

tahu ʼoʼunio - twist
COMMENT: referring to ankle, foot, etc.
Nuni ateja tahu ʼoʼuniana'omo hu huénu. - I twisted my ankle and it's swelling up.

tahuéno - rolling off of
COMMENT: referring to logs, stones, etc.

tahuho - wrap up; wrap around
Na hanuha apene sosura'i tahuhuta. - I caught an animal and wrapped it up with a large leaf.
- fold
Na numi ateha tahuhe ranavuta. - I folded my material and put it away.

tahukina - a bundle; a number of things wrapped up together

tahu'ono - about to roll off
COMMENT: referring to stones, logs, etc.

tahuvo (pl: **huísavo**)
- twist/sprain
Hu atúha 'anau va'o huni umora tahumana. - He twisted his ankle playing ball.

tahuvo (pl: **huéchavo**)
- break ground; turn over the ground, logs rocks, etc.

taimia - clock/wristwatch/watch

ta'ina - breadfruit nut (small)

tainimoa - mosquito net

tairemo - shake off/brush off/dust off
Túa ateha 'ahi tairevuta. - I brushed off crumbs from my clothes.
- shake down
COMMENT: as coconuts from a tree
Na ma'ama nuna tairevuta. - I shook down my cesselnuts (from the tree).

tairio (pl: **irisavo**)
- pull/drag along
Nuni maroriji tairie ro'avara. - Pull my bamboo as you come.

tajahejo (pl: **jaheno**)
- pull out/dig out
Na nuni umora icha tajahejuta. - I pulled a splinter out of my foot.
A noha nuni juasi'i jahe'amana. - Go and dig out some taro from my garden.

tajahe'uno (pl: **jahe'usunaho**)
- fall
'Ajúja tajahena namo. - A banana fell down.
Nuni upaja tajahe'unana. - My tooth fell out.
- to become undone
Sesamai puni vuíha jahe'usunahura. - The little children's g-string became undone.

tajajaho - accusing and yelling at the same time
Na huni hainihoa nesi apejume hu kime tajajihana. - He saw me stealing his pineapple and yelled at me (calling me thief, devil, etc.).

takariho - to skin in one piece
- to change the subject
COMMENT: by someone other than the person talking (see toho)

takavo - break off
COMMENT: referring to branches that break off right at the tree trunk
Ahaja tuama taka'uvuta. - I broke off a portion of the yam (right at the forked part).

takimaho - treat badly/talk badly about
Hu sesamai karaho na takimiho. - That boy is saying bad things about me.
- punish; to inflict a penalty
Hu na takimihe va'e ma'oa 'ehuna 'uárimana. - For punishment he told me to go out and dig a hole.

takiria (= tarura)
- bedbug

takorua - magical power
COMMENT: of irresistible influence in order to win the complete affection of
- magical object
COMMENT: could be a stone, stick or a leaf used to lure girls into marraige

takukovo - take first choice; to take hurriedly in order to get the best before others do; choosing the best
kaukaraa takukomo - choosing the easiest jobs (so others will have to do the harder ones)
- listing all the different jobs to be done for the day

takurosa - drain/ridges (small)
COMMENT: made in the ground from rainwater
Neha pine takurosa saa hiramana. - It rained and the water flowed swiftly down the drains.

takuruvo - dancing as they proceed into the village while the drums are beating
COMMENT: at a singsing

tamarita - gum
COMMENT: from the breadfruit tree

tamatama (= **nitamatama**)
- before time; a long time ago

tamatiho (pl: **tamatitavo**)
- chase after
Na maha tamatihe pijahuta. - I chased after the pig and speared it.
- follow
Na 'unamake tamatiha va'e tovaji e'ujuta. - I followed this road to the water.

tamu - to pick off (most fruits)
COMMENT: such as lemons, bananas, etc.

tamua - some, a bit of; an unspecified amount of something that is set aside for future use

tamua irechavo - set aside; leave some for later
COMMENT: referring to food, smoke or betelnut
Hu hanuha tamua irechamana. - He set aside some meat for later.

tamuo (pl: **niteho**)
- to pick off one from a bunch

tamuó - stirring to separate the pandanus from the core while it is cooking
Nú mi'ija si'uri vaji tamué ijura. - We stir the pandanus in the bowl and eat it.
- tear off (fibers)
COMMENT: the shreaded elements are rolled together to make string
Na mukaja tamuo. - I'm tearing off

fibers from the Mukaja tree.
tamui'ina - strands of fibers before rolled into string

tamu'o'uno (= tanite'uno)
- fall off/fall out
Huni upaja muni niname tamu'o'unana. - She hit her teeth on a stone and they fell out.
Javi'ijara vejume vatania pasa tamu'o'unana. - The flying fox made the ripe pawpaw fall off the tree.

tanama namina hejo
- eaves drop
Na tanume namina puni vu'a hejuta. - I eaves dropped and heard what they said.

tanapa - roots

tanavo (pl: **tanasaho**)
- hide
Hu icha túna'i tanama hinana. - He was hiding behind the tree.

taniho - rub on/rub against
'úsia taniho - rubbing on medicine
- kneading
harava taniho - kneading flour

tanitaniho - rub (soothingly)
Na veni umori ja'ehume tanitanihuta. - I burnt my foot in the fire and rubbed it soothingly.

taniteho (pl: **niteho**)
- take off
Nuni butia taniteho - I'm taking off my shoes.
- come out/fall out
Huni upaja tanite 'onana. - Her tooth fell out.

tanuka - blood vessel
- ligaments in legs or arms

tanumaho (= tamatiho)
- chase/run after
  A iraka tanumaho? - What are you running after?
- follow
  Iviasi hurakaho tanumaha va'e pinijiano ari vahuna. - I'll be going home the following week (after next).

tanumo - cover/conceal; hide something
  Hu teachaha ira tanumo - He covered the hole in the small house.
- prevent; to stop something from happening
  Nara tanuvume hu pa'anaana. - I stopped him from hitting her.
- excuse/make an excuse for someone
  Hu na nipijihume nuni ohijara tanumana. - He accused me but my mother made an excuse for me.

tanuraa (= tanaraa)
- game (hide and seek)

tanuriho (= roturiho)
- forbid; take away permission

taoranavo - drain out the dam and allow the water to flow through

tao'umo (pl: tuasunaho)
- break
  COMMENT: mainly bones, wood, etc.
  Nuni penisorua mapoka'e tuasunahara. - All my pencils are broken.

tapaisea - snake (small)
  tapaisea sa'ina - slang expression for a child who plays all the time and annoys others

tapajo (pl: **muákiriavo**)
- carry
  Na 'ajúja tapana routa. - I carried the bananas.
  Na juha muákirivo. - I'm carrying the spears.

tapara - snake (general term)

taparu'uno - slip out of (when something knotted becomes unfastened and the object slips out)

taparuvo (= **takariho**)
- skinning from the head to the tail at one time for preserving
  COMMENT: such as snakes, lizards or birds

tapuka
- black uniform
- shirt/pants
- yam type

taraa
- bush area; place where tall weeds have grown
  'Unama kajaho ni taraa renana. - That road is overgrown with brush.
- difficult to do/hard to understand
  Nuni napara heha tahujaho taraa renuna. - It's difficult for my wife to read.

taraka (= **mutuka**)
- trucks
- car
- vehicle

tarari vajamo - loud crack of thunder

tarasisi (see: **firifua**)
- trousers
  COMMENT: called tesikira a long time ago

tarata (see: **ranata**)
- leg
  COMMENT: from thigh to foot
- nest
  COMMENT: where the bowler bird stores its food
- tree type of

tarati'ono (see: **pamo**)
- ripe (completely)

tareajaho
- to meet up with a frightened person or animal
- escape; to run away without being caught
  Hu 'achi'a pusia tareajahe va'ana.
  - The rat escaped from the cat.

tare'ajaho (pl: **tare'ajaravo**)
- collide/bump into each other
  Pu no'o pakavi'i tare'ajaravara.
  - Those two weren't looking where they were going and bumped into each other.

tarejo
- cross over
  Na ukahuá sisea 'ahi tarejuta. - I crossed over a broken down bridge.

tarera
- shield
- tree (type of)

taretarera
- bamboo rat trap

tarúhuá (= **sapesapea**)
- tree kangaroo type

taruka
- the area at the bend in the back of the knee

tarupata
- legband (beaded)
  COMMENT: worn just below the knee

tarura (= takiria)
- bedbug
- rainwater
  tarura hiramo - gushing rain water

tasiamo - line up
  Ja masuani tasiame nami'avara. - Line up quietly;
  Nú javavujaho tasiame namine javavura. - When we dance we stand in lines.

tasi'ejo (= tasi'evo) (pl: si'evo)
- split off/pick off
  Na vena sisa tasi'eme aporuvuta. - I picked off some bark and started a fire.

tasio'ono (= sio'usaho) (pl: sio'usunaho)
- peeling off
  Nuni ija sisa sio'usaho. - My skin is peeling off.
- loose; not firmly fastened
  Tini pijuha tasio'ono. - The top of the tin is loose.

tasiovo (pl: siovo)
- take off/remove
  Icha kajihuni sisa tasio'amana. - Take off the skin from that tree.

tata - scab; dried puss on sores
  Oni matana tata kara'i vekuna. - Peel off the scab from your sore.
- dirt/filth
- birds (sleeping)
- bath
  COMMENT: childish word
  toa tata 'uvo - disturbing the water

tata 'ona va'o - move quickly
  COMMENT: and by doing so make a narrow escape from some danger
  Sai hirama ape'amarono hu tata 'ona va'ana. - He went moving very quickly

so the rising tide wouldn't take him. **Ea pu tata 'ona va'e nana 'e'irono roajaho asitahara.** - They went moving very quickly and by-passed their enemies.

tata oraapejo - cry out
COMMENT: in reaction to an exciting event
Na 'umaha 'u'ua ape roume ma'ipu nuna tata oraapejara. - When I brought home a baby cassowary my sisters cried out excitedly.

tata o'ujo (see: **tataho**)
- arrive first; be first

tata 'uvo - doing various things but not finishing any of them; going from one thing to the next but leaving them all unfinished

tataho (pl: **tatuho**)
- finish first; to win or beat
Hu 'iruma ine tatihana. - He finished eating his food before I did.

tataho (pl: **tacharavo**)
- snatch/grab; take quickly
Nú siara tacharame 'eka parajara. - We grabbed up all the betelnut till there was none left.
- to race
Nú tacharame hura tatihana. - We raced and he beat me.

tatatio - to have a scare or sudden fright
Na úa vesa'eme Renitira roe tatatiana. - I was fishing and Randy came and scared me.

tatavo - a sudden movement in the body as the result of being tickled, startled or astonished; a stiffening in the body as a reaction to being afraid or

shocked

tatemua - stool; something with three legs to sit on

tati (see: **sasa**)
- grandma
- daughter-in-law
- grandfather
- grandchild
  COMMENT: term of address

tatiaho - making a hole by means of a twisting action, ie drilling
- to scrape

tatituvo - gathering together/crowding around
  Pu hu ka'iro tatituma roara. - They all gathered around to see him.

tatotimo - afraid/scared of/frightened
  Ea arai vejume na niho'o tatotimana. - The people were going to fight and I was frightened.
- excite; to be roused or stirred into action
  Nú 'atúha 'anahunijihuna'e nú tatotúmana. - We're excited about playing ball.

tatotu'uru rejo (= **tatovo**)
- COMMENT: The circumstances tells you what the emotional feeling is
- to be happy
- to be afraid
  Hu ira ajira 'uárivume na tatotu'uru rejuta. - She yelled at me and I was afraid.
- trembling or quivering with fear

tatovo - excited; overjoyed
  Nú ahua 'anae 'uíni vene tatovara. - We won the volleyball game and were excited.

tatua - gift or symbol of a forth-coming marraige
COMMENT: between a boy and girl to seal their friendship
tatua maho - food or things given to mark a marraige
tatua vajúsaravo - exchange of gifts
tatua ino - acceptance of gifts by the girls

tatukinavo - roll it
Muna ka'ene tuki'i venu kara'i tatukina'aha. - Roll that loose stone over there.

tatumaho - by-pass; to walk around in order to avoid something unpleasant

taturavo (= tatuvo)
- separate/break apart or break up
Hu napara 'uáhana ka'ivo oahi taturamana. - He married her but her mother broke it up.
- break
COMMENT: referring to rope
Hu aji vevahamana ka'ivo taturamana. - He tied it up with rope but it broke.

tatu'úra (= tati'úria)
- butterfly

taua - stone club (egg-shaped)

ta'uá ranavo - remove from a hook; take off the hook

tauhuho - encircle/enclose within a circle/ surround; go around
Pu na 'ani'iro ro namina tauhuhara. - They surrounded me so they could hit me.

tauja - conch shell used as a horn for gathering people

taujao (pl: **ujao**)
- tear off; rip out
  Na ʾajúja‹a taujao. - I'm tearing off a banana leaf.

taʾununavo (pl: **taʾununamio**)
- mark ownership; to put one's identification on something
  COMMENT: referring to things that grow wild in the bush
  Na nuni siara ichi taʾununavuta. - I marked my betel nut tree.

taupa - european; a white person
  taupa napara - white woman
- important person; one who holds a high office, such as a patrol officer or government worker
  taupa oni sea - European home, or home belonging to one of high status

taupa (see: **muá**)
- axe

taura - dust/dirt
  Toa kaho taura rukinaʾomo na paijuta. - The water is dirty so I didn't drink it.

taurano - slackness
  COMMENT: referring to guitar strings, drum skins, etc.

taururi - amongst the crowd; to be in among a mass of people
  Teniaho epuni taururi vaʾume pakavara. - Tanya went amongst the crowd of people and we couldn't find her.

tauruvo (= ta'aruvo)
- erase/rub out
  Hu asura sisese venana'omo taurumana. - He was writing badly so erased it.
- wipe off
  Pu puni masuha tauruvara. - They wiped off the red paint.

tautao (pl: **tautio**)
- sit on; lay on; step on; to crush beneath
- to run over; be struck by a vehicle
  Taraka hu tautaana. - The truck ran over him.

tauvo
- to take possession of something without the owner's permission
  COMMENT: with intention of keeping it as one's own
  Sovi oni kuku'a 'u'uijara 'eke taumana. - Sovi's younger brother took his things.
- re-arrange somebody else's things without their permission

tauvo (pl: **tu'usunaho, tu'usaho**)
- break
  Hura nuni penisorua apene taumana. - He took my pencil and broke it.

tava (= sarúvua)
- stick for mashing or stirring food

tavaria vejo
- stirring and mashing (food)
  COMMENT: mainly yams or pumpkin-type foods

taverua
- towel
- fly (large, brown)
  COMMENT: stings like a bee and sucks blood

taviasa - sugarglider/flying squirrel

tavo (= otavo) - duck down out of the way/dodge
COMMENT: by getting down low
Ea pini muni 'aniume na 'ona tavuta. - Someone threw a rock at me and I ducked down out of the way.

tavo'a (= ma'ama) - nut

tea - feces; excreta; waste matter eliminated from the body; stools

tea arumio - heartburn; pain in the stomach

tea junimo - afraid/frightened
Hu mahi muátu'ena rone tea jumana. - He was afraid the pig would bite him.
- nervous
Hu huni amura'e vu'a 'uára'i venujihuna'e hu tea jumana. - It was his first time to speak to them, so he was nervous.

tea kukokimo - sound made in the stomach when hungry
Nuni tea kukokimo. - My stomach is growling.

tea manimo - happy; grateful
Na tea mani'eje vahuna. - I'm happy to go.

tea mukimo - sad/sorrowful/unhappy
Na Iraichi rana'i vahunijara tea mukimo. - I'm sad about going away and leaving Iraichi.

tea napamaho - to have a full stomach
Ja nuni ajora ve'avajaho na ja'e tea napama'eju. - If you come and help me, I'll fill your stomachs.

tea 'onimo - to have hunger pains
Na sú'uha 'iruma paijujihuna'e tea 'onimo. - I didn't eat anything this morning and so I'm getting hungry.

tea picha - starving person
COMMENT: with bones sticking out

tea sikimaho - mock/ridicule; to make fun of
- treating badly/being cruel to someone
Hu na'ia mapoka ema tea sikimahuna. - He is always making fun of the old men.

tea tihejo - deficate; to have a bowel movement; to go potty

teachaha - toilet/smallhouse/outhouse

techahao - to slow down the person following you; to hold up someone by moving too slowly
Hu na'e techahie masuani va'ana. - He slowed me down.

tehuá - abdomen
- stomach
COMMENT: front part of body below the chest

teino - bleeding during menstruation

tekarahuá (= katija)
- basket (woven)
COMMENT: for carrying bananas and sugarcane shoots

temuka - burden; sorrow; heaviness within
Nuni temuka ikena na ari vahuna ka'ivo monia pana. - My burden is that I want to go home, but have no money.

tenia (= tinia)
- place
  Núni tenia nú va'e hi'eja. - Let's go stay at our place.
  pirini tenia - airstrip
  Na huni tenia ape'ejo. - I'm going to take his place.

tepupuí renio - pain or ache in your side
  COMMENT: this has to do with the area beneath the ribcage
  Na niho'o ninu'eme tepupuí renihana. - As I was running my side hurt me.

tetamo - tapping sound of water dripping
  Neha pine arihe nuni suha 'ahi tetavume na hene 'urijuta. - The rain fell and I heard it dripping onto my mat and got up.

tetavo - slowly; lingering; dallying
  tetavi'ina - a slow person
  Neha pi'i venukúne tetavujaho are'ika'ivo mamaku veha. - It's going to rain soon, so stop dallying and hurry up!

te'unama - pathway to the smallhouse

tevua - dish (wooden)

tia - tree (young)
- sapling
- shoots (new)
  'ajúja tia - new banana shoots
  vuma tia - bamboo shoots

tiha - bottom of
  juara tiha - lower end of the garden
  ma'oa tiha - bottom part of the hole

tiha 'ono - a hole that is gradually getting bigger at the bottom
  COMMENT: referring to clay pots or bamboo

tihena namo - rust
Neha pine nuni so'uá arume tihena namo. - It rained and my bushknife got wet and rusted.

tihicharavo - crowded/crammed together
Ea mapoka roe vu'a hene sea tihicharavara. - Everybody came to the meeting and the house was crowded.

tihimo - tight/not big enough
Sikoti tihitimo. - The skirt is too tight for me.
- crowded/full up
Sea tihima namo. - The house is crowded.

tihitihi va'o - going backwards

tiho - scrape
COMMENT: referring to yams, sweet potatoes, etc.

ti'irevo - scraping off weeds at ground level with a bushknife or saraf.

timusa (see: **ahesa**)
- smaller portion of a bunch of bananas

tinia - cooking pot
- piece of metal

tipura (= **muna ara**)
- jail; prison

tiraho (= **kuámasaho**)
- die
Nuni 'ua 'u'ua tirahara. - My puppies died.

tiraho (pl: **tirasavo**)
- unlatch; open (the door)
- dismantle; to take apart, as a clock; motorbike, etc.

tirarasaho - flat; to fall or lay down flat
COMMENT: referring to hair that lays flat to the head, or tall weeds blown over by the wind
- bent over (from the wind)
'osa tirarasaho - sugarcane that is falling over or bending over

tiria - cockroach

tirija - small of back; area around the bottom of the tailbone

tiroho - crawl/creep, move slowly
tirohi'ina - a slow person, or someone who crawls
Unekajaho húmata 'ahi tirorihu'e heju. - I feel something crawling on my head.

tiruhuna - replacement
tiruhuna ranama. - Send a replacement.

tiruti namojo (see: **tiroho**)
- crawl
Nuni hariha ni tiruti namonuna. - My son is crawling now.

tisa - teacher

tisavo - beat against in order to kill
hanuha tisavo - beating an animal against something while holding it's feet
- knock over (someone or something); causing someone to fall
Na atúha 'anae ea no'o tisavuta. - I knocked over two people while playing ball.

tita - hole
- plant type

tita napavo - drill a hole

titaivo - fry without grease
Na vatani 'ina titaivo. - I'm frying the pumpkin seeds.

titana - dirty
Oni minikia titana rukina kavo. - Your plate is dirty.

titatita - holey; having many holes in it
Nuni sea titatita ani renu. - My house has a lot of holes in it.

titiho (= piruvo)
- to drill
Na nuni onecha titihuta. - I drilled holes in my beads.

titiraho (= tirarasaho)
- bent/blown down/fallen over
COMMENT: from the wind
Huásisia roe vejume nuni 'osa titirahara. - The wind blew and my sugarcane fell over (in a mess).

titituavo - poke someone with a stick through a hole in the wall or the floor

tituho - kiss

titumo - shrink
Naha titumana. - The string bag shrunk.

tivisa - trap (spring-type)
COMMENT: suspends the larger animals up in the trees

toa - water
toa rukina - wet, or watery
haraja toa - coconut juice
siara to'ina - watery betelnut
ira toa rukina - a person who dribbles

toa ahetio - throw water on (someone)

toa 'anijo - building a dam

toa ata - a stream that branches off from the mainstream and then joins it again farther down

toa húta - water (still, quiet)

toa ijo - to drink

toa iru'a - point where two rivers meet and flow as one downstream

toa nipipa - rapids
Na toa nipipa 'ahi pasuura. - I don't cross the water through rapids.

toa o'a - noise of a fast-flowing river

toa rúho - wash oneself; to get washed

toa tata vajamo - speak when you are not supposed to; to interfere while someone else is talking; butting in

toa uhunapuna - stream (small)
COMMENT: usually runs into a bigger water

toata - bamboo container for water

toho - to change the subject without finishing the story first
Hu vu'a 'uárame apena va'e pini tohana. - He was telling a long story

and changed the subject.
- going from one tree to the next without getting down

tohuíra - mouth of river where it joins the ocean

toia - cents

to'ina - unripe; green; not ready for harvesting; watery
COMMENT: referring to betelnut or coconuts

tojuma namo (= tihima namo) (= itu'o'una namo)
- crowd together; gather closely together
Jesuni vu'a 'uára'amajaho ea mapoka tojuma name hehuna. - When someone talks about Jesus many people will crowd together and listen.
tihime niho'o tojuma namo - packed out; filled to capacity

tokutoko sui'i va'o
- crossing many waters
COMMENT: could be the same river that winds around

tona'i - towards the water
'Ua hanuha hirama tona'i va'o. - The dog is chasing the animal towards the water.

topupua ejo - straining out the water from sago juice

toreva - driver; one who drives a vehicle

tosisivura - dragon fly

totaraa ajivo - sound of many twigs snapping due to an animal or person approaching
- sound of slapping many children at one time

- sound of hitting many marbles at once in a marble game

totari 'ojura (= totari va'ura)
- pass from one to another
Iviasi i'esa numa apene totari va'ara. - They took my hat today and passed it from one person to the other.
Ú ja irahuni vu'a 'uámapene totari va'o? - Hey, who are you spreading gossip about?
Pu atama ene totari vajusaravu. - They got sick and passed it around to everybody.

totumo (= haraaharamo)
- cracking sound; snapping sound of chewing gum
Maua pikea sunahujaho totuvu'e na senimo. - When Maua chews gum she cracks it loudly and puts me off.
A uka 'anae mai nina'amajaho totuve hehuna. - If you shoot a bird and really hit it, you will hear the snapping sound (when it hits).

totupana (see: **tupana**)
- leach
COMMENT: lives in water

tovaria
- comb
Hu tuvaria pijaho. - He's combing his hair.

túa
- dirt
- dust
- crumbs

túa 'anao
- sweeping

tuá'a
- shoulder

tuachavo (= tuasavo)
- fill up (a hole in the ground)
- cut up into pieces
- break into pieces

tuaitoi - shoulder (on the)

tuakarasina (= tuakaravi'ina)
- two combined into one; twin; double; twofold; consisting of two parts
  COMMENT: referring to people, bananas and nuts
  Ja 'ajúja tuakaravi'ina i'avajaho ja napara no'o sa'eja. - If you eat a twin banana you will marry two wives.

tuakaravo - argue
  Avakura ee Mari'ura ijipo ira tuakaravara. - The Avakura clan and Mari¡ura clan were arguing.

tuama - origin/beginning/starting point
  Toa kaha'i nahana'i tuama va kami sohi 'onana. - The water begins from up in the mountain and flows down into the sea.
- a branch

tuama 'atao - to branch off
  'Unama kamakaro tuama 'ataana. - The road branches off down there.

tuamaro - follow someone to his village
  COMMENT: refers only to young girls following boys to their villages for marraige

tuaminama hijo - sitting with legs up, head resting on knees and arms folded in front of legs

tuamunamo - dry up and re-appear
  COMMENT: referring to clay and to paint
  Hu anata hami pasomana'omo kú'o

tuamunamo. - He didn't wash off the mud well, so it's re-appearing (as it dries).

tuanavo - track down pigs by following tracks/ tracing from various clues
Na maha tuanama roe ea mapoka 'uáravuta. - I tracked down the pig, came back and told everybody.

tuasavo (= tuachavo)
- cut up into pieces
COMMENT: anything that is shaped like a stick, such as sugarcane

tuavo - break in half
Hu ahaja tuamihana. - She broke and gave me half of her yam.

túchahao - turn your back on someone
Pu ea 'aho'a Godoni ea ka'ivo pu Hu túchahae ani va'ura. - Some people are Christians but turn their backs on God and go their own ways.

túchamai - last
Hu túchamai roana. - He was the last to arrive.
Nuni 'u'uijaho túchamai nahejara. - My small brother was born last.

tuesi - expression said in anger
COMMENT: when close to hitting someone

túhisúvo (pl: **túhisúsavo**)
- carry piggy-back

túhuasa - dirty chest
COMMENT: caused by eating sticky food (like sugarcane, watermellon, etc.) and perspiration

tú'imo - to be full; satisfied; having eaten to capacity
Tea nitú'imo. - I'm full.

tuja - pocket
- pocket-book/purse/shoulder bag/basket (woven)

tuka - lizard (type of)

tukiho (pl: **tukichavo**)
- roll over/roll off of
Nuni vatania 'one ruri tukiha va'ana. - My pumpkin fell and rolled down the ravine.

tuki'i veno - about to roll off
- loose; not firmly implanted
COMMENT: mainly round-shaped objects like stones

túkirimo - feeling lazy
Na niho'o túkirimuna'omo juara pa'o'eju. - I'm feeling lazy and won't work in the garden.
- boring; uninteresting
Uma'ira vu'a 'uárimujaho túkirimuna. - Uma'i's talk bores me.

túkua - jar/container; a small tin or plastic box

tumoa (see: **suama pijuha**)
- the outer rim of the lime goard lid
tumoa pijaho - weaving a lime goard lid

túna'i - after/later; at a later time/ afterwhile
Minikia somareja'e túna'i va'amana. - Go after you wash the dishes.
Na túna'i va'a kihuna. - I'll go later and see them.

tunatunakina - sticky
COMMENT: when put into the mouth
Na noha tunatunakina'e ijujaho niho'o manimuna. - I love to eat sticky taro.

túpa - back
EXPRESSION: **Túpa kairanio.** - I'm not in the mood; lazy
túpata - backbone
- last-born
Avovariho túpa. - Avovari is the last-born.

túpa arirajo - stretch your back; straighten up your back; sit up straight

túpa asitiho - pass in back of someone
COMMENT: This is taboo if traps have been set or if bananas and yams have been planted. It is believed that if one does not pass in front, then the other person's bananas or yams will rot, or no animals will go into his trap.

túpa tairio (= túpa tairivo)
- napping; taking a nap
Na túpa tairiare'e ijí 'urihuna.
- I'll take a nap and then get up.
- stretching your back

tupana (see: **totupana**)
- leach that lives in the bush and bites the body everywhere but the scalp

tupirimo - belching up an unpleasant odor

túra - chest

turamo (pl: **turimo, turachavo**)
- break; come apart
COMMENT: referring to ropes or vines that break under their own pressure
Pu 'ajúja 'ekaroume turama arihara.

- They were carrying bananas when the string broke and they fell out.
- rip (pants)
Na atúha 'ana'eme nuni piripua turamana. - While I was playing ball my pants ripped

turamojo (= ahemojo)
- committing adultery; having sexual intercourse with someone else's wife

turano - soon; not long in time; to soon end or be over
2 o´clock apehuna turano. - It will soon be 2 o'clock.
Nara vahuni vea turano. - It will soon be time for me to go.
- short; not long enough

turaturakina - ripped/torn
Hu piripua turaturakina pasamonuna. - He doesn't wear pants that are ripped.

turavo (pl: **turivo**)
- pick off or break off from a vine
Hu sirua turimo. - She's picking fruits.
- pull out from
Na nuni juha turime maha tamatihuta. - I pulled out my spears (from beneath the house) and chased after the pigs.

tureturea - typewriter
tureturea veju - typing on a typewriter

túri hurijo - carry in the crook of your arm and against the chest

turi neno - hatch; to come out of the shell
'U'ora turi nene hijume 'ui inana. - After the chickens hatched a dog came and ate them.

turipa (= vaiva)
- mango

turipua - heart

turivo (= turisavo)
- pull down; pull off
  COMMENT: first the bottom part is cut and then the top part is pulled down and cut
  Hu 'aja turi'irono va'u. - He's going to pull down some vines.
- move back/move off of
  COMMENT: referring to your body
  Umora turi'eje na vu'uma. - Move your leg in so I may pass.
- to accidentally knock off fruit from the vine

turomua - drum/barrel

turuo (pl: mesavo)
- rip off (betelnut)

tusamo - sink; go beneath the surface
  Hu muna toa vaji 'onavume tusama 'onana. - He threw a stone into the water and it sunk.

túto - term of endearment for a son

tutoruaruho - to be pestered by someone; to be annoyed (usually by a child who is a nuisance)
- working very hard to help someone else; putting a lot of effort into work to benefit another person (see kurai vejo)

tutumanaa - beads (white)
  COMMENT: gotten from near the ocean
- yam (type of)

tútúpi - bent over/stooped over
COMMENT: with old age or from carrying a heavy load

tu'u (see: **turano**)
- short
Ma kuaa tu'u va'o. - I'm going a short distance.
- little while
Hu vea tu'u hino. - He's only staying a little while.

tu'ua (pl: **tutu'ina**)
- short
Hu ea tu'ua. - She's a short girl.
Ea 'aho'a tutu'ina - Some people are short.

tu'usaho - to break in the middle

tú'úsira - stomach (interior of)

túvajo - cooking (general term)
- roasting on the fire

tuvi'ina - ripe
Mokepuijaho mai'o patuvi'ina. - The watermelon is not quite ripe yet.

tuvo (see: **masivo**)
- causing someone to get a painful sickness by means of sorcery

u

'ua - dog
COMMENT: also used to describe immoral behavior
'ua sa'ina - like a dog

'u'a - tobacco/cigarette
Oni 'u'a navo? - Do you have any cigarettes?

'u'a tuamo - smoke rising
Nupa opuni vena 'u'a tuavume na kavuta. - I saw smoke from a fire rising in Numba.

'u'achuha - black found inside a pipe
Paranaha karaho huni 'umarara apene 'u'achuha pijahe 'u'a muáme inana. - That old lady took her pipe, scraped the black out of it, rolled it into a cigarette and smoked it.

'uáho (pl: **ihanio**)
- marry
COMMENT: referring to a man marrying a woman
Na napara 'uáhe aseha va'uta. - I got married and took her away (with me).
- calling out for a lost pet or tamed animal to come

'uájaho - pounce on
COMMENT: describing birds that swoop down on an animal as if to attack it

'uámapena va'o - talk about for a long time
Na napasi nejume pu nuni vu'a 'uámapena va'ara. - I got married and they talked about it for a long time.

'uáo - sharpen by scraping
Penisorua usa 'uá'amana. - Sharpen the pencil.
- scrape
Na 'ajúja atae 'uáe mitai muruhuna. - I'm going to cut down some bananas, scrape them and cook them on hot stones.
- an injury like a scrape or a scratch
Hu ichi namine ija 'uáusahana. - The stick stuck him and scraped his hand.

'uapa (see: **chu'ina**)
- snail (small)

'uárano (pl: **'uárasaho**)
- shrivel up; to have a spongy-like substance
Ahaja aho'a 'uárasahara. - Some of the yams have shriveled up.

'uáravo (pl: **'iavo**)
- tell/talk/say
Pu 'uáravume hu irano'a aremana. - They told him to be quiet.
Hu ea 'uára ranamana. - He told everybody.
Hu kú'o parohuna 'iamana. - He told them he wouldn't come back again.

u'arira - head (top part of)
Hu u'ariri 'aniana. - He hit me on the head.
- mid-day
Vea u'arira namino. - It's 12 o'clock noon./It's mid-day.

'uása - bird type

'uása 'iruho - name of a special dance
COMMENT: done usually by the older people; Long ago it celebrated the finishing of the tatooing initiation. Now it is danced on special occassions, like Christmas.

'uáta (see: **'uárano**)
- shrivelled/withered/wrinkled
  COMMENT: describes potatoes only
- lizard (type of)

u'atara - balding spot
  COMMENT: in back of head

uatitia - somersault
  Nú karasi 'ahi ea mapoka uatitia vejara. - Everybody was turning somersaults on the grass.

'uáto (= **'uátame**)
- mother
  COMMENT: term of address

'uá'uásina - tough; will not cut or chew easily
  hanuha 'uá'uásima'ora - very tough cooked meat
  vena 'uá'uásina - wood that is hard to split

'uavi'ina - playful
  Nuni 'ua na hu'úmo 'uavi'ina. - My dog is playful with me.
- joker; a person who makes jokes
  Hu ea 'uavi'ina. - She likes to play jokes.

'uávo (see: **'uáravo**)
- talking/saying/speaking
  Pu ijaho iraka'e 'uávo? - What are they talking about?

'uavo - play; engage in games
  Na atúha 'u'i va'o. - I'm going to play ball.
- joke; play tricks on
  Hu 'uama 'uárimana. - She was joking.
- sing
  Irara 'uamo? - Who's singing?

uchaha taruho - crying all the time
Na'ia mapoka'e nuni hariha matuvu'e hine uchaha taruhuna. - Every night my son cries with hunger.

uchapachi (= **umatemati**)
- wildly/desperately
COMMENT: unaware of what you are doing because of great anxiety
Maha juhiji'i uchapachi asehana. - The pig ran wildly with the spear sticking inside him.

uchauchahi - acting irritably or impatiently; to be annoyed while doing something
COMMENT: because you do not want to do it
- grudgingly/unwillingly/reluctantly
Na uchauchahi miniki sovuta. - I unwillingly washed the dishes.

uchavo - to be lazy
- to do something other than what is asked; to not do what someone tells you
Hu va'e 'úsia i'amarono 'uávume hu uchama pava'ana. - He was told to go get medicine, but he didn't go.

uchuha - nasal secretion

uchuha iruho - sniff; draw in air through the nose

'uéa (see: **kuéa, namea**)
- net
COMMENT: for trapping animals such as wallabies, etc.

uha - hole
nitirua uha - eye of a needle
uha jopatu'ura - deep hole

uhaha - pillow; a support for the head of a person who is lying down
COMMENT: usually of mats or wood
iji uhaha veno - placing your hands beneath your head as a pillow

uhaho - to surround; to go around

uhijo - roll and twist
COMMENT: as when making string
- sharpening axes and knives with a file
Hu hairi apene huni so'uá uhinana. - He took the file and sharpened his knife.

'uhijo (= 'uhivo) - smell at/sniff at
'Ua mitia amua hene 'uhinana. - The dog sniffed at the smell of the meat.

'uho (pl: **'u'asaho**) - withered/dried-up
Hura saha ka'ene jahena 'onajaho vei 'anae 'u'asahara. - The greens that he transplanted got withered by the sun.

uhu napanavo - cut out a hole
Na toa i'i'ahiume marora uhu napanavuta. - I wanted a drink so I cut a hole in the bamboo (to use as a container).

uhua 'oji'ina - gap between two cliffs

uhua vajamo - widen; to make bigger
COMMENT: referring to roads being trampled on by oncoming crowd

uhu'aravo - bite yourself
COMMENT: either on lip or tongue
Na 'osa inu va'ume ira 'uhu'aravuta. - I was chewing sugarcane and bit my lip.

uhuíruhi - spinning; going around and around
nia uhuíruhuíru renio - eyes that are going around as when dizzy

uhuíuhuía (= nupua)
- calf of leg

uhunaha (= uhutoa)
- place for throwing garbage

uhunakura (= sunaka)
- fleas on dogs (brown)

'uhunapuna - streams that flow into bigger streams or rivers

uhuo - cut; cut off
Na aja uhuo. - I'm cutting off the rope.
- discontinue; stop from doing something
Hu jahumajaho niuhunamana. - He stopped coughing.
'unama uhuo - stop one from doing something, or cutting off his opportunity
- slice
Puretia uhusavo. - I'm slicing the bread.

'uíja - a tatoo
- a design
- tree (type of)
- thorn

'uíja 'anao - carve; make a design
Hu huni 'umarara 'uíja 'anaana. - He carved a design on his pipe.
- tatoo
Nuni omijaho mara ara hijume pu 'uíja 'anaahara. - When my father was in the initiation house they tatooed his body.

'u'imo (pl: **'u'umo**)
- smoking/smoldering
  Vena 'u'ime nia toa arihiana. - Smoke got into my eyes and made the tears fall.

'uíniha - bug (black)
  COMMENT: with many legs found usually on pineapples and sugarcane

'uínirimo - feeling nauseated
  COMMENT: after eating greasy food, like pig

'uípa (see: **charia**)
- belt
  COMMENT: for females only

'uísina - man with tatooed body

uja - plant for replanting
  noha uja - taro plants
- seeds
  COMMENT: or any part from which a plant will grow
  sipara uja - cucumber seeds

ujakujo (see: **puchakujo**)
- pull off
  'Ajúja'a ujae 'ekaro. - Pull off some banana leaves and bring them.
- tear into pieces
  Heha ujakunana. - He tore the paper up into pieces.

uka - bird
  uka 'u'ua - baby bird
  uka tipura - back part of bird where tail feathers grow out of
- headdress
  Huni uka mamai. - His headdress is beautiful.

uka chuha - bird feathers (small)

ukachaha - branch where birds sit and scratch
Nuni ranata niho'o ukachaha sa'ina. - My leg is just like a scratched-up branch (from sores).

uko - tearing off sugarcane skin with your teeth

ukujo - to dry or wipe off wetness
Uromua uku'amana. - Wipe off the top of the desk.
Minikia sirua uku'amana. - Dry the dishes.
- sweep
Pu ma'ahi tûa ukujara. - They swept outside.

'uma - lice (black)
COMMENT: blood-sucking parasite living in hair of human beings

'umaha - cassowary

'umahanama'a - cassowary wings
COMMENT: used in headdresses or cut up and worn as beads

'umarara - bamboo smoking pipe

umatemati (= majikari)
- careless; doing things any old way

'umejo - call out
Hu a 'umenao. - He's calling you.
- summon/send for
Hu na 'umeniume na huni va'uta. - He sent for me so I went.

umomusi savo - walking on tiptoe
COMMENT: so as not to disturb others nor let your presense be known

umora (pl: **momora**)
- foot
  umora oha - big toe
  umora arira - 2nd toe
  umora arihunina - 3rd toe
  mi'ihunina - 4th toe
  umora mi'isa - 5th toe or little toe

umosuhi'a - toe nail

'umuvo - scratch
  Na achichivu'e 'umuvo. - This is itching me so I'm scratching.

una - thread (ends of)/loose threads
  Na una uhukujuta. - I cut off the loose threads.
  Una 'eka. - Cut off the threads.

una'a - clam
  COMMENT: the shell is used for lime when crushed

unaa chachiriho (= **e chachiriho**) (= **unava chamejo**)
- grab (selfishly)
  Nuni ohi 'osa ena roume nú unaa chachirihume pa'arenana. - My mom brought home some sugarcane and we all grabbed it and there was none left.

una'i - before/in front of
  Hu nuni una'i 'ojume na 'ivuta. - He fell down in front of me and I laughed.

'unama - road/trail/pathway/street
  'Unama ura - end of the road
- way/means of
  Hu ari vahuna 'unama samo. - He's looking for a way to go home
- excuse
  Hu kaukaraa pavehuni 'unama samo - He's looking for an excuse not to work.

'unama roo - come back/return

'unama uhua vajamo
- flatten down a track; trample down the ground and thus creating a track
Nú irevisa ka'irono va'a ro'eme 'unama uhua vajamana. - While going back and forth to check on the bird trap, we flattened out a track.

'unama va'o - go back

'unamunamo - going back and forth continuously

'unasaravo - hold (hands)
Nú asúra kivasa ija pa'unasaravura. - We boys and girls don't hold hands.
- hook arms; arm in arm
Pu tahi 'unasarame toa suara. - They hooked arms and crossed the water.
- to go off with a group of people
Ja ichihi 'unasarama va'are? - Where did you go off to (with your friends)?

unasuvo - attempt to hit or spear something and then hold back

unauna'a - knee cap

'unavo (= uruvo) (pl: **uruho**)
- hook onto; catch on something/hang up, as a picture
Nuni sikirisia mapuni veri 'ahi 'uname isomana. - I caught my shirt on the pig fence and it ripped.
Na pikisa nuna uruho. - I'm hanging my pictures on the wall.

'unavo - catch
Na hanuha 'unavuta. - I caught the animal.
- touch; to handle
Asúpo na iji 'unirihuna senimuna. - I

don't like the girls touching me.

'unavo (pl: **'uniravo**) (see: **'unasaravo**)
- hold
  Hu na 'unirimana. - He was holding me.

unecha - beads

'unenu'u - something (not known)
  Hu 'unenu'u pini rejume paroana. - Something happened and he didn't come.

uneunea - onion

uneunecha - things
  uneunecha rukina - a rich person

'uniravo - arrange/fix (headdresses)
  Pu puni uka 'uniravara. - They were fixing their headdresses.

'unirimo - feeling sick

unitae (= **oariee**)
- expressions
  COMMENT: of both surprise and disappointment, like having just missed an airplane

'u'o - too/also
  Na 'u'o 'i'imiha. - Give me some too;

'u'ora - chicken
  COMMENT: can also refer to a lazy person who stays in the village and does nothing most of the time
- hibiscus

upaakarita - string used sorely to make balls that are light and bouncy like tennis balls

upaja - teeth
upaja vera sa'ina - very big teeth
anakupaja - very small teeth
musupaja ariho - baby teeth falling out
upaja areta - crooked teeth
upavarahi va'ana - stuck inbetween the teeth

upasimi ijo - eating very slowly
Na 'iruma hine upasimi ijo. - I'm just sitting here eating my food very slowly.

upasitiho - grates; to be irritated by a scraping sound
COMMENT: may cause shivers or watery eyes
Hu marora 'ahi so'uí atiavume na upasitihana. - He was scraping on the bamboo with a knife and it grated right through me.
Hanihoa papavi'inikaho upasitihu. - This unripe pineapple grates me (causing me to shiver).

upavarahi - stuck in between the teeth
Hanuha piraki upavarahi va'iana. - The piece of meat got stuck in between my teeth.

upechuchoa - fibers/threads from the banana tree
COMMENT: used for making bird traps

uperuka - Bird of Paradise (female type of)

upia - wedge

upuara - bird trap

ura - nose
ura tita - nostrils
- choice/decision
Na nuni uri napara pini savuta. - I made the decision and married a

different girl.
Huni ura ijina. - That's his choice.
- end; both ends of
ara ura - end of the village

ura aneja pa'ana
- eternal

ura mina vejo - matching eyes, nose and mouth to another person's
COMMENT: this is often done when a person is dying and wants to bid farewell to loved ones

ura muka huénama hijo
- angry/mad
Na va'a 'uáravujaho pu ura muka huénamie hijume na routa. - I went to talk to them but they were mad, so I came back.

ura nia - face
Oni ura nia va'e so'amana. - Go and wash your face.

ura ohoa - air
Ura ohoa oju. - I'm breathing.
Ura uhoa 'ona. - Blow your nose¡

ura parano - snobbish/resentful/arrogant
A iraka vene ura parane hino? - Why are you being so arrogant?

ura renio - want/desire
Na vahuna ura renio. - I want to go.

ura sikivo (= ura taharao)
- a gesture of anger or displeasure
COMMENT: often done to show indifference at that which displeases
Hu na chichahie ura sikivi'i va'ana. - She was angry at me and walked by with her nose in the air.

ura taharao - wiggling nose
COMMENT: a gesture showing distaste or displeasure

ura tapajo - gesture of refusal
COMMENT: shown by turning your head to the side, lifting your nose and sniffing. This is done when something displeases you.
A vi ikaho i'ahao 'uávume hu ura tapana 'urinana. - I asked, "Do you want to eat this?" and she refused by lifting her nose in the air.
- two people carrying one long thing on their shoulders
icha ura tapajo - carrying a piece of wood by each end on the shoulders

ura vejo - visit; to pay a visit; go and see someone
Na nuni juhija ura vetio. - I'm visiting my inlaws.

uraha - coconut shell
COMMENT: used for eating, as a spoon
- dry it in the sun
COMMENT: either on the line or on the ground

'urahata (= 'urahúma)
- cup
COMMENT: of coconut shell

'uraho (pl: **'uriho**)
- mention a name; to say a person's name
Hu hariahoni iha 'urahana. - She mentioned her son's name.
A irahuni iha 'urahane? - Whose name did you say?

'uraho - hang over a line or stick; dry on the ground
ateha 'uraho - hanging clothes over a line
- sway; move from side to side

Na javame nuana vejujaho uka 'urahana. - As I danced moving my head up and down the feathers swayed.

'urahojo (= 'uraha 'ojo)
- walk
Na nechi'i 'uraho'i va'o. - I'm going walking in the bush.

urajo - go first
Hu urana va'o. - He is going first.
Na urajuta. - I went first.

urani'anio - to have a cold; to have the sniffles

'urao - argue (angrily)

uraraha taajaho
- to accuse and yell angrily at someone
COMMENT: calling him names

'uraraho - to be mad at; to be angry with someone
Jakira Singara 'urarahume kaukaraa paroana. - Jaki got mad at Singara and he didn't come to work.

'urasavo - carry (heavy loads)

'urauraho (= 'uraho)
- sway
Oni uka mamai uraurahu kavu. - Your feathers are swaying beautifully.
- quiver; vibrate

uravuha 'ojo (= uvuha 'ojo)
- breathing

'urevo - cut and bring (pitpit shoots)

uricha - nose ornament; an ornament worn through the nose
COMMENT: it is carved of wood or taken from the bones of pigs, wallabies and other animals

'uriho - smell/sniff at; to detect by an odor

urija'ina (= nia ura)
- resembles; looks like
  Hu Rosa oni urija'ina. - He resembles Rosa.

'urijo (pl: **'urimaravo**)
- stand up
  Hu niva'iro 'uívume na 'urijuta. - He said he was going so I stood up.
- wake up; get up
  Hu nenana'omo na saume 'urinana. - He was sleeping so I woke him and he got up.
- to be startled; frightened

uriuriha (= isara)
- hipbone

'uroa - neck
  Hu 'uroi musamo. - He's choking him (by the neck).
- throat
  Na 'uroa hianimu. - I have a sore throat.
  'uroa utoiho - hoarse throat

'uroa muka - adam's apple
- goiter

'uro'ata - floor
  Nú huora uhue núni ara uro'ata 'ojura. - We cut bamboo and lay floors for our houses with it.

uromua - table/desk/shelf; any flat surface

'urorimo - loose; not close-fitting; big for; not tight
  Hu 'uroamo. - It's loose on her.
  Taupa 'uroamo. - The axe head is loose.

'urota - porch/verandah/kitchen
COMMENT: the place where cooking and eating is done

urourosina - loose; not tight or firmly fastened
A oni 'osa urourosi vevahimana'omo tirarasahara. - You tied up your sugarcane loosely and it's all fallen down.

urunama - end of the village
Ruvaruho urunami hinuna. - Ruvaru lives at the end of the village.

'urupa - tree (type of)
COMMENT: yields a meaty-type substance, like a nut
'urupata - shells from the nuts used as rattles in a sing-sing

ururu - both ends

uruurua - flames of the hottest part of the fire

uru'uruvo - stir up as to anger or action; influencing others to get involved for action
Hu kasi ve'irono uru'urumo. - He influenced the others to play cards with him.

usa - point (sharpened)
Penisorua ikaho usa pa'ana. - This pencil doesn't have a sharp point on it.
- waste from a squeezed or chewed up substance
haraja usa - coconut that has been squeezed

usa 'uáa namo - piled up in heaps
'iruma usa 'uáa namana - food piled up in heaps

usavo (pl: **ausavo**)
- take down from
  'Ajúja ka'ene siroa 'ahi navuji ausaha. - Take the bananas down from the tree.

usekujo - throw away; get rid of
  'Asuna useku'amana. - Throw away the garbage.

useo (pl: **usesavo**)
- to pour
  Toa use miha. - Pour me a drink.
- unpack/empty out entire contents of

usesa - rat (type of)

use'ujo (= **usekujo**)
- pour out
  Na toa 'aho'a use'ujo. - I'm pouring out some of the water.
- throw out

usevo - come out
  Matama useme muátumúo. - The bees are coming out and stinging us.
- go out
- arrive; reach a destination
  Nú sú'u va'e usevara. - We arrived in the morning.

usiha - mushroom (general term)

usihuéjo - expel air through the mouth (audibly)
  COMMENT: expresses amazement, surprise, boredom, dislike

usisa - mold; a musty growth
  usisa naheno - molding
  'Iruma usisa nahenana. - The food has molded, or the food is moldy.

usisavo - jerk in a quick motion in response to sudden pain
Veni 'ua ja'ihume usisamana. - The fire burnt the dog and he jerked.

usivo - scrape
Ahaja sirirame usi'amana. - Take the yams off the fire and scrape them.

utaho - put out (the fire)
Na vena toi ena utahuta. - I put out the fire with water.
- die out
Vena uta'i venu. - The fire is dying out.

utihi'ina - round-like; circular; like a ball
- twisted

utiho - rub
Tea ja'ehume asora utihuta. - My stomach was hurting and I rubbed it with a leaf.
- turning around
- rolling/spinning

utira - the smell of burnt fur; the scent of burning fur
Hanuha utira uvu heju. - I can smell the scent of burnt animal fur.

utoho - get a hoarse voice
utohi'ina - person with a hoarse voice

utora - doorway/passageway/gap/opening; any space between two objects

uto'utora - space/interval; the area between two things
Siara huna uto'utora aremana. - He left spaces between each betelnut tree (when planting).

'u'ua (see: **poka**)
- brother (younger)
- sister (younger)
- baby
  uka 'u'ua - baby bird
  hariha 'u'ua - baby boy

'u'ua 'eki'ina - pregnant animal

'u'uarano - get smaller or narrower (as the view disappears into the distance)

'u'u'ina - female animal

'u'umo - digging
  COMMENT: stress is on the second syllable
  Maha 'u'ua 'u'uvi'i 'ojara. - The baby pigs walked about digging up the ground.
- sound of a person falling
  COMMENT: stress is on the first syllable

u'una - too/also
  A u'una. - You too.

'u'uri - going together with
  A napuhuá pu'úmo 'u'uri 'ono. - You are going together with your friends.

'u'u'ua - small (very); just a little bit
  Nara chivujaho 'u'u'ua pana. - I'm mad and not just a little bit.

u'uvararia - large; hugh
  Hu naha u'uvararia apeane roo. - She's carrying a very large string bag of food.

uvanao (= **ura vejo**)
- short visit; to go and see someone in their home for a little while
  Na a uvana'i routa. - I came to visit you.

'uvo (= ukujo) - dry/wipe
Haha sirua 'umo. - He's drying himself.
- dig
Na ahaja 'uvo. - I'm digging a yam.
- cut down with an axe/chop down
Na icha 'u'i va'o. - I'm going to cut down some trees.

uvuha 'ono - breathe
Uvuha masuani 'ona. - Breathe softly;

Ú

ú - question marker
COMMENT: used at the beginning of most question sentences
Ú a irarane - Who are you?
COMMENT: also used to get someone's attention

úa - pool; deep hole with water like a swimming pool

'ú'a - ashes; the place where the fire is built
haha 'ú'a - dry, flaky skin

úa aruvo - dive under water

úa pi'iravo - building a dam
COMMENT: using rocks, sticks and large leaves
Na toa rú'iro úa piravu. - I am going to build a dam so I can wash.

úa ve'onavo (pl: **úa vesavo**)
- fishing
Na úa vesa'i va'o. - I'm going fishing.

úchia - mud hole for animals
- dirt/mud

úchia eno - get muddy

úja - water from a spring or stream that does not dry up

úmiraa - clouds (that rise to the sky)

'úpa - possum (black and white)
- amaranth; a plant with colorful leaves

úpúrúri samo (= úpirinia samo)
- smog; a mixture of smoke and fog
COMMENT: especially in the dry season caused by much garden burning

úpúrúria - fog/mist; heavy clouds

'úrimo - howl

úruha - bandicoot

úrúma - water rat

'úrú'úrúsi - crying loudly (for someone)/sobbing in a panting fashion
Hu napurahi kuámajihuna'e nirame 'úrú'úrúsi venana. - He cried loudly for his dead friend.

úrúvano - hollowing out (with a knife)
COMMENT: so the plant will rot quickly and thereby nourish the off-shoot after planting
- drill a hole
icha úrúvanu - drilling into soft wood
ahaja úrúvanu - hollowing out a yam

úrúvo - slurp; to eat noisily
'Osa úrúvi'i inu. - He is slurping the sugarcane.

'úsia - medicine
- ingrediant for working sorcery
- names of dead people who had power while living

'úsia savo - calling dead people's names
Hu ajivume 'úsia samana. - He got angry and called out a dead man's name.

'útita - dust; dirt
Sesamai 'útita ejara. - The children were playing in the dust.

útitia taotiho - whirlwind

V

va'apasina (see: **'uísina**)
- man who has not been tatooed
Emahu nunijija pu 'uísina ka'ivo nú va'apasina. - Our fathers have been tatooed but we haven't.

va'e'a (see: **raraamuá**)
- headband
COMMENT: made with the cassowary's quill or red plastic

vaha'a (= **ha'a**)
- parable; talk that has a hidden meaning
Hu vu'a pina vaha'i 'uárivume na pahejuta. - He talked to me in a parable, but I didn't understand it.

vahacharavo - argue (heatedly)
Na nuni 'u'uiji'i nuni monijihuna'e vahacharavara. - My brother and I argued about my money.
- defending and protecting ownership rights
Hu huni mué'iji vahame 'urai'i hino. - He was protecting his land rights and fighting about it.

vahachavo - lose weight; return to normal size

vahanavo (pl: **vahanamio**)
- cover
  Nuni saha vei 'ana'amarono na 'ajǘja'i vahanavo. - The sun would dry up my greens, so I'm going to cover them with a banana leaf.

vahavo (pl: **vahivo**)
- cover; to place something over the top of
  Na nuni mitaa vahavuta. - I covered up the hot stones.
- conceal/hide
  Na nuni siara vahavuta'omo pu pakavara. - I hid my betelnut and they didn't see it.
- protect; cover up for/support a person during an argument/to make an excuse for/shield from injury/defend
  Pu nuni 'u'uiji nesa namahume na hu vahavuta. - They accused my brother of stealing and I covered up for him.

vahia - shame
  Hu vahia pa'ana. - He has no shame.

va'ia eno - lightening (without sound); moving lights
  COMMENT: such as stars or comets in space

vaivai (= **pirumanaa**)
- a drill; a boring tool
  COMMENT: older people's term

vaja - wire (chicken, screen, etc.)
- inside

vaja'achovo - dress up in new clothes/change into new clothes
  Hu huni sikirisia mai'u'ina vaja'achome sikurua naja'irono va'ana. - He changed into his new

shirt and pants, then went to teach school.

vajaa'onavo (pl: **vajaa'ato'aruvo**)
- push/shove
  Nú hu hu'úmo 'urae na hu vajaa'onavuta. - I was arguing with him and pushed him.

vajaka - yam (type of)

vaji (= **vaja**) - in/inside of
  sea vaja - inside the house

vajua (= **suvura vuta**)
- vagina

vakokua (see: **kaimia**)
- sweet potato (type of)

vanavo - going
  COMMENT: referring to a crowd of people
  Pu sikurua uchame vanavajaho nuni juara siserana namana. - They didn't go to school and my garden was spoiled (because the boys went through it like pigs).

va'o (pl: **va'ajivo**)
- go/leave/depart
  Ea mapoka rori va ranavara. - Everybody went to their gardens (to sleep).

varahi (see: **arahi**)
- in between
  COMMENT: referring to body parts
  upaa varahi - in between the teeth

varapa - trouble
- forbidden
- law

varapa ejo - a party celebrating the conclusion of a forbidden period of time
COMMENT: such as a period of mourning, after which time you may begin eating foods previously fasted on, or resume dancing, shaving, etc.
Nuni naparijihuni varapa 'ene patia vene ijara. - We had the party for my wife's death (marking the conclusion of her mourning period).

varapa vejo (see: **nua nunavo**)
- prohibit; to make a law against; forbid
COMMENT: the taboo is in oral form
Hu varapa venajihuna'e huni juasi'a sipara pa'ekura. - He prohibits anyone taking cucumbers from his garden.
- get into trouble; to do something forbidden

varea - fat/grease/butter/dripping

vare'ina (see: **sa'ina**)
- looks like/similar to in looks
A ura nia omupu vare'ina. - You look like your father.

variapata - bone in the forehead

variara - face; facial area
COMMENT: including eyes, nose, etc.

varina'i (= **una'i**)
- in front of
Maha nuni varina'i roume na pijahuta. - The pig passed in front of me and I speared him.

varira - motion/movement
Varira arema. - Don't move!

varivari 'anao - swaying; moving from side to side
Huásisi'i rou'e icha mapoka varivari 'anau. - The wind blew and all the trees were swaying.

varivariri hijo
- heads up
EXPRESSION: **varivariri 'orahono**
- walking around on cloud #9; walking around in a daze (because of being very happy)

varivarivo (= varivo)
- move/wiggle/sway/shake
A irakijihuna'e hina varivarimo?
- Why are you wiggling?
Mué varivuri roe muni ara varivarimana. - An earthquake came and shook my house.

varivo - play; having a mock fight
COMMENT: especially children throwing sticks at each other

vasiho (see: **va'o**)
- fade
Ateha toi sovume 'oja vasihana. - I washed the dress and all the color faded.
- go completely
COMMENT: includes everyone or everything
Ea mapoka ni vasihara. - Everybody has gone.

vasira va'o - going to a feast in another village by invitation
COMMENT: usually uncooked food is brought back

vatani púsa (see: **saha**)
- pumpkin tops
COMMENT: other edible greens are jora, anima, sinoha, sa¡isa and sapiama

vatania itu'ora
- pawpaw/papaya

vatania mué'ora
- pumpkin

vatapa (see: **esa**)
- undersized person/dwarf

ve parajo (pl: **vesiho**)
- finish; to bring to an end
  Na nuni kaukaraa ve'iriri ve parajuta. - I finished my work at noon.

vea
- sun
  Vea va 'ono. - The sun is going down (sunset).
  Vea o'aruho. - The sun is passing in back of a cloud.
- the time
  Oni vea irake? - What time is it
  vea jopatu'ura - a long time
  vea tu'ua - a short time
- day
  Na vea vecha ari vahunijaho paheji'ina. - I don't know what day I'm going home.
  vea huásiho - a windy day

vea aharano
- morning (early)/daybreak/dawn
  COMMENT: about 5:30 to 6:00 a.m.
- It stopped raining

vea aharasamo
- daylight/morning
  COMMENT: about 6:30 am when the daylight just breaks through

vea apirao
- sunset
  COMMENT: a beautiful red colour

vea chunano (= vea chumaho)
- cloudy/misty/gloomy/bad weather; looking like rain
Vea chunanuna'omo juasi'i pava'eja. - The weather looks bad so we won't go to the garden.

vea kuíkuímo - hot and sunny
COMMENT: usually too hot for birds to sing and all is very still

vea marahuni vea
- dry season

vea nisamo - wasting time
Makaa hine vea nisama. - Stop wasting time!

vea nitumo - dawn

vea nitu'u reno
- almost time; a little while; soon
Núra vahuni vea nitu'u renu. - It's almost time for us to go.
Hura kuáhuni vea nitu'u renu. - He's going to die soon.

vea piapaho - dusk; the beginning of darkness in the evening after the sunset disappears
- dawn; the reflection of the sun just before it rises

vea pi'imo - lightening

vea pina (= vepisi, vei pini, mavepisi)
- another time/another day

vea pipirao (= 'inevea)
- sunshower; a rain on a bright day

vea rira mu'oa - noon; 12 O'clock

vea ta'aroho (= vea tahumo)
- after 12 O'clock noon until about 3 pm

vecha - when?; at what time?
A vecha va'ena? - When are you going?

vechina (= vemini)
- roasted food
Pu kija vemini ijara. - They ate the roasted fish.

ve'iri'a - daytime

vejo - do/make
Nara ve'ejo. - I'll do it.
onecha veno - making beads
Hu huni kaukaraa nivesihana. - He finished doing all the work.
mamborua veju - playing marbles
mane'a vejo - diving for fish
asisa vejo - working witchcraft
- drive
Hura tureva vehuna. - He will drive.
- write
Asura nuna veni'amana. - Write to me;
- build
Hu huni ara venana. - He built his house.

vejuro'i - in case
Oni piripua apúsama vejuro'i erapo ro'ejakúne. - You better put your trousers on in case someone comes.
- otherwise
Vaji ranama vejuro'i erapo nesi ape'ejakúne. - Put it inside otherwise somebody will steal it.

veku veku (= vekujaruku)
- invariably; all the time; everyday; always
Hu veku veku tirohi'i rouna. - He's always late.
- frequently; often
A vekujaruko epuni nesa apenuna.

- You often steal other people's things.

vekujo - to peel (the skin of already cooked food)
COMMENT: with your fingers
Na nuni vajaka sisa vekuju. - I'm peeling the skin from my (cooked) yam.
- pick off scabs or flakes of skin

vekukovo - doing something in a hurry; going from one thing to the next quickly

vemini (see: **vechina**)
- baked (on the fire)

vena - fire
Vena ja'amana. - Make a fire.
- firewood
Na vena uhu'i va'u. - I'm going to cut some firewood.
vena reji'ina - a burning piece of wood
vena vaji - in the fire (hell).

vena i'ija - sparks
Ara rene vena i'ija ajivara. - The house burned and sparks exploded upward.

vena kakareno - stirring up action; causing others to react
Hu niho'o arai'irono vena kakareno. - He is stirring up the people to fight.
vena kakareji'ina - a leader; one who stirs or leads people into action

vena kavo - attempt/try
Na puruva retiu ka'ivo na ma vena kahuna. - I don't understand it but I'll try it.

vena mareka - coals (hot, red)/embers
COMMENT: still burning; not died out yet.
Nú kija vena mareka 'ahi túvajura.
- We roast fish on the burning coals.

vena pautarutusavi'ina
- hell/everlasting fire
COMMENT: literally a fire that never dies out

vena pirinanavo (pl: **pirisavo**)
- spread out coals (of fire)
Icha apene vena pirisama. - Get a stick and spread out the hot coals.

vena puímo - starting a fire from a piece of burning wood (belonging to someone else)
Ú na oni vena puí'ejo? - Can I get a light from your fire?

vena 'u'a (= **venu'a**)
- smoke from the fire

venapi - continue doing something
isukúrúra venapi 'onavo - continue swinging back and forth
'Ú'a venapi 'onavo - continue throwing the fishline into the water

veni reno - burn up; to be consumed
Huni ara veni rena paranana. - His house was consumed by the fire.
- to be injured by fire
Na umori veni reniana. - My foot was burnt by the fire.

veni uranavo - dry over the fire
Nuni ateha sakarajume na veni uranavuta. - My clothes were soaked and I dried them over the fire.

veninaa - maker/creator
Veninara venana. - The Creator created it.

venu'a - smoke
COMMENT: from a fire

ve'onavo (pl: **vesavo**)
- cast out; to throw out the fishline
Úa vesavo - casting a fishline into the water

vera - fence
- wall

verivo (= **mimirivo**)
- pump; remove liquid from one place to another; draw out and pour in
Karesinia verivo - I am pumping kerosene.
Na toa marori vaji verivuta. - I drew water and poured it into the bamboo.

vesapiri'i roo - sneak around and work sorcery
vesapiri'i 'ono - going around the house looking through small holes in order to inflict someone with poison

veti'aravo - treating each other/behaving towards each other
Pu mamai veti'aravo. - They treat each other nicely.

vetútua - ashes
COMMENT: that are blown about by the wind

vevaha'unio - too tight
Nuni charia vevaha'unio. - My belt is too tight.

vevahavo - fastening/tying up a bundle
Hu huni pasorua vevahame apene pirini tini va'ana. - He tied up his parcel and took it to the airstrip.

Na 'osa 'ene vevahama apena ari routa. - I got some sugarcane, tied it up and brought it to the village.
siara vevahanamiu - tying betelnut trees together

vevirinamio - look steadily at/gaze at/stare/keep an eye on
Godira Huni ea na'ia mapoka'e nii vevirinamiuna. - God looks steadily upon His people every day.
Hu huni sinara mamai venajihuna'e pu kivasa hua'e hine vevirinavara. - She dressed up beautifully and all the boys gazed at her.

vi (see: **ni**) - COMMENT: implies a doubtful action
Ú a vi Kainantu va'ena? - Are you going to Kainantu?

viaja (= **vija**) - stomach/abdomen; pot-belly
COMMENT: area around the navel
Hu viaja pa'ana. - He doesn't have a pot belly.

viati'ina (= **viasi'ina**) (see: **tauja**)
- bamboo horn (large)
COMMENT: used for gathering people together

vina - tail of animal, bird or fish

vinaho - doubt; having a feeling of uncertainty/unknowing
Na vinaho. - I'm not sure.

viri vejo (= **autuvo**)
- calling out in a high-pitched tone to gain the attention of someone

virisia - mourning song

visa - new leaves from a shoot

visuanavo (see: **horanavo**)
- to split (bamboo)
  COMMENT: down the middle
  Marora visua. - Split the bamboo;
- finish off the last portion of the garden
  COMMENT: includes both weeding and spading
  Otora ma'uako nanukúne marako visuana'aha. - There's only a little portion left so hurry and finish it off.

visuo - break accidently
  COMMENT: referring to lime goards, bamboo or clay pots
  Na nuni suamata pakavi'i tautaume visuana. - I didn't see my limegoard there, stepped on it and broke it.
- splitting bamboo
  Na ara ve'irono marora visuo - I'm splitting some bamboo to build a house.

vivinu (= **masuani masuani**)
- taking it easy/doing casually; taking your time
  Hu vivinu hine kuku'a huna'e amairiara'eme taraka roe ranama va'ana. - He was taking his time fixing his things and the bus came and left without him.
- slowly (very) with the intent of doing it well

vivirevo - pull in your stomach; hold in your stomach

vu'a - story/talk/message; something that someone has to say; a short tale/a report
  Kanisorupo vu'a 'uárivujaho na pahejo. - I don't understand the

report the council gave.

vu'a ataa paheji'ina
- disobedient/naughty; a person who won't listen to council or reason; a brat; doing what you want to do instead of what is right to do

vuá'aravo (= vuáravo)
- dodge/duck out of the way
  Na ea muni 'anaume hu vuá'aramana. - I threw a stone at someone and he ducked.
  Hu toi usetiume na vuá'aravuta. - He threw water at me and I dodged it.

vuáho (pl: **vuásavo**)
- remove the shell or covering from/to shell/husk
  Pinati ike vuásavo. - I'm shelling these peanuts.

vuája
- sister-in-law
- brother-in-law

vuaka
- fingernails
- toenails
- shell that covers the body of a crab

vuáma
- road/pathway/street
  vuámutoi - on the road

vuámi
- toilet
  Vuámi va'o. - I'm going to the toilet.

vuana (= vuana tahi)
- lap
- thigh
  Roe nuni vuana tahi hina. - Come and sit on my lap.

vuána atao - parting your hair; making a part in your hair

vuana tuvahanamo
- crossing the man's leg over the woman's leg to show a marraige relationship

vuananeja - the top part of the thigh

vuata - empty; having nothing in it
marora vuata - empty bamboo
Ea mapoka javai va'ika'ivo ara vuata ranavara. - Everybody went to the dance and left the village empty.
- plant type

vuávo (pl: **vuáchavo**)
- wind up/wrap up around the end of
- tie onto sticks or wood/fasten together
COMMENT: by winding around
ahaja vuáchavura - tying yams up on sticks

vuéa - friend (close)
COMMENT: must be a male to male relation
- taste
Hainihoikaho vuéa pa'ana. - This pineapple has no taste to it.
- cousin
- brother

vuéa 'ejo - get a just reward; get what you deserve
COMMENT: refers to a punishment for an evil deed
A nesa apene muna ara hine vuéa 'enana. - You stole, so you deserve to be in jail.
- to be satisfied; to feel utterly content

vuéa vuína - relatives

vuéhivo - a term that comes before a sarcastic comment; introduces a digging challenge that makes a person feel guilty

vuénavo (pl: **vuéchavo**)
- turn over
  Ahaja vuécha'amana. - Turn the yams over (on the fire).
- touch
  Nuni kuku'a pavuécha'amana. - Don't touch my things.

vuévo - touch; to brush up against
Na jorana ajiame 'atua vuévuta. - I reached up and touched the roof.

vuhu nimo - to feel hot
Ú a vuhu namo? - Are you hot?

vu'i samio - swelling up in lymph nodes under arms or in the joints of leg
COMMENT: caused by another sore on body

vuícha - door; a barrier closing up the passageway into the house
Vuícha 'ana'anau. - He's knocking at the door.
Vuícha kunama. - Close the door!
vuíchajimi - in the doorway

vuíha - thoughts/consideration; brain work
Nuni vuíha iviasa parou. - I can't think today.
Hu huni vuíha vehuna. - He'll do what he considers (best).
- idea
  Nuni vuíha ike hena. - Listen to my idea.

vuíha (see: **muátuvi'ina**)
- g-string/loincloth
  COMMENT: for adults

vuíha pa'areno (= **vuíha paroo**)
- shocked/speechless
  Túkua vaji nuni monia pakime vuíha nuna paranana. - When I didn't see any money in my money box I was shocked.
- thoughtless
  Hu vuíha pa'ana'omo hu ea pani'ajihuna. - He's thoughtless and doesn't help anyone.

vuíha vuíha 'eka
- plan out; to make a mental list of items
  COMMENT: for a trip or for shopping
  A ari vuhuna nituranukúne oni vuíha vuíha 'eka vu'amana. - It's almost time to go to the village so plan out the things you will need.

vuíhajo - think
  Na vuíhajujaho iviasa pirini parohuna. - I don't think the plane will come today.
  Hu hamia pavuíha'ika'ivo venana. - He wasn't thinking well when he did that.
  Pavuíhana. - Don't worry about it./ Forget about it.

vuíhana arevo - forgive/remit
  Hu nuni monia nesi 'ekajaho na vuíhana arevuta. - I forgave him for stealing my money.

vuíjo (pl: **'uvo**)
- chop down/cut down with an axe
  Na 'ajúja vuíjume auma va'e 'osa tirarasahara. - I chopped down a banana tree and as it fell it tore down the sugarcane.

vuína - cousin

vuínimo (= vuíhajo)
- think
  Na Mosipe vuínimo. - I'm thinking about Moresby.
- remember
  Na Jimi vuínimo. - I remember Jim.

vuí'uraho - leave a mark; to make an impression upon
  COMMENT: made by pressure of a rope, rubberband, etc.
  Na taimia tihitima nuni ija vuí'urahana. - My watch band is tight and left a mark on my arm.

vuí'urihi'ina (= vuí'urahi'ina)
- striped
  Hu sitia vuí'urahi'ina apúsamo. - He's wearing a striped shirt.
- a person who has impressions between rolls of fat near his waistline

vukú'o (= kú'o)
- again/once more
  Hu 'iruma ni'ina inana ka'ivo vukú'o i'i'ahao. - He ate a large amount of food and now he wants to eat again.

vumatia - bamboo shoots

vu'o - go
  COMMENT: in a direction towards the one spoken to
  Na ona pavuhuna. - I won't be coming to see you.

vura - the top, supporting string of a net
  kaimia vura - the top part of a sweet potato
- tree (type of)
- branch where birds like to perch

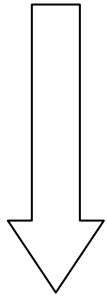
vurivuri - the buzzing noise of a child's toy
COMMENT: made with string and a piece of wood or coconut palm and spun around

vutua - intersection; crossroads; a road that crosses another; conjunction

vuvaraha - the body area where the leg attaches to the body

vú'a (pl: **vú'aha**)
- you go first and I'll come behind!

English



Managalasi

a

abandon
- arenavo
- ranavo
- iraho

abdomen
- tehuá
- viaja

abide by the rules
- akuo

abjure, swear by
- ichutoi pikivo

able
- areri

about to fall off
- 'o'irono veno
- ari'i veno

above, on top of
- huna'a
- ichutoa
- hura

abstain from eating
- 'aura arevo

abundant
- ani reno
- mapoka mapoka

accidently step on someone's sore
- ahusamaho

accompany a person
- ajaha va'o
- ahema va'o

accomplish
- maranio
- ve parano

accumulate
- ni'anao

accuse
- nipijaho
- namaho

accusing and yelling at the same time - tajajaho

accusing one another - nakaravo

acting impatiently; grumbling about doing something - uchauchahi

acting innocently - muémo

acting like a child - kasi'uvo
- musia sa vejo

acting like big heads - kivasuamo

acting out - matecharamo

Adam's apple - uroa muka

add onto, join together - pimatiho
- ihejo

adhesive tape - parasita

admiration - arovua

admire, give words of praise - taaroho

adopt - piavo

adorn, dress up - sarira 'ejo

adult - emaina

adultery (commit) - napara turavo

advise; give advice - kora 'uáravo

adz, a tool like an axe - airia

afraid - tea junimo
- juhavo

after, later - túna'i

afternoon - nusirea

afterwhile - túna'i

again - kú'o; vukú'o

agree, come to one opinion - avavo

Agricultural Station - akirikosi

air - ura ohoa

airplane, aircraft - firini
- paraimisia

airport, airstrip - firini tinia

alike - areri
- nikuínu'ina

all of it - ihena
- maho'o

all of these - ikehuneru

almost full, not quite full - ira ma'uko namo

almost, nearly - asunavo

almost time - vea nitu'u reno

alone - huhusu
- nanasu
- a'asu

alright - nijina
- ivi'ana

also, too - 'u'o; u'una

always - arisi; marisi
- majama
- veku veku

amaranth; a plant with colorful leaves - 'ũpa

amazed - nia huá'usaho
- 'oja huá'usaho

ambush - pimatiho

amen - nijina

among the crowd - taururi

amusing - 'atimo

ancestor spirit - 'ine'a

ancestors - amuja

ancient, old - nitama'ora

and - 'ee

angel - Godoni 'ona'oji'ina

anger - chiacha

angers me - ajinimo
- nikirimo
- hurorimo

angry - chivo
- ura muka huénama hijo
- sena vejo

angry at - chichahao

angry (very) - 'oja hurorimo

animal - hanuha

annoy - ruaraho

another - pina
- pisura

another day - vea pina

another time - ija pina; iji pini
- vea pina; mavepi'i

answer - 'eha 'uáravo
- 'eha vejo

ant - siria

ant egg - siria kuha

ant (large, black) - puátaha

ant (stinging, large, red) - ma'akura

anxious, worrying - chocho pijanavo
- hina vuíhajo
- 'oja hianimo

any old way, doing something without thought - majikari

anything - onekajaho

appear - samai hiramo

appoint, elect - iji pijaho

apprehensive - 'oja hianimo
- 'oja 'umenio

area around the eye brow - nikura

area at the bend in the back of the knee - taruka

area of hills and valleys - 'ona ajivi'ina

area outside of a garden boundary that has been accidentally burnt off - rechaka

area (restricted) - marura

argue, dispute, debate - tuakaravo
- 'urao

arm - ija
- taha

armband (beaded) - puéa

armband (brown, woven) - pusima

armband material from a vine - sitara

armband (yellow and brown) - juakina
- puja

armpit - kinosa

army - ami

arrange - 'uniravo
- amairi'aravo
- areareri
- tahitamo
- ire'iremi irechavo

arrive first, be first - tata o'ujo

arrive, reaching a destination
- 'e'uvo
- e'ujo
- usevo

arrogant - ura parano

ascend - ajima va'o

ashamed - ama hijo
- ira ataahi vahavo
- junimo
- haha vahemo

ashes (flaky) - vetűtua
- itahutia

ashes (where the fire is built) - 'ű'a

ask (a question) - apovo

ask for a helping hand - ajoravo; ajora vejo

ask for, beg - jarivo

assign - iji pijaho

assist - ni'ajaho

astonished - 'oja huá'usaho
- vuíha pa'arenio
- 'oja pa'arenio

at first, before - makuijaho

attacking a village - ara 'e'unio

attempt - vena kavo

attempt to hit or spear something and then hold back - unasuvo

attempt, to try hard - harura vejo

attracted by - haipa o'ujo

aunt - mu'a
- oha

avoid - tatumaho

axe - taupa
- muá

b

baby animals - 'u'ua

baby boy - hariha 'u'ua

baby girl - 'apaja 'u'ua

baby, one who is breast fed - musia

back - tűpa

back portion of the head - atomareja

backbone - tűpata

back-pack - suvaikia

backwards - aneanei
- tihitihi

backyard - apiruna
- arutora

bad - sisea

bad weather, looking like rain - vea chunano

badge - kanisia

bag - suta

bag (large) - baikia

bag (long, green and white) - kiki paikia

bail - ahejo

bait (to catch a thief) - piapata

bait, worm - hiva'ora
- ivaavisa
- simira

bake - aporuvo; tũvajo
- jao

baked food - vemini

bald-headed person - hũmata tara rukina

balding spot - u'atara

ball - ahua
- 'atũha

ball-shaped, round - hurira
- utihi'ina

bamboo - marora (general term)

bamboo flute - huurisia

bamboo (hard) - huora

bamboo horn - viasi'ina

bamboo knife - i'iha

bamboo leaves - muácha

bamboo (old and dry) - ipata

bamboo rhythum instrument - itũria
- urutua

bamboo roofing slats - i'iparasa

bamboo salt container - misata

bamboo shoots - husa
- vumatia

bamboo water container - toata

banana - 'ajúja

banana leaf - 'ajúja'a

banana (red-skinned) - jafanea

bandage - panesia

bandicoot - úruha

bank - banika

bar or pole used for carrying - keicha

bark - icha sisa

bark cloth - ateha

barking - ahu'umo

barrel - turomua

basket (woven) - tekarahuá
- tuja
- sahoja

batchelor, an unmarried man - etara
- kivatamana

batchlor quarters - paruara

bathe, have a wash - toa rúho

(to) be careful - hami kavi'i vena

beach - ora samai
- soha rora

beads - no'ina
- unecha

beard - noa sapasa

beat against in order to kill - tisavo

beat on, spank - tahijaho

beat, win - asitaho

beating against the brush - ahuvo

beating drums - chaja savo

beating drums rapidly - javaa 'eijo
- javaa kuruvo

beautify, decorate - sarira 'ejo

because, the reason for - ijihuni maijaho

become - reno

become well - atama sonahio

bed - 'aijua

bedbug - katiria
- takiria
- tarura

bedroom - noturi ruha
- sena'i

bee - matama

before - marako'a
- nimarako

before time, a long time ago - nitama; tamatama; nitamatama

beggar - nisira veji'ina
- jarisaravi'ina

(to) begin - aneja vejo
- aneja evo

beginning - aneja

behave childishly - kasi'uvo

behave playfully (annoying others) - nia harirano

being cruel to someone - tea sikimaho
- takimaho
- katimaho

belch up an unpleasant odor - tupirimo
- apavo

believe - nimai rojo

belly button, navel - misipa

below - hara

belt - birotia
- matajua
- 'uípa
- charia

bend - ajovo
- nivumo

bend down - aruho

bend the head down - aruha kavo

bent, crooked - 'ajoamo
- ajovi'ina

bent over - resamo

bent over from the wind - titiraho
- tirarasaho

bent over with age - tútúpi

beside, next to - 'ianija'i

betelnut - siara
- o'ina

betelnut liquid - simarita

betelnut mixture - siara 'aa

betelnut tree - siara

betray, to turn against - ta'aroho

betrayal - sivia

better than - asimo

bewildered, puzzled - puruvareno

Bible - Godoni vu'a

big, large - mama'ina
- ni'ima'ora; ni'ina
- natohuá

bird - uka

bird feather - uka sapasa

Bird of Paradise types - ama
- chapa
- karichina
- saija
- uperuka

bird trap - irevisa
- upuara

birds (female) - he'a

birds (sleeping) - tata

bite - ja'eho
- muátuvo

bite and spit out - muátume hué'onavo

bite the bottom lip - hira muátu ijo

bite yourself - uhu'aravo

bitter, sour tasting - opasitiho

black - aja; ajaja
- ahi'ina
- mataja
- muataha sa'ina

black (on teeth) - nahicha

black paint - ipua

black palm tree - kuroja
- anama

blacken by the sun - aoho

blackness - apanaka

bladder - misokira

blame - namaho
- nipijaho

(the) blame - ahija

blaming each other - nakaravo

blanket - parakisia

bleed - 'ai pihija'aramo

bless, to help abundantly - merajiho

blind - nią supamo

blink of the eye - nia ahatiho

blinking the eyes in answer to someone
- nia vejo

blister - hitopino
- nahúno

block it, keep from falling - atimo

blood - 'aa

blood vessel - tanuka

(to) blood-let - ma'a 'ejo

blow - huásiho; huási 'ojo

blow off (by the wind) - pi'ono
- pi'okuno

blown down (by the wind) - titiraho
- tirarasaho

blue, like the sky - akúpa sa'ina

blunt, having a dull edge - ena pa'ana

blush with anger - amo

boastfully - kehikehi
- kivasuavi'i

boat - sisima

body - haha

body aches and pains - haha mutuiho

boiling - kukomo
- sapa reno

bomb - bomua

bone - 'ata
- kuasa

bone in the forehead - variapata

bone marrow - sirura

book - buka

bored, not interested - tűkirimo

born after, or next to - ijihuni niijaha
- huni rora

boss, one with authority - namikia
- ea natohuá
- taupa

both - no'o

both ends - ururu

bother or annoy someone - ruaraho

bottle - butorua
- kavapuá

bottom, below - hara
- hahuni

bottom of - tiha

bottom of the feet - momora hara

bounce back, ricochet - kúku'oujo
- chachamo

bow and arrow - feva

box (wooden) - bokisia

boy - parua
- paru'isea
- kivasa

brace yourself, plant feet firmly - pimue namijo

brag - orono oni iha ape ahasirivo

braiding - kirisa 'ejo
- húma ajivo

brain - nitupa
- núkúa; nikúa

branch - icha tuama

branch off - tuama 'atao

branch where birds scratch - ukachaha

brat - nia kaisina
- vu'a ataa paheji'ina

breadfruit - avaja
- taa

breadfruit nut (small) - ta'ina
- avajina

breadfruit tree - taa'a

break - 'aumo
- mutuo
- pita'uvo
- tao'umo
- tauvo

- turamo
- huraho; huranavo

break accidently
- visuo
- huraho

break apart (referring to rope)
- taturamo
- turamo

break ground, turn over the ground
- tahuvo

break in half, in the middle - tuavo

break into pieces
- tuochamo
- tu'usaho
- pita'areho

break off
- suáho
- takavo
- supimo

break off (twigs) - muésavo

breaking or crashing of the waves
- soha ameno

breaking under pressure, giving way
- mué'a piruamo

breast - musa

breast covering - súsura

breathe
- uvuha 'ojo
- uravuha 'ojo
- 'oja 'ojo

breathing rapidly from running fast
- 'oju karavo

breathless, out of breath - 'oju nimo

breeze - 'asiasia
- huásisia

briar - mitota

bridge or road for birds or animals
- sa'ana

bright - hanaji'ina

bring back (a person) - ahema roo

bringing - apena roo

bringing someone for marriage - ahevo; ahesaravo

broom - 'asisa

brother - ma'ina
- poka
- 'u'ua

brother-in-law - vuája

brush (being cleared) - sapana

brush off - asikujo
- tairemo

brush on, paint on - 'onaho

bubble up - sisupatumo

bubbles - sapa

bubbling (hot or cold liquid) - sapa reno

bucket - baketa

budding (referring to leaves) - nahejo

buds or new shoots - ihua

bug type - nú'úta'ora

build - ara vejo

build (fences and walls) - iravo

build onto - ihenavo
- vearunavo

building, house or structure - ara

bulges in stone axe heads - atapatapa

bullet - burutua

bump against someone or something
- nume'imo
- tare'ajaho

bump into - jaho
- tare'ajaho
- ninakaravo
- nume'aravo

bunch of, two or more things hanging together
- kuchukuchu

bundle, a number of things wrapped together
- tahukina

(to) bundle (sticks, sugarcane etc.)
- irachavo

bundle up - tahiri vejo
- muáchavo

burden - ahija
- temuka

burlap bag - paikia

burn - enapi jae

(to) burn - suírano

burn a hole into - ahatu'o'uno

burn badly or inadequately - sirimo
- tachirinavo

burn up, be on fire - veni reno

burning and raking a new garden
- aha'aravo

burning, giving off light - hanano

burning, paining, hurting - arumio

burning red hot - marechamo

burning up with intense heat - raturio

burnt food - chapukina

burnt fur (scent of) - utira

burnt-off trees and foliage - eija

burp - apavo

burp (and spit up) - apavo

burrow - ahejo

burst - napamo

bush - nechi'a

bush area, place where tall weeds grow
- taraa

bush ground separating gardens
- rihusa

bush house used during menstruation - necha ara

bush track - roricha

bushknife - so'uá

business - kaukaraa

but - ka'ivo

butter - varea

butterfly - tatu'úria

buttocks - 'apa

button - pitopitoa

buy - 'imejo

buzzing sound - inamo

by, at the side of - 'ianija'i

by-pass, to walk around - tatumaho

C

calf of leg - uhuíuhuía
- nupua

call out - 'umejo

call out for someone to come - autuvo
- ira vejo

calling dead people's names - 'úsia savo

calling out to an animal - 'uáho

calm down - 'oja anasama

(to) calm down (someone) - ruravo

calmly, slowly - masuani
- vivino

camp out - pivahavo
- jaraisai

candy, lollies - roria

cane - ajiaka

canoe - eaha

capable of, able to - nami'ujo

car - taraka

cardamom - katamoni

careful, to be cautious - hura vejo

carefully - hami kavi'i
- nisonisoi

cargo, goods - kuku'a

carpenter - kapenita

carrot - karotia

carry - tapajo

carry a stack (in the crook of your arm) - tûri hurijo

(unable to) carry all at once - iha vejo
- iha miho

carry away with force, as by the wind or water - piranavo

carry (heavy loads) - 'urasavo

carry in mouth - pipiunao

carry many things in arms - hurejo

carry on a line or pole - siaaka vejo

carry on a stick over shoulder - arutúna'i onavo

carry on shoulders - kichavo

carry one end of - uri tapajo

carry over the shoulder - nahumo

carry piggy-back - túhisúvo

carry suspended from the head - ape'ajo

carry two or more things at once - pimatiho

cartridge - katerisia

carve, shape from wood - aseho

cassava, edible starchy roots - pinuma; pinama

cassowary - 'umaha

cassowary quills - 'umahanama'a

cast a spell - isuaho

cast out a fishline - ve'onavo

cat - pusia

catarpiller - kutitia
- nokukúria
- mosuara

(to) catch - ahi 'ejo
- 'unavo

catch with a lasso - pino
- jaho

catching rainwater - ajoho

caught (in a net-type trap) - jaha navo

caught in the throat - 'arimo

caught onto something - atima namo

cause, reason - maijaho

cave - muna ara

cease from doing something - arevo

celebration after a death - muácha'ina

celebration of initiation ceremony - chaja piajo

cemetary - eúcha

centipede - kinanuma

cents - toia
- muchanika

chain - senia

chair - saija
- tatemua

challenge - sivao

change the shape of (by bending) - ajoavo

change the subject - toho
- takariho

change your mind - 'oja ani vufhajo

charcoal - pumareka

charge it, an entry in a book as promise to pay later
- bukina vejo

charred food - chapukina

chase - ararihao
- tanumaho
- tamatiho

chase away, stop from coming - anajaho

chasing after to kill - hirimo

(a) check-up - aiha

cheek - noa

cheering - muásirivo

chest - tűra

chew - muéjo
- nanachavo
- sunaho

chewing gum - fike

chicken - 'u'ora

chicken pox - suarurukura

child (small) - kasima
- sesama

childhood - sesamu'uru

children - amuja
- sesama
- kasima

chile peppers - chiri

chilly, feeling cold - atutimo

chin - sanoa

chip off - si'ekuvo

choice - ura

choke on - 'ini'arumo

choose - iji pijaho

chop - 'atao

chop at (roughly) - 'anisavo

chop down - 'uvo
- 'auvo
- vuíjo

Christian - Godoni ea

Christmas - kurisimasi

church - Godoni vu'a 'uávuri sea
- Godoni ehija
- sosia

cigarette - 'u'a

circular, round - utihi'ina
- hurira

claim, lay claim to - muánavo

clam - una'a

clan - amuja
- kachi'ina
- akana
- ituha

claw - suhi'a

claw at - pijaotao; momomo
- momomo

clay - 'anata

clay (almost like stone) - sahasaha'a

clay pot - si'ura

cleanse, to make clean - sovo

clear the bush - mejo

clear your throat - manesuvo

clever person - hűmata mai
- arisi kama paraji'ina

cliff - raraha

climb down - ariha roo
- ariha va'o
- ariho

climb onto - ajivo

climb quickly - 'ana'anaa ajimo

climb up - ajima va'o
- ajivo

clings - amamo
- matinama namo

clock - taimia

close - amavo

close by - nitu'u namo
- samatu'u

close eyes half way - nisunisuri

close to (very) - nini

close up with leaves or a lid - pijuho

close your eyes - nia nisuho

cloth - ateha

cloth for wrapping a dead person's mouth - ira sarapa

clothesline - raini

cloud patterns - arúsa juara

clouds - 'imitia

clouds (that rise to the sky) - úmiraa

clouds (thin, smokey) - kúpikúpia

cloudy - vea chunano

clown - jokinia

clowning around - sipana 'asuvo

club - kipata
- hajaa
- taoa
- kisia

cluster, bunch of - kuchukuchu

coal - pumareka

coals (hot, red) - vena mareka

coastal people - Achipo
- sohija

coax - 'ejahao

cockatoo - saja

cockatoo feathers (very small) - chachuha

cockroach - tiria

coconut - haraja

coconut palm leaf - haraja'a

coconut shell - haraa húma
- harajata
- uraha

coconut tree - haraja

cocoon - suta

coffee - kofi

coiled - ehivi'ina

coins, change - moni oma

coins (slang expression) - muchanika

cold, feeling chilly - atutimo

cold (food or drink) - paha

cold place - atuta rukina

cold to the touch, chilling - akimo

collar bone - chahata

collect - ni'anao

collide - ninakaravo
- tare'ajaho
- nume'aravo

colors of the rainbow seen in a reflection
- anuakatao

comb - tovaria

come - roo

come all together - ahuma roo

come back - 'unama roo

come down - ariha roo

come good - maranio

come loose, undone - rausunaho

come off - hija'usunaho

come out - usevo

come through - ru'e'una roo

come up - roajima
- aji 'e'uvo

comedian, a joker - sipana asuvi'ina

commend, praise - aromaho
- taaroho

commit adultery - turamojo

committee - komitia

compete, enter into a contest with somebody
- asitaravo

competent, able
- nami'ujo
- areri

complain, murmur
- rorojo
- suo

complainer, a person who grumbles
- roroji'ina
- ea sui'ina

complete - nipa'areno; parano

conceal, hide something
- vahavo
- nuhao
- tanumo

conch shell - tauja

confess, admit - nahama 'uáravo

confined, not enough room - pikaravo

conflict (to be in) - vahacharavo

conjunction in a river - irua

conjunction in the road - vutua

connect - ihejo

consent, agree - avavo

consider carefully - hina vuíhajo

consideration, brain work - vuíha

conspiracy, a plan for a harmful purpose
- sivia

constantly - majama
- parena 'ojo

consumed by fire - veni reno

container, a small tin or plastic box
- tűkua

continually, always - vekujaruku
- veku veku
- vekuruko

continue doing something - venape va'o

continue on, not giving up - ihajinanavo

convince - 'ejahao

convince gently - nisonisoi

cook by rolling back and forth in the fire
- ahotariho

cook (with water) - nihijo

cooking on hot rocks - muruvo; muruo
- mitaa jao

cooking pot - si'ura
- tinia

cool down, calm down - 'oja sonanio

copra - kobara

core (of the breadfruit) - chűra

cork - pijuha

corn - konesa

corn hairs - konesa sona

corner - kúrúta
- kúrútunami
- kúra

corner (in a road) - pinura

corner of the eye - nia tiha

(to) corner, to trap in a corner - pimatiho

corpse, a dead person - kuávi'ina
- kuávaha

corrupt, very bad - sakaha

costly, expensive - tahaneji 'unirimo

cotton thread - kotinia

coughing - jahuavo
- manesuvo

count - taho

counting on your fingers - iji ta'ajaho

counting time - chimua taho

countries - kuaa ara

court session (to have a) - 'otu vejo

courteous (to be) - hura vejo

courting, flirting - muávo

cousin - ma'ina
- vuína

cousin (older) - poka

cover for, make an excuse for - vahavo

cover of a cooking pot
- hira
- huána

cover up, put something over the top of yourself
- ra'ajo

(to) cover with a lid
- tanumo
- huánavo
- vahavo
- pijuho

covering over an animal trap - arapuka

crab - suaka

crack
- huraaho
- pu'usunaho
- visuo

crack open (eggs) - suamo

cracking of a baked taro or yam
- 'imo

cracking or snapping sound, ie. chewing gum
- totumo

cracking sound
- hoharamo
- haraa haramo

crackling sound - jarajaramo

crammed together, crowded - tihicharavo

cramp, to have a sudden, severe pain
- horiho

crave - itunimo

craving for a food
- riavo
- itunimo

crawl - tiroho
- tiruti namojo

crawling cautiously on hands and feet - hotiruti 'ojo

creator - veninaa

creep, move slowly - tiroho

crickets - húchira

crippled person - irivi'ina

crispy, crunchy - haraa haravi'ina
- haraa hara'ina

crocodile - ikapa

crooked - ajo'a
- ajoajo'ina
- ajovi'ina
- areta

crooked wood or sugarcane - atera; ateratesina

cross - korosia

cross over a river (on a log) - tarejo

crossing leg - vuana tuvahanavo

crossing many waters - tokutoko suo

crossing paths on the road - asitaravo

crossing (water) - apúsavo

crossing your legs - muákuruvo

cross-wise - akarekara

crotons, a tropical flower - chipa

crowbar - piruasa

crowd into - eruvo
- eajivo
- aperuvo

crowded - tojuma namo
- ea ani reno
- tihicharavo
- tihimo

crowding a person out of bed - pikirita vejo

crowding around to see - tatituvo

crumble - chapu'usunaho

crumbs - núha
- sahusahura
- túa

crumbs - sahura
- túa
- núha

crunchy - haraa haravi'ina

crush, put pressure on - muávahemo

cry - niravo

cry baby, a person who cries a lot
- niravi'ina
- nira'isa'ora

cry continuously - iha vejo
- uchaha taruho

cry of a wild fowl - 'imo

cry of excitement - tata ora apejo

cry out for help - autuvo

crying loudly (for someone) - 'úrú'úrúsi

cucumber - sipara

cultivating taro plants - ahamusavo
- ahani'ejo

cup - kapusia
- 'urahata
- 'urahúma

curled-up, coiled - kumovi'ina

curly hair - ja'ora

currency equal to 100 toia - kina

(put a) curse on someone - isuaho
- siripavo

curve, a bend in the road - pinura
- pipata

cuscus - natura (general term)

cuscus types - napuja
- apara

custom - tamana

cut bamboo shoots - 'urevo

(to be) cut by a sharp object - 'inimio
- ninamo

cut, cut off - uhuo

cut, cut open - pu'usunaho
- uhuo

cut down with an axe - 'auvo; 'uvo
- vuíjo

cut hair - húmata ahatumo

cut into - 'enio

cut lengthwise - atao

cut off and give to someone - puamaho

cut off (suspending roots) - asuvo

cut out a hole - uhu napanavo

cut out (animal ribs) - asuvo

cut up, butcher - puavo

cut up into pieces - tuachavo; tuasavo
- atasavo

cut with your teeth - muátuvo
- siokujo

cut yourself - 'ana'aravo

cutting down a garden - juara mejo

cutting down the bush for fun - matevajo

cutting grass - ahuvo

cutting logs or bamboo - ahatuvo

cutting off branches and leaves
- mu'ejo
- mu'esavo

d

dam up water - úa pi'iravo
- toa 'anijo

dance - javavo

dance in back of - ahema

dance (name of a special) - 'uása 'iruho
- sa'a 'anao

dancer dressed for a sing-sing
- sarisina
- java'ina

dancing skillfully, with style
- jajavo

dangling - kurima namo
- 'irama namo

dark, get - na'i na'imu
- na'i na'i vajamo
- na'ira tiu
- nutumo; nututumo

darling, my love - ojino

daughter - 'apaja
- peto

daughter-in-law - sasa
- tati

dawn, daybreak - nitunituha
- vea aharano
- vea piapaho
- vea nitumo

day - vea

day after tomorrow - nitui

day before yesterday - nitui

daytime - ve'iri'a

dazzling or blinding the eyes - nii kimo

deaf - ataa pa'ana

deaf and dumb - ira ataa pa'ana

deafening noise - ataa ejiho

debate - ninakaravo

decay - sakarano

deceive - pisimio

deciple - puéa

decision - ura

decorate - sarira 'ejo
- sinara vejo

deep voice - ira purúpurú'ina

defend - evahavo; vahavo

deficate, to have a bowel movement - tea tihejo

definitely - ka'ivo; ika'ivo

deflated, out of air - susa reno

degrade a person - hana'i ranamo
- ea ronaho

delegate - iji pijaho

delicious, delectable - avacha vahemo
- mavarasa'ina

deny - hevo

depart - va'o

deposit - savo

descendents - amuja

design - asura
- 'uĺja

desire - itunimo
- ura renio
- richimo

desk - uromua; ruromua

desperately, wildly - uchapachi

despise - niho'o senima paranio

destructive person - ara eji'ina
- anuameji'ina

deteriorate (bodily) - haha parano

determined - ata kaisina

dew - sirua

dew drops - machachirua
- masatirua

die - kuámo
- tiraho

die at childbirth - haritavu vejo

die out - utaho

different - ani'ina
- pina

differing in size - achicharavo

difficult - kaikaisina
- kikisina; kisina
- kirano

difficult to do - taraa
- taraa vaja

dig - ejo
- 'uvo; 'u'uvo

dig (eggs) - ravo

dig out - tajahejo

digging claws into - suhi'i sakunio

digging, throwing back dirt - ahesavo

dip into (water) - apúsavo

dirt - chiha
- tata

dirt, crumbs - taura
- núha

dirty - muína rukina
- titana
- chimuneno
- chiha rukina

disagree - ira tuavo

disallow, refuse to give permission
- rarejo
- roturaho

disappear quickly - haraa 'umena va'uta
- furu 'umena va'uta

disciple - Jesuni puéa

discuss secretly - kovo
- nesi 'uávo

discuss, talk over - pira'aravo

dish out - ena useo

dish (wooden) - tevua

dismantle, to take apart - tiraho

disobedient, stubborn - nia takarohi'ina
- vu'a ataa paheji'ina
- nia kisina

disobey - ataa kirano
- ira tuavo
- pata'aroho

disorderly - chapari
- jirijiri
- kehikehi

disorganized - hotiruti 'ojo

dispatch, send off - ranavu'e va'o

display (teeth) - upaja sikimo

displeased, unhappy - senimo
- sena vejo

disputing - nakaravo
- ira tukaravo

disregard - ira takariho

disturb, annoy - ruaraho
- kúkuvo

dive under water - úa aruvo

divorce (to) - ranavo

dizzy from chewing betelnut - huírimo

dizzy from hunger or sickness - nihuémo

dizzyness - nihuéra

do - avajo
- vejo

do (in a hurry) - vekukovo

do not have, do not possess - pivujo

do your best - kirita vena
- harura vena

doctor - juketa

dodge - tavo
- otavo
- vuá'aravo

dog - 'ua

doing casually, taking your time
- vivinu

doing something difficult without satisfactory results
- kurai vejo
- tutoruaruho

doing well, doing an exceptionally good job
- hajahajavo

don't! - makaa
- aree

door - vuícha

doorway - utora

double - huáharisina
- tuakarasina

doubt, feeling uncertain - vinaho
- puruvareno

down - kami

downcast, to speak badly of - ruraho

downhill - kamakama'a

dozing off, sleeping lightly - nisutupaho

drag along - anaatairio
- tairio

dragon fly - tosisivura

drain - takurosa

drain out - pivuanavo

drainage, pus - riha

drape it over - 'ahau ranavo

dream - navaha

dregs - sahusahura

drenched - sahúsahú'ina

dress up - eharavo
- sinara vejo

dress up in new clothes - huchuhuchu 'eka va'o
- vaja'achovo

dried sugarcane leaves - otarata

dried up and discolored - chanano

dried up corn or coconut - kuasa

dried-up - 'uho

dried-up leaves on the tree - hanaa

driftwood - chachúpuka

drill a hole - tita napavo
- titiho
- urúvajo

drill, a tool to make holes - pirumanaa
- vaivai

(to) drink - ijo
- toa ijo

(to) drip - pisamo

drip, melt - hiramo

drippings - varea
- jurufinia

drive - toreva vejo

driver - toreva

drop, cause to fall down - apúsavo

drown - imuásamio

drowsy, to feel sluggish - haha ajuranio

drum - chaja

drum, barrel - turomua

drum beats - chatarira

drum (large) - kirehunaha

(to) dry (clothes) on the ground - 'uraho

dry over the fire - ahotariho
- veni uranavo
- ominao

dry season - vea marano

dry up and die - sarano

dry, wipe off wetness - ukujo
- 'uvo

drying up - toa pa'areno

duck down, duck under - tavo; otavo

duck out of the way - vuá'aravo

duck (wild) - chuapa

dull, blunt - ena pa'ana

dusk - vea piapaho

dust - taura
- túa
- útitia

dust off - asikujo
- tairemo

dustpan - kuroja
- tahana

dwarf - vatapa
- esa

dye (red) - 'oja

e

each one of - kuínu kuínu

ear - ataa

ear (the back of the) - atavaraha

ear wax - ataa sakaha

early in the morning - sú'usú'u

earrings - 'aunua

earth - mué'a
- kúaa ara mapoka

earth star - hitara

earthquake - muévarivura

earthworm - simira

easily seen - samai; sama'umai

easy, not hard or difficult - nasina
- sama'umai

easy-going person - ea nasina

eat - ijo

eat everything - isiho

eating two or more foods at one time - chavo

eating very slowly - upasimi ijo

eavesdrop, listen secretly to the private talk of others - tanama namina hejo
- nisi hejo

echo - imitea

edge of - muápuna

edge of a branch - michuchunama

edible fern - muanuma

edible, fit to eat - ijura

edible greens - saha

eel - 'achapa

eggs - kuha

eggs (wild, fowl) - inaa kuha

eight - iropuna no'opisu

elbow - ijatoka

elect - iji pijaho

eleven - iropu ropu kuíno

embarrassed - junimo
- haha vahemo

embers, glowing piece of coal - vena mareka

embrace - aharu'onavo

empty, having nothing in it - vuata

empty out entire contents of - useo; usekujo

empty-handed - maisu

encircle - tauhuho

end, both ends of - ura
- urunama

(the) end of - puína

end off, finish - ira tuavo
- niho
- arenavo

ends, loose threads - michucha; una

endure, put up with - iha vejo

enemy - naka

English language - ikirisia
- taupa epuni ira

enjoy - manimo

enough - areri
- ivi'ana
- nijina

enraged - 'oja hurorimo

enrages me - ajinimo
- nikirimo

entangle, caught on - atima namo

enter, go inside - aruvo

entire contents of, all of - maho'o
- matuto

equal - areri

erase - tauruvo

eraser - raba

erupt - huri'i ahuho

escape - pivarovo
- tareajaho
- 'e'una va'o

eternal - ura aneja pa'ana

eternal life - majama hihunijina

Europeans - kijavaa
- taupa

everlasting fire - vena pautarutusavi'ina

every night - na'iku na'iku

everybody, a lot of people - ea mapoka

everyday, all the time - veku veku

everything - ihena
- maho'o

everywhere, all over the area - kuaa ara mapoka

examine, look closely - piuhao

excellent - mavarasa'ina

excited - 'oja 'urino
- tatovo
- tatotu'urejo
- simamaruvo

excuse (looking for an) - 'unama savo

excuse me - asinamio; asitamio

exerting oneself - ajira vejo

exhausted - serarejo
- ata paranio

expanding from pressure - huéno

expecting someone or something
- nia vejo

expel air through the mouth (audibly)
- usihuẽjo

expensive, costly - tahaneji 'unirimo

experienced person - arisi kama paraji'ina

explanation - maijaho

explode - ahuho

expression of amazement - chumo
- akovo

expression of sorrow (or said after forgetting something) - macharo
- unitae

expression said in anger - tuesi

extend, add onto - ihejo

extinct - eho

eye - nia

eye lash - nia sapasa

eye secretion - nia chuha
- nitaputa

eyeball - nia kuha

eyebrow - nia isũa

eyes having poor vision - nia nutumo

f

face - niura; ura nia
- variara

fade - vasiho

faint, fall unconscious - nihuémo
- kuápijo

fall into - arumo

fall off of (a cluster) - hija'usunaho
- tanite'uno
- tamu'o'uno

fall out (referring to teeth) - tamu'o'uno
- taniteho

fall (referring to objects) - tajahe'uno
- 'ono

fall (referring to people) - 'o'anio
- 'ojo

fallen over (by the wind) - titiraho

fame, reputation - pinana

family clan - kachi'ina
- akana
- kuíhuna

famine - ora vea

far away - kuaa jopatu'ura
- kuaa jora

farewelling someone - 'ajovo

fasten (an axe head to a handle)
- nisavo

fasten tightly
- nihijaho
- vevahavo

fasten, to tie
- sini'ejo
- vuávo

fast-flowing water, rapids
- nipipa

fat, drippings
- varea

(get) fat, gain weight
- povo

fat person
- ea natohuá
- ea ni'ina

father
- amo
- oma

fatigued
- haha mutuihu

feasting
- ahaja ijo

feather
- uka sapasa

feces, excreta
- tea
- misopoka

fee
- aneja
- eha

feed on
- hujamo

feel
- hejo

feeling shame
- ira atahi vahavo
- junimo
- haha ahinimo

feet
- momora

female - napara

female animal - 'u'u'ina

fence - vera

fencing a pathway (to trap animals) - muáharamo

fern (large) - natapa

fern tree (black) - muana

fetch and bring back someone - ahema

fetch (water) - enaroo

fever - haha ohoa

few - kuínu kuínu
- pokupana

fibers - mukaja
- upechuchoa

fight - 'araho

fight playfully - echaravo

fight (war-like) - nana'ejo
- ajira vejo

fighting with spears and axes - huchuhuchu 'eka va'o

file - hairia

fill up a hole in the ground - tuachavo
- savo

filth - tata
- muína rukina

find - sama kavo

finger (fourth) - mi'ihunina

finger (index) - oha rora

finger (middle) - ija arira

fingerbones - ijata

fingernails - imusa
- isuhi'a
- vuaka

finish - nipa'areno; parano

finish first, to win or beat - tataho

finish off - huranavo
- visúanavo

finish, to bring to an end - ve parajo
- ira tuavo

fire - vena

fireplace - 'ú'a

firewood - vena

firm - ane'anesina

first time experience - amura

firstborn - amura

firstly, first of all - marako'a
- makuijaho

fish - kija

fish hook - kimai

fish net - asa'a

fish spear - favasia

fish tail - taha'a

fish trap - namuta

fishing - úa vesavo

fishscale - chicha

fist - haisi

five - ija ropu
- iropu

fix (headdresses) - uka 'uniravo

flag - faragi

flames of the hottest part of the fire
- uruurua

flap - hijaho

flap (of wings) - taha 'anao
- tahijaho

flapping sound - harumo

flat place - amara

flat surface - harasa

flattened down, not fluffed out
- apoho
- tirarasaho

fleas on dogs (brown) - uhunakura

flee, run away - aseho

flesh - piraka

flexible, easily bent - ajuasina
- ajurano

flint stone - sukia

(to) flirt - muávo

flood, tide rising or coming up - saa hiramo

floor - 'uro'ata

flour - harava

flow over the brim or edge of - ameuraho

flower - sinara (general term)

flute (bamboo) - huurisia

fly - kuta

fly (blue) - ea'ora

fly (large, brown) - taverua

flying - jaimo

flying fox - javi'a

flying fox bone - javi'ata

flying fox (large, brown) - ahini'ora

flying fox net - moha
- kuéa

flying off in a flock - pipituvo

flying squirrel - taviasa

foam - sapa

foamy - sapasapa

fog - úpúrúria
- kúpikúpia

fold - muávo
- nivumo
- tahuho

fold arms in front of you - ija amasi kuavo

fold legs - muákuruvo

foliage - ipiriha

folk story, legend - mamiha

follow - ararihao
- tamatiho
- tanumaho

follow in back of when dancing - ahevo

following after, the next one - niijaha

food - 'iruma
- pusara

food (baked in a ground oven) - mitaura

food (cooked in a pot) - si'usina

food (for pigs) - ma'asuna

food gift - epu'ora

food (not fit to eat) - apota

food offered to spirits - pusara

food one has made an oath not to eat - aura

food scraps - 'asuna

food (uncooked at a feast) - sora

fool, to trick - pisimao
- katimaho

foot - umora

footprint - ma'aja
- muérira

for no reason - maiji

forbid - nunavo; nua nunavo
- rarejo
- roturaho

forbid, take away permission - tanuriho

forbidden - varapa

(to) force - 'ejahao

force out by squeezing - kariho
- musavo

foreigner - kuaa pisura

forget - runamio; 'oja runamio

forget about - arevo
- makavo
- pata'aroho

forgive - vuíhana arevo

fork - si'aja

fork in the road - vutua

fork in the water - toa tuama 'atao

forked branch - 'araha

forked stick - 'ajúsiroa
- siroa

formation of moisture - piropisaho

(to be) fortunate - maniri savo

fortunate person - ema hariha

four - no'ona no'ona

fourth-born - rihu ninaha

fraction of - ma'uko

fragment from space - akúpa hasa
- akúpa 'ina

fragrance - amua
- amu'uriho

frequently - majama
- vekujaruko; vekuruko
- na'ia mapoka

friend (close) - vuéa

frightened - tatotimo
- tea junimo

frightened away (to be) - hiranamo

frightened, scared stiff - 'oja pa'areno
- 'oja huá'usaho

frog - kuata (general term)

from - rena

fruit - icha ina; ichina

fruit bat - i'usa

fry without grease - titaivo

full, having eaten to capacity
- tű'imo
- tea napamaho

full, having no space left - itu'ono

fungus, mold
- hitara
- usi'usiha

fur - hanuha sapasa

furious
- 'oja hurorimo
- ajinimo
- 'oja 'umenio

fuzzy hair - ja'ora

g

(to) gain weight - povo

game (a guessing) - kasutia

game (hide and seek) - tanaraa; tanuraa

game (spinning body around) - naikorua

gap, space - utora

garden
- juasi'a
- juara (general term)

garden (another), next year - juara pini

garden house - nú'úha

garden (new) - iu'ina
- mateja
- juara

garden (old) - nataria

garden trash - iachuna

garden (unburned) - sapana

garden (your portion of) - onuna'i

gather, bring together - ni'anao
- ea ahuvo
- ea tatituvo

gather together - eirio; eirisavo

gaze at - vevirinamio

generous person - suásina; suára rukina

(be) generous, sharing - suára vejo

gesture of displeasure - ura sikivo
- ura taharao

gesture of refusal - ura tapajo

get - apejo; 'eko
- 'ejo

get a hoarse voice - 'uroa utoiho

get a just reward, get what you deserve - vuéa 'ejo

get and bring back - enaroo

get away, move away - pivarovo
- rova'o

get better - atama sonahio
- supino

get down - ariho

get even with - 'eha vejo

get into trouble, do something forbidden
- varapa vejo

get narrower (off in the distance)
- 'u'uarano

get on the ball! - kirikirita vena

get ready - amairio; amairi'aramo

get ready to attack - huchuhuchu 'eka va'o

get rid of - usekujo

get rotten, become no good - sakatiruho
- sakarano

get stuck with - pijo

get thinner - haha parano
- haha rusamo

gift of food - isura
- suára

gift or symbol of a forth-coming marraige
- tatua

ginger - siaa

girl (small) - napaisea

girl (unmarried) - 'asúra

gist of a story - ijihuni mai

give - maho; vajaho

give a name to - 'ivo

give birth, have a baby - nahejo

give directions - kora 'uáravo

give me! - ape miha
- i'imiha

give up, forget about - arevo

give way, fall away - piruamo

give way, let the other go first
- asinavo

glass - karasia

glass container - kavapuá

globe - koropi

gloomy weather - vea chunano

glorify - taaroho

glowing - hanano

glue on, stick on - amavo

glue shut - matinavo

go - va'o
- vu'o

go across - 'ɔna ajivo
- suo

go ahead - asitaho

go away with your spouse - aseha va'o

go back - 'unama va'o

go down - ariho

go first - urajo

(you) go first and I'll follow
- vú'a
- urana vú'a

go into (water) - apúsavo

go off with a group of people - 'unasaravo

go out - usevo

go out of bounds - rori va'o

go under, dive under - úa 'aruvo

go up - ajima va'o

go with someone - ajaha va'o

goal post
- faratia
- gorua

God's Word - Godoni vu'a

goggles - suéni karasi

going around with - ahemojo

going back and forth - 'unamunamo

going backwards - tihitihi va'o

going for good, never to return - nivamama'e va'o

going from one tree to the next without getting down
- otosavo

going in circles in a desperate manner
- chocho pijanavo

going to a feast by invitation
- vasira va'o

going to every place or province
- kuaa kuaa va'o

going together with - 'u'uri va'o

going up and down valleys - 'ona ajivo

goiter - 'uroa muka

good - hami
- maa

goodbye, an expression used when parting
- ese; esu'ua

good-natured person - ea nasina

goosebumps - hahoma

Gospel - Godoni vu'a

gossiping - ea ronaho

grab - apetujaho; 'etujaho
- tataho

grab by the neck or leg - siriravo

grab selfishly - unaa chachiriho

grains of sand - muchanika

grandchild - tati; sasa

grandparent - sasa; tati

grass - karasia

grass (Crow's Foot) - amuniha

grass skirt - 'asapa
- irira

grass skirt swaying up and down
- irira tauraho

grass (tall) - nipuata

grasshopper (large) - pijúha
- 'anata

grasshopper (tiny) - múkúta

grate, to be irritated by a scraping sound
- upasitiho

grave - earoa

graveyard - eúcha

gray hair - ji'ura

grease - varea

greedy - suára pa'ana

green - icha'a sa'ina

green, unripe - mai'u'ina
- papavi'ina
- areja

greens, green leafy vegetables
- saha

greet someone - ajovo; ajoravo

greeting - ese

grinding between the teeth - chanichanimo

groan (in pain) - hahuna vejo
- inavo

groin - vuvaraha

grope, feeling your way around
- napananavo
- paraparamo

ground - kuaa
- mué'a

group of people walking in a long line
- anaatauma roo

grow - maranio

grow naturally, wildly - ami namino

grow up, become an adult - ema rejo; emaina rejo

grow up (referring to animals)
- oha rejo

growl - atavo

grown up person, adult - emaina

grudgingly - uchauchahi

grumble - rorojo
- suo

grunting sound of a pig - maha nukumo

g-string - sahoja
- vuíha (general term)
- muátu'ina
- muátuvi'ina

guest - kuaa pisura

guitar - kita

gum - tamarita

gums of the mouth - opaja chúra

gush out - puchi hiramo

h

hack, chop at roughly, whack - 'anisavo

hair - sapasa

hairy - sapasa pitiji'ina

half - 'ahi
- puínana'a

hallway - otora

hand - ija

hand me - ape miha

handcuffs - anikuroa

handicapped - irivi'ina

handkerchief - akisia

handle - ena

handle of a bush knife - nikota

handwriting - asura

hang by neck - jasi kuávo

hang it over - 'ahau ranavo

hang over a line or stick - 'uraho

hang up - iranavo

hang up, as a picture - 'unavo

hang up together, as a string of fish
- siaaka vejo

hanging in the air, suspending
- kurima namo

happy - mari'uvo
- tea manimo

hard - kisina; kikisina
- kirua sa'ina

(try) hard - harura vejo
- ajira vejo

hard and dried - areja
- kuasa

hard to understand - taraa vaja

hard (too) - kaikaisina

(a) hard worker - menijuora
- kaukaraa veji'ina

harden, to jell or set - rurano

harsh or sharp to the taste - maritimo

harvesting crops - juara savo

hastily, done too quickly - ohurohuro

hat - isúa
- supoa
- i'esa

hatch, come out of the shell - turi neno
- tuavo

hate - niho'o senima paranio

hateful - aputara

haughtily - kehikehi

haughty - kivasa reno
- sasuvi'ina

have a cold, to have the sniffles
- urani'anio

having no knowledge of, ignorant
- suja

he - hu

head - húmata

head band - raraamua
- va'e'a

head bent in shame - 'arunavo

head (top part of) - u'arira

headdress - uka

headdress (of cassowary feathers)
- jaua

head-dress that hangs down in the back
- kujipa

heads up - varivariri hijo

heal - supino

heal by magic or spirits - mariravo

healing sores using magical words - sirivo

hear - hejo

heart - 'oja
- turipua

heart pulsating - 'oja piu'ono

heart rises up in anger - 'oja 'urinio
- 'oja 'umenio

heart stops beating - 'oja suamo

heartbeat (sound of) - 'oja 'umeno

heart-broken - 'oja turamo

heartburn, to feel pain near the heart - 'oja arumio

heat - ohoa; uhoa

heaven - akúpa 'aha

heavy - ahisina

heavy for me - ahinimo

heavy (very) - ahisima'ora

heel of foot - 'ateja

held together (barely) - nivajanamo

helicopter - erikofita

hell - vena pautarutusavi'ina

hello - ese; esu'ua

help, give a hand - ni'ajaho
- ajora vejo

helpless, to be - raravo

here - ikáˊ
- ikíˊ

here, take this - ko

hers - huna

herself - huhusu

herself (by), itself, by himself
- ori'ini

hey! - sai

hibiscus - 'u'ora

hidden behind something - nuhao

hide - apúrinanavo
- vahanavo
- rijo
- nurijo
- tanavo

(to) hide behind something - rosavo

high tide, rise of the river's surface
- saa hiramo

high-pitched tone - hati'i

hill - hareha

hill (short) - hareharea

hillside - sanaa sanani

hillside, the sides of a hill - hareharea

himself - huhusu
- ori'ini

hipbone - uriuriha

his - huna

hiss at - isi'i 'uáravo

hit - 'anao

hit (to be) - ninamo

hit to kill - 'amejo

hit with a belt, stick, etc. - hijaho

hit yourself - 'ana'aravo

hoarse throat - ira toho
- 'uroa utoiho

hoarse voice - púrúpúrú'ina

hobble - apú'apúsi

hold - 'unavo

hold firmly (under your arm) - kinovari venavo

hold firmly under your arm with your elbow - nahu tavahavo

hold (hands) - 'unasaravo

hold (in mouth) - pipiunao

hold over the fire - ominao

hold tightly - ija kisi 'onama

hole - ma'oa
- tita
- uha

hole in a stone - kororuara

hole in the bottom - tiha 'ono

hole (shallow) - roa

hole where food is cooked - mukitaa

holey - titatita rukina

holiday - horitea

holler - ananajaho

hollowing out with a knife - úrúvajo

Holy Spirit - Godoni 'Avena

honest - arira
- nimai

honey - ane'ura

honor - iha ta'aroho

hook onto, catch on something - 'unavo

hooking arms, arm in arm - taha arukaravo
- 'unasaravo

hornbill - nipuara
- nupura

horse - hosia

hospital - osiheria

hot and sunny - vea kuíkuímo

hot (to feel) - vuhu nimo

hot, warm - ohoa

house, a building - ara
- sea

house studs, house posts - kuteja

house (teepee-style) - charakuá

house (temporary) - misema ara

house where a corpse is kept - eaha

house-building plates - karekare

how? - ichá ve'ejo?
- icha'ine?

how much? - icharo?

howl - 'úrimo
- 'aurimo

hug - aharu'onavo

huge, very big - u'uvararia

human being - ea
- emaa

hunchback - tútúpi

hunger pains - tea 'onimo

hungry for meat - itupuna

hunt - savo; saramojo
- necha 'ojo

hunter - necha 'oji'ina

hurry - marako; mamako

hurrying, doing quickly - kirisamo

hurting, having an annoying type of pain
- ahakaretio

hurts
- hianimo
- ja'eho

hurts my ears - ataa ejiho

husk
- susa
- vuáho

husking coconuts
- achavo
- achovo

husky voice - ira toho

i

I - na

idea - vuíha

idle (being) - mahijo

ignore, not pay attention
- pata'aroho
- makavo

ill - atama 'unirimo

I'm not in the mood.
- Túpa kairanio.
- Haha senimo.

image - 'avena

imitate
- imatimaho
- mataho
- imitea vejo

imitating each other - matecharamo

immediately, at once - ni'aha kuíno

immovable stones - anesina; ane'anesina

impetuous person - ohurosina

important - mama'ina
- natohuá
- ni'ina

important person, one who holds a high office
- ea natohuá
- taupa

imprint - ma'aja

impulsive person - ohurosina

in case - majakaji
- vejuro'i

in front of - una'i
- varina'i

in, inside - vaji

in the rain, during a rain - neharija

inbetween the legs - sarapareja

incapable of - pivujo
- chachanavo

incessantly, without stopping - pa'arena o'ujo

incomplete - papa'areno

index finger - ija arira

inexperienced - suja

infected eyes, sore eyes - nia sisea
- nia supamo

(to) influence - rosamio
- uru'urumo

ingredient used in working sorcery
- masia
- úsia

initiation house - mara ara

inject (medicine) - pijaho

injured by a scrape or a scratch
- uáusaho

injured by fire (to be) - veni reno

in-laws - jura

inner part of the thigh - characha

innocent, not guilty - mamaha

inquire - apoma hejo
- apovo

insane - húmata sisea

insane, to act crazily - nanavo

inside - vaja; vaji

inside (the house) - sena'i

insist - 'ejahao

inspect, examine - piuhio
- piuhiho

instruct (by naming off) - ta'ajaho

instruct (by telling what to do) - najaho

instruct publicly - kora 'uáravo

instruct secretly - kovo

insufficient space, not enough room - pikaravo

intelligent, intellectual - hina kavi'ina
- húmata mai

intercourse (to have) - michaho
- súmaho
- 'una'aravo

interrogate, ask questions - apovo
- pira'aravo

intersection, fork in the road - vutua

interval, the area between two things - uto'utora

intervals (short) - matuhiki

intrude on someone else's conversation - toa tata vajamo

invariably, all the time - vekujaruko; veku veku

iridescent - anuakatao

iron - 'ajani

ironing - ajani vejo

irritate, provoke - ruaraho
- takimaho
- katimaho

irritation in the eye - nia ahakaretiho

island - mutumutua

it - hu

itchy - achichimo

itself (by) - ori'ini

j

jail - muna ara
- tipura

jar - túkua

jaw - sanoa

jell - rurano

jerk away - aha'aravo
- usisavo

jerk in fright - isua turavo

jerking action of legs - iree kukono

jews harp - kúpúria
- pupuaka

jinxing someone - noraho

join onto, join together - pimatiho
- ihejo

joke, play tricks on - 'uavo

joker, a person who makes jokes
- 'uavi'ina
- jokinia

joking, to be funny - sipana asuvo

juggling - 'onama 'onavo

juice - riha

juicy - riha rukina

jump down, jump off - muá'onaho
- muá'onavo

jump over, jump across - raoraho

jungle - nechi'a

just, for no reason - ma

just for nothing - maiji

k

keep - apena hijo

keep an eye on - vevirinamio

keeping records - chimua siaavo

kicking wildly, having a tantrum - kuchikuchimo

kidney - kamuvirata

kill - 'anikujo
- 'anau kuámo

killing animals - pitijo
- mesamio
- jiho

kiss - tituho

kissing sound - mumuchumo

kitchen - 'urota

kneading - amahuvo
- taniho

knee - atoka

knee cap - unauna'a

kneel down - nitupari savo

knife - 'aijua

knock - 'ana'anao

knock off the stalks - hijasavo

knock over - 'anakujo
- tisavo

knock over on purpose - pitijo

knot with a loop in it - irumipata

know - hejo
- kama hejo
- kavo

knuckles - ija muka
- mukariti

kunai grass - nipuata

l

laborer, worker - puéa

laborious - harura

ladder - siasa

lady - napara

lake - sohane'a

lake (name of a) - Epi

lamp (kerosene) - naheha

lance (boils) - pisaranavo

land - kuaa

land (flat), plateau - amara

landslide - rura apeno

lap - vuana tahi

large - ni'ima'ora; ni'ina
- u'uvararia

large amount of, lots of - natohuá

(to) lasso - jasavo

last - túchamai

last week - hura ka'ene niparanaji

last-born - túpa

later - mai'o

later, at a later time - túna'i

laugh - 'ivo

laugh at - ijaho
- atimo

laughing hysterically - 'ima 'iana tamu'o'unio

laughing in a high-pitched tone - sűvo

law - varapa

lawn - karasia

lay out - apűrivo
- resarevo

(feeling) lazy - haha senimo
- uchavo
- tűkirimo

leach - tupana

leader - ea natohuá

leaf - icha'a

leaf (fragrant) - 'i'ona

leaf (hot) - kopa

leaf (large) - sosura

leaf with stinging hairs - asora

leaking, dripping - pisamo

lean against - mijo

lean something up against - minavo

leave - irechavo
- va'o

(to) leave - ranavo

leave a mark, to make an impression upon - vuí'uraho

leave an imprint - kuaa veno

leave out - asinavo

leave spaces in between - ire'iremi irechavo

leaves about to turn yellow - harecha

leaves and stems - púsa

leaves (dried-up) - sura

leaves from a shoot (new) - visa

left hand - ija ana'ina

leftovers - sivata
- sahusahura
- pusara

leg - tarata

legband (beaded) - tarupata

legend, folk story - mamiha

lemon - sihorua

let go of - arevo
- makavo
- piranavo

let this person pass by - ea asinavo

letter - asura
- pasia

letting up of rain - neha aharano

lever - piruasa

liar - ira'asina

lice (black) - 'uma

lice (on pigs) - nama

lick - siho

lick it off clean - muákariho

lid - hira
- pijuha

lid using large leaves - huána

lie - ira'ata vejo
- pisimio

lie down on top of - tautao
- oni huri na'ejo

lift up - ahasirima

ligaments in legs or arms - tanuka

light on, settle on - samo

lighten in color, turn whitish - sapimo

lightening - vea pi'imo
- vea eno

lightening bug - china

light-weight - nasina

light-weight person - ea nasina

like, enjoy - manimo

like, is like - sa'ina
- puna'i

like that - ija'ina

like that one (exactly) - ijira'ina

like this - ika'ina

lime - suama

lime goard - suamata

lime goard lid (the outer rim of the) - tumoa

lime stick - picha

(having) limited space - pikaravo

limp, hop - apú'apúsi va'o

line up - siaavo
- tasiamo

lips - hivajasa

listen - hejo

listen, perk up your ears - ataa apúsavo

listing jobs to be done - takukovo

little bit, a small amount - poku pana
- sahura

little (in size) - ma'upatitua

little while - tu'u

live - hijo

live up to, abide by - akuo

lizard - arúsa

lizard trap - arú ma'oa

loafing, doing nothing - mahijo

loathe, hate - niho'o senima paranio

log (dead) - kuávaha

log (hollowed out) - eaha

loincloth - vuíha

lollies - roria

long - jopatu'ura
- jora

long ago - nitama

long for, desire - itunimo

long sorrowfully for - numivo

long time, a while - rira reno

longing for - riavo
- richimo
- rimurojo

look after, take care of - piavo

look around - nirio

look at yourself - kasaravo

look down - aruha kavo

look for - sama kavo
- saravo; savo

look steadily at - vevirinamio

looking around expectantly - niapara apejo

looking around in a sly manner - amanejo

looking around in confusion - aro'arovi'i hijo

looking back continuously (as if you are afraid of something) - aroaroti

looking up - a'ama kavo

looks like - sa'ina
- vare'ina

loop, a hooped string or rope - anita

loop for trapping - anata

loose, big for - 'urorimo

loose ground, as on a ledge - rura

loose, not firmly fastened - tasio'ono
- urourosina

loose, not firmly implanted - tuki'i veno

loose threads - una

loosen, become loose - pitaniteho

lose balance - pitaharonavo
- 'oja ta'aroho

lose something - ranavo

lose weight - rusamo
- vahachavo

loss of feeling from a cut - karanio

lost - pivujo

loud noise, a lot of noise - kurúha

louvers - karasia

love - 'oja maho

love affair (to have a) - ahemojo
- turamojo

lower arm bone - ija rosina

lower one - hahuni

lower part of, the beginning part - aneja

lowtide - tuochamo

(to be) lucky - maniri savo

lucky, fortunate - ema hariha

lull to sleep (animals) - nivahimo

lull to sleep (babies) - niasimo

lump - muka

lust for - itunimo

m

mad, angry - chivo
- ura muka huénama hijo

mad at, angry with - chichahio
- 'uraraho

mad, insane - nanavo

maggot - hucha

magic - atama

magic types - ahaja atama
- maha atama
- neha atama
- hanuha atama

magical object - takorua

main part of something - 'aha

make - vejo

make a fire - vena jao

make a fist - ija muáma

make an excuse for someone - tanumo

make change, to get change (money) - sinisi vejo

make friends - ea vejo
- napusaravo

make fun of, ridicule - hana'i ranavo

make sure - paka'eje veje

make way, allow me to pass by - asinamio

make way for - ea asinama

maker - veninana

making an incision - ma'a ejo

making pigtails, braiding - húma ajivo
- kirisa 'ejo

male - parua

male adult (young) - kivasa

male animal - kúchina

male bird attracting a female bird
- hiramo

male teenager - kivasa

male with area around the knees not tatooed
- sikuara

man - parua (general term)

man who behaves like a woman - atesa'ina

man who has not been tatooed - va'apasina

man with tatooed body - 'uísina

man with the tatooing process finished
- otosina

mango - turipa
- vaiva

many, a lot of - mapoka

mark - mina
- nua
- maka

mark of identification - acha
- nua

mark or a piece of evidence used as proof of theft
- pipata

mark ownership - ta'ununavo

marking garden sections with branches
- chaha savo
- kareka tuava

married man
- ema
- napasina

married woman
- paranaha
- paru'ina

marry
- parua vejo
- napara savo
- 'uáho
- napasi nejo

mash
- pijaotao

mat
- suha (general term)

mat for keeping bird feathers
- samatopa

mat (large)
- harasapa

mat (very old)
- sutatara

matching eyes, nose and mouth to another person's
- ura mina vejo

material
- ateha

mating (animals)
- súmaho
- ruraho

me
- na

means of
- 'unama

(to) measure
- mina vejo

measure the depth of
- muáriho

meat
- 'ata
- hanuha
- piraka

meatscraps - sirara

medal - kanisia

medical boy, doctor - minikorua
- juketa

medicine - 'úsia

meet, come into contact with - piuriho

(to) meet up with a frightened person or animal - tareajaho

melt - hiramo

melting (salt) - niravo

men wearing pigtails - hútu'ina

mend - huéjo

(having) menstrual blood - teino
- nechi ara hijo

mention someone's name - 'uraho

message - ona

message, a short story - vu'a

messenger - 'ona'oji'ina

messing in the food - sakatiruho

messy - ani reno
- majikari

metal - 'ajani

metal (small and sharpened) - sivera

mid-day - vea u'arira

middle - rira

middle finger - ija arira

middle of - aha mo'oi

middle part of, the center - rihuni

midget, someone that does not grow to normal size
- esa

midnight - na'ia rira

milk - musa riha
- miroki

millepede - mukuapa

millepede (big) - apeni'ora

mimic - imatimaho
- imitea vejo

mine - nuna

(just) mine, only mine - nunijiru

mirror - mane'a

mischievious, to annoy others with playful tricks
- nia hariraji'ina

(to) miss someone - numimo

(to) miss (the target) - nia asusavo
- niamo
- rori va'u

mist, heavy clouds - úpúrúria

mistreat, treat badly - ruraho
- katimaho

misty - vea chunano

mixed up, disorderly - aroaroti

mock - mataho
- tea sikimaho

mocking each other - matecharamo

model - manura

molars, teeth in the back of the mouth - nakoha

mold, a musty growth - usisa naheno
- naha samo

(to) mold (as you would clay) - amahuvo

mollify, a soothing of angry feelings - ajurano

monotonously, having the sameness of tone - pauhutu ranavo

moon - masapa

moonlight - masapa rija

morning - sú'usú'uha
- vea aharasamo

morning (early) - vea aharano

morning star - muroa

mosquito - sisiana

mosquito net - tainimoa

mother - oha
- oio
- 'oto
- 'uáto

mother-in-law - sasa

motion - varira

motion (hushing) - ija hararajúho

motorbike - mutubaikia

mound of dirt, bed for planting - húa

mountain - huri'a

mountain range - nahara

mourning - chora hijo

mourning song - virisia

mouse - 'achia

mouse trap - 'achipuara
- taretarera

moustache - ira sapasa

mouth - ira

mouth of river where it joins the ocean - tohuíra

move away - ova'o

move back - ea asinavo
- hiruvo
- turivo

move down - kamakaro va'a

move in - hiruvo

move over closer - oroo

move quickly - tata 'ojo
- haipa 'o'ujo

move, tremble, shake - varivarivo

move up - kahakaro va'a

movement - varira

mucus - nitupa

mud (deep), muck - hi'a

mud hole for animals - úchia

muddy, dirty-colored water - risa

multiply, increase in number - nahé tuamo

multiply, spread out - piuneno

mushroom - usiha (general term)

mushy - mutu'usunahi'ina

my - nuna

myself, I alone - onuno
- nanaku

ŋ

nag - 'ejahao
- mi'imi'imo

nails - suhi'a

naked - maisu
- ateha pa'a

(a) name - iha

(to) name - 'ivo
- iha ihavo

name of a dance - saa hiramo

name sake - 'ajuma

names of dead people who had power while living
- 'úsia

napping, taking a nap - túpa tairio
- ma'uko nejo

nasal secretion - uchuha

naturally - ami

naughty - vu'a ataa paheji'ina
- nia kisina
- nia takarohi'ina

(to feel) nauseated - 'uínirimo

navel - misipa

near, close by - rori
- samatu'u
- nini

neat, well-arranged - areareri

neck - 'uroa

neck (back of) - nuana

neckbone - numuka

necklace - onecha

needle - nitirua
- sima

nephew - 'ajuha
- hariha
- hera
- mu'a

nervous - tea junimo

nest - nesa
- tarata

net - kuéa
- 'uéa

net (pig and cassowary) - namea

nettle - asora

new - maiu'ina

newcomer - suja

newlywed - eharaa
- siaa'ina

newspaper - heha

next, just after - pipuni

next one, the one after - niijaha

next time, another time - na'i pini

next to - 'ianija'i
- rori

next week - hura pini

next year, another year - juara pini

nibble, to not eat well - siresirevo

nice - maa

nicer than, better than - asivo

(to give a) nickname - nurijo

niece - 'ajuha
- hera
- mu'a

night - na'ia

nine - iropuna no'ona no'ona

no - pana

noise made by animals when attacked
- siai vajamo

noise made by pigs when hurt or hungry
- kunemo

noise of a child's toy - vurivuri

noise (of a cuscus) - atavo

noise of a distant rain coming
- neha omo

noise of a fast-flowing river - toa o'a

noise of a rat - mumuchumo

noise or sound of a wild fowl - 'ivo

noises - kurũha
- rurura

noon, 12 O'clock - vea rira mu'oa

noose - anata

north of - huna'a

nose - ura

nose ornament - uricha
- eja

not big enough - tihimo

not having any - pa'ana

not since - mai'o

not yet - mai'o

notice, observe, regard - navukavo

nourish, feeding so the young will grow strong - muri vejo

now - iviamai

nuisance (to be a) - tutoruaruho

numb as a result of a cut - karanio

numbness - masatiho

nut - ma'ama
- tavo'a

nut from a vine (edible) - sirua

nut trees - ma'ama
- tavo'a

obese, a fat person - ea natohuá
- povi'ina

obstruct from view - nuhao

obstruct, impede the way, block
- atimo
- o'ajivo

ocean - soha

odd - mapina

odor - amua
- amu'uriho

odor from the armpit - kinomuna

offer something and then teasingly take it back
- piuvo

offering - katua

often - vekujaruko; vekuruko

okay - ivi'ana
- nijina

old, aged, not new - nitama'ora
- sahasa

old man - ema

old man (very) - emamai

old, mature (trees) - mata'a

(to have a bad) omen - noraho

on, on top of - 'ahi
- ichutoa

on what? - irakatoi?

once - ija kuíno

once in a while - na'ia kuínu kuínu
- ija kuínu kuínu

once in a while, sometimes - na'ia kuínu kuínu
- aha kuínu kuínu

once more - kú'o
- vukú'o

once, one time - aha kuíno
- ija kuíno

one - kuínu

one by one, one at a time - kuínu kuínu

one day - ija pina

one who causes others to act - 'ejahii'ina

onion - uneunea

onlook - riaraho
- kivo

open - ahatuvo
- jarao

open (the mouth) - avuávo

opening and closing your mouth (continuously)
- avuáchumo

opening and closing heavy eyes
- nisuha jarao

opening of - ira

(an) opening, space between two objects
- utora

oppose, quarrel, argue - ninakaravo

opposite - aneanei

or - ho; aho

orderly, well arranged - areareri

origin - tuama roana

ornament worn around the neck - matajua

orphan - 'oja

other - pina

other, another - 'ahosura

other side
- kara'ana'i
- kara'ahuna
- kara'i

otherwise - vejuro'i

ours, our - núna

ourselves
- onúno
- núnúso

outdoors - ma'ahi

outhouse - teachaha

outside
- ma'ahi
- sama'umai; samai

outsider, people from other villages
- kuaa pisura
- ara pisura

over here - ikakaro

over that way - kara'i

over there - ijá karo
- kamakura
- karokaro

overcome with laughter - 'iana tamu'o'unio
- ijara 'anio

overflow - ameuraho

overgrown (with bush) - iraho

overlook, not see it - nia asusavo

overturned leaves - ruarata

overturning - ahe'usunaho

overwhelmed - 'oja huá'usaho

(to) owe someone, be in debt - chimua siaavo

owl - na'i uka

own (your, my, his, etc.) - oi'oi
- inono

owner (the) - anesura

p

pacify - ajurano
- sonanio

pack down by tapping - nipio

package, parcel - muákina
- pasorua

padding - ahena

(to) paddle - para vejo

page - heha

pail - baketa

pain or ache in your side - tepupuí renio

pain (to have) - hianimo
- ja'eho

pains, burns - ja'eho

paint - masuha
- finita

(to) paint - 'onaho
- savo

paint the face - namejo

pair off - mina mina namijo

pale coloring (in face) - karaki neno

palm leaves (old) - kanama

palm of hand - ija taha

palm type (edible) - ma'ija

palm (type of) - irira

pandanus - mi'ija (general term)
- sarúa

pandanus leaves (dried) - mi'isura

pandanus leaves - purocha

pandanus (long) - maraha

pandanus (short) - mapa

pandanus tree - mukaja

panting and puffing - 'oju karavo

pants - tapuka
- firifua

papaya - vatania itu'ora

paper - heha

parable - ha'a

parcel, package - muákina
- pasorua

parents - amuja
- ohoma

part of - puína

parting your hair - vuána atao

partitions inside a bamboo - itiri tuavi'ina

partner with - mina mina namijo

partner with a friend - napucho napucho

party celebrating the end of a forbidden time
- varapa ejo

party (to have a) - fatia vejo
- 'iruma ijo

pass by - asitaho
- asivo

pass by someone, meet up with someone - piunavo

pass from one to another - totari 'ojura

pass in back of someone - túpa asitaho

pass on a sickness - etio

pass through - ru'e'una roo

pass to me, hand me - 'e miha
- ape miha

passageway - utora; otora

passageway where animals escape - atauka

passing each other (during a race) - achicharavo

passing through - euraho

patch - 'anijo
- su'anao

patch up (walls) - muása'uvo

pathway - 'unama
- vuáma

pathway cut quickly - aparapata

pathway to the smallhouse - te'unama
- miso'unama

patrol - fatorua

(to) patrol - ara nisavo
- ara nirio

pattering sound, as rain on a roof
- haraa haravo

pawpaw - vatania itu'ora

pay back, give something in return
- 'eha vejo

pay no attention to, ignore
- matauvo
- pata'aroho
- makavo

payment
- aneja
- 'eha

peacefully, free from worries - matauvo

pebbles (tiny) - muchanika

peculiar, strange - mapina

peel
- siokujo
- misoho

peel off (skin, scabs) - vekujo

peeling off - tasio'ono

peep around - jorakavo

peeping - amanejo

penis - júra

persevere, to keep on going - ihajinanavo

person
- ea
- emaa

person having ringworm - sisa rukina

person of uncontrollable anger
- aputara

person who is dressed up - sinasina

person with brown skin - emaa

person with sores around the mouth
- ira suíraji'ina

person with white skin - taupa

personal belongings
- kuku'a
- suvua

perspiration - piropa

perspire - piropimo

persuade
- 'ejahao
- piijaho

(to) pester - tutoruaruho

pick
- mejo
- niteho

pick off
- hijaho
- tasi'ejo
- turavo
- tamuo

pick off scabs - vekujo

pick up - ape urijo

pick up with something and throw away
- misiha pi'onavo
- muáharamo

piece of metal - tinia

pierce
- pijaho
- pijo

pierce (slightly) - naminio

pig - maha

pig (male) - (maha) atana
- kúchina

pig's tooth - mahatana

pigtails, braided hair - húma

pile up together - ahuvo

piled up in heaps - usa 'uáa namo

pillow - uhaha

pills - kuínia

pimple - 'apasoa

pinch - misuvo

pineapple - hainihoa (general term)

pineapple (prickly type of) - kuíninia

pink eyes, conjunctivitis - nia sirara

pinky, small finger - mi'isa

place - kuaa
- tenia

place for throwing garbage - uhunaha

place that has been decorated - sinasina

placenta - ara

(in) plain view - samai; samamai

plan out, to make a mental list of items
- vuíha vuíha 'eka

(to) plant
- 'ojo
- ahejo
- pihuvo

plant a new garden
- soa savo

plant (bananas)
- apúsavo

plant (sugarcane)
- ahejo

plant (sweet potatoes or pineapple)
- pijanavo
- pijiho

plant (taro)
- pihuvo

plant used for replanting, a shoot
- uja

plant (yam)
- pimejo
- pimanavo

plaster
- parasita

plate
- tevua
- minikia

plateau
- amara
- amaramara

play (games)
- 'uavo

play, having a mock fight
- varivo

playful
- 'uavi'ina

plentiful
- ani reno
- mapoka

pliable - ajurano

plot to work sorcery - sivia

plug ears, mouth or nose (with hand)
- pijuho

plug up - pijuho

plump - ea natohuá
- piraka rukina

plunge deeper into (with spear or knife)
- púsi'ejo

pocket - tuja

pocket knife - paia

pocket-book (small, woven) - tuja

pocketbook (woven coconut palm)
- katija

point (sharpened) - usa

poke someone with a stick through a hole in the floor
- tituavo

poking sticks under rocks looking for eels
- sona 'ojo

pole for carrying - aakuá
- keicha

pole (skinned) - siana

policeman - ju'ina
- hirisima

policeman (slang expression) - muataha

pool, deep hole with water - úa

pool of rain water - tarura
- pia

poor eye vision - nia sisea
- nia nutuvi'ina

popularity, fame - pinana

porch - 'urota

portion - sa'ina
- puína

possessed by a spirit - rosavo
- súmaho
- ajimaho

possessed with a spirit and walking about in a craze - jihemo

possessions - suvua
- kuku'a

possum (black and white) - 'úpa

potato (type of) - supeha

pouch - muáha
- suta

pounce on (referring to birds) - 'uájaho

pound - 'amejo

pounding tool - sikara

pour out - useo
- use'ujo; usekujo

pouting - hira isomo

power - harura
- ajira

powerful - ata kaisina
- harusina
- ajisina

practice - manura apúsavo
- mina apúsavo

praise - aromaho
- ta'aroho
- iha ape ahasirivo

pray - siporua 'ojo

praying mantis (large, brown) - hajapa
- suasura

pregnant - hari'ina

pregnant animal - 'u'ua 'eki'ina

prepare - amairio; amairi'aravo

present, a gift - isura

press - hijasavo

prestigious person - ea natohuá varesina

pretend to be or playing grown-ups
- nahanaha vejo

prevent - rarejo
- roturaho
- tanumo

previously - nimarako
- maku'a

price - 'eha

prick - pijo

prick a sore - pisavo
- suanamo

prick (blisters) - pisaranavo

(to be) pricked, feel sharp pain - naminio

prison - muna ara

procrastinate, put off doing - naminamojo

produce - maranio

prohibit, make a law against - varapa vejo

promise, to give your word - kovo

prop for sugarcane - 'osiroa

property - aachia

protect, cover up for - vahavo

protect, take care of - 'ajoho

proud - kivasa reno
- sasuvi'ina

proudly - kehikehi

provoke, annoy - takimaho
- ruaraho

puckers (the mouth) - maritimo

puddles from a dried-up river - húta

pull - tairio

pull down on your eye or mouth
- isovo

pull in, hold in your stomach - vivirevo

pull it (towards you)
- ikiki unaro
- tairi roo

pull off
- ujakujo
- turivo

pull out
- jahejo
- tajahejo

pull out from - turavo

pull the plug
- pivuanavo
- pijuha tajahejo

pull up - jahejo

pulsating - piuo'uno

pump, draw out liquid
- mimirivo
- verivo

pumpkin - vatania mué'ora

pumpkin tops - vatani púsa

puncture, to make a hole in - napamo

(to) punish
- 'eha maho
- takimaho
- hanisi vetio

punishment
- 'eha
- hanisi kaukaraa

purpose - maijaho

purse - tuja
- pausia

push - haruavo
- piijaho

push aside - vajaa'onavo
- aru'onavo

put - ranavo
- irechavo

put down, to degrade a person - hana'i ranavo

put handcuffs on - kamovo

put in their proper places - arivo

put into - apúsavo; savo

put into a bamboo - riavo
- apúrivo

put into groups or piles - ahuvo

put on (headdress) - iriavo

put on, to wear - 'iravo
- samaho

put out (the fire) - utaho

put separately, by itself - nipati

put through - aruvo

put to sleep - niasimo

put under water - pivahavo

putting a curse on someone - sirivo; siripavo

putting fingers into the eye - ni'isavo

puzzled, bewildered - puruvareno

q

quarrel, argue - ira tukaravo
- 'urao

question marker - ú

quickly - marako
- kirisamo

quiet, soft-spoken person - 'atuma

quietly - masuani

quill (cassowary) - nama'a

quit - arenavo

quiver - simarimo
- 'urauraho

r

(to) race - tataho

radio - rejuroa

rain - neha

rain shower (light) - neha pisihumo

rainbow - anuaka

raining - neha pino

rainwater - tarura
- neha toa

rainy place - neha piji'ina

rake - arota
- omata

rake (with hands or a stick) - eirio

raking and burning - eja aha'aravo

rapids - toa nipipa

rascal - anumejuora

rash person, impulsive person - ohurosina

rat - 'achia

rattling or jingling sound - kurekuremo

ravine, cliff - raraha

raw - mai'o mai'o

reach for - jorajo

read - taho

real reason - ijihuni mai

re-arrange somebody else's things
- tauvo

reason - maijaho

rebound - hűhumo
- chachamo
- ohurikuno

rebuild a fire - ihajiho

rebuke (severely) - taajaho

recover from an illness - sonanio
- maranio

red - 'aa
- amapu'ura
- avi'ina

red dye - ma'uha; masuha
- oja

red-faced (to be) - niura amo

redness - kúpi kúpi

reflecting - aparapata
- ahaniho

reflecting sun before sunrise or sunset
- vea piapaho

refrain from - makaa

refrain from eating - 'aura arevo

refuse permission - ruvo

regard, see, observe - navukavo

regular intervals - matuhiki

rehearse - mina piravo
- mina apúsavo

reheat over the fire - ominao; minao

relatives, relations - ehija
- vuéa vuína

relaxing - muémuémo

release, let go of - piranavo

relight (a coal) - puímo

reluctantly - uchauchahi

remain behind - arema hijo

remaining quiet due to shame - ira kirajo

remember - vuínimo
- vuíhajo

remit, forgive - vuíhana arevo

remove - siovo
- tasiovo

remove from a hook - ta'ua ranavo

remove, take out from, as wood from a fire
- siriravo
- ejo

remove the shell, husk - vuáho

removing the dam - ichia tuvo
- pivuanavo

repay - 'eha vejo

repeat after, copy - mataho

replacement - tiruhuna

reply - 'eha vejo

report (a) - vu'a

rescue, save from danger - ramaho

resembles, looks like - urija'ina
- arerina
- vare'ina

resentful - ura pareji'ina

respect, be courteous to - hura vejo

respond urgently, act quickly - ramaho

rest day - siheri vea

rest, stop for a while - 'ojuta huéjo
- siheria vejo

restless - chocho pijanavo

restrain a person from acting - ruvo

return - 'unama roo

revenge (to get) - eparera ejo

reward - 'eha
- 'eha vejo

rib - 'ianata

rib of the sago palm leaf - siriatata

ribs of the coconut leaf - harachanika

rice - siria kuha

ricochet - hűhumo
- chachamo

ridge cap of roof - piria; pirija

ridges in the land - aha

ridges in trees - atapatapa

ridges where rainwater runs - takurosa

ridicule, to make fun of - tea sikimaho
- hana'i ranavo

right - hami

right away - marako

right hand - mana'ina

rind or peeling (of fruit) - sisa

ring finger - mi'ihunina

ringworm - sisa

ringworm (to have) - situramo

rinse your mouth - ijúijuvo; ichúichúvo
- ijúiji vejo

rip - isovo
- napakujo

rip off (betelnut) - turuo

rip (pants) - isovo
- turamo

rip (to) - pu'usunaho

ripe - pasa
- pavi'ina
- tuvi'ina

(to be) ripe, ready to eat - pamo
- tumo
- tarati'ono

ripen - amo

ripped, torn badly - turaturakina

rise up (as water in a dam) - nahúno

risk (to take a) - 'iravo
- irama rumaino

riverbank - 'ajaataka

road - 'unama
- vuáma

roar of the fire - rururi vajamo

roar of thunder - o'i vajamo

roast - aporuvo
- jao
- piriho
- túvajo

roasted food - vechina

rob, steal - nisi apejo

rock (very large) - pacha

rocky - minuaka

roll and twist - uhijo

roll it - tatukinavo

roll off of, roll over - tukiho

roll up - muávo

rolling about in the mouth - húnavo

rolling, spinning - kutiho; utiho

roof - atahura

roof (on the) - ahutoa

roofing slats - i'iparasa

room, place, bedroom - ruha

root (yellow) - murura

roots - chanika
- chinuma
- tanapa
- kirita

rope - aja
- nama
- namenuma

rot - sakarano

rotted - sakaha

rotten wood - chapukina

round - hurira

round-like - utihi'ina

rouse, wake up someone - sao

rub against - taniho

rub on - taniho
- utiho

rub out, erase - tauruvo

rub (soothingly) - tanitaniho

rub up against - nume'imo

rubber - raba

rubbing a pig's stomach - maha iruavo

rubbish - 'asuna

rubbish hole (old) - ma'otaha

ruined, destroyed, no good - siserano

rule - 'ajoho

run after - tanumaho

run away - aseho; juhuáho
- pitapa juhaho
- aseha va'o

run out of food while serving - atavananavo

run over, overflow - ameuraho

run over, struck by a vehicle - tautao

rust - tihena namo

S

sack - suta

sacred place - marura

sacrifice - suása vejo

sad - tea mukimo

sad, feeling sorrowful - 'ojoji hijo

sago - atua

sago palm branch - kapúteta
- kúrúna

sago stem - kapúra
- kiha

saliva - chera
- ira toa
- richa

salt - misa
- súrua

saltwater, sea - soha

salutation, greeting - ese; esu'ua

same, one kind, alike - arerina
- nikuínu'ina

sand - ajara

sand (fine grains of) - ajaa chanika

sap, liquid from a tree - marita

sapling - tia

saraf - fetua

satisfied (become) - sonanio

satisfied (to be) - apanavo

Saturday - hura 'u'u'ua

save, keep for future use - akuo
- akuma ranavo
- tamua ranavo

sawdust - icha túa

say, tell, talk - 'iavo
- 'uáravo
- 'uávo

saying farewell - ajoravo

scab, dried puss on sores - tata

scabies - asia

scar - 'avena

scared, afraid of - tea junimo
- tatotu'urejo
- tatotimo

scared away (by someone's presence) - hiranamo

scared suddenly - tatatio

scattered, disorderly - jirijiri

scattered everywhere - ani reno

scent - amua

scoop up and throw away - misiha pi'onavo

scorn - niho'o senima paranio

scorpian - suaka

scrape - tatiaho
- tiho
- 'uáo
- usivo

scrape off - atiakujo

scrape off a piece - haromo

scrape off, peel - sivajo

scraping off (weeds with a knife) - ti'irevo

scraps - sivata

scratch - 'enio
- 'umuvo

scratch with claws or long nails - momomo

scratches - momoa

scratching against (done by pigs) - achiria pino

scratching or digging into the ground - petuvo

scream in fright - emavajo
- ra'i nejo

scrutinize, inspect - piuhaho
- piuhio

sea - soha

search for - sama kavo

second born - amuhunina

secretly - hemi

secure - ane'anesina

secure with string or rope - sini'ejo

see - kavo

seeds - 'ina
- uja

seeds (long) - keji'a

seeds used as beads - paraahuína
- suhiana
- supuína

seething with rage - hurorimo

selfish - suára pa'ana

sell - 'imejo

send, dispatch - ranavu'e va'o
- irechavu'e va'o

sensible - hami vuíhaji'ina

separate - taturavo

separate from - aha'avo

set fire to - enapi jao

set it upside-down - 'oja kamaa vena

set some aside, save some - tamua ranavo

setting a trap (wooden spikes)
- nipisa'ejo
- roricha 'ejo

settle down and be quiet! - 'oja anasaha

seven - iropu no'o

sew - pijo
- suho

sew up - 'anijo

shade - niha

shadow - 'avena

shadow from a dark cloud - oaruha

shake - jaujovo
- simarimo
- varivarivo

shake down, shake off - tairemo

shake out, shake off - ahaijiujo

shake up (in a container) - ijiijio

shaker, rattle - keja

shaking with fear, trembling - tatovo
- tatotimo
- tatotu'urejo

shallots - sirotia

shaman - asisa'ina
- 'ine'ina

shame - vahia

shameless person - aputara

share - suára vejo

sharp, having a sharp edge - echa rukina
- ena rukina

sharpen - echavo
- nio
- uhijo

sharpen by scraping - 'uáo

shave - atia apejo

shavings for firewood - vena 'inisa

she - hu

shed skin (referring to a snake or prawn) - 'imo

sheep - sipia

shelf - 'aijua
- harua

shelf, any flat surface - uromua

(to) shell - vuáho

shell (large) - hata
- kutukutua

shell that covers the body of a crab - vuaka

shelter of bush materials - pú'a
- nú'úha
- sosura ara

shield - tarera

shield from injury - vahavo

shin, front part of lower leg - ranata

shine, to be bright - rino

shining - hanano
- resamo

shining brightly in the eyes - nii kimo

shiny - hanaji'ina

ship - sisima

shirt - sitia
- tapuka

shiver - i'e'imo
- simarimo

shiver with fear - tatovo

shocked - ohurikuvo
- vuíha pa'areno

shoe - butia

shoo away - rarejo

shoots (new) - tia

short - tu'u; tu'ua

short and chubby - hurira

short, not long enough - turano

short-tempered - 'oja tu'ua

shot gun - hitia

shoulder - sireha
- tuá'a

shoulder bag - tuja

shoulder blade - sirevisa

shoulder (on the) - tuaitoi

shout - ananajaho
- emavano
- muásirivo

shove - aru'onavo
- vajaa'onavo

shove against accidently - pitiruo

show - najaho; naho

shreding dry wood with your fingers
- vena chapuchapuvo

shreds - chuchoa

shrink - titumo

shrivel up - 'uárano

shrivelled - 'uáta

shuck, outside skin of - susa

shut - kuvo

shy - junimo

shy person - 'atuma
- ea juvi'ina

(to be) sick, ill - atama 'unirimo

sick (to the point of death) - kuái vejo

sickle - fetua

sickness - atama

sickness in the spleen - ahaja atama

side - 'iana

side of house facing the bush - nena'i

side (on your) - eneni

sides of - muápuna

sideways - eneni

similar to - sa'ina

similar to in looks - vare'ina

simultaneously, at the same time
- ni'aha kuíno

sin - sisea

sing - javaa vejo
- 'uavo

singe off - piutiho

single girl - 'asúra
- suasura

singlet - sikirisia

sink, go beneath the surface - tusamo

sister - ma'ina
- poka
- 'u'ua

sister-in-law - vuája

sit down - asuma hijo
- hijo

sit in a group(as for meetings, etc.)
- hijasavo

sit on eggs - tahorina neno

sit on top of someone - tautao

six - iropu kuísu

size - mina

sizzle, about to boil - sisumo

skin - sisa

(to) skin - paruho
- siokujo
- taparuvo

skin of an eel - sisúra

(to) skin (trees) - sivajo

skip over - asinavo

sky - akúpa

slackness - taurano

sleep - nejo

sleep curled up on your side - muákuruma nejo

sleep in groups - pivahavo

sleep on your stomach - 'oja tahi nejo

sleep outside in the bush - jaraisiri nejo

sleep out-stretched on your side - nipima nejo

sleep with, cuddle up with - tahorina nejo

sleepy - ninanimo

sleepy, having heavy eyes - nia vahimo

slice - atasavo
- uhuo

slick, slippery - chicha

slide (accidentally) - tachinavo

sliding (game) - purututoa vejo

sliding something down a hill - sarenavo

slingshot - puéta

slip out of, become undone - taparu'ono

slip out of, get free from a trap, escape
- piniteho

slip out of one's grasp - pitaparuvo

slip, slide by accident - pitachironavo
- tachinavo

slippery - chicha

slow to learn - húmata sisea

slowly, lingering, dallying - chochumano
- masuani
- sarevo
- tetavo

(very) slowly with the intent of doing well
- vivinu

slowpoke - tetavi'ina

sluggish, to feel drowsy - haha ajuranio

slurp, to eat noisily - úrúvo

small, just a little bit - 'u'u'ua
- ma'u'ua
- pokupana

small of back, area around the bottom of the tailbone
- tirija

small or narrow opening - muáha tita

small (very) - kachichu'ua
- ma'upatitua

smallhouse - teachaha

smart, intelligent - hûmata mai
- kasihi'ina
- arisi kama paraji'ina

smarten up - kirita vejo

smash - napakujo

smashing one rock against another - muna nipio

smear on - 'onaho

smell - amu'umo
- amu'uriho
- 'uriho

smell at - 'uhijo

smell, scent of fur burning - utira

smog - úpúrúri samo

smoke - venu'a

smoke rising - u'atumo
- venu'atumo

smoking pipe (bamboo) - 'umarara

smoldering, smoking - u'imo

smooth out - hijasavo

snail - chichupara'a
- chu'ina
- 'uapa

snail shell - chichupara 'ata

snake - tapara (general term)

snap shut, spring shut - 'asumo

snapping sound - hoharamo

snatch - apetujaho
- 'etujaho
- tataho

sneak around and work sorcery - vesapiri'i rou

sneak up on, come quietly upon
- sarema roo
- rosasi roo

sneeze - asipuéjo

sniff at, detect by an odor - 'uriho

sniff at, smell of - 'uhivo
- 'uhijo

sniff, breath through the nose
- iruho

snobbish - ura parano

snore - atavo

snorting noise of a pig - nukumo

soaked - sahúsahú'ina

sobbing - hira isomo

sobbing in a panting fashion - 'úrú'úrúsi

soft - purapurasina

soft core - kuha

soft ones - muta'usahi'ina

soft part on a new-born's head - nikúa

soft, weak - porasina

soften, get soft - ajurano
- puramo

soften with teeth - jújúvo

sole of feet - momora hara

some - 'aho'a

some day - iji pini

somebody - ea pina
- 'ekajara
- erapo

somebody else's - ea 'ahopuna

someday - ija pina

someone - 'ekajara
- erapo
- ea pina

somersault - uatitia

something - onekajaho

something else - onenu'u pina

something new or strange - sosopana

something (not known) - 'unenu'u

something to sit on - asúka
- tatemuá

sometimes - ija 'aho'a

son - hariha

song - javaa

soon - vea nitu'u reno
- turano

soot - ucha

sorcerer - 'ine'ina
- asisa'ina
- masia rukina
- siaa'ina
- atama veji'ina

sore - matana

sore (big) - ajúa

sore (large), ulcer - arunua

sores on the scalp of the head (many)
- anapa

sorrow, heaviness within - temuka

sorrowful - tea mukimo
- 'oja turamo

soul - 'avena

sound made in the stomach when hungry
- tea kukokimo

sound of a rain coming - oivajamo

sound of an airplane - oivajamo

sound of creaking wood - kikimo

sound of fast-moving water - kurumo

sound of rapid beating on drums - kurumo

sound of water dripping - tetamo

sounds - kurúha
- rurura

sounds of movement - sasaruno'a

southward - kami

sowing - 'onavo

space - uto'utora

spacious - irarata

spank - tahijaho

sparkling - chinachina

sparks - vena i'ija

sparks flying - i'ija turamo

spatula - picha

speaking harshly or severely - ira ajira 'uáravo

speaking softly, whispering - atai kovo

speaking, talking - 'uávo

speaking while someone else is talking, butting in - toa tata vajamo

(to) spear - pijaho

spear - juha (general term)

spear (steel tip) - kurupia

spear tip - auria

spear with prongs - haraavi'ina
- haraakina

spectate, watch - riaraho
- kivo

spectator - riarahi'ina

speechless - ira kirajo
- vuíha pa'areno

speedily, in no time - maraku ve'ujo

spider - putata (general term)

spider (type) - navaha

spiderweb - putata

spikes (of hard wood) - kurupicha

spill - ariho

spill on someone or something - arumo

spilling out (liquid) - ahe'usunaho

spinning - utiho
- uhuíruhi

spirit - 'ine'a (general term)
- 'avena
- suopo
- manecha

spit out (chewed-up food) - hujamo

spit, spit out - chera 'ojo
- pisokujo; pisovo

splashing - sirisana

split - maramo
- muravo

split (bamboo) - visuo; visuanavo

split lengthwise - atao

split off - siku'usunaho
- tasi'ejo

spoil, lose freshness, decay - sakarano

(to become) spongy-like in substance
- 'uárano

spontaneously - ori'ini

spoon - sihunia

spoon-feed - muénaho

sprain - tahuvo

spread out - resarevo

spread out coals of the fire - vena pirinanavo

spread out, extend - i'ona va'o

spreading gossip - echichi 'uávo
- ronaho
- kosaravo

springing up and down - kajuakajua'ina
- jaujovo

springy, flexible - 'urauraho

sprinkle on, put on - savo

sprinkling (rain) - neha pisihumo

sprout, put forth new shoots - rititi'anao
- riamo

sprouts, shoots - riara

squatting - saranama hijo

squeeze - musavo

squeeze out - kariho

squeeze (pimples) - jahejo

squeezing up through - puchi hiramo

squint, to look with the eyes partially closed
- nia nisuriho
- nisurisuri'i kavo

stab - pijaho

stab forcefully - púsi'ejo

stack up - ahuvo
- kúrúsi esavo
- aperuho
- rovananavo
- siroaravo

stake a claim - muánavo

stamp - sitampa

stand - namijo

stand at attention, stand with feet together
- pimatiha namijo

stand it up firmly in the ground
- ija kisi sanama

stand up - 'urijo

standard - manura

standing at ease - saraama namijo

standing in a certain manner so as to impress someone
- charaacharaki namijo

star - china

stare - vevirinamio

stare at - piuhao
- kanavo

stare at wide-eyed - nia huá'usaho

staring at each other - kakaravo

start - aneja evo

start from, come from - rena

starting point - tuama

startled - ohurikuvo

starving - matutiraho

starving person - nia kurota rukina
- tea picha

stay - hijo

steal (to) - nisi apejo

steam-cooking - muruvo

steel axe - taupa (general term)
- muá

stem - aneja
- 'ata

stem of coconut palm - haraja aneja

step on, crush with foot - nivahimo
- tautao

step on feces - emaraho

stepping over - raoraho

steps - siasa

stick for stirring - sarúvua
- tava

stick going across headdress - areta

stick into, cause to pierce - 'ananavo

stick onto - matinavo
- amavo

stick, slender piece of wood - icha

stick together - ihejo

stick used to knock off pandanus - mi'isaha

sticky - matiha
- tunatunakina
- amavi'ina
- ama amakina

stiff - 'ajoamo

stiffen, a loss of feeling - makatiho

stiffen with fear - isua turavo

stiffly, stiff-legged - atomatoki

stiffness - mutaka atama

still, to continue on - mai'o
- majano

sting (by ants or bees) - savo

stinging nettle - asora

stink, to have a bad smell - amu'umo

stir - ruraho

stir up activity, influence others
- uru'uruvo
- vena kakareno

stirring - tamuó

stirring and mashing (food) - tavaria vejo

stomach - tehuá
- viaja

stomach (interior of) - tú'úsira

stone - muna

stone axe-like tool, adz - ho'omuá

stone club (types) - hajaa
- hajaa mai (general term)
- kisi
- taua

stone file - acha

stool, something with three legs to sit on
- tatemua

stooped over, bent over - tũtũpi

stop and catch your breath - 'ojuta anasavo

stop, discontinue - arenavo
- arevo
- makavo

stop it! - arema; areha

stop suddenly, come to an abrupt halt
- nami'ujo
- namisuvo

stop talking! be quiet! - irano'a arema

stop worrying! - pavuíha
- makaa vuíhana

stopping up holes - kũrũnavo

store inside of (as water in a container)
- ajonavo

story - vu'a

stout, to get bigger - povo

straight - arini; arini'ina
- arira

(to) straighten - arirajo

straining out the water from sago juice
- topupua ejo

strange - mapina

stranger, an outsider - emasaa
- ea suja

stream - toa ata

streams that flow into bigger streams or rivers
- 'uhunapuna
- uja

street
- 'unama
- vuáma

strength
- ajira
- harura

stretch (body)
- arirajo
- haha ta'ariho
- tűpa tairivo

stretch, make bigger
- ira reno
- rausunaho

stretch out and look
- jorakavo
- pirirajo

stretch out the arm with a snap of the elbow
- ata 'ojo

stretcher
- keicha
- saka
- hara'a

stretching to reach something - pirirajo

strike someone - 'anao

string
- aja
- chuchoa
- kapa

string bag (old, dirty) - nasaha

string bag (to carry a baby) - kacha

string bag (to carry food) - naha

string game
- i'ia
- imitea

string of a net (the top, supporting) - vura

string (strong) - nauma

string together - siaavo

stringbeans - siasa

striped - vuí'urihi'ina

(to) stroke - iruavo

strong - ajira; ajisina
- ata kaisina; kaikaisina
- harura; harusina

strong, of good quality - hituhitusina

strong person - ea ajisina
- ea harusina
- ea kaisina

strong worker - harusina

strong-willed - ea ata kaisina

struck - ninamo

stubborn - kaisina vena hijo

stuck - atima namo
- kirano

stuck in teeth - upavarahi va'ana

stuck in the throat - 'arimo

stuck or caught in the eye - suamo

(to be) stung - samiho

submerge - pivahavo
- sakunio
- otavo

succeed - maranio

suck - isuho

suddenly, this moment - iviamaikano

sufficient - areri

sugarcane - 'osa (general term)

sugarcane (soft, not sweet) - jarújarú'ina

sugarglider, flying squirrel - taviasa

suitcase - bokisia

summon, call out for - 'umejo

sun - vea

Sunday - hura natohuá
- siheri vea

sunglasses - mane'a
- suéni karasi

sunset - vea 'ono

sunshower - 'inevei rino
- vea pipirao

support a person during an argument - vahavo

support, carry the weight of with a stick - mitenavo

surgery (to have) - ea atao
- ea puavo

surprised with joy - 'oja huá'usaho

surround, go around - tauhuho
- uhaho

suspending in the air - kurima namo

swallowing back saliva (when seeing good food) - richa i'isuvo

swallowing food whole (without chewing) - mehu savo

swamp - hi'a

sway - 'uraho
- 'urauraho
- varivarivo
- varivari 'anao

swaying up and down on both ends - kajuakajuamo

swear by heaven - ichutoi pikivo

sweat, perspire - piropimo

sweatbee - mumura

sweep - 'anakujo
- ukujo
- tũa 'anao

sweep away (by wind or water) - piranavo

sweet potato - kaimia
- nikokuá
- vakokuá

sweetheart, honey - ojino

swell up - huéno

swelling or sore on the eye lid - nia uani chivura

swelling up in lymph nodes, under arms or groin - vu'i samio

swim - isuavo
- toa rúho

swing - isúkusúra; isúisúra

swinging back and forth - isúkurúra vejo

t

table - 'aijua
- saija
- uromua

table-like surface - sopa

tablets, medicine - kuínia
- 'úsia

tackle - aharu'onavo

tadpole (black) - mataja

tail - aha'a
- vina

take - apejo; 'eko

take a chance - iravo
- irama ruma'ino

take and pour out - ena useo

take by surprise - hirivo

take care of, mind, babysit - ajoho; ajoha hijo

take first choice, grab hurriedly
- takukovo

take off
- niteho
- sio'usunaho
- siovo
- taniteho
- tasiovo

take off of - 'ejo

take off, take down
- ta'uá ranavo
- usavo

take out and throw away - 'e pi'onavo; 'e 'onavo

take out of
- aravo
- siriravo
- 'ejo

take possession of (without permission)
- tauvo

take someone with you - ahema

taken aback by the unexpected - charachu ururejo

taken by surprise - ira atahi vahavo

taking - apena va'o

taking it easy - vivinu

talk
- 'iavo
- 'uáravo; 'uávo
- vu'a 'uáravo

talk about for a long time - 'uámapena va'o

talk badly about - takimaho

talk softly - kukari 'uáravo

talkative, a person who talks a lot
- ira no'ima'ora
- irano'a apeji'ina
- kora apeji'ina

talking but not doing - ira hohuvo

talking in your sleep - nanavo

talking strongly
- ira maruvaru 'uáravo
- ira ajira 'uáravo

talking with the eyes - nii 'uáravo

tall
- jopatu'ura
- jora

tangled up in - jaha navo

tapioca - pinama

taro - noha (general term)

taste - vuéa

tatoo - 'uíja

(to) tatoo, make a design - 'uíja 'anao

tattler - nahavi'ina

tattling
- nahamaho
- pahevo

teach - naho; najaho

teacher
- najahi'ina
- tisa

tear - napakujo

tear into pieces - puchakuvo
- 'ujakujo

tear off (fibers) - tamuó

tear off, rip out a piece - taujao
- isovo

teardrop, tear - nitu'a

tearing off sugarcane with teeth (holding it sideways) - 'osa uko

tearing, the forming of tears - nitua 'avovusaho

teasing - 'uama 'uáravo
- pisimao

teeth - upaja

tell - 'iavo
- 'uáravo

ten - iropu ropu

ten commandments - Godoni varapa

tender - porasina

term of endearment for a daughter - peto

term of endearment for a son - túto

termite - ajani paranaha

that - ijá
- ijá kajaho
- ijí
- kajaho

that kind of - ijira'ina

that's it, that's the one - ijina

that's why, for this reason - ijihuna'e
- ijihunihahi

their, theirs - puni; puna

(by) themselves - opuipo

themselves, they alone - pupusu

there - ijí; ijiana

therefore - ijihuna'e

these (all of) - ikaru
- ika maho'o

they - pu
- ijipuhipo

thief - nesapeji'ina
- nesa rukina

thigh - vuana

thigh (top part) - vuananeja

thin (material) - sasaka

thin (person) - avava

things - uneunecha

think - rojo
- vuíhajo
- vuínimo

think about - hina vuíhajo

thinking of others - ea 'aho'a vuíhanio

thinking of someone, something or some place - 'oja vuíhajo

third-born child - rira

thirsty - huanimo

this - ike
- ijá

this kind of - ikera'ina

this way - ika'ina
- ikiki

thorn - 'uíja
- oma

thorns on a sago tree - michea

thorny vine - mitota

those - ijí

those things - ijihija

thoughtless - vuíha pa'ana

thoughts - vuíha

(to) thread - 'onavo
- aruvo
- 'ojo

thread (cotton) - kotinia

thread (ends of) - una

threads from the banana tree - upechuchoa

threads from the pandanus tree - mukasi'ina

threaten - pikinavo

three - no'opiso

throat - 'uroa

throbbing, pulsating - piuo'uno

throw away - 'onavo
- pi'onavu
- usekujo

throw out (liquid) - usekujo

throw up - huéjo

throw water on (someone) - toa ahetio
- toa usetao

throwing things one after the other
- 'onama 'onavo

thrust into - haruavo

thumb - ija oha

thunder - akúpi 'ono

thunder (loud crack of) - tarari vajamo

(to) tickle - kinutavo

tide - saa

tidy, neat, well arranged - areareri

tie a knot - muvo

tie arms or legs together - kamovo

tie down (flooring) - pihijaho

tie onto sticks or wood - vuávo

tie up - iranavo; iravo
- vevahavo

tie up and carry on shoulders - kima apejo

tie up in bundles - iravo; irachavo
- pi'avo

tie up (walls) - savo

tight - ane'anesina
- kirano

tight (too) - vevaha'unio
- tihitimo

tighten, pull in slackness - nipimo

tighten up - nihijaho

time (the) - vea

tin - 'ajani
- sivera
- tinia

tin lid - ni'a

tiny - kachichu'ua
- ma'upatitua

tiptoe, walk lightly - umomusi sama va'o

tired - haha mutuiho
- haha senimo

tired (from climbing) - ata paranio

toad - kiokioa

tobacco - 'u'a

today - iviasi

toenail - umosuhi'a

toenails or fingernails - vuakà
- suhi'a

together, all in one place - rira kuínu

toilet - teachaha
- vuámi
- miso'unama

tomorrow - niari

tongue - mitara

tongue-tied - mitamitari

tonight - iviasi na'ii

too, also - 'u'o
- u'una

tooth - upaja

(on) top - huna'a
- huhuni

top, lid - pijuha
- hira

top of a ridge (the very) - aha riri

top of a waterfall just before dropping over - ahuratua

top of plants or rivers - púsa

top of sugarcane plant or taro plant - piara

top (spinning) - matapuroa

torn - turaturakina

toss out with a flick of the wrist
- hainavo

touch, brush up against - vuénavo; vuévo

touch, to handle - 'unavo
- ninihavo

tough person - ea ajisina
- ea harusina

tough, will not cut or chew easily
- 'uá'uásina

towards the water - tona'i

towel - taverua

tracing from various clues - tuanavo

trading, buying from one another
- 'ime'aravo

trail - 'unama

trampling down - resamo

translate into - ta'aroho

transparent, something you can see through
- sasaka

transplant - jahena 'ojo

trap - kuávaha
- puara

trap down and corner - pimatiho

trap (spring-type) - tivisa
- muávaha
- irevisa

trapping (animals and birds) - aruvo

trapping (animals, birds or mice) - siriravo

trapping birds with string - osavo

treat badly or cruelly - takimaho
- katimaho
- tea sikimaho

tree - icha

tree flowers - icha soana

tree fruit - icha'ina; ichina

tree hollow - kúrúsa

tree kangaroo - sapesapea (general term)

tree roots - púrúa

tree trunk - icha 'aha
- icha aneja

tree types - e'isa
- keja
- kirua
- mitira
- muonuma
- sikuara
- chaja
- kúha
- matoha
- sahira
- sarapa
- tarata
- tarera
- 'uíja

- 'urupa
- vura

tree (under the) - ichaneja

tree (young) - tia

trees (small) - ipiriha
- piriha

tremble, quiver - simarimo

tremble with joy or fear - tatovo
- tatotu'uru rejo

trick, fool - pisimio

trickle - toa hiramo

trigger that sets off a trap - ohurita

(to) trip, cause someone to fall
- asuvo
- pitijo

trip over - jasaravo

trouble - varapa

trouble maker, rascal - anumejuora

trousers - firifua
- tarasisi
- tesikinia

trucks - taraka

true - nimaa

truly - niho'o nimai
- nimai ni'ina

trunk - aneja

trusting - nimai rojo

truth - nimai

truthful - arira

try - vena kavo

try hard - kirita vejo
- harura vejo

T-shirt - sikirisia

tuck bamboo leaves under - muácha pijaho

tuck inbetween two things - arunavo

tuck into, as a feather into a belt - sironavo

tunnel (animal) - mi'era

turn over onto your back - 'oja ta'aroho

turn over, turn upside-down - aronavo; arovo
- 'oja kamaa vena
- e'arotavo
- ta'aroho; ta'aronavo
- vuénavo

turn (pages) - rasavo

turn right-side up - 'oja kahaa vena

turn scaly-skinned - simo

turn your back on someone - túchahao

turning around - arovo
- utiho
- ta'aroho

turning over and over, rolling - kutiho; 'utiho

turtle - mataputia

twelve - iropu ropu no'o

twig-like branches - haraa

twins - huáharisina

twist - tahu 'o'unio
- tahuvo

twist around - uhijo
- juhiavo

twisted - ateratesina
- utihi'ina

twisting - ajoajo'ina

two - no'o

tying up (a bundle) - vevahavo

tying up (sugarcane) - apuvo

typewriter - tureturea

u

ulcer, a large wound with pus - ajúa

umbrella - javi'a taha
- apara

unable - chachanavo
- areri pana
- pivujo

unable to - kúku'oujo

unattended children - 'ojoji hiji'ina
- 'oja

unaware, not watching what you are doing
- nia soa vena

unblemished - mamahukina

uncertain - puruvareno

uncle - 'ajuha
- hera

uncleared land - nechi'a

uncover, take or lift off - ape urijo

undergrowth - ipiriha

underneath - hara

underneath the house - nú'útarija

undersized person - esa
- vatapa

understand - hinapejo
- kama hejo
- hinakavo

undo, when something knotted becomes unfastened
- taparuho

uneasy, apprehensive - 'oja 'umenio
- 'oja hianimo

uneven - areta

unfinished - papa'areno

unfold - rasavo

unhappy, sad - tea mukimo
- 'ojoji hijo

uniform (policeman's) - tapuka

unintelligent - hũmata sisea

unique, out of the ordinary - mapina

unknowing - vinaho

unlatch, open (the door) - tiraho

unmarried person - motama

unpack - sirikujo
- siriravo

unplug - puvuanavo

unrelated, not of the same family
- emasaa

unripe - papavi'ina

unripe fruit or nuts - toina

unripe, green - maiu'ina

unscarred - mamahukina

unsettled, unable to decide on a place to live
- napananavo

unstop the dam allowing water to flow through
- toa tao ranavo
- toa pivuanavo

untangle - rasavo

untidy, scattered everywhere - majikari

untie (box, etc) - rasavo

unwell, sick - atama 'unirimo

unwillingly - uchauchahi

up - kahi

up in the air - ichutoa

up this way - ikikahi

uphill - kahakaha'a

upper end of house - atuana

upper end of the garden - juora 'aha

upper portion of the arm - tahaneja

upside-down - aneanei

upward direction - kahi

urge - 'ejahao

urging others to act, influencing - uru'uruvo

urinate - misuavo

us - nú

use up, come to the end - parano; pa'areno

useless (to become) - siserano

utterly - se'i

uvula - 'iruma anisavuji

V

vacant house - sama ara
- taresa'a

vacation - horitea

vagina - vajua
- suvura vuta (uncommon term)

valley - kurosa
- isoha

vapour - ohoa

various - ani ani'ina

vehicle - taraka

veins (of a leaf) - michea

verandah - 'urota

vernacular language - imai

very - niho'o

vibrant, springy - 'urauraho

vicious - ajisina

victim - nupura

village - ara

villages (various) - arara

villains - miria

vine (poisonous) - maka

vine type - kapa

visit, to go and see someone - uvanao
- ura vejo

visitor - ea suja

visitors - kuaa pisura

vomit - huéjo
- jiara

W

waddle - kachikachiho

wag (tail) - ahaa 'anao

wait for - ajaho

waiting with anticipation, waiting anxiously
- muári 'ajoho

wake up, get up - 'urijo

wake up someone - sao

walk - 'ojo
- 'urahojo

walking about aimlessly, without reason
- a'ara amojo

walking about restlessly - naminamojo

walking boastfully - chapichapiri

walking on tiptoe - umomusi savo

walking stick - pijuaha

walking with legs apart - saraamojo; sarasaramojo

walking with long strides - ire'iremi va'o

wall - kiha
- vera

wallaby (large) - sohana

wallaby (small) - hota

wallow in the mouth - hűnavo

wandering - a'ara amojo

want - ura renio

wanting very much - mi'imi'imo

war (the) - nana

war (to be at) - ajira vejo

warrior - nana'eji'ina

warts - sapamutia

wash oneself, to get washed - toa rűho

wash (something) - sovo

(to) waste - nisavo

waste from a squeezed or chewed up substance - usa

wasting food - tata'uvo

wasting time - vea nisamo

watch - ajoha hijo
- riaraho

watching carefully, guarding - ajoho

water - toa

water found inside a bamboo - suatua

water from a spring or stream - úja

water rat - úrúma
- 'achimina

water (still, quiet) - toa húta

waterfall - ahura

waterfall (small) - ahusahura

waterhole - mane'a

(having a) watery or rubber-like quality
- 'uáta

way - 'unama

we - nú

weak, not strong (referring to things)
- ajuasina
- purapurasina

weak, without strength (referring to people)
- harura pana
- haha ajuranio
- kuákuámi

wealthy person - menijuora

wear, put on - 'iravo
- apúsavo; savo

weary, tired - haha ajuranio
- ata paranio

weave - huéjo

wedge (for prying) - piruasa

wedge (for splitting logs) - upia

weeding - ija merumo

weeds - ija

weep, cry - niravo

weight, heaviness - ahija

welcome (an expression of) - ese; esu'ua

welcome, expressing friendliness - ajoravo

(become) well, get better - maranio
- sonanio

well, in the right manner - hami

wet (get) - arumio

wet, not dry - pa'anaana
- sirua rukina

wet, soaking - sakarano

wet your pants - misuti'aravo

wetness - sirua

what? - iraka?

what do you call it?, whatchamacallit - reha

what kind? - iraka sa'ina?

what? (specifically) - raka raka?

what's his name, what's it's name
- rera

when? at what time? - vecha? vea iraki?

where? - ichihi?

where? (specifically) - ichihichane?
- ichaa kajano?

which? - ichara?

whining, complaining childishly
- pasonananavo
- mi'imi'imo
- sohisara pijaho

whirlwind - útitia tautiho

whisper - atai kovo
- kukari 'uáravo

whistle - mu'uvo
- iri huásiho

whistle an expression of sorrow
- mu'ui numisaravo

whistle with fingers in mouth - ira huásiho

white - apasina
- saja sa'ina

whitest spot on a cockatoo's wing
- nipipata

who? - irara?

who else? - ira'i?

who? (when asking for names) - iraharaha?

whole, unbroken - mahomaho'o
- mahou'ina

whose? - irahune?

why? - ichá vena?

wide space, a large opening - irarata

widen, to make bigger - uhua vajamo

widening, make bigger, extend - rata vejo

widow - amuna

widower - amuna

wiggle - varivarivo

wiggling and kicking - pijua kukomo

wiggling nose - ura taharao

wiggling, shaking - kuchikuchimo

wild betelnut - a'acha

wild, growing naturally - ami

wildly, uncontrolled - uchapachi

win (an argument) - rarejo

win, beat - taho

wind - 'asiasia
- huásisia

wind (strong) - pura

wind up - ehivo
- vuávo

winding, curving - ajoajo'ina

windy - vea huásiho

wing - taha

wingbeans - manu'a

wipe dry - 'uvo

wipe off, erase - tauruvo

wire (chicken, screen, etc.) - vaja

wish (your), as you like - oni ura

with, in the company of - pu pu'úmo

with legs far apart; astride. - aravo

with us - nú pu'úmo

wither - 'uho

without - maisu
- pa'a

woman - napara

woman (old) - paranaha

wonderful - mavarasa'ina

wood - icha

wood to section off areas in a house
- achaha

work - kaukaraa
- pakipakia

work sorcery on - masivo

worker, employee - puéa

world - mué'a
- kuaa ara mapoka

worm (destructive) - hucha

worm (edible) - soa

worry, to feel troubled - hina vuíhajo
- 'oja hianimo
- 'oja 'umenio

wrap around - iruho
- 'utiho

wrap up - muávo
- tahuho

wrap up around the end of - vuávo

wrap up into a bundle - tahiri vejo

wrestle playfully - echaravo

wring out - musakujo
- musavo

wrinkle the nose - ura sikimo

wrinkling up, splitting - matoho

wristbone - imuka; ija muka

wristwatch - taimia

write - asura vejo

y

yam - ahaja (general term)

yam types - tapuka
- sisima
- tutumanaa
- vajaka

yams that grow in abandoned gardens
- ahaja pimoka

yawn - ira vejo

yawning (constantly) - avuáchumo

year - juara

yell - ananajaho

yell in a scolding manner - taajaho

yelling angrily - maruvaru 'uáravo
- ira ajira 'uáravo

yelling loudly into the ear - ataa úrúirúri vejo

yellow - murura sa'ina

yellow, a pale color - karakara'ina

yellow dye - piha

yellowish glow from the sunset
- murumuru'i neno

yes - i'a
- ika'ivo; ka'ivo
- kaina

yesterday - niari

yodel - revo
- viri vejo

you - a; ja

you yourself - a'akumanu; a'asumano

you yourselves - jajaso; jajasumano

young - maiu'ina

young men ready to be tatooed - mari'isura

your - ona; jona

(by) yourself, your wish - orono

yourselves - jajaso; jajasumano

(by) yourselves - ojono